

Il-Ġurnal Uffiċjali L 302

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 62

22 ta' Novembru 2019

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLI TA' PROCEDURA

Il-Parlament Ewropew

★ **Regoli ta' Procedura — Id-dià legislatura — Lulju 2019** 1

Rettifika

★ **Rettifika tar-Regolament (UE) 2019/1009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Ġunju 2019 li jistabbilixxi regoli dwar it-tpoġġija għad-dispożizzjoni fis-suq ta' prodotti fertilizzanti tal-UE u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 1069/2009 u (KE) Nru 1107/2009 u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 2003/2003 (ĠU L 170, 25.6.2019)** 129

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat.
It-titoli ta' l-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

II

(Atti mhux leġislattivi)

REGOLI TA' PROĊEDURA

IL-PARLAMENT EWROPEW

REGOLI TA' PROĊEDURA

Id-disà leġislatura

Lulju 2019

Nota lill-qarrej:

Skont id-deċiżjonijiet tal-Parlament dwar l-użu ta' lingwa li tuża ġens newtrali fid-dokumenti tiegħu, ir-Regoli ta' Proċedura ġew adattati biex iqisu l-linji gwida fuq dak is-sugġett approvati mill-Grupp ta' Livell Għoli fuq l-Ugwaljanza Bejn is-Sessi u d-Diversità fil-11 ta' April 2018.

Interpretazzjonijiet tar-Regoli (skont l-Artikolu 236) jidhru *bil-korsiv*.

KONTENUT

		<i>Paġna</i>
TITOLU I	MEMBRI, KORPI TAL-PARLAMENT U GRUPPI POLITIĊI	11
KAPITOLU 1	MEMBRI TAL-PARLAMENT EWROPEW	11
Artikolu 1	Il-Parlament Ewropew	11
Artikolu 2	Mandat indipendenti	12
Artikolu 3	Verifika ta' kredenzjali	12
Artikolu 4	Tul tal-mandat tal-Membri	13
Artikolu 5	Privileġġi u immunitajiet	13
Artikolu 6	Tneħħija tal-immunità	14
Artikolu 7	Harsien tal-privileġġi u l-immunità	14
Artikolu 8	Azzjoni urġenti mill-President għall-asserzjoni tal-immunità	15
Artikolu 9	Proċeduri dwar l-immunità	15
Artikolu 10	Standards ta' kondotta	16
Artikolu 11	Interessi finanzjarji tal-Membri u Registru ta' trasparenza	17
Artikolu 12	Investigazzjonijiet interni mmexxija mill-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF)	18
Artikolu 13	Osservaturi	18
KAPITOLU 2	UFFIĊJALI TAL-PARLAMENT	18
Artikolu 14	President proviżorju	18
Artikolu 15	Nomini u dispożizzjonijiet ġenerali	18
Artikolu 16	Elezzjoni ta' President - indirizz tal-ftuh	19

Artikolu 17	Elezzjoni ta' Viċi Presidenti	19
Artikolu 18	Elezzjoni ta' Kwesturi	19
Artikolu 19	Tul tal-Kariga ta' Uffiċjali	19
Artikolu 20	Karigi vakanti	20
Artikolu 21	Tmien ta' kariga qabel iż-żmien	20
KAPITOLU 3	KORPI U DMIRIJET	20
Artikolu 22	Dmirijiet tal-President	20
Artikolu 23	Dmirijiet tal-Viċi Presidenti	20
Artikolu 24	Kompożizzjoni tal-Bureau	21
Artikolu 25	Dmirijiet tal-Bureau	21
Artikolu 26	Kompożizzjoni tal-Konferenza tal-Presidenti	22
Artikolu 27	Dmirijiet tal-Konferenza tal-Presidenti	22
Artikolu 28	Dmirijiet tal-Kwesturi	23
Artikolu 29	Konferenza tal-Presidenti tal-Kumitati	23
Artikolu 30	Konferenza tal-Presidenti tad-Delegazzjonijiet	23
Artikolu 31	Il-Kontinwità ta' kariga waqt il-perijodu tal-elezzjoni	23
Artikolu 32	Responsabbiltà tal-Bureau u tal-Konferenza tal-Presidenti	23
KAPITOLU 4	GRUPPI POLITIĊI	23
Artikolu 33	Stabbiliment u xoljiment ta' gruppi politiċi	23
Artikolu 34	Attivitajiet u sitwazzjoni legali tal-gruppi politiċi	24
Artikolu 35	Intergruppi	25
Artikolu 36	Membri mhux affiljati	25
Artikolu 37	Allokazzjoni ta' sigġijiet fil-Kamra	25
TITOLU II	PROĊEDURI LEĠIŻLATTIVI, TAL-BAĠIT, TAL-KWITTANZA U OHRAJN	26
KAPITOLU 1	PROĊEDURI LEĠIŻLATTIVI - DISPOŻIZZJONIJET ĠENERALI	26
Artikolu 38	Programmazzjoni annwali	26
Artikolu 39	Rispett tad-drittijiet fundamentali	26
Artikolu 40	Verifika tal-bażi legali	27
Artikolu 41	Delega tas-setgħat leġislattivi u għoti tas-setgħat ta' implimentazzjoni	27
Artikolu 42	Verifika ta' kompatibbiltà finanzjarja	27
Artikolu 43	Eżami tal-osservanza tal-principji ta' sussidjarjetà u ta' proporzjonalità	28
Artikolu 44	Aċċess għal dokumenti u l-għoti ta' informazzjoni lill-Parlament	28
Artikolu 45	Rappreżentanza tal-Parlament fil-laqgħat tal-Kunsill	28

Artikolu 46	Id-dritt tal-Parlament li jressaq proposti	28
Artikolu 47	Talbiet lill-Kummissjoni għat-tressiq ta' proposti	29
Artikolu 48	Eżami ta' atti legalment vinkolanti	29
Artikolu 49	Aċċelerazzjoni tal-proċeduri legiżlattivi	30
Artikolu 50	Proċeduri legiżlattivi dwar inizjattivi preżentati minn istituzzjonijiet, apparti l-Kummissjoni, jew mill-Istati Membri	30
KAPITOLU 2	PROĊEDURI FIL-KUMITAT	30
Artikolu 51	Rapporti legiżlattivi	30
Artikolu 52	Proċedura simplifikata	31
Artikolu 53	Rapporti mhux legiżlattivi	31
Artikolu 54	Rapporti fuq inizjattiva proprja	31
Artikolu 55	Abbozzar tar-rapporti	32
Artikolu 56	Opinjonijiet ta' kumitati	32
Artikolu 57	Proċedura ta' kumitati assoċjati	33
Artikolu 58	Proċedura b'kumitat kongunt	34
KAPITOLU 3	PROĊEDURA LEGIŻLATTIVA ORDINARJA	34
TAQSIMA 1 -	L-EWWEL QARI	34
Artikolu 59	Votazzjoni fil-Parlament – l-ewwel qari	34
Artikolu 60	Riferiment lura lill-kumitat responsabbli	35
Artikolu 61	Riferiment mill-ġdid lill-Parlament	36
Artikolu 62	Ftehim fl-ewwel qari	36
TAQSIMA 2 -	IT-TIENI QARI	36
Artikolu 63	Komunikazzjoni tal-pożizzjoni tal-Kunsill	36
Artikolu 64	Estensjoni tal-limiti taż-żmien	36
Artikolu 65	Proċedura fil-kumitat responsabbli	37
Artikolu 66	Tressiq quddiem il-Parlament	37
Artikolu 67	Votazzjoni fil-Parlament – it-tieni qari	37
Artikolu 68	Ammissibilità tal-emendi għall-pożizzjoni tal-Kunsill	38
Artikolu 69	Ftehim fit-tieni qari	38
TAQSIMA 3 -	NEGOZJATI INTERISTITUZZJONALI MATUL IL-PROĊEDURA LEGIŻLATTIVA ORDINARJA	39
Artikolu 70	Dispożizzjonijiet Ġenerali	39
Artikolu 71	Negozjati qabel l-ewwel qari tal-Parlament	39
Artikolu 72	Negozjati qabel l-ewwel qari tal-Kunsill	39

Artikolu 73	Negozjati qabel it-tieni qari tal-Parlament	39
Artikolu 74	Tmexxija tan-negozjati	40
TAQSIMA 4 -	KONĊILJAZZJONI U T-TIELET QARI	40
Artikolu 75	Estensjoni tal-limiti taż-żmien	40
Artikolu 76	Tlaqqiġ tal-Kumitat ta' Konċiljazzjoni	40
Artikolu 77	Delegazzjoni għall-Kumitat ta' Konċiljazzjoni	40
Artikolu 78	Test kongunt	41
TAQSIMA 5 -	GĦELUQ TAL-PROCĊEDURA	41
Artikolu 79	Iffirmar u pubblikazzjoni ta' atti adottati	41
KAPITOLU 4	DISPOŻIZZJONIJIET SPECIFIĊI GĦALL-PROCĊEDURA TA' KONSULTAZZJONI	41
Artikolu 80	Proposta modifikata għal att legalment vinkolanti	41
Artikolu 81	Il-pożizzjoni tal-Kummissjoni dwar l-emendi	42
Artikolu 82	Votazzjoni fil-Parlament	42
Artikolu 83	Segwitu għall-pożizzjoni tal-Parlament	42
Artikolu 84	Riferiment mill-ġdid lill-Parlament	42
KAPITOLU 5	AFFARIJIET KOSTITUZZJONALI	42
Artikolu 85	Reviżjoni Ordinarja tat-Trattati	42
Artikolu 86	Reviżjoni simplifikata tat-Trattati	43
Artikolu 87	Trattati ta' adeżjoni	43
Artikolu 88	Irtirar mill-Unjoni	43
Artikolu 89	Ksur ta' prinċipji u valuri fundamentali minn Stat Membru	44
Artikolu 90	Kompożizzjoni tal-Parlament	44
Artikolu 91	Kooperazzjoni msaħħa bejn l-Istati Membri	44
KAPITOLU 6	PROCĊEDURI BAĠITARJI	45
Artikolu 92	Qafas finanzjarju pluriennali	45
Artikolu 93	Proċedura baġitarja annwali	45
Artikolu 94	Pożizzjoni tal-Parlament dwar l-abbozz tal-baġit	45
Artikolu 95	Konċiljazzjoni baġitarja	46
Artikolu 96	Adozzjoni definittiva tal-baġit	46
Artikolu 97	Sistema tal-qsim proviżorju fi tnax-il parti	46
Artikolu 98	L-Implimentazzjoni tal-baġit	47
Artikolu 99	Kwittanza lill-Kummissjoni fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-baġits	47
Artikolu 100	Proċeduri oħra ta' kwittanza	47
Artikolu 101	Kooperazzjoni interistituzzjonali	47

KAPITOLU 7	PROCĊDURI INTERNI TAL-BAGĦIT	47
Artikolu 102	Estimi tal-Parlament	47
Artikolu 103	Proċedura li għandha tapplika fit-tfassil tal-estimi tal-Parlament	48
Artikolu 104	Setgħa biex jagħmel u jhallas spejjeż, japprova l-kontijiet u jagħti l-kwittanza	48
KAPITOLU 8	PROCĊDURA TA' APPROVAZZJONI	48
Artikolu 105	Proċedura ta' approvazzjoni	48
KAPITOLU 9	PROCĊDURI OHRA	49
Artikolu 106	Proċedura għall-ghoti ta' opinjonijiet dwar derogi għall-adozzjoni tal-euro	49
Artikolu 107	Proċeduri dwar id-djalogu bejn min imexxi u l-haddiema	49
Artikolu 108	Proċeduri għall-iskrutinju ta' ftehim volontarju previst	49
Artikolu 109	Kodifikazzjoni	50
Artikolu 110	Riformulazzjoni	50
KAPITOLU 10	ATTI DELEGATI U TA' IMPLIMENTAZZJONI	51
Artikolu 111	Atti delegati	51
Artikolu 112	Atti u miżuri ta' implimentazzjoni	52
Artikolu 113	Eżami taht il-proċedura b' kumitati assoċjati jew il-proċedura b'kumitati kongunti	53
TITOLU III	RELAZZJONIJIET BARRANIN	53
KAPITOLU 1	FTEHIMIET INTERNAZZJONALI	53
Artikolu 114	Ftehimiet internazzjonali	53
Artikolu 115	L-applikazzjoni proviżorja jew is-sospensjoni tal-applikazzjoni ta' ftehimiet internazzjonali jew it-teħid ta' pożizzjoni tal-Unjoni f'korp imwaqqaf bi ftehim internazzjonali.	54
KAPITOLU 2	RAPPREŻENTANZA BARRANIJA TAL-UNJONI U POLITIKA ESTERA U TA' SIGURTÀ KOMUNI	55
Artikolu 116	Rappreżentanti speċjali	55
Artikolu 117	Rappreżentanza Internazzjonali	55
KAPITOLU 3	RAKKOMANDAZZJONIJIET DWAR L-AZZJONI ESTERNA TAL-UNJONI	55
Artikolu 118	Rakkomandazzjonijiet dwar il-politiki esterni tal-Unjoni	55
Artikolu 119	Konsultazzjoni mal-Parlament u għoti ta' informazzjoni lill-Parlament fil-qafas tal-politika estera u ta' sigurtà komuni	56
Artikolu 120	Ksur tad-drittijiet tal-bniedem	56
TITOLU IV	TRASPARENZA FIL-HIDMA	56
Artikolu 121	Trasparenza fl-attivitajiet tal-Parlament	56
Artikolu 122	Aċċess pubbliku għal dokumenti	56
Artikolu 123	Aċċess għall-Parlament	57

TITOLU V	RELAZZJONIJIET MA' ISTITUZZJONIJIET U KORPI OHRA	58
KAPITOLU 1	HATRIET	58
Artikolu 124	Elezzjoni tal-President tal-Kummissjoni	58
Artikolu 125	Elezzjoni tal-Kummissjoni	58
Artikolu 126	Programmazzjoni pluriennali	59
Artikolu 127	Mozzjoni ta' ċensura kontra l-Kummissjoni	59
Artikolu 128	Nomina ta' Imħallfin u Avukati Ġenerali tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea	60
Artikolu 129	Hatra tal-Membri tal-Qorti tal-Awdituri	60
Artikolu 130	Hatra tal-Membri tal-Bord Eżekuttiv tal-Bank Ċentrali Ewropew	60
Artikolu 131	Hatriet f'korpi ta' governanza ekonomika	60
KAPITOLU 2	STQARRIJIET	61
Artikolu 132	Stqarrijiet mill-Kummissjoni, mill-Kunsill u mill-Kunsill Ewropew	61
Artikolu 133	Stqarrijiet li jispjegaw id-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni	61
Artikolu 134	Stqarrijiet mill-Qorti tal-Awdituri	62
Artikolu 135	Stqarrijiet mill-Bank Ċentrali Ewropew	62
KAPITOLU 3	MISTOQSIIJET PARLAMENTARI	62
Artikolu 136	Mistoqsijiet għal tweġiba orali b'dibattitu	62
Artikolu 137	Hin għall-mistoqsijiet	63
Artikolu 138	Mistoqsijiet għal tweġiba bil-miktub	63
Artikolu 139	Interpellanzi maġġuri għal tweġiba bil-miktub	64
Artikolu 140	Mistoqsijiet għal tweġiba bil-miktub lill-Bank Ċentrali Ewropew	64
Artikolu 141	Mistoqsijiet għal tweġiba bil-miktub li jikkoncernaw il-Mekkanizmu Superviżorju Uniku u l-Mekkanizmu Uniku ta' Riżoluzzjoni	64
KAPITOLU 4	RAPPORTI TA' ISTITUZZJONIJIET U KORPI OHRA	65
Artikolu 142	Rapporti annwali u rapporti oħra ta' istituzzjonijiet jew korpi oħra.	65
KAPITOLU 5	RIŻOLUZZJONIJIET U RAKKOMANDAZZJONIJIET	65
Artikolu 143	Mozzjonijiet għal riżoluzzjonijiet	65
Artikolu 144	Dibattiti fuq każi ta' ksur tad-drittijiet tal-bniedem u tal-prinċipji tad-demokrazija u tal-istat tad-dritt	66
KAPITOLU 6	KONSULTAZZJONI TA' ISTITUZZJONIJIET U KORPI OHRA	67
Artikolu 145	Konsultazzjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew	67
Artikolu 146	Konsultazzjoni tal-Kumitat tar-Reġjuni	67
Artikolu 147	Talbiet lill-Aġenziji Ewropej	67
KAPITOLU 7	FTEHIM INTERISTITUZZJONALI	67
Artikolu 148	Ftehim interistituzzjonali	67

KAPITOLU 8	RIFERIMENT LILL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-UNJONI EWROPEA	68
Artikolu 149	Proċeduri quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea	68
TITOLU VI	RELAZZJONIJIET MA' PARLAMENTI NAZZJONALI	69
Artikolu 150	Skambju ta' tagħrif, kuntatti u faċilitajiet reċiproċi	69
Artikolu 151	Konferenza tal-Kumitati Parlamentari għall-Affarijiet tal-Unjoni (COSAC)	69
Artikolu 152	Konferenzi tal-parlamenti	69
TITOLU VII	SESSJONIJIET	70
KAPITOLU 1	SESSJONIJIET TAL-PARLAMENT	70
Artikolu 153	Leġiżlatura, sessjonijiet, sessjonijiet parzjali, seduti	70
Artikolu 154	Tlaqqiġ tal-Parlament	70
Artikolu 155	Post fejn isiru s-seduti u l-laqgħat	70
Artikolu 156	Attendanza tal-Membri għas-seduti	70
KAPITOLU 2	ORDNI TAL-HIDMA TAL-PARLAMENT	71
Artikolu 157	Abbozz tal-aġenda	71
Artikolu 158	Adozzjoni tal-Aġenda u emendi għall-Aġenda	71
Artikolu 159	Proċedura f'sessjoni plenarja mingħajr emendi u diskussjoni	71
Artikolu 160	Prezentazzjoni qasira	72
Artikolu 161	Dibattitu straordinarju	72
Artikolu 162	Dibattitu topiku mitlub minn grupp politiku	72
Artikolu 163	Proċedura urgenti	73
Artikolu 164	Dibattitu kongunt	73
Artikolu 165	Limiti taż-żmien	73
KAPITOLU 3	REGOLI ĠENERALI DWAR IT-TMEXXIJA TAS-SEDUTI	73
Artikolu 166	Aċċess għall-Kamra	73
Artikolu 167	Lingwi	73
Artikolu 168	Arranġament tranżitorju	74
Artikolu 169	Tqassim ta' dokumenti	74
Artikolu 170	Proċessar elettroniku ta' dokumenti	74
Artikolu 171	Allokazzjoni ta' hin għad-diskorsi u lista tal-kelliema	74
Artikolu 172	Diskorsi ta' minuta	75
Artikolu 173	Stqarrijiet personali	76
Artikolu 174	Prevenzjoni ta' ostruzzjoni	76
KAPITOLU 4	MIŻURI LI GħANDHOM JITTIEHDU F'KAŻ TA' NUQQAS TA' OSSERVANZA TAL-ISTANDARDS TA' KONDOTTA TAL-MEMBRI	76
Artikolu 175	Miżuri immedjati	76

Artikolu 176	Sanzjonijiet	77
Artikolu 177	Proċeduri interni ta' appell	78
KAPITOLU 5	KWORUM, EMENDI U VOTAZZJONI	78
Artikolu 178	Kworum	78
Artikolu 179	Livelli limitu	78
Artikolu 180	Tqegħid ta' emendi fuq il-Mejda u l-prezentazzjoni tagħhom	79
Artikolu 181	Ammissibilità ta' emendi	80
Artikolu 182	Proċedura ta' votazzjoni	81
Artikolu 183	Ordni tal-votazzjoni fuq emendi	81
Artikolu 184	Filtru mill-kumitat tal-emendi għas-seduta plenarja	82
Artikolu 185	Votazzjonijiet maqsuma	82
Artikolu 186	Dritt għall-vot	82
Artikolu 187	Votazzjonijiet	82
Artikolu 188	Votazzjoni aħħarja	83
Artikolu 189	Voti ndaqs	83
Artikolu 190	Votazzjoni b'sejha tal-ismijiet	83
Artikolu 191	Votazzjonijiet b'mod sigriet	84
Artikolu 192	Użu tas-sistema tal-votazzjoni elettronika	84
Artikolu 193	Diżgwid dwar votazzjonijiet	84
Artikolu 194	Spjegazzjonijiet tal-vot	84
KAPITOLU 6	PUNTI TA' ORDNI U MOZZJONIJIET TA' PROĊEDURA	85
Artikolu 195	Punti ta' ordni	85
Artikolu 196	Mozzjonijiet ta' proċedura	85
Artikolu 197	Mozzjoni biex kwistjoni tiġi ddikjarata inammissibbli	86
Artikolu 198	Riferiment lura lill-Kumitat	86
Artikolu 199	Għeluq ta' dibattitu	86
Artikolu 200	Aġġornament ta' dibattitu jew ta' votazzjoni	86
Artikolu 201	Sospensjoni jew għeluq tas-seduta	87
KAPITOLU 7	REKORD PUBBLIKU TAL-PROĊEDURI	87
Artikolu 202	Minuti	87
Artikolu 203	Testi adottati	87
Artikolu 204	Rapporti Verbatim	88
Artikolu 205	Rekord awdjoviziv tad-diskussjonijiet	88

TITOLU VIII	KUMITATI U DELEGAZZJONIJIET	88
KAPITOLU 1	KUMITATI	88
Artikolu 206	Twaqqif ta' Kumitati Permanenti	88
Artikolu 207	Kumitati Speċjali	88
Artikolu 208	Kumitati ta' inkjesta	89
Artikolu 209	Kompożizzjoni tal-kumitati	90
Artikolu 210	Dmirijiet tal-kumitati	91
Artikolu 211	Kwistjonijiet ta' kompetenza	91
Artikolu 212	Sottokumitati	91
Artikolu 213	Bureaux tal-kumitati	91
Artikolu 214	Koordinaturi tal-kumitati	92
Artikolu 215	Shadow Rapporteurs	92
Artikolu 216	Laqgħat tal-kumitati	92
Artikolu 217	Minuti tal-laqgħat tal-kumitati	93
Artikolu 218	Votazzjoni fil-Kumitat	93
Artikolu 219	Dispożizzjonijiet dwar is-seduti plenarji li japplikaw fil-kumitat	93
Artikolu 220	Hin għall-mistoqsijiet fil-kumitat	93
Artikolu 221	Proċedura għall-eżami minn kumitat ta' informazzjoni kunfidenzjali flagħa tal-kumitat bil-magħluq	94
Artikolu 222	Seduti ta' smiġħ pubbliku u dibattiti dwar inizjattivi taċ-ċittadini	94
KAPITOLU 2	DELEGAZZJONIJIET INTERPARLAMENTARI	95
Artikolu 223	Twaqqif u dmirijiet ta' delegazzjonijiet interparlamentari	95
Artikolu 224	Kumitati parlamentari kongunti	96
Artikolu 225	Koperazzjoni mal-Assemblea Parlamentari tal-Kunsill tal-Ewropa	96
TITOLU IX	PETIZZJONIJIET	96
Artikolu 226	Dritt ta' Petizzjoni	96
Artikolu 227	Eżami ta' Petizzjonijiet	98
Artikolu 228	Żjarat ta' għbir ta' informazzjoni	98
Artikolu 229	Notifika ta' petizzjonijiet	99
Artikolu 230	Inizjattiva taċ-ċittadini	99
TITOLU X	OMBUDSMAN	99
Artikolu 231	Elezzjoni tal-Ombudsman	99
Artikolu 232	Attivitajiet tal-Ombudsman	100
Artikolu 233	Tneħħija tal-Ombudsman	100

TITOLU XI	SEGRETARJAT TAL-PARLAMENT	101
Artikolu 234	Segretarjat tal-Parlament	101
TITOLU XII	SETGHAT U RESPONSABBILTAJIET LI JIKKONĊERNAW IL-PARTITI POLITIĊI EWROPEJ U L-FONDAZZJONIJIET POLITIĊI EWROPEJ	101
Artikolu 235	Setgħat u responsabbiltajiet li jikkonċernaw il-partiti politiċi Ewropej u l-fondazzjonijiet politiċi Ewropej	101
TITOLU XIII	APPLIKAZZJONI TAR-REGOLI TA' PROĊEDURA U EMENDI GħAR-REGOLI TA' PROĊEDURA	102
Artikolu 236	Applikazzjoni tar-Regoli ta' Proċedura	102
Artikolu 237	Emendi għar-Regoli ta' Proċedura	103
TITOLU XIV	DISPOŻIZZJONIJIET MIXXELLANJI	103
Artikolu 238	Is-simboli tal-Unjoni	103
Artikolu 239	Integrazzjoni tal-ugwaljanza bejn il-ġeneri	103
Artikolu 240	Hidma mhux mitmuma	103
Artikolu 241	Rettifiki	104
ANNEX I	KODIĊI TA' KONDOTTA GħALL-MEMBRI TAL-PARLAMENT EWROPEW FIR-RIGWARD TAL-INTERESSI FINANZJARJI U L-KUNFLITTI TA' INTERESSI	105
ANNEX II	IL-KODIĊI TA' MĠIBA XIERQA GħALL-MEMBRI TAL-PARLAMENT EWROPEW FIL-KUNTEST TAL-MANDAT TAGħHOM	109
ANNEX III	KRITERJI GħALL-MISTOQSIIJET GħAL TWEĠIBA BIL-MIKTUB SKONT L-ARTIKOLI 138, 140 U 141	110
ANNEX IV	LINJI GħWIDA U PRINĊIPJI ĠENERALI LI GħANDHOM JIĠU SEGWITI FL-GħAŻLA TAS-SUĠĠETTI LI GħANDHOM JIĠU NKLUŻI FL-AĠENDA GħAD-DISKUSSJONI FUQ KAŻI TA' KSUR TAD-DRITTIJET TAL- BNIEDEM U TAL-PRINĊIPJI TAD-DEMOKRAZIJA U TAL-ISTAT TAD-DRITT SKONT L-ARTIKOLU 144	111
ANNEX V	PROĊEDURA GħALL-EŻAMI U L-ADOZZJONI TA' DEĊIŻJONIJIET DWAR L-GħOTI TAL-KWITTANZA	112
ANNEX VI	SETGHAT U RESPONSABBILTAJIET TAL-KUMITATI PERMANENTI	115
ANNEX VII	APPROVAZZJONI TAL-KUMMISSJONI U MONITORAĠĠ TAL-IMPENJI MOGHTIJA WAQT IS-SEDUTI TA' SMIGH	124
ANNEX VIII	REKWIZITI GħALL-ABBOZZAR TAL-ATTI ADOTTATI SKONT IL-PROĊEDURA LEĠIŻLAT-TIVA ORDINARJA	128

TITOLU I

MEMBRI, KORPI TAL-PARLAMENT U GRUPPI POLITIĊI

KAPITOLU 1

Membri tal-Parlament Ewropew

Artikolu 1

Il-Parlament Ewropew

1. Il-Parlament Ewropew huwa l-assemblea eletta skont it-Trattati, l-Att tal-20 ta' Settembru 1976 dwar l-elezzjoni tal-Membri tal-Parlament Ewropew b'vot universali dirett u l-leġiżlazzjoni nazzjonali li ġejja mit-Trattati.

2. Il-persuni eletti fil-Parlament Ewropew għandhom jissejhu:

“Членове на Европейския парламент” bil-Bulgaru,

“Diputados al Parlamento Europeo” bl-Ispanjol,

“Poslanci Evropského parlamentu” biċ-Ĉek,

“Medlemmer af Europa-Parlamentet” bid-Daniż,

“Mitglieder des Europäischen Parlaments” bil-Ġermaniż,

“Euroopa Parlamendi liikmed” bl-Estonjan,

“Βουλευτές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου” bil-Grieg,

“Members of the European Parliament” bl-Ingliż,

“Députés au Parlement européen” bil-Frañċiż,

“Feisirí de Pharlaimint na hEorpa” bl-Irlandiż,

“Zastupnici u Europskom parlamentu” bil-Kroat,

“Deputati al Parlamento europeo” bit-Taljan,

“Eiropas Parlamenta deputāti” bil-Latvjian,

“Europos Parlamento nariai” bil-Litwan,

“Európai Parlamenti Képviselők” bl-Ungeriz,

“Membri tal-Parlament Ewropew” bil-Malti,

“Leden van het Europees Parlement” bl-Olandiż,

“Posłowie do Parlamentu Europejskiego” bil-Pollakk,

“Deputados ao Parlamento Europeu” bil-Portugiż,

“Deputați în Parlamentul European” bir-Rumen,

“Poslanci Európskeho parlamentu” bis-Slovak,

“Poslanci Evropskega parlamenta” bis-Sloven,

“Euroopan parlamentin jäsenet” bil-Finlandiż,

“Ledamöter av Europaparlamentet” bl-Iżvediż.

*Artikolu 2***Mandat indipendenti**

Skont l-Artikolu 6(1) tal-Att tal-20 ta' Settembru 1976 u l-Artikolu 2(1) u l-Artikolu 3(1) tal-Istatut għall-Membri tal-Parlament Ewropew, il-Membri għandhom iwettqu l-mandat tagħhom b'mod hieles u indipendenti, m'għandhomx ikunu marbuta b'xi istruzzjonijiet u m'għandhomx jirċievu mandat li jorbothom.

*Artikolu 3***Verifika ta' kredenzjali**

1. Wara l-elezzjonijiet ġenerali għall-Parlament Ewropew, il-President għandu jstieden lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri sabiex jgħaddu lill-Parlament minghajr dewmien l-ismijiet tal-Membri eletti sabiex il-Membri kollha jkunu jistgħu jiehdu s-siġġijiet tagħhom fil-Parlament b'effett mill-ftuħ tal-ewwel seduta wara l-elezzjonijiet.

Fl-istess hin, il-President għandu jiġbed l-attenzjoni ta' dawk l-awtoritajiet għad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Att tal-20 ta' Settembru 1976 u jistedinhom jiehdu l-miżuri meħtieġa sabiex jevitaw kull inkompatibbiltà mal-mandat ta' Membru tal-Parlament Ewropew.

2. Kull Membru li l-elezzjoni tiegħu jiġi mgħarraf biha l-Parlament għandu jagħmel dikjarazzjoni bil-miktub, qabel jieħu s-siġġu tiegħu fil-Parlament, li huwa ma għandu ebda kariga inkompatibbli mal-mandat ta' Membru tal-Parlament Ewropew fis-sens tal-Artikolu 7(1) u (2) tal-Att tal-20 ta' Settembru 1976. Wara l-elezzjonijiet ġenerali, din id-dikjarazzjoni għandha ssir, fejn hu possibbli, mhux aktar tard minn sitt ijiem qabel is-seduta kostituttiva tal-Parlament wara l-elezzjonijiet. Sakemm il-kredenzjali ta' Membru jkunu ġew ivverifikati jew tkun ingħatat deċiżjoni fuq kwalunkwe tilwima u kemm-il darba jkun iffirma minn qabel id-dikjarazzjoni bil-miktub imsemmija aktar 'l fuq, il-Membru għandu jiehdu s-siġġu tiegħu fil-Parlament u fil-korpi tiegħu u għandu jgawdi mid-drittijiet kollha marbuta ma' dak is-siġġu.

Fejn ikun stabbilit minn fatti vverifikati minn sorsi disponibbli għall-pubbliku li Membru jkollu kariga inkompatibbli mal-mandat ta' Membru tal-Parlament Ewropew, fis-sens tal-Artikolu 7(1) jew (2) tal-Att tal-20 ta' Settembru 1976, il-Parlament, abbażi ta' tagħrif provdut mill-President tiegħu, għandu jistabilixxi l-eżistenza ta' post vakanti.

3. Abbażi ta' rapport magħmul mill-kumitat responsabbli, il-Parlament għandu jivverifika l-kredenzjali minghajr dewmien u jiddeċiedi dwar il-validità tal-mandat ta' kull wiehed mill-Membri tiegħu li jkunu għadhom kemm ġew eletti kif ukoll dwar kwalunkwe kontestazzjoni skont id-dispożizzjonijiet tal-Att tal-20 ta' Settembru 1976, għajr dawk li, skont dak l-Att, jaqgħu esklużivament taħt id-dispożizzjonijiet nazżjonali li għalihom jirreferi dak l-Att.

Ir-rapport tal-kumitat għandu jkun ibbażat fuq in-notifika uffiċjali tar-riżultati sħaħ tal-elezzjoni min-naħa ta' kull Stat Membru. Fin-notifika għandhom ikunu speċifikati l-ismijiet tal-kandidati eletti u l-ismijiet ta' kwalunkwe sostituti flimkien mal-ordni tagħhom skont ir-riżultat tal-votazzjoni.

Il-validità tal-mandat ta' Membru ma tistax tiġi kkonfermata jekk ma jkunux saru d-dikjarazzjonijiet bil-miktub rikjesti taħt dan l-Artikolu u l-Anness I ta' dawn ir-Regoli ta' Proċedura.

4. Abbażi ta' proposta tal-kumitat responsabbli, il-Parlament għandu, minghajr dewmien, jivverifika l-kredenzjali tal-Membri individwali li jkunu qed jiehdu post Membri li jkunu temmew il-mandat tagħhom u jista' f'kull hin jiehdu deċiżjoni dwar xi kontestazzjoni tal-validità tal-mandat ta' kwalunkwe wiehed mill-Membri tiegħu.

5. Meta l-hatra ta' Membru sseħħ minhabba l-irtirar ta' kandidati mill-istess lista, il-kumitat responsabbli għandu jiżgura li l-irtirar ikkonċernat ikun sar skont l-ispirtu u l-kelma tal-Att tal-20 ta' Settembru 1976 u tal-Artikolu 4(2) ta' dawn ir-Regoli ta' Proċedura.

6. Il-kumitat responsabbli għandu jiżgura li kull informazzjoni li tista' taffettwa l-eligibbiltà ta' xi Membru jew l-eligibbiltà jew l-ordni tas-sostituti tintbagħat minnufih lill-Parlament mill-awtoritajiet tal-Istati Membri jew tal-Unjoni, b'indikazzjoni, fil-każ ta' hatra, tad-data tad-dhul fi-seħħ.

Jekk l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jagħtu bidu għal proċedura li tista' twassal għall-iskwalifika ta' Membru milli jiehdu l-mandat, il-President għandu jitlobhom biex iżommuh infurmat regolarment dwar l-istadju li fih tkun waslet il-proċedura. Huwa għandu jirreferi l-kwistjoni lill-kumitat responsabbli. Fuq proposta ta' dak il-kumitat, il-Parlament jista' jiehdu pożizzjoni dwar il-kwistjoni.

*Artikolu 4***Tul tal-mandat tal-Membri**

1. Il-mandat tal-Membri għandu jibda u jspiċċa skont kif imnizzel fl-Artikoli 5 u 13 tal-Att tal-20 ta' Settembru 1976.

2. Membru li jirriżenja għandu jgħarraf lill-President bir-riżenja tiegħu u bid-data li fiha r-riżenja tkun se tidhol fis-seħh, liema data m'għandhiex tkun aktar tard minn tliet xhur wara n-notifika. Din in-notifika għandu jkollha l-forma ta' dokument uffiċjali mhejji fil-preżenza tas-Segretarju Ġenerali jew tar-rappreżentant tiegħu, iffirmit minn dan tal-aħhar u mill-Membru kkonċernat u ppreżentat minnufih lill-kumitat responsabbli li għandu jdahhlu fl-aġenda tal-ewwel laqgħa tiegħu wara li jkun ircieva d-document.

Jekk il-kumitat responsabbli jqis li r-riżenja hija f'konformita' mal-Att tal-20 ta' Settembru 1976, għandha tiġi ddikjarata l-eżistenza ta' post vakanti b'effett mid-data indikata mill-Membru li jkun qed jirriżenja fid-dokument uffiċjali, u l-President għandu jgħarraf lill-Parlament dwar dan.

Jekk il-kumitat responsabbli jqis li r-riżenja ma tkunx konformi mal-Att tal-20 ta' Settembru 1976, huwa għandu jipponi lill-Parlament li ma jiddikjarax l-eżistenza ta' post vakanti.

3. Meta l-ebda laqgħa tal-kumitat responsabbli ma tiġi prevista qabel is-sessjoni parzjali li jkun imiss, ir-rapporteur tal-kumitat responsabbli għandu immedjatament jeżamina kwalunkwe riżenja li tkun giet debitament notifikata. Fejn dewmien fl-eżami tan-notifika jista' jkun ta' preġudizzju, ir-rapporteur għandu jirreferi l-kwistjoni lill-president tal-kumitat, filwaqt li jitlob, skont il-paragrafu 2, li:

— il-President tal-Parlament jiġi mgharraf fisem il-kumitat li tista' tiġi stabbilita l-eżistenza ta' post vakanti; jew

— tissejjah laqgħa straordinarja tal-kumitat sabiex jeżamina d-diffikultajiet speċifiċi nnutati mir-rapporteur;

4. Fejn jew l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jew tal-Unjoni jew il-Membru kkonċernat jgħarrafu lill-President b'xi ħatra jew elezzjoni għal kariga li tkun inkompatibbli mal-kariga ta' Membru tal-Parlament Ewropew fis-sens tal-Artikolu 7(1) jew (2) tal-Att tal-20 ta' Settembru 1976, il-President għandu jinforma lill-Parlament b'dan, u l-Parlament għandu jiddikjara li jeżisti post vakanti mid-data tal-inkompatibbiltà.

Jekk l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jinnotifikaw lill-President bit-tmiem tal-mandat ta' Membru tal-Parlament Ewropew bħala riżultat jew ta' inkompatibbiltà addizzjonali stabbilita bil-liġi ta' dak l-Istat Membru skont l-Artikolu 7(3) tal-Att tal-20 ta' Settembru 1976 jew tal-irtirar tal-mandat tal-Membru skont l-Artikolu 13(3) ta' dak l-Att, il-President għandu jgħarraf lill-Parlament li l-mandat ta' dak il-Membru spiċċa fid-data kkomunikata mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru. Fejn l-ebda tali data ma tiġi kkomunikata, id-data ta' tmiem il-mandat għandha tkun id-data tan-notifika minn dak l-Istat Membru.

5. Meta l-awtoritajiet tal-Istati Membri jew tal-Unjoni jgħarrafu lill-President b'missjoni li jkunu bi ħsiebhom jaġdaw f'idejn Membru, il-President għandu jirreferi l-kwistjoni dwar il-kompatibbiltà tal-missjoni proposta mal-Att tal-20 ta' Settembru 1976 lill-kumitat responsabbli u għandu jgħarraf lill-Parlament, lill-Membru u lill-awtoritajiet kkonċernati bil-konkluzjonijiet li jkun wasal għalihom il-kumitat.

6. Meta l-Parlament jistabilixxi l-eżistenza ta' post vakanti, il-President għandu jgħarraf lill-Istat Membru kkonċernat b'dan, u jstiednu jimla s-siġġu mingħajr dewmien.

7. Il-Parlament jista' jiddikjara li l-mandat li qed jiġi eżaminat huwa invalidu jew jista' jirrifjuta li jstabilixxi l-eżistenza ta' post vakanti jekk l-aċċettazzjoni jew it-tmiem tal-mandat ikunu jidhru li huma bbażati fuq inezattezzi materjali jew fuq vizzju tal-kunsens.

*Artikolu 5***Privileġġi u immunitajiet**

1. Il-Membri jgawdu l-privileġġi u l-immunitajiet stabbiliti fil-Protokoll Nru 7 dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Unjoni Ewropea.

2. Fl-eżerċizzju tas-setgħat tiegħu rigward il-privileġġi u immunitajiet, il-Parlament għandu jaġixxi biex iħares l-integrità tiegħu bħala assemblea legiżlattiva demokratika u jiżgura l-indipendenza tal-Membri tiegħu fil-qadi ta' dmirijiet-hom. L-immunità parlamentari mhix privileġġ personali ta' Membru imma garanzija tal-indipendenza tal-Parlament kollu kemm hu u tal-Membri tiegħu.

3. L-Unjoni Ewropea għandha tohroġ laissez-passer tal-Unjoni Ewropea lil Membru, fuq talba tiegħu u b'kundizzjoni li l-President tal-Parlament jagħti l-awtorizzazzjoni tiegħu, li jippermetti lill-Membru jiċċirkola bla xkiel fl-Istati Membri u f'pajjiżi oħra li jirrikonoxxu dan il-laissez-passer bħala dokument tal-ivjaġġar validu.
4. Għall-fini tal-qadi tad-dmirijiet parlamentari tagħhom, il-Membri kollha għandu jkollhom id-dritt li jippartecipaw b'mod attiv fil-ħidma tal-kumitati u tad-delegazzjonijiet tal-Parlament skont id-dispożizzjonijiet ta' dawn ir-Regoli ta' Proċedura.
5. Il-Membri għandu jkollhom id-dritt li jispezzjonaw il-fajls miżmuma mill-Parlament jew minn xi kumitat, hliet fajls personali u ta' kontabbiltà li l-Membri konċernati biss jingħatalhom il-permess li jispezzjonawhom. Eċċezzjonijiet għal din ir-regola, rigward l-immaniġġjar ta' dokumenti li l-aċċess għalihom jista' jiġi miċħud, skont ir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁾ għandhom jitniżżlu fl-Artikolu 221 ta' dawn ir-Regoli ta' Proċedura.

Bl-approvazzjoni tal-Bureau, Membru jista', abbażi ta' deċizzjoni motivata, jiġi mċaħħad mid-dritt li jispezzjona dokument Parlamentari jekk, wara li jkun insternal-Membru kkonċernat, il-Bureau jasal għall-konklużjoni li tali spezzjoni tista' tohloq ħsara mhux aċċettabbli għall-interessi istituzzjonali tal-Parlament jew għall-interess pubbliku, u li l-Membru kkonċernat ikun qed ifittex li jispezzjona d-dokument għal raġunijiet privati u personali. Il-Membru jista' jressaq appell bil-miktub kontra tali deċizzjoni fi żmien xahar minn meta tiġi notifikata. Biex ikunu ammissibbli, l-appelli bil-miktub iridu jinkludi r-raġunijiet. Il-Parlament għandu jasal għal deċizzjoni dwar l-appell mingħajr dibattitu waqt is-sessjoni parzjali li tiġi wara t-tressiq tiegħu.

L-aċċess għall-informazzjoni kunfidenzjali hija suġġetta għar-regoli stipulati fil-ftehimiet interistituzzjonali konklużi mill-Parlament rigward it-trattament ta' informazzjoni kunfidenzjali⁽²⁾ u għar-regoli interni għall-implimentazzjoni tagħhom adottati mill-korpi kompetenti tal-Parlament⁽³⁾.

Artikolu 6

Tnehhija tal-immunità

1. Kull talba għat-tnehhija tal-immunità għandha tiġi eżaminata skont it-termini tal-Artikoli 7, 8 u 9 tal-Protokoll Nru 7 dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Unjoni Ewropea u skont il-principji li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 5(2).
2. Meta jkun meħtieġ li Membru jidher bħala xhud jew li jixhed bħala espert, ma jkunx hemm għalfejn issir talba għat-tnehhija tal-immunità kemm-il darba:
 - li ma jkunux obligati jidhru f'data u f'hin li ma jippermettilhomx iwettqu d-dmirijiet parlamentari tagħhom, jew jagħmluhielhom diffiċli li jwettqu dawk id-dmirijiet, jew li se jkunu jistgħu jagħtu stqarrija bil-miktub jew b'xi forma oħra li ma tkunx tagħmilha diffiċli għalihom li jwettqu d-dmirijiet parlamentari tagħhom; u
 - li ma jkunux obligati jixhdu dwar informazzjoni miksuba b'mod kunfidenzjali fil-qadi tad-dmirijiet parlamentari tagħhom u li hu ma jkunux iħossu li għandhom jagħtu.

Artikolu 7

Harsien tal-privileġġi u l-immunità

1. Fil-kazijiet fejn jiġi allegat li seħħ jew li jkun se jseħħ ksur tal-privileġġi u l-immunitajiet ta' Membru jew ex Membru mill-awtoritajiet ta' Stat Membru, tista' ssir talba għal deċizzjoni tal-Parlament dwar jekk seħħ ksur jew hux probabbli li se jseħħ ksur ta' dawk il-privileġġi u immunitajiet skont it-termini tal-Artikolu 9(1).

⁽¹⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2001 rigward l-aċċess pubbliku għad-dokument tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43).

⁽²⁾ Ftehim Interistituzzjonali tal-20 ta' Novembru 2002 bejn il-Parlament Ewropew u l-Kunsill dwar l-aċċess tal-Parlament Ewropew għal informazzjoni sensitiva tal-Kunsill fil-qasam tal-politika tas-sigurtà u d-difiza (ĠU C 298, 30.11.2002, p. 1). Ftehim Qafas tal-20 ta' Ottubru 2010 dwar ir-relazzjonijiet bejn il-Parlament Ewropew u l-Kummissjoni Ewropea (ĠU L 304, 20.11.2010, p. 47).

Ftehim Interistituzzjonali tat-12 ta' Marzu 2014 bejn il-Parlament Ewropew u l-Kunsill dwar it-trasmissjoni lil u t-trattament mill-Parlament Ewropew ta' informazzjoni klassifikata miżmuma mill-Kunsill dwar kwistjonijiet apparti dawk fil-qasam tal-politika estera u ta' sigurtà komuni (ĠU C 95, 1.4.2014, p. 1).

⁽³⁾ Deċizzjoni tal-Parlament Ewropew tat-23 ta' Ottubru 2002 dwar l-implimentazzjoni ta' Ftehim Interistituzzjonali li tirregola l-aċċess tal-Parlament Ewropew għal informazzjoni sensitiva tal-Kunsill fil-qasam tal-politika tas-sigurtà u d-difiza (ĠU C 298, 30.11.2002, p. 4). Deċizzjoni tal-Bureau tal-15 ta' April 2013 rigward it-trattament ta' informazzjoni kunfidenzjali mill-Parlament Ewropew (ĠU C 96, 1.4.2014, p. 1).

2. B'mod partikolari, tali talba għall-harsien tal-privileġġi u l-immunitajiet tista' ssir jekk jitqies li ċ-ċirkostanzi jkunu jikkostitwixxu restrizzjoni amministrattiva jew ta' xorta oħra fuq il-moviment liberu ta' Membri li jivvjagġaw lejn jew mill-post tal-laqgħa tal-Parlament jew restrizzjoni amministrattiva jew ta' xorta oħra fuq l-opinjoni espressa jew vot mix-hut fit-twettiq ta' dmirijiethom, jew jekk iċ-ċirkostanzi jaqgħu fl-ambitu tal-Artikolu 9 tal-Protokoll Nru 7 dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Unjoni Ewropea.
3. Talba għall-harsien tal-privileġġi u l-immunitajiet ta' Membru m'għandhiex tkun ammissibbli jekk talba għat-tneħhija jew il-harsien tal-immunità ta' dak il-Membru tkun ġa giet riċevuta fir-rigward tal-istess fatti, kemm jekk tali talba preċedenti tkun tat lok għal deċiżjoni kemm jekk le.
4. Talba għall-harsien tal-privileġġi u l-immunitajiet ta' Membru ma tkomplix tiġi eżaminata jekk tasal talba għat-tneħhija tal-immunità ta' dak il-Membru b'rabta mal-istess fatti.
5. F'kazijiet fejn tkun ittiehdet deċiżjoni li l-privileġġi u l-immunitajiet ta' Membru ma jitharsux, il-Membru eċċezzjonalment jista' jaġġmel talba għal eżami mill-ġdid tad-deċiżjoni, billi jippreżenta evidenza ġdida skont l-Artikolu 9(1). It-talba għal eżami mill-ġdid m'għandhiex ammissibbli jekk ikunu nbdew proċedimenti kontra d-deċiżjoni skont l-Artikolu 263 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, jew jekk il-President iqis li l-evidenza l-ġdida preżentata ma tkunx suffiċjentement sostanzjali li titlob għal eżami mill-ġdid.

Artikolu 8

Azzjoni urġenti mill-President għall-asserzjoni tal-immunità

1. Bhala kwestjoni ta' urġenza, meta jkun hemm ċirkostanzi li fihom jiġi arrestat Membru jew il-libertà tiegħu jew tagħha tal-moviment tkun tnaqqset f'dak li jkun jidher bhala ksur tal-privileġġi u l-immunitajiet tal-Membru, il-President, wara li jikkonsulta mal-president u mar-rapporteur tal-kumitat responsabbli, jista' jiehu inizzjattiva għall-asserzjoni tal-privileġġi u l-immunitajiet tal-Membru kkonċernat. Il-President għandu jinnotifika lill-kumitat b'dik l-inizzjattiva u jgħarraf lill-Parlament.
2. Meta l-President jaġġmel użu mis-setgħat mogħtija lill-mill-paragrafu 1, il-kumitat responsabbli għandu jiehu nota tal-inizzjattiva tal-President fil-laqgħa li jkun imiss tiegħu. Jekk il-kumitat ihoss li jkun meħtieġ, dan jista' jhejji rapport biex jitressaq quddiem il-Parlament.

Artikolu 9

Proċeduri dwar l-immunità

1. Kwalunkwe talba indirizzata lill-President minn awtorità kompetenti ta' Stat Membru għat-tneħhija tal-immunità ta' xi Membru, jew minn Membru jew xi ex Membru għal harsien tal-privileġġi u l-immunitajiet, għandha tithabbar fil-Parlament u tiġi riferuta lill-kumitat responsabbli.
 2. Bil-qbil tal-Membru jew tal-ex Membru kkonċernat, it-talba tista' ssir minn Membru ieħor, li għandu jithalla jir-rappreżenta lill-Membru jew lill-ex Membru kkonċernat fl-istadji kollha tal-proċedura.
- Il-Membru li jirrappreżenta lill-Membru jew lill-ex Membru kkonċernat m'għandux ikun involut fid-deċiżjonijiet meħuda mill-kumitat.
3. Il-kumitat għandu jeżamina mingħajr dewmien, imma billi titqies il-komplessità relattiva tagħhom, it-talbiet għat-tneħhija tal-immunità jew it-talbiet għall-harsien tal-privileġġi u tal-immunitajiet.
 4. Il-kumitat għandu jaġġmel proposta għal deċiżjoni motivata li tirrakkomanda l-adozzjoni jew iċ-ċaħda tat-talba għat-tneħhija tal-immunità jew għall-harsien tal-privileġġi u l-immunitajiet. L-emendi m'għandhomx ikunu ammissibbli. Jekk proposta tiġi miċhuda, id-deċiżjoni kuntrarja għandha titqies li tkun ġiet adottata.
 5. Il-kumitat jista' jitlob lill-awtorità kkonċernata għal informazzjoni jew spjegazzjoni li l-kumitat iqis li hija meħtieġa sabiex ikun jista' jiffirma opinjoni dwar għandhiex l-immunità tneħħa jew tithares.
 6. Il-Membru kkonċernat għandu jingħata l-opportunità li jinstema' u jista' jippreżenta kwalunkwe dokument jew evidenza oħra bil-miktub li jhoss li huma rilevanti.

Il-Membru kkonċernat ma għandux ikun preżenti matul id-dibattiti dwar it-talba għat-tneħhija jew il-harsien tal-immunità tiegħu, hlief għas-smiġħ innifsu.

Il-president tal-kumitat għandu jistieden lill-Membru għas-smigh, billi jindika d-data u l-hin. Il-Membru kkonċernat jista' jirrinunzja d-dritt tiegħu li jippartecipa fis-smigh.

Jekk il-Membru kkonċernat ma jattendix għas-smigh skont dik l-istedina, huwa jitqies li rrinunzja id-dritt li jiġi mis-mugh, sakemm ma jitlobx li jkun eżonerat mis-smigh f'dik id-data u hin kif proposti, u jagħti r-raġunijiet tiegħu. Il-president tal-kumitat għandu jagħti deċiżjoni dwar jekk tali talba għall-eżonerazzjoni tintlaqax fid-dawl tar-raġunijiet mogħtija. Il-Membru kkonċernat ma jkunx jista' appella minn din id-deċiżjoni.

Jekk il-president tal-kumitat jilqa' t-talba għall-eżonerazzjoni, huwa għandu jistieden lill-Membru kkonċernat jinstema' f'data u hin godda. Jekk il-Membru kkonċernat jonqos li jimxi mat-tieni stedina li jinstema', il-proċedura tissokta min-għajr ma jinstemal-Membru. L'ebda talba ulterjuri għall-eżonerazzjoni, jew għas-smigh, ma tista' tintlaqa'.

7. Jekk it-talba tfittex li tneħhi jew li tħares l-immunità għal aktar minn raġuni waħda, kull waħda minn dawn ir-raġunijiet tista' tkun sugġetta għal deċiżjoni separata. Ir-rapport tal-kumitat jista', bħala eċċezzjoni, jipproponi li t-tneħħija jew il-harsien tal-immunità tapplika biss għal proċeduri ta' prosekuzzjoni u li, sakemm tingħata sentenza definittiva, il-Membru għandu jkun immuni minn kull forma ta' detenzjoni jew rimandar jew minn kull miżura oħra li ma thallihx iwettaq id-dmirijiet marbuta mal-mandat tiegħu.

8. Il-kumitat jista' jagħti parir motivat dwar il-kompetenza tal-awtorità in kwistjoni u dwar l-ammissibbiltà tat-talba, iżda fl-ebda ċirkustanza m'għandu jippronunzja ruħu dwar il-htija jew l-innoċenza tal-Membru, u lanqas m'għandu jippronunzja ruħu dwar jekk l-opinjonijiet u l-atti attribwiti lill-Membru jiġġustifikawx jew le l-prosekuzzjoni tiegħu, anke jekk, waqt li jkun qed jeżamina t-talba, il-kumitat jikseb taġrif dettaljat tal-fatti tal-każ.

9. Il-proposta għal deċiżjoni tal-kumitat għandha titqiegħed fuq l-aġenda tal-ewwel seduta wara l-jum li fih ikun imqiegħed fuq il-Mejda. L-ebda emenda għal tali proposta ma tista' tiġi mqiegħda fuq il-Mejda.

Id-diskussjoni għandha tiġi ristretta għar-raġunijiet favur jew kontra kull proposta biex jitneħhew jew jitharsu l-privileġġ jew l-immunità.

Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 173, il-Membru li tiegħu l-privileġġi u l-immunitajiet ikunu qed jiġu eżaminati, m'għandux jieħu sehem fid-dibattitu.

Il-proposta jew proposti għal deċiżjoni li jinsabu fir-rapport għandu jittiehed vot fuqhom fl-ewwel hin tal-votazzjonijiet wara d-dibattitu.

Wara li l-Parlament ikun eżamina l-każ, għandu jittiehed votazzjoni separata fuq kull waħda mill-proposti li jinsabu fir-rapport. Jekk proposta tiġi miċhuda, jitqies li tkun ġiet adottata d-deċiżjoni kuntrarja.

10. Il-President għandu jikkomunika minnufih id-deċiżjoni tal-Parlament lill-Membru kkonċernat u lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat, b'talba li l-President jinżamm infurmat dwar żviluppi u sentenzi ġudizzjarji mogħtija fil-proċedimenti rilevanti. Meta l-President jirċievi l-informazzjoni għandu jgħaddiha lill-Parlament bil-mod li huwa jaħseb li jkun l-aktar xieraq, u jekk ikun meħtieġ wara li jkun ikkonsulta l-kumitat responsabbli.

11. Il-kumitat għandu jittratta dawn l-affarijiet u jeżamina d-dokumenti li jkun irċieva bl-akbar kunfidenzjalità. Il-kumitat għandu dejjem jeżamina t-talbiet relatati mal-proċeduri dwar l-immunità bil-magħluq.

12. Il-Parlament għandu jeżamina biss talbiet biex titneħha l-immunità ta' xi Membru li jkunu ġew trazzmessi lill-awtoritajiet ġudizzjarji jew mir-Rappreżentanzi Permanenti tal-Istati Membri.

13. Il-kumitat għandu jstabbilixxi l-principji għall-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu.

14. Kull talba għal informazzjoni dwar il-firxa tal-privileġġi u l-immunitajiet tal-Membri magħmula minn awtorità kompetenti għandha tiġi eżaminata skont ir-regoli t'hawn fuq.

Artikolu 10

Standards ta' kondotta

1. Il-kondotta tal-Membri għandha tkun ikkaratterizzata minn rispett reċiproku u għandha tkun ibbażata fuq il-valuri u l-principji stabbiliti fit-Trattati, u b'mod partikolari fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali. L-Istati Membri għandhom jirrispettaw id-dinjità tal-Parlament u m'għandhomx jagħmlu hsara għar-reputazzjoni tiegħu.

2. Il-Membri m'għandhomx jikkompromettu t-tmexxija bla xkiel tal-hidma parlamentari u m'għandhomx jikkompromettu ż-żamma tas-sigurtà u tal-ordni fil-bini tal-Parlament jew il-funzjonament tal-apparat tiegħu.

3. Il-Membri m'għandhomx ifixklu l-ordni tajba tal-Kamra u għandhom joqogħdu lura minn imġiba mhux xierqa. Huma m'għandhomx juru strixxuni.

4. Fid-dibattiti parlamentari fil-Kamra, il-Membri m'għandhomx jirrikorru għal lingwaġġ offensiv.

Il-valutazzjoni ta' jekk il-lingwaġġ użat minn Membru f'dibattitu parlamentari huwiex offensiv jew le għandha tqis, inter alia, l-intenzjonijiet identifikabbli tal-kelliem, il-percezzjoni tad-dikjarazzjoni mill-pubbliku, il-punt sa fejn dan jikkostitwixxi hsara għad-dinjità u r-reputazzjoni tal-Parlament, u l-libertà tal-kelma tal-Membru kkonċernat. Pereżempju, lingwaġġ malafamanti, "diskors ta' mibegħda" u iċċitament għal diskriminazzjoni bbażata, b'mod partikolari, fuq kwalunkwe kriterju msemmi fl-Artikolu 21 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali, normalment jikkostitwixxu każijiet ta' "lingwaġġ offensiv" fis-sens ta' dan l-Artikolu.

5. Il-Membri għandhom jimxu mar-regoli tal-Parlament dwar it-trattament ta' tagħrif kunfidenzjali.

6. Il-Membri għandhom iżommu lura minn kull tip ta' fastidju psikoloġiku jew sesswali u għandhom jirrispettaw il-Kodiċi ta' Mġiba Xierqa għall-Membri tal-Parlament Ewropew fil-Qadita' Dmirijietom li huma meħmuża ma' dawn ir-Regoli ta' Proċedura bħala anness (*).

Il-Membri ma jistgħux jiġu eletti għal kariga fil-Parlament jew f'wiehed mill-korpi tiegħu, jinhatrubhala rapporteur, jew jippartecipaw f'delegazzjonijiet uffiċjali jew f'negozjati interistituzzjonali, jekk ma jkunux iffirmitaw id-dikjarazzjoni relatata ma' dak il-Kodiċi.

7. Meta persuna li taħdem għal Membru, jew persuna oħra li għaliha Membru jkun irranġa biex ikollha aċċess għall-bini jew apparat tal-Parlament, ma tikkonformax mal-istandards ta' kondotta stabbiliti f'dan l-Artikolu, din l-imġiba tista', fejn ikun xieraq, tkun imputabbli lill-Membru kkonċernat.

8. L-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu m'għandhiex bi kwalunkwe mod iehor tnaqqas mill-heġġa tad-dibattiti parlamentari, u l-anqas m'għandha tippregudika l-libertà tal-kelma tal-Membri.

9. Dan l-Artikolu għandu japplika mutatis mutandis, għal korpi, kumitati u delegazzjonijiet tal-Parlament.

Artikolu 11

Interessi finanzjarji tal-Membri u Reġistru ta' trasparenza

1. Il-Parlament għandu jstabilixxi regoli li jirregolaw it-trasparenza tal-interessi finanzjarji tal-Membri tiegħu, fil-forma ta' Kodiċi ta' Kondotta adottat mill-maġġoranza tal-Membri tiegħu, u meħmuż ma' dawn ir-Regoli ta' Proċedura bħala anness (**).

Dawk ir-regoli m'għandhomx joħolqu preġudizzju jew restrizzjoni bi kwalunkwe mod iehor għall-Membri fl-eżerċizzju tal-mandat tagħhom jew fi kwalunkwe attività politika jew attività oħra relatata.

2. Il-Membri għandhom jadottaw il-prattika sistematika li jiltaqgħu biss ma' rappreżentanti ta' gruppi ta' interess li jkun u rreġistrati fir-Reġistru ta' Trasparenza stabbilit permezz tal-Ftehim bejn il-Parlament Ewropej u l-Kummissjoni Ewropea (**).

3. Il-Membri għandhom jipublikaw online il-laqgħat skedati kollha ma' rappreżentanti ta' gruppi ta' interess li jidhlu fl-ambitu tar-Reġistru ta' Trasparenza. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 4(6) tal-Anness I, ir-rapporteurs, ix-shadow rapporteurs u l-presidenti tal-kumitati għandhom, għal kull rapport, jipublikaw online il-laqgħat skedati kollha ma' rappreżentanti ta' gruppi ta' interess li jidhlu fl-ambitu tar-reġistru ta' Trasparenza. Il-Bureau għandhu jipprovdi l-infrastruttura meħtieġa fuq il-websajt tal-Parlament.

4. Il-Bureau għandu jipprovdi l-infrastruttura meħtieġa fuq il-paġna web tal-Membri fuq il-websajt tal-Parlament għal dawk il-Membri li jixtiequ jipublikaw awditjar volontarju jew konferma, kif previst fir-regoli applikabbli tal-Istatut tal-Membri u r-regoli ta' implimentazzjoni tiegħu, li l-użu minnhom tal-Allowance għall-Ispejjeż Generali jikkonforma mar-regoli applikabbli tal-Istatut tal-Membri u l-miżuri ta' implimentazzjoni tiegħu.

(*) Ara Anness II.

(**) Ara l-Anness I.

(**) Ftehim tas-16 ta' April 2014 bejn il-Parlament Ewropew u l-Kummissjoni Ewropea dwar ir-reġistru tat-trasparenza għal organizzazzjonijiet u individwi li jaħdmu għal rashom involuti fit-tfassil u l-implimentazzjoni tal-politika tal-UE (ĠU L 277, 19.9.2014, p. 11).

5. Dawn ir-regoli m'għandhomx joħolqu preġudizzju jew restrizzjoni bi kwalunkwe mod ieħor għall-Membri fl-eżerċizzju tal-mandat tagħhom jew fi kwalunkwe attività politika jew attività oħra relatata.
6. Il-kodiċi ta' kondotta u d-drittijiet u l-privileġġi ta' ex Membri għandhom jiġu stabbiliti b'deċiżjoni tal-Bureau. M'għandhiex issir distinzjoni fit-trattament ta' ex Membri

Artikolu 12

Investigazzjonijiet interni mmexxija mill-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF)

Ir-regoli komuni mnizzla fil-Ftehim Interistituzzjonali dwar l-investigazzjonijiet interni mill-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF) ⁽⁷⁾ li jinkludu l-miżuri meħtieġa biex jiġu ffaċilitati l-investigazzjonijiet magħmula mill-Uffiċċju għandhom ikunu applikabbli fil-Parlament, skont id-Deċiżjoni tal-Parlament tat-18 ta' Novembru 1999 ⁽⁸⁾.

Artikolu 13

Osservaturi

1. Meta jkun gie ffirmit trattat dwar l-adeżjoni ta' xi Stat mal-Unjoni Ewropea, il-President jista', wara li jkun kiseb il-qbil tal-Konferenza tal-Presidenti, jistieden lill-Parlament tal-Istat aderenti biex, jahtar minn fost il-membri tiegħu stess, numru ta' osservaturi daqs in-numru ta' sigġijiet fil-Parlament Ewropew li għandhom jiġu allokati lil dak l-Istat mal-adeżjoni.
2. Dawk l-osservaturi għandhom jieħdu sehem fil-proċeduri tal-Parlament sakemm jidhol fis-seħh it-trattat ta' adeżjoni, u għandu jkollhom id-dritt li jtkellmu fil-kumitati u l-gruppi politiċi. M'għandux ikollhom id-dritt li jivvutaw jew li joħorġu għall-elezzjoni għal pozzizzjonijiet fi hdan il-Parlament, u lanqas li jirrappreżentaw lill-Parlament esternament. Il-partecipazzjoni tagħhom m'għandu jkollha l-ebda effett legali fuq il-proċeduri tal-Parlament.
3. It-trattament tagħhom għandu jkun assimilat ma' dak ta' Membru tal-Parlament f'dak li għandu x'jaqsam mal-użu tal-faċilitajiet tal-Parlament u r-rimborz tal-ispejjeż tal-ivvjaġġar u tas-sussistenza li jgarrbu fl-attivitajiet tagħhom bħala osservaturi.

KAPITOLU 2

Uffiċjali tal-Parlament

Artikolu 14

President proviżorju ⁽⁹⁾

1. Fis-seduta li tinzamm skont l-Artikolu 154(2), u fi kwalunkwe seduta oħra miżmuma bil-għan li jiġu eletti l-President u l-Bureau, il-President uxxenti jew, fin-nuqqas tiegħu, wieħed mill-Viċi Presidenti uxxenti, determinat skont l-ordni ta' preċedenza tagħhom, jew, fl-assenza tagħhom, il-Membru li jkun zamm il-mandat għall-itwal perijodu għandu jippresiedi sakemm ikun elett il-President.
2. M'għandu jsir l-ebda xogħol waqt li Membru jkun qieghed jippresiedi proviżorjament skont il-paragrafu 1, hlief jekk ix-xogħol ikun jikkonċerna l-elezzjoni tal-President jew il-verifika tal-kredenzjali skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 3(2). Kull kwistjoni oħra li għandha x'taqsam mal-verifika ta' kredenzjali li titqajjem waqt li hu jkun qieghed jippresiedi, għandha tiġi riferuta lill-kumitat responsabbli.

Artikolu 15

Nomini u dispożizzjonijiet generali ⁽¹⁰⁾

1. Il-President għandu jkun elett b'votazzjoni sigrieta, segwit mill-Viċi Presidenti u l-Kwesturi, skont l-Artikolu 191.

⁽⁷⁾ ĠU L 136, 31.5.1999, p. 15.

⁽⁸⁾ Deċiżjoni tal-Parlament tat-18 ta' Novembru 1999 rigward it-termini u l-kundizzjonijiet għall-investigazzjonijiet interni b'raba mal-prevenzjoni tal-frodi, il-korruzzjoni u kwlaunkwe attività illegali ta' detriment għall-interessi tal-Komunità.

⁽⁹⁾ L-Artikolu 14 japplika mutatis mutandis għall-kumitati (ara l-Artikolu 204(3)).

⁽¹⁰⁾ L-Artikolu 15 japplika mutatis mutandis għall-kumitati (ara l-Artikolu 204(3)).

In-nomini għandhom ikunu bil-kunsens tal-innominat, u jistgħu jsiru biss minn grupp politiku jew għadd ta' Membri li jilhqgħu tal-anqas il-limitu baxx. Nomini godda jistgħu jiġu ppreżentati qabel kull votazzjoni.

Jekk in-numru ta' nomini ma jaqbiżx in-numru ta' siggijiet li jridu jimtlew, il-kandidati għandhom jiġu eletti b' akklamazzjoni, sakemm ma jkunx hemm talba għal votazzjoni sigrieta minn għadd ta' Membri jew minn grupp politiku jew gruppi politiċi li jilhqgħu tal-anqas il-limitu għoli.

Fil-każ ta' votazzjoni waħda għal aktar minn detentur ta' uffiċjal wiehed, il-karta tal-vot għandha tkun valida biss jekk aktar minn nofs il-voti disponibbli jkunu ntefgħu.

2. Meta jkunu qegħdin jiġu eletti il-President, il-Viċi Presidenti u tal-Kwesturi, għandha titqies il-htieġa li jiġu żgurati b'mod ġenerali rappreżentanza gusta tal-fehmiet politiċi, kif ukoll bilanċ tal-generu u bilanċ ġeografiku.

Artikolu 16

Elezzjoni ta' President - indirizz tal-ftuh⁽¹⁾

1. In-nomini għal President għandhom jingħataw lill-Membru li jkun qiegħed jippresiedi proviżorjament skont l-Artikolu 14, li għandu jhabbarhom lill-Parlament. Jekk wara tliet votazzjonijiet ebda kandidat ma jgħib maġġoranza assoluta tal-voti mitfugħa, ir-raba' votazzjoni għandha, bħala deroga mill-Artikolu 15(1), tkun biss bejn dawk iż-żewġ kandidati li jkunu għabu l-akbar numru ta' voti fit-tielet votazzjoni. F' każ ta' voti ndaq, l-aktar kandidat anzjan għandu jiġi dikjarat elett.

2. Malli jiġi elett il-President, il-Membru li jkun qiegħed jippresiedi proviżorjament skont l-Artikolu 14 m'għandux jibqa jippresiedi. Huwa biss il-President elett li jista' jagħmel l-indirizz tal-ftuh.

Artikolu 17

Elezzjoni ta' Viċi Presidenti

1. Il-Viċi Presidenti għandhom imbagħad jiġu eletti fuq votazzjoni waħda. Għandhom ikunu dikjarati eletti fl-ewwel votazzjoni dawk illi jgħibu maġġoranza assoluta tal-voti mitfugħa, sakemm jimtlew erbatax-il post u fl-ordni skont in-numru ta' voti li jkunu kisbu. Jekk in-numru ta' kandidati eletti jkun anqas min-numru ta' karigi li jridu jimtlew, għandha ssir it-tieni votazzjoni skont l-istess kundizzjonijiet sabiex jimtlew il-karigi li jkun fadal. Jekk tkun meħtieġa it-tielet votazzjoni, maġġoranza relattiva għandha tkun biżżejjed għall-elezzjoni fil-karigi li jkun fadal. Fil-każ ta' riżultat ndaq, l-aktar kandidati anzjani għandhom ikunu dikjarati eletti.

2. Bla hsara għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 20(1), il-Viċi Presidenti għandu jkollhom preċedenza skont l-ordni li fih ikunu ġew eletti u, fil-każ ta' voti ndaq, skont l-età.

Jekk il-Viċi Presidenti jkunu ġew eletti b'akklamazzjoni, għandha tittiehed votazzjoni sigrieta biex tiġi stabbilita l-ordni ta' preċedenza tagħhom.

Artikolu 18

Elezzjoni ta' Kwesturi

Il-Parlament għandu jeleġġi hames Kwesturi bl-istess proċedura bħal dik użata fl-elezzjoni tal-Viċi Presidenti.

Artikolu 19

Tul tal-Kariga ta' Uffiċjali⁽¹²⁾

1. Il-kariga tal-President, tal-Viċi Presidenti u tal-Kwesturi għandha tkun ta' sentejn u nofs.

Meta Membru jibdel il-grupp politiku tiegħu huwa jzomm, sakemm jiskadi ż-żmien tal-kariga ta' sentejn u nofs, kwalunkwe siggħu li jkollu fil-Bureau jew bħala Kwestur.

2. Jekk xi waħda minn dawn il-karigi ssir vakanti qabel ma jiskadi dan iż-żmien, il-Membru elett għandu jservi biss għall-perjodu li jkun jifdal miż-żmien tal-kariga tal-predeċessur tiegħu.

⁽¹⁾ L-Artikolu 16 japplika mutatis mutandis għall-kumitati (ara l-Artikolu 204(3)).

⁽¹²⁾ L-Artikolu 19 japplika mutatis mutandis għall-kumitati (ara l-Artikolu 204(3)).

Artikolu 20

Karigi vakanti ⁽¹³⁾

1. Jekk isir mehtieg li l-President, Viċi President jew Kwestur jinbidlu, is-suċċessuri għandu jiġi elett skont ir-regoli dwar l-elezzjonijiet għal kariga kkonċernata.

Viċi President elett għdid għandu jiehu l-kariga tal-predeċessur tiegħu fl-ordni ta' preċedenza.

2. Jekk il-kariga ta' President issir vakanti, Viċi President, li jkun gie determinat skont l-ordni ta' preċedenza, għandu jiehu r-rwol ta' President sakemm jiġi elett il-President il-għdid.

Artikolu 21

Tmiem ta' kariga qabel iż-żmien

Il-Konferenza tal-Presidenti, permezz ta' maġġoranza ta' tlieta minn kull hames voti mitfugħa, liema voti jirrapprezentaw mhux anqas minn tliet partiti politiċi, tista' tippromponi lill-Parlament jagħlaq iż-żmien tal-kariga tal-President, ta' Viċi President, ta' Kwestur, president jew viċi president ta' kumitat, ta' president jew ta' viċi president ta' delegazzjoni interparlamentari, jew ta' kwalunkwe detentur ta' xi kariga elett mill-Parlament, fejn tqis li l-Membri in kwistoni jkun hati ta' kondotta ħażina serja. Il-Parlament għandu jiehu deċiżjoni fuq dik il-proposta b'maġġoranza ta' żewġ terzi tal-voti mitfugħa, li jirrapprezentaw il-maġġoranza tal-Membri li jagħmlu parti minnu.

Meta rapporteur jikser id-dispożizzjonijiet tal-Kodiċi ta' Kondotta tal-Membri tal-Parlament Ewropew fir-rigward ta' interessi finanzjarji u kunflitt ta' interess ⁽¹⁴⁾, il-kumitat li hatru jista', fuq l-inizjattiva tal-President u fuq proposta mill-Konferenza tal-Presidenti, itemm tali mandat. Il-maġġoranza rikjesti fl-ewwel paragrafu għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għal kull stadju ta' din il-proċedura.

KAPITOLU 3

Korpi u dmirijiet

Artikolu 22

Dmirijiet tal-President

1. Il-President għandu jmexxi l-attivitajiet kollha tal-Parlament u tal-korpi tiegħu skont dawn ir-Regoli ta' Proċedura. Huwa għandu jgawdi s-setgħat kollha li huma mehtieġa sabiex jippresjedi l-proċedimenti tal-Parlament u sabiex jiżgura li dawn jitmexxew kif għandu jkun.

2. Id-dmirijiet tal-President huma li jiftaħ, jissospendi u jagħlaq is-seduti; li jagħti deċiżjonijiet dwar l-ammissibilità ta' emendi u testi oħra li għandu jittiehed vot fuqhom, kif ukoll dwar l-ammissibilità tal-mistoqsijiet parlamentari; li jiżgura l-osservanza ta' dawn ir-Regoli ta' Proċedura; li jzomm l-ordni, li jsejjaħ lill-kelliema, li jagħlaq diskussjonijiet, li jressaq kwistjonijiet biex jittiehed vot fuqhom u li jhabbar ir-riżultat tal-votazzjonijiet; kif ukoll li jirreferi lill-kumitati dawk il-komunikazzjonijiet li jkunu jikkonċernawhom.

3. Il-President jista' jitkellem waqt diskussjoni biss sabiex jagħlaq jew sabiex jitlob lill-kelliema jzommu mad-diskussjoni. Jekk ikun jixtieq jiehu sehem f'diskussjoni, huwa għandu jhalli s-sedja u m'għandux jerga jehodha qabel ma tispicċa d-diskussjoni.

4. F'relazzjonijiet internazzjonali, f'okkażjonijiet ċerimonjali u f'affarijiet amministrattivi, legali u finanzjarji, il-Parlament għandu jiġi rrapprezentat mill-President, li jista' jiddelega dawn is-setgħat.

5. Il-President huwa responsabbli għas-sigurtà u l-invjolabbiltà tal-binjiet tal-Parlament Ewropew.

Artikolu 23

Dmirijiet tal-Viċi Presidenti

1. Jekk il-President ikun assenti jew ma jkunx f'pożizzjoni li jaqdi dmirijietu, jew jekk ikun jixtieq li jiehu sehem f'diskussjoni skont l-Artikolu 22(3), wiehed mill-Viċi Presidenti kif determinat mill-ordni ta' preċedenza għandu jehodlu postu.

⁽¹³⁾ L-Artikolu 20 japplika *mutatis mutandis* għall-kumitati (ara l-Artikolu 204(3)).

⁽¹⁴⁾ Ara l-Anness I.

2. Il-Viċi Presidenti għandhom ukoll jaqdu d-dmirijiet mogħtija lillhom skont l-Artikoli 25, 27(3) u (5) u 77(3).
3. Il-President jista' jiddelega lill-Viċi Presidenti kwalunkwe dmir bhal ma hu d-dmir li jirrappreżenta lill-Parlament f'ċerimonji speċifiċi u atti. B'mod partikulari, il-President jista' jappunta lil wiehed mill-Viċi Presidenti sabiex jaqdi d-dmirijiet tal-President stipulati fl-Artikoli 137 u 138(2).

Artikolu 24

Kompożizzjoni tal-Bureau

1. Il-Bureau għandu jkun kompost mill-President u mill-erbatax-il Viċi President tal-Parlament.
2. Il-Kwesturi għandhom ikunu membri tal-Bureau f'kapaċità konsultattiva.
3. Jekk votazzjoni fil-Bureau tirriżulta f'voti ndaqs, il-President ikollu l-vot deċiżiv.

Artikolu 25

Dmirijiet tal-Bureau

1. Il-Bureau għandu jaqdi d-dmirijiet mogħtija lilu skont dawn ir-Regoli ta' Proċedura.
2. Il-Bureau għandu jiehu deċiżjonijiet ta' xorta finanzjarja, organizzattiva u amministrattiva dwar affarijiet li jikkonċernaw l-organizzazzjoni interna tal-Parlament u tas-Segretarjat u l-korpi tiegħu.
3. Il-Bureau għandu jiehu deċiżjonijiet ta' xorta finanzjarja, organizzattiva u amministrattiva dwar affarijiet li jikkonċernaw lill-Membri fuq proposta tas-Segretarju Ġenerali jew ta' grupp politiku.
4. Il-Bureau għandu jiehu deċiżjonijiet dwar affarijiet li jkollhom x'jaqsmu mat-tmexxija tas-seduti.
5. Il-Bureau għandu jadotta d-disposizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 36 dwar Membri mhux affiljati.
6. Il-Bureau għandu jistabbilixxi l-organigramma tas-Segretarjat tal-Parlament u r-regolamenti dwar is-sitwazzjoni amministrattiva u finanzjarja tal-uffiċjali u ta' impjegati oħra.
7. Il-Bureau għandu jhejji l-abbozz preliminari tal-baġit tal-Parlament.
8. Il-Bureau għandu jadotta l-linji gwida għall-Kwesturi u jista' jitlobhom iwettqu ċerti kompiti.
9. Il-Bureau għandu jkun l-awtorità responsabbli li tawtorizza laqgħat jew missjonijiet ta' kumitati li jsiru barra mill-postijiet tax-xogħol tas-soltu, seduti kif ukoll vjaġġi li jsiru għal studju u għal għbir ta' informazzjoni minn rapporteurs.

Meta tali laqgħat jew missjonijiet ikunu awtorizzati, l-arranġamenti lingwistiċi għandhom jiġu determinati skont il-Kodiċi ta' Kondotta dwar il-Multilingwiżmu adottat mill-Bureau. L-istess artikolu għandu japplika għad-delegazzjonijiet.

10. Il-Bureau għandu jahtar is-Segretarju Ġenerali skont l-Artikolu 234.
11. Il-Bureau għandu jhejji r-regoli ta' implimentazzjoni li jirrigwardaw ir-regolamenti li jirregolaw il-partiti u l-fondazzjonijiet politiċi fil-livell Ewropew u r-regoli dwar l-iffinanzjar tagħhom.
12. Il-Bureau għandu jstipula r-regoli dwar it-trattament ta' tagħrif kunfidenzjali mill-Parlament u mill-korpi tiegħu, mid-detenturi ta' karigi fi hdanu u mill-Membri l-oħrajn tiegħu, filwaqt li jitqies kwalunkwe ftehim interistituzzjonali dwar tali kwistjonijiet. Dawk ir-regoli għandhom ikunu ppubblikati f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.
13. Il-President u/jew il-Bureau jstgħu jagħtu lil membru jew lil membri tal-Bureau dmirijiet ġenerali jew speċifiċi li jaqgħu fi hdan il-kompetenzi tal-President u/jew tal-Bureau. Fl-istess hin għandu jkun speċifikat il-mod kif dawn id-dmirijiet għandhom jitwettqu.
14. Il-Bureau għandu jinnomina żewġ Viċi Presidenti li jkunu inkarigati mill-implimentazzjoni tar-relazzjonijiet mal-parlamenti nazzjonali.
15. Il-Bureau għandu jinnomina żewġ Viċi Presidenti li għandhom jiġu inkarigati mill-implimentazzjoni ta' konsultazzjoni strutturata mas-socjetà ċivili Ewropea dwar suġġetti maġġuri.

16. Il-Bureau għandu jkun responsabbli għall-applikazzjoni tal-Istatut għall-Membri u għandu jiddeċiedi dwar l-ammonti tal-allowances abbażi tal-baġit annwali.

Artikolu 26

Kompożizzjoni tal-Konferenza tal-Presidenti

1. Il-Konferenza tal-Presidenti għandha tkun magħmula mill-President tal-Parlament u mill-presidenti tal-gruppi politiċi. Il-president ta' grupp politiku jista' jagħmel arrangamenti sabiex ikun rappreżentat minn xi membru tal-grupp tiegħu.
2. Il-President tal-Parlament għandu, wara li jagħti l-opportunità lill-Membri mhux affiljati biex jesprimu l-fehmiet tagħhom, jistieden wiehed minnhom sabiex jattendi għal-laqgħat tal-Konferenza tal-Presidenti, mingħajr ma jkollu d-dritt għall-vot.
3. Il-Konferenza tal-Presidenti għandha tagħmel hilitha sabiex jintlaħaq konsensus fuq il-kwistjonijiet riferuti lilha.

Meta ma jistax jintlaħaq kunsens, il-kwistjoni għandu jittiehed vot fuqha li jvarja skont piż ibbażat fuq in-numru ta' Membri f'kull grupp politiku.

Artikolu 27

Dmirijiet tal-Konferenza tal-Presidenti

1. Il-Konferenza tal-Presidenti għandha twettaq id-dmirijiet mogħtija lilha skont ir-Regoli ta' Proċedura.
2. Il-Konferenza tal-Presidenti għandha tiegħu deċiżjonijiet dwar l-organizzazzjoni tax-xogħol tal-Parlament u ta' affarijiet li għandhom x'jaqsmu ma' pjanar legiżlattiv.
3. Il-Konferenza tal-Presidenti għandha tkun l-awtorità responsabbli għal affarijiet li jikkonċernaw r-relazzjonijiet mal-istituzzjonijiet u l-korpi l-oħra tal-Unjoni Ewropea u mal-parlamenti nazzjonali tal-Istati Membri. Id-deċiżjonijiet dwar il-mandat u l-kompożizzjoni tad-delegazzjoni mill-Parlament, li tkun se tipparteċipa f'konsultazzjonijiet fi hdan il-Kunsill u f'Istituzzjonijiet oħra tal-Unjoni Ewropea dwar kwistjonijiet fundamentali dwar l-iżvilupp tal-Unjoni Ewropea (il-proċess Sherpa) għandhom jittiehdu abbażi tal-pożizzjonijiet rilevanti adottati mill-Parlament u filwaqt li titqies id-diversità tal-fehmiet politiċi rappreżentati fil-Parlament. Il-Viċi Presidenti li jkunu ġew inkarigati mill-implimentazzjoni tar-relazzjonijiet tal-Parlament mal-parlamenti nazzjonali għandhom jirrapportaw lura lill-Konferenza tal-Presidenti regolament dwar l-attivitatiet tagħhom f'dan ir-rigward.
4. Il-Konferenza tal-Presidenti għandha tkun l-awtorità responsabbli għal affarijiet li għandhom x'jaqsmu ma' relazzjonijiet ma' pajjiżi li m'humiex membri u ma' istituzzjonijiet u organizzazzjonijiet li m'humiex tal-Unjoni.
5. Il-Konferenza tal-Presidenti għandha tkun responsabbli biex torganizza konsultazzjonijiet strutturati mas-soċjetà civili Ewropea dwar kwistjonijiet ewlenin. Dik il-konsultazzjoni tista' tinkludi ż-żamma ta' dibattiti pubbliċi dwar suġġetti ta' interess ġenerali Ewropew, li fihom jistgħu jipparteċipaw ċittadini interessati. Il-Viċi President responsabbli għall-implimentazzjoni ta' tali konsultazzjoni għandu jirrapporta lura lill-Konferenza tal-Presidenti regolament dwar l-attivitatiet tiegħu jew tagħha f'dan ir-rigward.
6. Il-Konferenza tal-Presidenti għandha theggi l-abbozz tal-aġenda għas-sessjonijiet parzjali tal-Parlament.
7. Il-Konferenza tal-Presidenti għandha tressaq proposti lill-Parlament rigward il-kompożizzjoni u l-kompetenza ta' kumitati, kumitati ta' inkjesta, kumitati parlamentari kongunti u delegazzjonijiet permanenti. Il-Konferenza tal-Presidenti għandha tkun l-awtorità responsabbli għall-awtorizzazzjoni tad-delegazzjonijiet 'ad hoc'.
8. Il-Konferenza tal-Presidenti għandha tiddeċiedi skont l-Artikolu 37 dwar kif għandhom jiġu allokat i is-siġġijiet fil-Kamra.
9. Il-Konferenza tal-Presidenti għandha tkun l-awtorità responsabbli li tawtorizza li jsiru rapporti fuq inizjattiva proprja.
10. Il-Konferenza tal-Presidenti għandha tippreżenta proposti lill-Bureau dwar affarijiet amministrattivi u baġitarji li jikkonċernaw lill-gruppi politiċi.

*Artikolu 28***Dmirijiet tal-Kwesturi**

Il-Kwesturi għandhom ikunu responsabbli għal affarijiet amministrattivi u finanzjarji li jolqtu direttament lill-Membri, skont il-linji gwida stabbiliti mill-Bureau kif ukoll għal kompiti oħra fdati lilhom.

*Artikolu 29***Konferenza tal-Presidenti tal-Kumitati**

1. Il-Konferenza tal-Presidenti tal-Kumitati għandha tkun magħmula mill-presidenti tal-kumitati permanenti jew temporanji kollha. Hija għandha teleggi l-president tagħha.
2. Fl-assenza tal-president, il-laqgħa tal-Konferenza għandha tiġi ppreseduta mill-Membru preżenti li jkun l-akbar fl-età.
3. Il-Konferenza tal-Presidenti tal-Kumitati tista' tagħmel rakkomandazzjonijiet lill-Konferenza tal-Presidenti dwar ix-xogħol tal-kumitati u dwar il-preparazzjoni tal-abbozz tal-aġenda tas-sessjonijiet parzjali.
4. Il-Bureau u l-Konferenza tal-Presidenti jistgħu jagħtu struzzjonijiet lill-Konferenza tal-Presidenti tal-Kumitati sabiex twettaq doveri speċifiċi.

*Artikolu 30***Konferenza tal-Presidenti tad-Delegazzjonijiet**

1. Il-Konferenza tal-Presidenti tad-Delegazzjonijiet għandha tkun magħmula mill-presidenti tad-delegazzjonijiet interparlamentari permanenti kollha. Hija għandha teleggi l-president tagħha.
2. Fl-assenza tal-president, il-laqgħa tal-Konferenza għandha tiġi ppreseduta mill-Membru preżenti li jkun l-akbar fl-età.
3. Il-Konferenza tal-Presidenti tad-Delegazzjonijiet tista' tagħmel rakkomandazzjonijiet lill-Konferenza tal-Presidenti dwar ix-xogħol tad-delegazzjonijiet.
4. Il-Bureau u l-Konferenza tal-Presidenti jistgħu jagħtu struzzjonijiet lill-Konferenza tal-Presidenti tad-Delegazzjonijiet sabiex twettaq kompiti speċifiċi.

*Artikolu 31***Il-Kontinwità ta' kariga waqt il-perijodu tal-elezzjoni**

Meta jiġi elett Parlament ġdid, il-korpi u d-detenturi ta' karigi kollha tal-Parlament uxxenti għandhom jibqgħu jżommu l-kariga sal-ewwel seduta tal-Parlament il-ġdid.

*Artikolu 32***Responsabbiltà tal-Bureau u tal-Konferenza tal-Presidenti**

1. Il-minuti tal-Bureau u tal-Konferenza tal-Presidenti għandhom ikunu tradotti fil-lingwi uffiċjali u mqassma lill-Membri kollha tal-Parlament. Huma għandhom ikunu aċċessibbli għall-pubbliku, ħlief jekk il-Bureau jew il-Konferenza tal-Presidenti, f'każi eċċezzjonali u għal raġunijiet ta' kunfidenzjalità, sugġett għall-Artikolu 4(1) sa (4) tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001, jiddeciedu mod iehor dwar ċerti punti tal-minuti.
2. Kwalunkwe Membru tal-Parlament jista' jagħmel mistoqsijiet dwar il-prestazzjoni tal-Bureau, tal-Konferenza tal-Presidenti u tal-Kwesturi fil-qadi tad-dmirijiet rispettivi tagħhom. Dawn il-mistoqsijiet għandhom jiġu pprezentati lill-President bil-miktub, innotifikati lill-Membri u ppubblikati fuq is-sit elettroniku tal-Parlament, flimkien mat-tweġibiet mogħtija, fi żmien tletin jum minn meta jitqieghdu fuq il-Mejda.

*KAPITOLU 4***Gruppi politiċi***Artikolu 33***Stabiliment u xoljiment ta' gruppi politiċi**

1. Il-Membri jistgħu jingħaqdu fi gruppi skont l-affinitajiet politiċi tagħhom.

Il-Parlament normalment m'għandux għalfejn jevalwa l-affinità politika tal-membri ta' grupp. Meta jiffurmaw grupp flimkien skont dan l-Artikolu, il-Membri kkonċernati jaċċettaw bhala definizzjoni li huma għandhom affinità politika. Huwa biss meta din tiġi miċhuda mill-Membri kkonċernati li jkun mehtieg li l-Parlament jevalwa jekk dan il-grupp giex imwaqqaf skont ir-Regoli ta' Proċedura.

2. Grupp politiku għandu jikkonsisti minn Membri eletti minn mhux anqas minn kwart tal-Istati Membri. In-numru minimu ta' Membri rikjest biex jiġi iffurmat grupp politiku għandu jkun ta' 25.

3. Jekk l-għadd ta' membri ta' grupp jinżel taht wiehed mil-limiti rikjesti, il-President, bi qbil tal-Konferenza tal-Presidenti, jista' jippermetti li l-grupp ikompli jeżisti sas-seduta kostituttiva tal-Parlament li jkun imiss, sakemm jint-laħqu l-kundizzjonijiet li ġejjin:

— il-membri jkomplu jirrappreżentaw mhux anqas minn wiehed minn kull hames Stati Membri;

— il-grupp ikun ilu jeżisti għal perjodu ta' aktar minn sena.

Il-President m'għandux japplika din id-deroga fejn ikun hemm biżżejjed evidenza li wiehed jissuspetta li tkun qed tiġi abbużata.

4. Membru ma jistax ikun f'aktar minn grupp wiehed.

5. Il-President għandu jkun mgħarraf permezz ta' stqarrija meta jitwaqqaf grupp politiku. Dik l-istqarrija għandha tispeċifika:

— l-isem tal-grupp,

— dikjarazzjoni politika, li tiddekrivi l-ghan tal-grupp, u

L-istqarrija politika ta' grupp għandha tistabbilixxi l-valuri li jirrappreżentaw lil dak il-grupp u l-ghanijiet politiċi prinċipali li l-membri tiegħu għandhom l-intenzjoni li flimkien isegwu fil-qafas tal-eżerċizzju tal-mandat tagħhom. L-istqarrija għandha tiddekrivi l-orjentazzjoni politika komuni tal-grupp b'mod sustanzjali, distintiv u ġenwin.

— l-ismijiet tal-membri tiegħu u tal-membri tal-Bureau tiegħu.

Il-membri kollha tal-grupp għandhom jiddikjaraw bil-miktub f'anness mal-istqarrija li jikkondividu l-istess affinità politika.

6. L-istqarrija għandha tiġi annessa mal-minuti tas-sessjoni parzjali li waqtha jkun sar it-thabbir tal-istabbiliment tal-grupp politiku.

7. Il-President għandu jhabbar l-istabbiliment ta' gruppi politiċi fil-Parlament. Tali thabbir għandu jkollu effett legali retroattiv mill-mument meta l-grupp ikun innotifika l-istabbiliment tiegħu lill-President skont dan l-Artikolu.

Il-President għandu wkoll iħabbar ix-xoljiment ta' gruppi politiċi fil-Parlament. Tali thabbir ikollu effett legali fil-jum ta' wara dak li fih l-grupp politiku ma baqax jissodisfa l-kundizzjonijiet għall-eżistenza.

Artikolu 34

Attivitajiet u sitwazzjoni legali tal-gruppi politiċi

1. Il-gruppi politiċi għandhom iwettqu dmirijiethom bhala parti mill-attivitajiet tal-Unjoni, inklużi l-ħidmiet allokatilhom mir-Regoli ta' Proċedura. Il-gruppi politiċi għandhom ikunu provduti b'segretarjat skont l-organigramma tas-Segretarjat, b'faċilitajiet amministrattivi u bl-approprijazzjonijiet imdahhla għal dak il-ghan fil-baġit tal-Parlament.

2. Fil-bidu ta' kull leġizlatura, il-Konferenza tal-Presidenti għandha tagħmel hilitha biex tilhaq qbil fuq proċeduri bil-ghan li d-diversità politika tal-Parlament tkun riflessa fil-kumitati u d-delegazzjonijiet u l-korpi deċiżjonali.

3. Il-Bureau, wara li jkun ikkunsidra kwalunkwe proposta magħmula mill-Konferenza tal-Presidenti, għandu jhejji r-regoli dwar il-forniment, l-implimentazzjoni u l-issorveljar ta' dawk il-faċilitajiet u approprjazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1, kif ukoll dwar id-delegi relatati ta' setghat għall-implimentazzjoni tal-baġit u l-konsegwenzi ta' kwalunkwe nuqqas ta' rispettt ta' dawk ir-regoli.

4. Dawk ir-regoli għandhom jiddeterminaw il-konsegwenzi amministrattivi u finanzjarji f'każ li grupp politiku jiġi xolt.

Artikolu 35

Intergruppi

1. Membri individwali jistgħu jiffurmaw Intergruppi, jew gruppi mhux uffiċjali oħrajn ta' Membri, bl-iskop li jiġu organizzati skambji informali ta' fehmiet dwar kwistjonijiet speċifiċi, madwar il-gruppi politiċi differenti, bil-parteciċipazzjoni ta' membri ta' kunitati parlamentari differenti, u bl-iskop li jiġi promoss il-kuntatt bejn il-Membri u s-socjetà ċivili.
2. L-intergruppi kif ukoll gruppi oħra mhux uffiċjali għandhom ikunu trasparenti għalkollox fl-azzjonijiet tagħhom u m'għandhomx jinvolvu ruħhom f'kwalunkwe attività li tista' tirriżulta f'konfuzjoni mal-attivitajiet uffiċjali tal-Parlament jew tal-korpi tiegħu. Huma ma jistgħux jorganizzaw avvenimenti f'pajjiżi terzi li jikkoinċidu ma' missjoni ta' korp uffiċjali tal-Parlament, inkluża delegazzjoni uffiċjali għall-osservazzjoni ta' elezzjonijiet.
3. Sakemm il-kundizzjonijiet stipulati fir-regoli interni tal-Parlament li jirregolaw l-istabbiliment ta' dawn il-gruppi jiġu rispettati, grupp politiku jista' jiffaċilita l-attivitajiet ta' tali gruppi billi jipprovdihom appoġġ logistiku.
4. L-intergruppi għandhom jiġu rikjesti jagħmlu dikjarazzjoni annwali dwar kwalunkwe appoġġ, sew fi flus kontanti u sew in natura (eż. assistenza fix-xogħol tas-segretarjat) li, kieku ġie offrut lill-Membri bħala individwi, kien ikollu jiġi ddikjarat taht l-Anness I.

Gruppi mhux uffiċjali oħra għandhom ikunu wkoll mehtieġa jiddikjaraw, sa tmiem ix-xahar ta' wara, kull appoġġ, kemm jekk ikun fi flus jew in natura, li l-Membri ma jkunux iddikjaraw individwalment b'mod konformi mal-obbligi tagħhom previsti fl-Anness I.

5. Ir-rappreżentanti ta' gruppi ta' interess li huma rreġistrati fir-Reġistru ta' Trasparenza biss jistgħu jipparteċipaw fl-intergrupp jew f'attivitajiet ta' gruppi mhux uffiċjali oħra organizzati fil-bini tal-Parlament, pereżempju billi jattendu laqgħat jew avvenimenti tal-intergrupp jew grupp mhux uffiċjali, billi joffru appoġġ għalih, jew billi jospitaw l-avvenimenti tiegħu b'mod kongunt.
6. Il-Kwesturi għandhom iżommu reġistru tad-dikjarazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 3. Il-Kwesturi għandhom jadottaw regoli dettaljati dwar dawn id-dikjarazzjonijiet u l-pubblikazzjoni tagħhom fuq is-sit web tal-Parlament.
7. Il-Kwesturi għandhom jiżguraw l-applikazzjoni effettiva ta' dan l-Artikolu.

Artikolu 36

Membri mhux affiljati

1. Membri mhux affiljati għandhom jiġu provduti b'segretarjat. L-arranġamenti dettaljati dwar il-provvista ta' segretarjati għandhom jiġu stabbiliti mill-Bureau fuq proposta tas-Segretarju Ġenerali.
2. Il-Bureau għandu jiddetermina l-istatus u d-drittijiet parlamentari tal-Membri mhux affiljati.
3. Il-Bureau għandu jhejji r-regoli dwar il-forniment, l-implimentazzjoni u l-verifika tal-fondi mdahhla fil-baġit tal-Parlament biex ikopru l-ispejjeż segretarjali u amministrattivi tal-Membri mhux affiljati.

Artikolu 37

Allokazzjoni ta' sigġijiet fil-Kamra

Il-Konferenza tal-Prezidenti għandha tiddeciedi kif għandhom jiġu allokati s-sigġijiet fil-Kamra fost il-gruppi politiċi, fost il-Membri mhux affiljati u fost l-istituzzjonijiet tal-Unjoni.

TITOLU II

PROCĊEDURI LEGIŻLATTIVI, TAL-BAGĠIT, TAL-KWITTANZA U OHRAJN

KAPITOLU 1

Proċeduri legiżlattivi - dispożizzjonijiet ġenerali

Artikolu 38

Programmazzjoni annwali

1. Il-Parlament għandu jaħdem flimkien mal-Kummissjoni u mal-Kunsill sabiex jiddetermina l-ippjanar legiżlattiv tal-Unjoni.

Il-Parlament u l-Kummissjoni għandhom jikkoperaw fit-thejjja tal-Programm ta' Hidma tal-Kummissjoni - li huwa l-kontribuzzjoni tal-Kummissjoni għall-ipprogrammar annwali u multiannwali tal-Unjoni - skont l-iskeda u l-arranġamenti miftiehma bejn iż-żewġ istituzzjonijiet ⁽¹⁵⁾.

2. Wara l-adozzjoni tal-Programm ta' Hidma tal-Kummissjoni, il-Parlament, il-Kunsill u l-Kummissjoni, skont il-paragrafu 7 tal-Ftehim Interistituzzjonali dwar it-Tfassil tal-Liġijiet Aħjar ⁽¹⁶⁾, se jiskambjaw fehmiet u jaqblu dwar dikjarazzjoni kongunta dwar il-programmazzjoni interistituzzjonali annwali li tistabbilixxi objettivi u prijoritajiet wiesgħa.

Qabel ma jinnegozja mal-Kunsill u l-Kummissjoni dwar id-dikjarazzjoni kongunta, il-President għandu jiskambja l-fehmiet mal-Konferenza tal-Presidenti u mal-Konferenza tal-Presidenti tal-Kumitat rigward l-objettivi u l-prijoritajiet wiesgħa tal-Parlament.

Qabel ma jiffirma d-dikjarazzjoni kongunta, il-President għandu jfittex li jikseb l-approvazzjoni tal-Konferenza tal-Presidenti.

3. Il-President għandu jgħaddi kwalunkwe riżoluzzjoni adottata mill-Parlament dwar l-ippjanar u l-prijoritajiet legiżlattivi lill-istituzzjonijiet l-oħra li jippartecipaw fil-proċedura legiżlattiva tal-Unjoni u lill-parlamenti tal-Istati Membri.

4. Jekk il-Kummissjoni jkollha l-intenzjoni li tirtira proposta, il-Kummissarju kompetenti għandu jiġi mistieden mill-kumitat responsabbli għal laqgħa biex dik l-intenzjoni tiġi diskussa. Il-Presidenza tal-Kunsill tista' tiġi mistiedna wkoll għal dik il-laqgħa. Jekk il-kumitat responsabbli ma jaqbilx mal-irtirar intenzjonat, jista' jitlob li l-Kummissjoni tagħmel sqarrija lill-Parlament. Għandu japplika l-Artikolu 132.

Artikolu 39

Rispett tad-drittijiet fundamentali

1. Fl-attivitajiet kollha tiegħu, il-Parlament għandu jirrispetta b'mod sħiħ id-drittijiet, il-libertajiet u l-prinċipji rikonoxxuti mill-Artikolu 6 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u l-valuri minquxa fl-Artikolu 2 tiegħu.

2. Fejn il-kumitat responsabbli għas-sugġett, grupp politiku jew għadd ta' Membri li jilhqqu tal-anqas il-limitu baxx ikunu tal-opinjoni li proposta għal att legiżlattiv, kollha jew partijiet minnha, ma tkunx konformi mad-drittijiet fundamentali tal-Unjoni Ewropea, il-kwistjoni għandha, fuq talba tagħhom, tiġi riferuta lill-kumitat responsabbli għall-protezzjoni tad-drittijiet fundamentali.

3. Dik it-talba għandha titressaq fi żmien erba' gimghat tax-xogħol mit-thabbira fil-Parlament tar-riferiment lill-kumitat responsabbli għas-sugġett.

4. L-opinjoni ta' dak il-kumitat responsabbli għall-protezzjoni tad-drittijiet fundamentali għandha tiġi annessa mar-rapport tal-kumitat responsabbli għas-sugġett.

⁽¹⁵⁾ Ftehim Qafas tal-20 ta' Ottubru 2010 dwar ir-relazzjonijiet bejn il-Parlament Ewropew u l-Kummissjoni (ĠU C 304, 20.11.2010, p. 47).

⁽¹⁶⁾ Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil tal-Liġijiet Aħjar (ĠU L 123, 12.5.2016, p. 1).

*Artikolu 40***Verifika tal-bażi legali**

1. Fejn proposta għal atti legalment vinkolanti tiġi riferuta lill-kumitat responsabbli għas-suġġett, dak il-kumitat għandu l-ewwel jivverifika l-bażi legali.
2. Jekk dak il-kumitat jikkontesta l-validità u x-xerqien tal-bażi legali, anke fil-kuntest tal-verifika f'konformita' mal-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, huwa għandu jitlob l-opinjoni tal-kumitat responsabbli għall-affarijiet legali.
3. Barra minn dan, il-kumitat responsabbli għall-affarijiet legali jista', fuq inizjattiva tiegħu stess, jittratta mistoqsijiet dwar il-bażi legali fi kwalunkwe stadju tal-proċedura legiżlattiva. F' tali każijiet, għandu jgħarraf kif jisthoqq lill-kumitat responsabbli għas-suġġett.
4. Jekk, fejn xieraq, wara l-iskambju tal-fehmiet mal-Kunsill u mal-Kummissjoni skont l-arrangamenti miftiehma fil-livell interistituzzjonali⁽¹⁷⁾, jekk il-kumitat responsabbli għall-affarijiet legali jiddeċiedi li jikkontesta l-validità u x-xerqien tal-bażi legali, huwa għandu jirraporta il-konklużjonijiet tiegħu lill-Parlament. Mingħajr hsara għall-Artikolu 61, il-Parlament għandu jivvota fuq din il-kontestazzjoni qabel ma jivvota fuq il-kontenut tal-proposta.
5. Jekk il-kumitat responsabbli għas-suġġett jew il-kumitat responsabbli għall-affarijiet legali ma jkunux ikkontestaw il-validità jew ix-xerqien tal-bażi legali, l-emendi mqieghda fuq il-Mejda fil-Parlament sabiex tinbidel il-bażi legali m'għandhomx ikunu ammissibbli.

*Artikolu 41***Delega tas-setgħat legiżlattivi u għoti tas-setgħat ta' implimentazzjoni**

1. Meta tiġi eżaminata proposta għal att legiżlattiv li jiddelega setgħat lill-Kummissjoni kif previst mill-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, il-Parlament għandu jagħti attenzjoni partikolari lill-oġġettivi, il-kontenut, l-ambitu u t-tul ta' żmien tad-delega, kif ukoll għall-kundizzjonijiet li għalihom tkun soġġetta.
2. Meta tiġi eżaminata proposta għal att legiżlattiv li jagħti setgħat ta' implimentazzjoni skont l-Artikolu 291 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, il-Parlament għandu jagħti attenzjoni partikolari lill-fatt li waqt li teżerċita s-setgħa ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni la tista' temenda u lanqas tissupplimenta l-att legiżlattiv, lanqas fir-rigward tal-elementi mhux essenzjali tiegħu.
3. Il-kumitat responsabbli għas-suġġett jista', f'kull hin, jitlob l-opinjoni tal-kumitat responsabbli li hu responsabbli għall-interpretazzjoni u l-applikazzjoni tal-liġi tal-Unjoni.
4. Barra minn dan, il-kumitat responsabbli għall-interpretazzjoni u l-applikazzjoni tal-liġi tal-Unjoni jista', fuq inizjattiva tiegħu stess, jittratta kwistjonijiet dwar id-delega tas-setgħat legiżlattivi u l-għoti tas-setgħat ta' implimentazzjoni. F' tali każijiet, għandu jgħarraf debitament lill-kumitat responsabbli għas-suġġett.

*Artikolu 42***Verifika ta' kompatibbiltà finanzjarja**

1. Fejn proposta għal atti legalment vinkolanti jkollha implikazzjonijiet finanzjarji, il-Parlament għandu jstabbilixxi jekk ikunux ipprovduti riżorsi finanzjarji biżżejjed.
2. Il-kumitat responsabbli għas-suġġett għandu jivverifika li kull proposta għal atti legalment vinkolanti tkun kompatibbli mil-lat finanzjarju mar-regolament tal-qafas finanzjarju pluriennali.
3. Meta l-kumitat responsabbli għas-suġġett jemenda l-allokazzjoni finanzjarja tal-att li qed jeżamina, għandu jitlob il-fehma tal-kumitat responsabbli għall-affarijiet tal-baġit.
4. Barra minn dan, il-kumitat responsabbli għall-affarijiet tal-baġit jista', fuq inizjattiva tiegħu stess, jittratta mistoqsijiet dwar il-kompatibbiltà finanzjarja tal-proposti għal atti legalment vinkolanti. F' tali każijiet, għandu jgħarraf kif jisthoqq lill-kumitat responsabbli għas-suġġett.
5. Jekk il-kumitat responsabbli għall-affarijiet tal-baġit jiddeċiedi li jikkontesta il-kompatibbiltà finanzjarja tal-proposta, għandu jirraporta l-konklużjonijiet tiegħu lill-Parlament qabel ma l-Parlament jivvota fuq il-proposta.

⁽¹⁷⁾ Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet, paragrafu 25 (ĠU L 123, 12.5.2016, p. 1).

*Artikolu 43***Eżami tal-osservanza tal-prinċipji ta' sussidjarjetà u ta' proporzjonalità**

1. Waqt l-eżami ta' proposta għal att leġislativ, il-Parlament għandu jagħti attenzjoni partikulari jekk dik il-proposta tosservax il-prinċipji ta' sussidjarjetà u ta' proporzjonalità.
2. Il-kumitat responsabbli għall-osservanza tal-prinċipju ta' sussidjarjetà biss jista' jiddeciedi li jagħmel rakkomandazzjonijiet għall-attenzjoni tal-kumitat responsabbli għas-sugġett fir-rigward ta' kwalunkwe proposta għal att leġislativ.
3. Hlief fil-każijiet ta' urġenza stabbiliti fl-Artikolu 4 tal-Protokoll Nru 1 dwar ir-rwol tal-parlamenti nazzjonali fl-Unjoni Ewropea, il-kumitat responsabbli għas-sugġett m'għandux jgħaddi għall-votazzjoni ahħarja tiegħu qabel l-iska-denża ta' tmien gimgħat li hija stipulata fl-Artikolu 6 tal-Protokoll Nru 2 dwar l-applikazzjoni tal-prinċipji ta' sussidjarjetà u proporzjonalità.
4. Jekk Parlament nazzjonali jibgħat lill-President opinjoni motivata skont l-Artikolu 3 tal-Protokoll Nru 1, dak id-dokument għandu jiġi riferut lill-kumitat responsabbli għas-sugġett u mgħoddi, għall-informazzjoni, lill-kumitat responsabbli għall-osservanza tal-prinċipju ta' sussidjarjetà.
5. Meta l-opinjoni motivata dwar in-nuqqas ta' konformità ta' proposta għall-att leġislativ mal-prinċipju ta' sussidjarjetà jirrapprezentaw mhux anqas minn terz tal-voti kollha allokat għall-parlamenti nazzjonali f'konformità mat-tieni subparagrafu tal-Article 7(1) tal-Protokoll Nru 2 jew kwart fil-każ ta' proposta għal att leġislativ ipprezentata skont l-Artikolu 76 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, il-Parlament m'għandux jiehu deċiżjoni sakemm l-awtur tal-proposta jistipula kif ikun bihsiebu jipproċedi.
6. Meta, skont il-proċedura leġislativa ordinarja, opinjoni motivata li jallegaw in-nuqqas ta' konformità ta' proposta għal att leġislativ mal-prinċipju ta' sussidjarjetà jirrapprezentaw mhux anqas minn maġġoranza sempliċi tal-voti allokat lill-parlamenti nazzjonali, f'konformità mat-tieni subparagrafu tal-Article 7(1) tal-Protokoll Nru 2, il-kumitat responsabbli għas-sugġett, wara li jkun eżamina l-opinjoni motivata mressqa mill-parlamenti nazzjonali u mill-Kummissjoni, u wara li jkun semal-fehmiet tal-kumitat responsabbli għall-osservanza tal-prinċipju ta' sussidjarjetà, jista' jirrakkomanda lill-Parlament li jiċhad il-proposta abbażi ta' ksur tal-prinċipju ta' sussidjarjetà jew jipprezenta lill-Parlament kwalunkwe rakkomandazzjoni oħra, li tista' tinkludi sugġerimenti għal emendi li jkollhom x'jaqsmu mal-osservanza tal-prinċipju ta' sussidjarjetà. L-opinjoni mogħtija mill-kumitat responsabbli għall-osservanza tal-prinċipju ta' sussidjarjetà għandha tkun annessa ma' kwalunkwe rakkomandazzjoni ta' dan it-tip.

Ir-rakkomandazzjoni għandha tiġi ipprezentata lill-Parlament għal dibattitu u għal votazzjoni. Jekk rakkomandazzjoni biex tkun miċhuda l-proposta tkun adottata b'maġġoranza tal-voti mitfugħa, il-President għandu jiddikjara l-proċedura magħluqa. Meta l-Parlament ma jiċhadx il-proposta, il-proċedura għandha tkompli, filwaqt li jitqiesu kwalunkwe rakkomandazzjonijiet approvati mill-Parlament.

*Artikolu 44***Aċċess għal dokumenti u l-ghoti ta' informazzjoni lill-Parlament**

1. Matul il-proċedura leġislativa, il-Parlament u l-kumitati tiegħu għandhom jitolbu aċċess għad-dokumenti kollha li għandhom x'jaqsmu ma' proposti għal atti leġislativi, bl-istess kundizzjonijiet li jgawdu l-Kunsill u l-gruppi ta' hidma tiegħu.
2. Waqt l-eżami ta' proposta għal att leġislativ, il-kumitat responsabbli għandu jitlob lill-Kummissjoni u lill-Kunsill biex iżommuh mgħarraf dwar il-progress ta' din il-proposta fi hdan il-Kunsill u l-gruppi ta' hidma tiegħu, u b'mod partikulari biex iżommuh mgħarraf dwar l-iżvilupp ta' kull kompromess li jkun se jemenda sostanzjalment il-proposta originali għal att leġislativ, jew dwar il-hsieb tal-awtur li jirtira l-proposta tiegħu.

*Artikolu 45***Rappreżentanza tal-Parlament fil-laqgħat tal-Kunsill**

Meta l-Kunsill jistieden lill-Parlament biex jiehu sehem fl-aqgħa tal-Kunsill, il-President għandu jitlob lill-president jew lir-rapporteur tal-kumitat responsabbli għas-sugġett, jew lil xi Membru ieħor mahtur minn dak il-kumitat, biex jirrapprezenta lill-Parlament.

*Artikolu 46***Id-dritt tal-Parlament li jressaq proposti**

F'każijiet fejn it-Trattati jagħtu dritt ta' inizjattiva lill-Parlament, il-kumitat responsabbli jista' jiddeciedi li jfassal rapport fuq inizjattiva proprja f'konformità mal-Artikolu 54.

Ir-rapport għandu jinkludi:

- (a) mozzjoni għal riżoluzzjoni;
- (b) abbozz ta' proposta;
- (c) nota spjegattiva li tinkludi, fejn ikun xieraq, dikjarazzjoni finanzjarja.

Fejn l-adozzjoni ta' att mill-Parlament tirrikjedi l-approvazzjoni jew il-kunsens tal-Kunsill u l-opinjoni jew il-kunsens tal-Kummissjoni, il-Parlament jista', wara l-votazzjoni għall-att propost, u fuq proposta tar-rapporteur, jiddeċiedi li jipposponi l-votazzjoni tal-mozzjoni għal riżoluzzjoni sakemm il-Kunsill jew il-Kummissjoni jkunu ddikjaraw il-pożizzjoni tagħhom.

Artikolu 47

Talbiet lill-Kummissjoni għat-tressiq ta' proposti

1. Il-Parlament jista' jitlob lill-Kummissjoni, skont l-Artikolu 225 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, tressaq quddiemu kwalunkwe proposta xierqa għall-adozzjoni ta' atti godda jew l-emendar ta' atti eżistenti. Il-Parlament għandu jagħmel dan billi jadotta riżoluzzjoni abbażi ta' rapport fuq inizjattiva proprja mhejji mill-kumitat responsabbli skont l-Artikolu 54. Ir-riżoluzzjoni għandha tiġi adottata mill-maġġoranza tal-Membri li jagħmlu parti mill-Parlament fil-votazzjoni aħharja. Il-Parlament jista', fl-istess hin, jistabbilixxi skadenza għall-preżentazzjoni ta' din il-proposta.

2. Kwalunkwe Membru jista' jqiegħed fuq il-Mejda proposta għal att tal-Unjoni abbażi tad-dritt ta' inizjattiva mogħti lill-Parlament skont l-Artikolu 225 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Tali proposta tista' titqiegħed fuq il-Mejda b'mod kongunt minn mhux aktar minn għaxar Membri. Il-proposta għandha tindika l-bażi legali li fuqha ssir u tista' tkun akkumpanjata minn nota spjegattiva ta' mhux aktar minn 150 kelma.

Il-proposta għandha titressaq lill-President, li għandu jivverifika jekk ir-rekwiziti legali humiex sodisfati. Huwa jista' jirreferi l-proposta għal opinjoni dwar jekk il-bażi legali hix xierqa lill-kumitat responsabbli għal tali verifika. Jekk il-President jiddikjara li l-proposta hija ammissibbli, għandu jhabbar dan fil-plenarja u jirreferiha lill-kumitat responsabbli għas-sugġett.

Qabel ma jsir tali riferiment lill-kumitat responsabbli għas-sugġett, il-proposta għandha tiġi tradotta għal dawk il-lingwi uffiċjali li l-president ta' dak il-kumitat iqis li huma meħtieġa biex isir possibbli eżami sommarju.

Il-kumitat responsabbli għas-sugġett għandu jieħu deċiżjoni dwar azzjoni ulterjuri fi żmien tliet xhur mir-riferiment, u wara li jkun ta lill-awturi tal-proposta l-opportunità li jindirizzaw lill-kumitat.

L-awturi tal-proposta għandhom jissemmew b'isimhom fit-titolu tar-rapport.

3. Ir-riżoluzzjoni tal-Parlament għandha tindika l-bażi legali xierqa u tiġi akkumpanjata minn rakkomandazzjonijiet dwar il-kontenut tal-proposti meħtieġa.

4. F'każ li proposta jkollha implikazzjonijiet finanzjarji, il-Parlament għandu jindika kif jistgħu jiġu pprovduti riżorsi finanzjarji adegwati.

5. Il-kumitat responsabbli għas-sugġett għandu jikkontrolla l-progress fit-thejjja ta' kull att legali propost tal-Unjoni imfassal wara talba speċifika mill-Parlament.

6. Il-Konferenza tal-Presidenti tal-Kumitati għandha timmonitorja regolarment jekk il-Kummissjoni hijiex tikkonforma mal-paragrafu 10 tal-Ftehim Interistituzzjonali dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet li skontu l-Kummissjoni għandha twieġeb għal talbiet għa-tressiq ta' proposti fi żmien tliet xhur billi tadotta komunikazzjoni speċifika li tiddikjara l-azzjonijiet ta' segwitu intiżi li għandhom jittieħdu. Il-Konferenza tal-Presidenti tal-Kumitati għandha regolarment tirrapporta dwar ir-riżultati ta' tali monitoraġġ lill-Konferenza tal-Presidenti.

Artikolu 48

Eżami ta' atti legalment vinkolanti

1. Il-President għandu jirreferi proposti għal atti legalment vinkolanti rċevuti minn istituzzjonijiet jew Stati Membri ohra lill-kumitat responsabbli biex jiġu eżaminati.

2. Fil-każ ta' dubju, il-President jista', qabel it-thabbira fil-Parlament ta' riferiment lill-kumitat responsabbli, iressaq mistoqsija dwar il-kompetenza lill-Konferenza tal-Presidenti. Il-Konferenza tal-Presidenti għandha tadotta d-deċiżjoni taġġha abbażi ta' rakkomandazzjoni mill-Konferenza tal-Presidenti tal-Kumitati, jew mill-president tal-Konferenza tal-Presidenti tal-Kumitati, skont l-Artikolu 211(2).

3. Il-kumitat responsabbli jista', fi kwalunkwe hin, jiddeċiedi li jahtar rapporteur biex isegwi l-fażi preparatorja ta' proposta. Huwa għandu jagħti attenzjoni partikolari biex isir hekk fejn il-proposta tkun mnizzla fil-Programm ta' Hidma tal-Kummissjoni.

4. Fil-każ ta' konflitt bejn dispożizzjoni tar-Regoli ta' Proċedura li għandha x'taqsam mat-tieni u t-tielet qari u kull dispożizzjoni oħra tar-Regoli ta' Proċedura, id-dispożizzjoni li għandha x'taqsam mat-tieni u t-tielet qari għandha tiehu l-preċedenza.

Artikolu 49

Aċċelerazzjoni tal-proċeduri legiżlattivi

L-aċċelerazzjoni tal-proċeduri legiżlattivi f'koordinazzjoni mal-Kunsill u mal-Kummissjoni dwar proposti speċifiċi, magħzula b'mod partikolari minn fost dawk identifikati bhala prijoritajiet fid-dikjarazzjoni kongunta dwar il-programmazzjoni interistituzzjonali annwali skont l-Artikolu 38(2), jista' jsir qbil dwarha mill-kumitat jew kumitati responsabbli.

Artikolu 50

Proċeduri legiżlattivi dwar inizjattivi preżentati minn istituzzjonijiet, apparti l-Kummissjoni, jew mill-Istati Membri

1. Meta jkunu qed jiġu eżaminati inizjattivi li joriġinaw minn istituzzjonijiet oħra, apparti l-Kummissjoni, jew li joriġinaw mill-Istati Membri, il-kumitat responsabbli jista' jistieden rappreżentanti tal-istituzzjonijiet jew ta' dawk l-Istati Membri li jkunu oriġinaw l-inizjattiva biex jippreżentaw l-inizjattiva taġġhom lill-kumitat. Ir-rappreżentanti tal-Istati Membri li jkunu oriġinaw l-inizjattiva jistgħu jiġu akkumpanjati mill-Presidenza tal-Kunsill.

2. Qabel ma l-kumitat responsabbli jgħaddi għall-votazzjoni, għandu jistaqsi lill-Kummissjoni jekk hix qed thejji opinjoni fuq l-inizjattiva, jew jekk għandhiex l-intenzjoni li tressaq proposta alternattiva fi żmien qasir. Jekk it-tweġiba li jirċievi tkun waħda pożittiva, il-kumitat m'għandux jadotta r-rapport tiegħu qabel ma jirċievi dik l-opinjoni tal-Kummissjoni jew il-proposta alternattiva taġġha.

3. Fejn zewġ proposti jew aktar li joriġinaw mill-Kummissjoni u/jew minn istituzzjoni oħra u/jew minn Stat Membru bl-istess għan legiżlattiv jiġu ppreżentati lill-Parlament fl-istess hin jew f'perjodu qasir ta' żmien, dawn għandhom jitqiesu mill-Parlament f'rapport wiehed. Fir-rapport tiegħu, il-kumitat responsabbli għandu jindika għal liema test qed jiġu proposti l-emendi u jsemmi it-testi l-oħra kollha fir-riżoluzzjoni legiżlattiva.

KAPITOLU 2

Proċeduri fil-kumitat

Artikolu 51

Rapporti legiżlattivi

1. Il-president tal-kumitat li lilu tkun giet riferuta proposta għal att legalment vinkolanti għandu jipproponi lill-kumitat il-proċedura li għandha tkun segwita.

2. Wara li tittiehed deċiżjoni dwar il-proċedura li għandha tiġi segwita, u jekk il-proċedura simplifikata skont l-Artikolu 52 ma tkunx tapplika, il-kumitat għandu jahtar rapporteur dwar il-proposta għal att legalment vinkolanti minn fost il-membri tiegħu jew minn fost is-sostituti permanenti jekk ikun għadu ma għamilx dan abbażi tal-Artikolu 48(3).

3. Ir-rapport tal-kumitat għandu jinkludi:

(a) emendi, jekk ikun hemm, għall-proposta, flimkien ma', jekk ikun il-każ, ġustifikazzjonijiet qosra li għandhom ikunu r-responsabbiltà tal-awtur u li m'għandux jittiehed vot fuqhom;

(b) abbozz ta' riżoluzzjoni legiżlattiva, skont l-Artikolu 59(5);

- (c) jekk ikun xieraq, nota spjegattiva li tinkludi, fejn mehtieg, dikjarazzjoni finanzjarja li tistabilixxi l-kobor tal-impatt finanzjarju li jista' jkollu r-rapport u l-kompatibbiltà tiegħu mal-qafas finanzjarju pluriennali;
- (d) jekk disponibbli, referenza għall-Valutazzjoni tal-Impatt mill-Parlament.

Artikolu 52

Proċedura simplifikata

1. Wara l-ewwel diskussjoni dwar proposta għal att legalment vinkolanti, il-president tal-kumitat jista' jipproponi li din tkun approvata mingħajr emendi. Hlief jekk ikun hemm oġġezzjoni minn għadd ta' Membri jew grupp politiku jew gruppi politiċi li jilhqu tal-anqas il-limitu medju tal-kumitat, il-proċedura proposta għandha titqies bhala approvata. Il-president tal-kumitat, jew ir-rapporteur, jekk dan ikun inhatar, għandu jipprezenta lill-Parlament rapport li japprova l-proposta. It-tieni sub-paragrafu tal-Artikolu 159(1), u r-Regola 159 (2) u (4) għandhom japplika.

2. B'mod alternattiv, il-president tal-kumitat jista' jipproponi li huwa jew ir-rapporteur jagħmlu abbozz ta' sett ta' emendi li jirriflettu d-diskussjoni tal-kumitat. Hlief jekk ikun hemm oġġezzjoni minn għadd ta' Membri jew grupp politiku jew gruppi politiċi li jilhqu tal-anqas il-limitu medju tal-kumitat, il-proċedura proposta għandha titqies bhala approvata u l-emendi għandhom jintbagħtu lill-membri tal-kumitat.

Hlief jekk ikun hemm oġġezzjoni għall-emendi minn għadd ta' Membri jew grupp politiku jew gruppi politiċi li jilhqu tal-anqas il-limitu medju tal-kumitat fil-limitu ta' żmien mogħti, li m'għandux ikun ta' anqas minn għaxart ijiem tax-xogħol mid-data ta' meta jintbagħat, ir-rapport għandu jitqies li kien adottat mill-kumitat. F'dan il-każ l-abbozz ta' riżoluzzjoni legiżlattiva u l-emendi għandhom jiġu pprezentati lill-Parlament mingħajr dibattitu skont it-tieni sub-paragrafu tal-Artikolu 159(1), u r-Regola 159 (2) u (4).

Jekk ikun hemm oġġezzjoni għall-emendi minn għadd ta' Membri jew grupp politiku jew gruppi politiċi li jilhqu tal-anqas il-limitu medju tal-kumitat, l-emendi għandu jittiehed vot fuqhom fil-laqgħa tal-kumitat li jkun imiss.

3. Bl-eċċezzjoni tad-dispożizzjonijiet li jikkonċernaw il-prezentazzjoni lill-Parlament, dan l-Artikolu għandu japplika, *mutatis mutandis*, fir-rigward ta' opinjonijiet tal-kumitati skont it-tifsira tal-Artikolu 56.

Artikolu 53

Rapporti mhux legiżlattivi

1. Meta kumitat ihejji rapport mhux legiżlattiv, il-kumitat għandu jahtar rapporteur minn fost il-membri tiegħu jew minn fost is-sostituti permanenti.
2. Ir-rapport tal-kumitat għandu jinkludi:
- (a) mozzjoni għal riżoluzzjoni;
- (b) nota spjegattiva li tinkludi, fejn mehtieg, dikjarazzjoni finanzjarja li tistabilixxi l-kobor tal-impatt finanzjarju li jista' jkollu r-rapport, u l-kompatibbiltà tiegħu mal-qafas finanzjarju pluriennali;
- (c) it-testi ta' mozzjonijiet għal riżoluzzjonijiet li għandhom ikunu inklużi skont l-Artikolu 143(7).

Artikolu 54

Rapporti fuq inizjattiva proprja

1. Kumitat li jkollu l-hsieb li jhejji rapport mhux legiżlattiv jew rapport skont l-Artikolu 46 jew 47 dwar xi suġġett li jaqa' fi hdan il-kompetenza tiegħu, li dwaru ma jkun sar l-ebda riferiment, jista' jagħmel dan biss bl-awtorizzazzjoni tal-Konferenza tal-Presidenti.

Il-Konferenza tal-Presidenti għandha tiegħu deċiżjoni dwar talbiet għal awtorizzazzjoni għat-tnejn ta' rapporti mressqa skont l-ewwel subparagrafu abbażi tad-dispożizzjonijiet ta' implimentazzjoni, li hija għandha tistabilixxi.

2. Meta l-Konferenza tal-Presidenti tiddeċiedi li ma tagħtix tali awtorizzazzjoni, għandha tagħti r-raġunijiet għal dan.

Fejn is-suġġett tar-rapport jaqa' fl-ambitu tad-dritt ta' inizjattiva tal-Parlament imsemmi fl-Artikolu 46, l-Konferenza tal-Presidenti tista' tiddeċiedi li ma tagħtix tali awtorizzazzjoni biss jekk l-kundizzjonijiet stabbiliti fit-Trattati ma jkunux ġew issodisfati.

3. Fil-każijiet imsemmija fl-Artikoli 46 u 47, il-Konferenza tal-Presidenti għandha tiehu deċiżjoni fi żmien xahrejn.
4. Il-mozzjonijiet għal riżoluzzjonijiet li jitressqu lill-Parlament għandhom jiġu eżaminati skont il-proċedura bi preżentazzjoni qasira stipulata fl-Artikolu 160. L-emendi għal tali mozzjonijiet għal riżoluzzjonijiet u t-talbiet għal votazzjonijiet maqsuma jew għal votazzjonijiet separati għandhom ikunu ammissibbli biss biex jiġu eżaminati fil-plenarja jekk jitqiegħdu fuq il-Mejda jew mir-rapporteur biex jitqies tagħrif ġdid jew minn mhux anqas minn wiehed minn kull għaxar Membri. Il-gruppi politiċi jistgħu jqiegħdu fuq il-Mejda mozzjonijiet għal riżoluzzjonijiet alternattivi skont l-Artikolu 181(3). L-Artikolu 190 għandu japplika għall-mozzjoni għal riżoluzzjoni tal-kumitat u għall-emendi li din tkun suġġetta għalihom. L-Artikolu 190 għandu japplika wkoll għall-votazzjoni waħdanija fuq mozzjonijiet għal riżoluzzjoni alternattivi.
5. Il-paragrafu 4 m'għandux japplika fejn is-suġġett tar-rapport jikkwalifika għal dibattitu ta' prijorità fil-plenarja, fejn ir-rapport jiffassal skont id-dritt ta' inizzjattiva msemmi fl-Artikoli 46 jew 47, jew fejn ir-rapport ikun ġie awtorizzat bħala rapport strateġiku⁽¹⁸⁾.

Artikolu 55

Abbozzar tar-rapporti

1. Ir-rapporteur għandu jkollu r-responsabbiltà li jipprepara r-rapport tal-kumitat u li jipprezentah lill-Parlament fisem dak il-kumitat.
2. In-nota spjegattiva għandha taqa' taht ir-responsabbiltà tar-rapporteur u m'għandux jittiehed vot fuqha. Madankollu, din trid tkun taqbel mat-test tal-mozzjoni għal riżoluzzjoni kif adottata u ma kwalunkwe emendi proposti mill-kumitat. Jekk ma jkunx hekk, il-president tal-kumitat jista' jhassar in-nota spjegattiva.
3. Ir-rapport għandu jagħti r-riżultat tal-vot meħud fuq ir-rapport fis-shuhija tiegħu u għandu jindika l-konformità mal-Artikolu 218(3) kif kull membru jkun ivvota.
4. Il-pożizzjonijiet tal-minoranza jistgħu jiġu espressi meta jittiehed il-vot fuq it-test shiħ, u jistgħu, fuq talba tal-awturi tagħhom, ikunu s-suġġett ta' dikjarazzjoni bil-miktub li ma tkunx itwal minn 200 kelma, u li għandu jiġi anness man-nota spjegattiva.

Il-president tal-kumitat għandu jsolvi kwalunkwe nuqqas ta' ftehim li jista' jinqala' bħala riżultat tal-applikazzjoni ta' dan il-paragrafu.

5. Fuq proposta mill-president tiegħu, il-kumitat jista' jiffissa skadenza sa meta r-rapporteur jehtieglu jipprezenta l-abbozz tar-rapport tiegħu. Din l-iskadenza tista' tittawwal jew jista' jinhatar rapporteur ieħor.
6. Wara l-iskadenza, il-kumitat jista' jagħti struzzjonijiet lill-president tiegħu sabiex jitlob li l-kwistjoni riferuta lilu titqiegħed fl-aġenda ta' waħda mis-seduti tal-Parlament li jkun imiss. Id-dibattiti u l-votazzjonijiet jistgħu imbagħad jitmexxew abbażi ta' rapport bil-fomm mill-kumitat konċernat.

Artikolu 56

Opinjonijiet ta' kumitati

1. Jekk il-kumitat li lilu tkun ġiet riferuta għall-ewwel darba l-mistoqsija jkun jixtieq li jismal-fehmiet ta' kumitat ieħor, jew jekk kumitat ieħor ikun jixtieq jagħti l-fehmiet tiegħu lill-kumitat li lilu tkun ġiet riferuta għall-ewwel darba l-mistoqsija, dawn il-kumitati jistgħu jitolbu lill-President tal-Parlament biex, skont l-Artikolu 210(2), wiehed mill-kumitati jiġi nominat bħala l-kumitat responsabbli u l-ieħor bħala l-kumitat għal opinjoni.

Il-kumitat li jintalab jagħti opinjoni jista' jahtar rapporteur għal opinjoni minn fost il-membri jew is-sostituti permanenti tiegħu jew jibgħat il-fehmiet tiegħu fil-forma ta' ittra mill-president tiegħu.

2. Meta l-opinjoni tikkonċerna proposta għal att legalment vinkolanti, hija għandha tkun tikkonsisti f'emendi għat-test li jkun ġie riferut lill-kumitat flimkien ma', jekk ikun il-każ, ġustifikazzjonijiet qosra. Dawn il-ġustifikazzjonijiet għandhom ikunu r-responsabbiltà tal-awtur tagħhom u m'għandux jittiehed vot fuqhom. Jekk ikun meħtieġ, il-kumitat għal opinjoni jista' jipprezenta ġustifikazzjoni qasira bil-miktub għall-opinjoni shiħa. Dik il-ġustifikazzjoni qasira bil-miktub għandha tkun ir-responsabbiltà tar-rapporteur għal opinjoni.

⁽¹⁸⁾ Ara d-deċiżjoni rilevanti tal-Konferenza tal-Presidenti.

Meta l-opinjoni ma tkunx tikkonċerna proposta għal att legalment vinkolanti, hija għandha tkun tikkonsisti f'suġġerimenti li jolqtu partijiet mill-mozzjoni għal riżoluzzjoni pprezentata mill-kumitat responsabbli.

Il-kumitat responsabbli għandu jivvota fuq dawn l-emendi jew suġġerimenti.

L-opinjoni għandhom ikunu biss dwar dawk il-kwistjonijiet li jaqgħu taħt l-oqsma ta' responsabbiltà tal-kumitat għal opinjoni.

3. Il-kumitat responsabbli għandu jstabbilixxi skadenza sa meta l-kumitat għal opinjoni jehtieglu jagħti l-opinjoni tiegħu, biex din tiġi kkunsidrata mill-kumitat responsabbli. Kwalunkwe tibdil fil-programm imħabbar għandu jkun ikkomunikat minnufih mill-kumitat responsabbli lill-kumitat jew kumitati għal opinjoni li jintalbu jagħtu opinjoni. Il-kumitat responsabbli m'għandux jasal għall-konkluzjonijiet ahharin tiegħu qabel ma jkun skada dak iż-żmien.

4. B'mod alternattiv, il-kumitat li jintalab jagħti opinjoni jista' jiddeċiedi li jipprezenta l-pożizzjoni tiegħu fil-forma ta' emendi li għandhom jitqiegħdu fuq il-Mejda direttament fil-kumitat responsabbli wara li jkunu ġew adottati. Dawn l-emendi għandhom jitqiegħdu fuq il-Mejda mill-president jew mir-rapporteur fisem il-kumitat għal opinjoni.

5. Il-kumitat li jintalab jagħti opinjoni għandu jqiegħed fuq il-Mejda l-emendi msemija fil-paragrafu 4 sal-iskadenza biex l-emendi jitqiegħdu fuq il-Mejda stabbilita mill-kumitat responsabbli.

6. L-opinjoni u l-emendi kollha adottati mill-kumitat li jintalab jagħti opinjoni għandhom ikunu annessi mar-rapport tal-kumitat responsabbli.

7. Il-kumitati li jintalbu jagħtu opinjoni skont dan l-Artikolu ma jistgħux iqiegħdu emendi fuq il-Mejda biex jiġu eżaminati mill-Parlament.

8. Il-president u r-rapporteur tal-kumitat għal opinjoni li jintalab jagħti opinjoni għandhom ikunu mistiedna jiehdu sehem f'kapacità konsultattiva fil-laqgħat tal-kumitat responsabbli, sa fejn dawn il-laqgħat ikunu dwar il-kwistjoni ta' interess komuni.

Artikolu 57

Proċedura ta' kumitati assoċjati

1. Meta kwistjoni ta' kompetenza tiġi riferuta lill-Konferenza tal-Presidenti skont l-Artikoli 211, u l-Konferenza tal-Presidenti tqis li, abbażi tal-Anness VI, il-kwistjoni taqa' kważi b'mod indaq taħt il-kompetenza ta' żewġ kumitati jew aktar, jew li partijiet differenti tal-kwistjoni jaqgħu taħt il-kompetenza ta' żewġ kumitati jew aktar, l-Artikolu 56 għandu japplika b'dawn id-dispożizzjonijiet miżjuda li ġejjin:

- il-programm għandu jiġi miftiehem bejn il-kumitati kkonċernati flimkien;
- ir-rapporteur u r-rapporteurs għal opinjoni għandhom iżommu lil xulxin mgħarrfa u għandhom jagħmlu hilitom sabiex jilhqqu qbil dwar it-testi li huma jipproponu lill-kumitati tagħhom u dwar il-pożizzjoni tagħhom dwar l-emendi;
- il-presidenti tal-kumitati, ir-rapporteur u r-rapporteurs għal opinjoni kkonċernati huma marbuta bil-principju ta' kooperazzjoni tajba u sinciera u għandhom jidentifikaw flimkien l-oqsma tat-test li jaqgħu taħt il-kompetenzi esklużivi jew maqsuma tagħhom u jilhqqu qbil dwar l-arranġamenti preċiżi għall-koperazzjoni tagħhom. Fil-każ ta' nuqqas ta' qbil dwar id-delimitazzjoni tal-kompetenzi l-kwistjoni għandha tiġi riferuta, fuq talba ta' wiehed mill-kumitati involuti, lill-Konferenza tal-Presidenti; il-Konferenza tal-Presidenti tista' tiddeċiedi dwar il-kwistjoni tal-kompetenzi rispettivi jew tiddeċiedi li għandha tapplika l-proċedura b'kumitati kongunti skont l-Artikolu 58; hija għandha tiegħu d-deċiżjoni tagħha f'konformità mal-proċedura u sal-iskadenza stabbilita fl-Artikolu 211;
- il-kumitat responsabbli għandu jaċċetta mingħajr votazzjoni emendi minn kumitat assoċjat meta dawn ikunu dwar kwistjonijiet li jaqgħu taħt il-kompetenza esklużiva tal-kumitat assoċjat. Jekk il-kumitat responsabbli jonqos milli jirrispetta l-kompetenza esklużiva tal-kumitat assoċjat, dak il-kumitat assoċjat jista' jqiegħed fuq il-Mejda emendi direttament fil-plenarja. Jekk l-emendi dwar kwistjonijiet li jaqgħu taħt il-kompetenza maqsuma tal-kumitat responsabbli u ta' kumitat assoċjat ma jiġux adottati mill-kumitat responsabbli, il-kumitat assoċjat jista' jqiegħed dawk l-emendi direttament fuq il-Mejda fil-plenarja;
- fil-każ li jkun hemm proċedura ta' konċiljazzjoni rigward il-proposta, id-delegazzjoni tal-Parlament għandha tinkludi lir-rapporteur ta' kwalunkwe kumitat assoċjat.

Id-deċiżjoni tal-Konferenza tal-Presidenti li tiġi applikata l-proċedura b'kumitati assoċjati tapplika fl-istadji kollha tal-proċedura in kwistjoni.

Id-drittijiet marbuta mal-istatus ta' "kumitat responsabbli" għandhom jitwettqu mill-kumitat ewlieni. Fit-tweġġ ta' dawn id-drittijiet, il-kumitat ewlieni jehtieglu jirrispetta l-prerogattivi tal-kumitat assoċjat. B'mod partikolari, il-kumitat ewlieni għandu josserva l-obbligu ta' kooperazzjoni leali fir-rigward tal-kalendarju u d-dritt tal-kumitat assoċjat li jiddetermina l-emendi li jiġu ppreżentati lill-Parlament fil-qasam ta' kompetenza esklużiva tiegħu.

2. Il-proċedura stabbilita f'dan l-Artikolu m'għandhiex tapplika għar-rakkomandazzjonijiet li jkunu se jiġu adottati mill-kumitat responsabbli skont l-Artikolu 105.

Artikolu 58

Proċedura b'kumitat kongunt

1. Meta tiġi riferuta lilha kwistjoni ta' kompetenza skont l-Artikolu 211, il-Konferenza tal-Presidenti tista' tiddeċiedi li għandha tiġi applikata l-proċedura b'laqgħat kongunti ta' kumitati u b'votazzjoni kongunta jekk:

— il-kwistjoni taqa', skont l-Anness VI, b'mod inseparabbli taht il-kompetenzi ta' aktar minn kumitat wiehed, u

— hija tkun tal-fehma li l-kwistjoni hija ta' importanza maġġuri.

2. F'dak il-każ, ir-rapporteurs rispettivi għandhom ifasslu abbozz ta' rapport uniku, li għandu jiġi eżaminat u li għandha ssir votazzjoni dwaru mill-kumitati involuti fil-laqgħat kongunti li jiġu ppreseduti b'mod kongunt mill-presidenti tal-kumitati involuti.

Fl-istadji kollha tal-proċedura, id-drittijiet relatati mal-istatus ta' kumitat responsabbli ma jstgħux jiġu eżerċitati mill-kumitati involuti hlief meta jaġixxu b'mod kongunt. Il-kumitati involuti jstgħu jistabbilixxu gruppi ta' hidma biex jithejjew il-laqgħat u l-votazzjonijiet.

3. Fit-tieni qari tal-proċedura legiżlattiva ordinarja, il-pożizzjoni tal-Kunsill tiġi eżaminata waqt laqgħa kongunta tal-kumitati involuti li, fin-nuqqas ta' qbil bejn il-presidenti ta' dawn il-kumitati, issir nhar l-Erbgħa tal-ewwel ġimgħa prevista għal-laqgħat tal-korpi parlamentari wara li tiġi kkomunikata l-pożizzjoni tal-Kunsill lill-Parlament. Jekk ma jint-laħaqx ftehim dwar is-sejha ta' laqgħa ulterjuri, din tissejjah mill-president tal-Konferenza tal-Presidenti tal-Kumitati. Il-votazzjoni dwar r-rakkomandazzjoni għat-tieni qari issir fl-aqgħa kongunta abbażi ta' abbozz kongunt imhejji mir-rapporteurs rispettivi tal-kumitati involuti jew, fin-nuqqas ta' abbozz kongunt, tal-emendi ppreżentati fil-kumitati involuti.

Fit-tielet qari tal-proċedura legiżlattiva ordinarja, il-presidenti u r-rapporteurs tal-kumitati involuti jkunu membri ex officio tad-delegazzjoni fil-kumitat ta' konċiljazzjoni.

KAPITOLU 3

Proċedura legiżlattiva ordinarja

TAQSIMA 1 - L-EWWEL QARI

Artikolu 59

Votazzjoni fil-Parlament – l-ewwel qari

1. Il-Parlament jista' japprova, jemenda jew jiċhad l-abbozz ta' att legiżlattiv.

2. Il-Parlament għandu l-ewwel jivvota fuq kwalunkwe proposta għaċ-ċahda immedjata tal-abbozz ta' att legiżlattiv li jkun tqiegħed fuq il-Mejda bil-miktub mill-kumitat responsabbli, grupp politiku jew għadd ta' Membri li jilhqqu tal-anqas il-limitu baxx.

Jekk il-proposta għaċ-ċahda tiġi adottata, il-President għandu jitlob lill-istituzzjoni li minnha toriġina l-proposta biex tirtira l-abbozz ta' att legiżlattiv.

Jekk l-istituzzjoni li minnha toriġina l-proposta tagħmel dan, il-President għandu jiddikjara l-proċedura magħluqa.

Jekk l-istituzzjoni li minnha toriġina l-proposta ma tirtirax l-abbozz ta' att legiżlattiv, il-President għandu jhabbar li l-ewwel qari tal-Parlament huwa magħluq, hlief jekk, fuq proposta tal-president jew tar-rapporteur tal-kumitat responsabbli jew ta' grupp politiku jew għadd ta' Membri li jilhqqu tal-anqas il-limitu baxx, il-Parlament jiddeċiedi li jirrifiri l-kwistjoni lura lill-kumitat responsabbli għal eżami mill-ġdid.

Jekk il-proposta għaċ-ċahda ma tiġix adottata, il-Parlament għandu mbagħhad jipproċedi skont il-paragrafi 3, 4 u 5.

3. Kull ftehim proviżorju mqiegħed fuq il-Mejda mill-kumitat responsabbli skont l-Artikolu 78(4), għandu jingħata prijorità fil-votazzjoni u għandu jitressaq għal votazzjoni waħdanija, sakemm, fuq talba ta' grupp politiku jew għadd ta' Membri li jilhqg tal-anqas il-limitu baxx, il-Parlament ma jiddeċidix li jipproċedi bil-votazzjoni fuq l-emendi skont l-paragrafu 4. F'dan il-każ, il-Parlament għandu jiddeċiedi wkoll jekk il-votazzjoni fuq l-emendi għandhiex issir minnufih. Jekk le, il-Parlament għandu jistabbilixxi skadenza ġdida biex l-emendi jitqiegħdu fuq il-Mejda u l-votazzjoni għandha ssir f'seduta suċċessiva.

Jekk, b'dik il-votazzjoni waħdanija, il-ftehim proviżorju jiġi adottat, il-President għandu jhabbar li l-ewwel qari tal-Parlament ġie konkluz.

Jekk, b'dik il-votazzjoni waħdanija, il-ftehim proviżorju jonqos milli jiżgura l-maġġoranza tal-voti mitfugħa, il-President għandu jistabbilixxi skadenza ġdida biex l-emendi għall-abbozz ta' att legiżlattiv jitqiegħdu fuq il-Mejda. Dawn l-emendi mbagħhad għandu jittiehed vot fuqhom f'seduta suċċessiva biex il-Parlament jikkonkludi l-ewwel qari tiegħu.

4. Hlief fejn proposta għal ċahda tkun giet adottata skont il-paragrafu 2 jew ftehim proviżorju jkun ġie adottat skont il-paragrafu 3, kull emenda għall-abbozz ta' att legiżlattiv imbagħhad għandu jittiehed vot fuqha, inkluż, fejn applikabbli, partijiet individwali tal-ftehim proviżorju, meta jkunu saru talbiet għal votazzjonijiet maqsuma jew separati jew ikunu tqiegħdu fuq il-Mejda emendi li jikkompetu.

Qabel mal-Parlament jivvota fuq l-emendi, il-President jista' jitlob lill-Kummissjoni sabiex tiddikjara l-pożizzjoni tagħha u jista' jitlob lill-Kunsill sabiex jagħmel il-kummenti tiegħu.

Wara li jkun ivvota dawk l-emendi, il-Parlament għandu jivvota fuq l-abbozz ta' att legiżlattiv kollu kemm hu, emendat jew le.

Jekk l-abbozz ta' att legiżlattiv kollu, emendat jew le, jiġi adottat, il-President għandu jhabbar li l-ewwel qari jkun ġie konkluz, sakemm, fuq proposta tal-president jew tar-rapporteur tal-kumitat responsabbli, jew ta' grupp politiku jew ta' għadd ta' Membri li jilhqg tal-anqas il-limitu baxx, il-Parlament ma jiddeċidix li jirreferi l-kwistjoni lura lill-kumitat responsabbli, għal negozjati interistituzzjonali skont l-Artikoli 60 u 74.

Jekk l-abbozz tal-att legiżlattiv kollu, kif emendat jew le, jonqos milli jiżgura maġġoranza tal-voti mitfugħa, il-President għandu jhabbar li l-ewwel qari jkun ġie konkluz, sakemm, fuq proposta tal-president jew tar-rapporteur tal-kumitat responsabbli, jew ta' grupp politiku jew ta' għadd ta' Membri li jilhqg tal-anqas il-limitu baxx, il-Parlament ma jiddeċidix li jirreferi l-kwistjoni lura lill-kumitat responsabbli għal eżami mill-ġdid.

5. Wara l-votazzjonijiet li jittieħdu skont il-paragrafi 2, 3 u 4, u l-votazzjonijiet li mbagħhad jittieħdu fuq l-emendi għall-abbozz ta' riżoluzzjoni legiżlattiva rigward talbiet proċedurali, jekk ikun hemm, ir-riżoluzzjoni legiżlattiva għandha titqies li giet adottata. Jekk ikun hemm bżonn, ir-riżoluzzjoni legiżlattiva għandha tiġi modifikata, skont l-Artikolu 203(2), sabiex tirrifletti r-riżultat tal-votazzjonijiet li jittieħdu skont il-paragrafi 2, 3 u 4.

It-test tar-riżoluzzjoni legiżlattiva u tal-pożizzjoni tal-Parlament għandhom jitressqu, mill-President, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni, kif ukoll, fejn l-abbozz ta' att legiżlattiv jorigina minnhom, lill-grupp ta' Stati Membri, lill-Qorti tal-Gustizzja jew lill-Bank Ċentrali Ewropew.

Artikolu 60

Riferiment lura lill-kumitat responsabbli

Jekk skont l-Artikolu 59, il-kwistjoni tiġi riferuta lura lill-kumitat responsabbli għal eżami mill-ġdid jew għal negozjati interistituzzjonali skont l-Artikoli 74, il-kumitat responsabbli għandu, oralment jew bil-miktub, jirrapporta lill-Parlament fi żmien erba' xhur. Dak il-perjodu jista' jiġi estiż b'deċiżjoni tal-Konferenza tal-Presidenti.

Wara riferiment lura lill-kumitat, il-kumitat responsabbli jehtieglu, qabel ma jieħu deċiżjoni dwar il-proċedura, jippermetti li kumitat assoċjat, kif jipprevedi l-Artikolu 57, jagħmel għażliet dwar l-emendi li huma rilevanti għall-kompetenza esklużiva tiegħu, u b'mod partikolari l-għażla ta' emendi li għandhom jiġu pprezentati mill-ġdid fil-plenarja.

Xejn ma jipprevjoni lill-Parlament milli jiddeċiedi li jagħmel, jekk ikun il-każ, dibattitu ta' konkluzjoni wara r-rapport mill-kumitat responsabbli li lillu tkun giet riferuta lura l-kwistjoni.

Artikolu 61

Riferiment mill-ġdid lill-Parlament

1. Il-President għandu, fuq talba tal-kumitat responsabbli, jitlob lill-Kummissjoni sabiex terġa' tirreferi l-proposta tagħha lill-Parlament meta:

- il-Kummissjoni tissostitwixxi, temenda b'mod sostanzjali jew ikollha l-hsieb li temenda b'mod sostanzjali l-proposta inizjali tagħha wara li l-Parlament ikun adotta l-pożizzjoni tiegħu, hlief meta dan isir sabiex titqies il-pożizzjoni tal-Parlament.
- in-natura tal-problema li magħha jkollha x'taqsam il-proposta tinbidel b'mod sostanzjali minhabba l-mogħdija taż-żmien jew il-bidliet fiċ-ċirkustanzi; jew
- ikunu saru elezzjonijiet ġodda tal-Parlament minn mindu dan kien adotta l-pożizzjoni tiegħu, u l-Konferenza tal-Presidenti tqis li dan ikun opportune.

2. Jekk hija prevista modifika tal-bażi legali ta' proposta, li tirriżulta fil-fatt li l-proċedura legiżlattiva ordinarja ma tibqax tapplika għal dik il-proposta, il-Parlament, il-Kunsill u l-Kummissjoni, skont il-paragrafu 25 tal-Ftehim Interistituzzjonali dwar it-Tfassil Ahjar tal-Liġijiet, permezz tal-Presidenti rispettivi tagħhom jew ir-rappreżentanti tagħhom, jis-kambjaw opinjonijiet dwarha.

3. Wara l-iskambju ta' fehmiet imsemmi fil-paragrafu 2, il-President, fuq talba tal-kumitat responsabbli, għandu jitlob lill-Kunsill jerga' jirreferi lill-Parlament l-abbozz ta' att legiżlattiv, fil-każ li l-Kummissjoni jew il-Kunsill ikollhom il-hsieb jimmodifikaw il-bażi legali mniżżla fil-pożizzjoni tal-Parlament fl-ewwel qari, bir-riżultat li l-proċedura legiżlattiva ordinarja ma tibqax tapplika.

Artikolu 62

Ftehim fl-ewwel qari

Fejn, skont l-Artikolu 294(4) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, il-Kunsill ikun għarraf lill-Parlament li jkun approva l-pożizzjoni tal-Parlament, il-President, wara l-finalizzazzjoni skont l-Artikolu 203, għandu jhabbar fil-Parlament li l-att legiżlattiv ikun ġie adottat bil-formulazzjoni li tikkorrispondi mal-pożizzjoni tal-Parlament.

TAQSIMA 2 - IT-TIENI QARI

Artikolu 63

Komunikazzjoni tal-pożizzjoni tal-Kunsill

1. Il-komunikazzjoni tal-pożizzjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 294 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea ssehh meta tithabbar mill-President fil-Parlament. Il-President għandu jagħmel it-thabbira wara li jkun irċieva d-dokumenti li jkun fihom il-pożizzjoni nnifisha, id-dikjarazzjonijiet kollha li jsiru fil-minuti tal-Kunsill meta jadotta il-pożizzjoni, ir-raġunijiet li wasslu lill-Kunsill sabiex jadotta l-pożizzjoni tiegħu u l-pożizzjoni tal-Kummissjoni, tradotti kif imiss fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. It-thabbira mill-President għandha ssir waqt l-ewwel sessjoni parzjali wara l-wasla ta' dawk id-dokumenti.

Qabel jagħmel it-thabbira, il-President għandu jstabilixxi, wara li jikkonsulta lill-president tal-kumitat responsabbli, jew ir-rapporteur, jew lit-tnejn li huma, li t-test li jkun rċieva jkun tabilhaqq pożizzjoni tal-Kunsill fl-ewwel qari u li ċ-ċirkustanzi deskritti fl-Artikolu 61 ma japplikawx. Jekk dan ma jkunx il-każ, il-President, flimkien mal-kumitat responsabbli u, fejn hu possibbli, bi ftehim mal-Kunsill, għandu jfittex soluzzjoni xierqa.

2. Fil-jum meta tithabbar fil-Parlament, il-pożizzjoni tal-Kunsill għandha titqies li tkun tressqet awtomatikament quddiem il-kumitat responsabbli fl-ewwel qari.

3. Għandha tiġi pubblikata lista ta' dawn il-komunikazzjonijiet fil-minuti tas-seduta flimkien mal-isem tal-kumitat responsabbli.

Artikolu 64

Estensjoni tal-limiti taż-żmien

1. Il-President għandu, fuq talba tal-president tal-kumitat responsabbli, jestendi l-limiti ta' żmien għat-tieni qari skont l-Artikolu 294(14) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

2. Il-President għandu javża lill-Parlament b'kwalunkwe estensjoni tal-limitu ta' żmien taht l-Artikolu 294(14) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, sew jekk dawk l-estensjonijiet ikunu fuq inizjattiva tal-Parlament sew jekk ikunu fuq inizjattiva tal-Kunsill.

Artikolu 65

Proċedura fil-kumitat responsabbli

1. Il-pożizzjoni tal-Kunsill għandha tiddaħhal bhala punt ta' prijorità fl-aġenda tal-ewwel laqgħa tal-kumitat responsabbli li ssir wara l-komunikazzjoni tal-pożizzjoni. Il-Kunsill jista' jiġi mistieden jippreżenta l-pożizzjoni tiegħu.
2. Hlief jekk il-kumitat responsabbli jiddeciedi mod ieħor, ir-rapporteur fit-tieni qari għandu jkun l-istess bħar-rapporteur fl-ewwel qari.
3. Id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 68(2) u (3) rigward l-ammissibbiltà tal-emendi għall-pożizzjoni tal-Kunsill għandhom japplikaw għall-proċeduri fil-kumitat responsabbli; membri u sostituti permanenti ta' dak il-kumitat biss jistgħu jqiegħdu fuq il-Mejda proposti għal każda jew għal emendi. Il-kumitat għandu jiddeciedi b'maġġoranza tal-voti mitfugħa.
4. Il-kumitat responsabbli għandu jippreżenta rakkomandazzjoni għat-tieni qari li tipproponi li tapprova, temenda jew tiċhad il-pożizzjoni adottata mill-Kunsill. Ir-rakkomandazzjoni għandha tinkludi ġustifikazzjoni qasira għad-deċizzjoni proposta.
5. L-Artikoli 51, 52, 56 u 198 m'għandhomx japplikaw waqt it-tieni qari.

Artikolu 66

Tressiq quddiem il-Parlament

Il-pożizzjoni tal-Kunsill u, fejn tkun disponibbli, ir-rakkomandazzjoni għat-tieni qari tal-kumitat responsabbli għandhom jitqiegħdu awtomatikament fl-abbozz tal-aġenda għas-sessjoni parzjali li l-jum tal-Erbgħa tagħha jkun jahbat qabel u jkun eqreb għall-jum tal-iskadenza ta' tliet xhur jew, jekk jiġi estiż skont l-Artikolu 64, ta' erba' xhur, hlief jekk il-kwistjoni kienet ikkunsidrata f'sessjoni parzjali ta' qabel.

Artikolu 67

Votazzjoni fil-Parlament – it-tieni qari

1. Il-Parlament għandu l-ewwel jivvota fuq kwalunkwe proposta għaċ-kaħda immedjata tal-pożizzjoni tal-Kunsill li tkun tqiegħdet fuq il-Mejda bil-miktub mill-kumitat responsabbli, grupp politiku jew għadd ta' Membri li jilhqgħu tal-anqas il-limitu baxx. Biex tiġi adottata, din il-proposta għaċ-kaħda għandha tirrikjedi l-voti tal-maġġoranza tal-Membri li jagħmlu parti mill-Parlament.

Jekk din il-proposta għal każda tiġi adottata, il-pożizzjoni tal-Kunsill tiġi miċhuda u l-President għandu jhabbar fil-Parlament li l-proċedura legiżlattiva hija magħluqa.

Jekk il-proposta għaċ-kaħda ma tiġix adottata, il-Parlament għandu mbagħad jipproċedi skont il-paragrafi 2 sa 5.

2. Kull ftehim proviżorju mqiegħed fuq il-Mejda mill-kumitat responsabbli skont l-Artikolu 74(4), għandu jingħata prijorità fil-votazzjoni u għandu jitressaq għal votazzjoni waħdanija, sakemm, fuq talba ta' grupp politiku jew ta' għadd ta' Membri li jilhqgħu tal-anqas il-limitu baxx, il-Parlament jiddeciedi li jipproċedi immedjatament bil-votazzjoni dwar l-emendi bi qbil mal-paragrafu 3.

Jekk, b'votazzjoni waħdanija, il-ftehim proviżorju jikseb il-voti tal-maġġoranza tal-Membri li jagħmlu parti mill-Parlament, il-President għandu jhabbar fil-Parlament li t-tieni qari tal-Parlament ikun gie konkluz.

Jekk, b'votazzjoni waħdanija, il-ftehim proviżorju ma jiksibx il-maġġoranza tal-Membri li jagħmlu parti mill-Parlament, il-Parlament għandu mbagħad jipproċedi skont il-paragrafi 3, 4 u 5.

3. Hlief fejn proposta għal każda tkun giet adottata skont il-paragrafu 1 jew fejn ftehim proviżorju jkun gie adottat skont il-paragrafu 2, kwalunkwe emenda għall-pożizzjoni tal-Kunsill, inklużi dawk li jinsabu fil-ftehim proviżorju mqiegħed fuq il-Mejda skont l-Artikolu 74(4) mill-kumitat responsabbli, għandu jittiehed vot fuqhom. Kwalunkwe emenda għall-pożizzjoni tal-Kunsill għandha tiġi adottata biss jekk tikseb il-voti tal-maġġoranza tal-Membri li jagħmlu parti mill-Parlament.

Qabel il-votazzjoni fuq l-emendi, il-President jista' jitlob lill-Kummissjoni sabiex tiddikjara l-pożizzjoni tagħha u jista' jitlob lill-Kunsill sabiex jagħmel il-kummenti tiegħu.

4. Minkejja votazzjoni mill-Parlament kontra l-proposta inizjali għaċ-ċaħda tal-pożizzjoni tal-Kunsill skont il-paragrafu 1, il-Parlament jista', fuq proposta tal-president jew ir-rapporteur tal-kumitat responsabbli jew ta' grupp politiku jew ta' għadd ta' Membri li jilhqu tal-anqas il-limitu baxx, jeżamina proposta oħra għaċ-ċaħda wara li jivvota fuq l-emendi skont il-paragrafi 2 jew 3. Biex tiġi adottata, din il-proposta għandha tirrikjedi l-voti tal-maġġoranza tal-Membri li jagħmlu parti mill-Parlament.

Jekk il-pożizzjoni tal-Kunsill tkun miċhuda, il-President għandu jhabbar fil-Parlament li l-proċedura legiżlattiva tkun magħluqa.

5. Wara l-votazzjonijiet li jittiehdu skont il-paragrafi 1 sa 4 u kwalunkwe votazzjoni sussegwenti li jittiehdu dwar l-emendi għall-abbozz ta' riżoluzzjoni legiżlattiva dwar talbiet proċedurali, il-President għandu jhabbar li t-tieni qari tal-Parlament ikun ġie konkluz u r-riżoluzzjoni legiżlattiva għandha titqies li tkun ġiet adottata. Jekk ikun hemm bżonn, ir-riżoluzzjoni legiżlattiva għandha tiġi modifikata, skont l-Artikolu 203(2), sabiex tirrifletti r-riżultat tal-votazzjonijiet li jittiehdu skont il-paragrafi 1 sa 4 jew l-applikazzjoni tal-Artikolu 69.

It-test tar-riżoluzzjoni legiżlattiva u tal-pożizzjoni tal-Parlament, jekk ikun hemm, għandhom jintbagħtu mill-President lill-Kunsill u lill-Kummissjoni.

Meta ma tkun tqieghdet fuq il-Mejda l-ebda proposta sabiex tiġi miċhuda jew emendata l-pożizzjoni tal-Kunsill, din għandha titqies li ġiet approvata.

Artikolu 68

Ammissibilità tal-emendi għall-pożizzjoni tal-Kunsill

1. Il-kumitat responsabbli, grupp politiku jew għadd ta' Membri li jilhqu tal-anqas il-limitu baxx jistgħu jqieghdu fuq il-Mejda emendi għall-pożizzjoni tal-Kunsill biex jiġu eżaminati fil-Parlament.

2. Emenda għall-pożizzjoni tal-Kunsill għandha tkun ammissibbli biss jekk tkun skont l-Artikoli 180 u 181 u tkun tfittex li:

(a) terġa' ġgġib lura kompletament jew parzjalment il-pożizzjoni adottata mill-Parlament fl-ewwel qari tiegħu; jew

(b) tilhaq kompromess bejn il-Kunsill u l-Parlament; jew

(c) temenda parti mit-test ta' pożizzjoni tal-Kunsill li ma kenitx inkluża fil-proposta ppreżentata fl-ewwel qari jew li kienet differenti minnha fil-kontenut; jew

(d) tqis fatt ġdid jew sitwazzjoni legali ġdida li sehew minn meta saret l-adozzjoni tal-pożizzjoni tal-Parlament fl-ewwel qari.

Id-diskrezzjoni tal-President li jiddikjara emenda ammissibbli jew mhux ammissibbli ma tistax tiġi kkontestata.

3. Jekk ikunu saru elezzjonijiet godda minn mindu jkun sar l-ewwel qari, imma l-Artikolu 61 ma jkunx ġie invokat, il-President jista' jiddeċiedi li jnehhi r-restrizzjonijiet dwar l-ammissibilità stipulati fil-paragrafu 2.

Artikolu 69

Ftehim fit-tieni qari

Meta ebda proposta għaċ-ċaħda tal-pożizzjoni tal-Kunsill, u ebda emenda għal dik il-pożizzjoni ma jkunu tqieghdu fuq il-Mejda skont l-Artikoli 67 u 68 fiż-żmien stabbilit għat-tqegħid fuq il-Mejda u t-teħid ta' vot fuq l-emendi jew fuq proposti għaċ-ċaħda, il-President għandu jhabbar fil-Parlament li l-att propost ġie adottat b'mod definittiv.

TAQSIMA 3 - **NEGOZJATI INTERISTITUZZJONALI MATUL IL-PROĊEDURA LEĠIŻLATTIVA ORDINARJA**

Artikolu 70

Dispożizzjonijiet Ġenerali

Negozjati mal-istituzzjonijiet l-oħrajn bil-għan li jintlaħaq ftehim waqt proċedura leġiżlattiva jistgħu jitwettqu biss wara deċiżjoni mehuda skont l-Artikolu 71, l-Artikolu 72 u l-Artikolu 73, jew wara riferiment lura lill-Parlament għal negozjati interistituzzjonali. Tali negozjati għandhom jitwettqu filwaqt li jitqies il-Kodiċi ta' Kondotta stabbilit mill-Konferenza tal-Presidenti ⁽¹⁹⁾.

Artikolu 71

Negozjati qabel l-ewwel qari tal-Parlament

1. Meta l-kumitat ikun adotta rapport leġiżlattiv skont l-Artikolu 51, huwa jista' jiddeċiedi, permezz tal-magġoranza tal-membri tiegħu, li jidhol f'negozjati abbażi ta' dak ir-rapport.

2. Id-deċiżjonijiet biex jibdwu negozjati għandhom jithabbru fil-bidu tas-sessjoni parzjali li ssegwi l-adozzjoni ta' għom fil-kumitat. Sa tmiem il-jum ta' wara t-thabbira fil-Parlament, għadd ta' Membri jew grupp politiku jew gruppi politiċi li jilhqg tal-anqas il-limitu medju jistgħu jitolbu bil-miktub li deċiżjoni ta' kumitat għal dħul f'negozjati jittiehed vot fuqhom. Il-Parlament għandu jivvota fuq dawn it-talbiet matul l-istess sessjoni parzjali.

Jekk ma ssir l-ebda talba sal-iskadenza stipulata fl-ewwel subparagrafu, il-President għandu jinforma lill-Parlament li dan huwa l-każ. Jekk issir talba, il-President jista', immedjatament qabel il-votazzjoni, jagħti d-dritt tal-kelma lil kelliem wiehed favur id-deċiżjoni ta' kumitat għal dħul f'negozjati u kelliem wiehed kontra dik id-deċiżjoni. Kull kelliem jista' jagħmel diskors ta' mhux aktar minn żewġ minuti.

3. Jekk il-Parlament jirrifjuta d-deċiżjoni tal-kumitat li jidhol f'negozjati, l-abbozz ta' att leġiżlattiv u r-rapport tal-kumitat responsabbli għandhom jitqiegħdu fl-aġenda tas-sessjoni parzjali ta' wara, u l-President għandu jstabbilixxi skadenza biex l-emendi jitqiegħdu fuq il-Mejda. L-Artikolu 59(1b) għandu japplika.

4. In-negozjati jistgħu jibdwu fi kwalunkwe hin wara l-iskadenza stipulata fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 2 min-għajr talba għal votazzjoni fil-Parlament dwar id-deċiżjoni mehuda għal dħul f'negozjati. Jekk din it-talba tkun saret, in-negozjati jistgħu jibdwu fi kwalunkwe żmien wara li d-deċiżjoni tal-kumitat biex jidhol f'negozjati tkun giet approvata fil-Parlament.

Artikolu 72

Negozjati qabel l-ewwel qari tal-Kunsill

Fejn il-Parlament ikun adotta l-pożizzjoni tiegħu fl-ewwel qari, din għandha tikkostitwixxi l-mandat għal kwalunkwe negozjati ma' istituzzjonijiet oħra. Il-kumitat responsabbli jista' jiddeċiedi, b'magġoranza tal-membri tiegħu, li jidhol f'negozjati fi kwalunkwe hin wara dan. Tali deċiżjonijiet għandhom jithabbru fil-Parlament matul is-sessjoni parzjali wara l-votazzjoni fil-kumitat u referenza għalihom għandha tiġi inkluża fil-minuti.

Artikolu 73

Negozjati qabel it-tieni qari tal-Parlament

Meta l-pożizzjoni tal-Kunsill fl-ewwel qari tkun giet riferuta lill-kumitat responsabbli, il-pożizzjoni tal-Parlament fl-ewwel qari għandha, soġġetta għall-Artikolu 68, tikkostitwixxi l-mandat għal kwalunkwe negozjati ma' istituzzjonijiet oħrajn; Il-kumitat responsabbli jista' jiddeċiedi li jidhol f'negozjati fi kwalunkwe hin sussegwenti.

Meta l-pożizzjoni tal-Kunsill tkun tinkludi elementi li ma jkunux koperti mill-abbozz tal-att leġiżlattiv jew mill-pożizzjoni tal-Parlament fl-ewwel qari, il-kumitat jista' jadotta linji gwida, inkluż fil-forma ta' emendi għall-pożizzjoni tal-Kunsill, għat-tim tan-negozjati.

⁽¹⁹⁾ Kodiċi ta' Kondotta għal negozjar fil-kuntest tal-proċedura leġiżlattiva ordinarja.

*Artikolu 74***Tmexxija tan-negozjati**

1. It-tim tan-negozjati tal-Parlament għandu jitmexxa mir-rapporteur u għandu jiġi ppresedut mill-president tal-kumitat responsabbli jew minn Viċi President innominat mill-president. Huwa għandu jinkludi għall-anqas ix-shadow rapporteurs minn kull grupp politiku li jixtieq jipparteċipa.
2. Kull dokument maħsub biex jiġi eżaminat fl-aqgħa mal-Kunsill u mal-Kummissjoni ("trilogu") għandu jitqassam mat-tim tan-negozjati tal-anqas 48 siegħa qabel jew, f'każijiet ta' urġenza, tal-anqas 24 siegħa qabel dak it-trilogu.
3. Wara kull trilogu, il-president tat-tim tan-negozjati u r-rapporteur, f'isem it-tim tan-negozjati, għandhom jirrapportaw lura għal-laqqgħa li jmiss tal-kumitat responsabbli.

Meta ma jkunx fattibbli li tissejjaħ laqqgħa tal-kumitat b'mod f'waqtu, il-president tat-tim tan-negozjati u r-rapporteur, f'isem it-tim tan-negozjati, għandhom jirrapportaw lura għal laqqgħa tal-koordinaturi tal-kumitati.

4. Jekk in-negozjati jwasslu għal ftehim proviżorju, il-kumitat responsabbli għandu jkun infurmat mingħajr dewmien. Id-dokumenti li jirriflettu l-eżitu tat-trilogu konkluziv għandhom ikunu disponibbli għall-kumitat responsabbli u għandhom jiġu ppubblikati. Il-ftehim proviżorju għandu jitressaq lill-kumitat responsabbli, li għandu jiddeċiedi, permezz ta' votazzjoni waħdanija b'maġġoranza tal-voti mitfugħa, jekk japprovahx. Jekk jiġi approvat, għandu jitressaq għall-eżami mill-Parlament, fi preżentazzjoni li turi b'mod ċar il-modifiki li jkunu saru fl-abbozz ta' att legiżlattiv.

5. F'każ ta' nuqqas ta' qbil bejn il-kumitati kkonċernati skont l-Artikoli 57 u 58, ir-regoli ddetaljati għall-ftuħ tan-negozjati u għat-tmexxija ta' tali negozjati għandhom jiġu ddeterminati mill-president tal-Konferenza tal-Prezidenti tal-Kumitati b'konformità mal-prinċipji stabbiliti f'dawk l-Artikoli.

TAQSIMA 4 - KONĊILJAZZJONI U T-TIELET QARI*Artikolu 75***Estensjoni tal-limiti taż-żmien**

1. Il-President għandu, fuq talba tad-delegazzjoni tal-Parlament għall-kumitat ta' konċiljazzjoni, jestendi l-limiti ta' żmien għat-tielet qari skont l-Artikolu 294(14) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.
2. Il-President għandu javża lill-Parlament b'kull estensjoni tal-limitu ta' żmien taht l-Artikolu 294(14) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, sew jekk dawk l-estensjonijiet ikunu fuq inizzjattiva tal-Parlament sew jekk ikunu fuq inizzjattiva tal-Kunsill.

*Artikolu 76***Tlaqqiġ tal-Kumitat ta' Konċiljazzjoni**

Meta l-Kunsill jinforma lill-Parlament li ma jkunx jista' japprova l-emendi kollha tal-Parlament għall-pożizzjoni tal-Kunsill, il-President għandu, flimkien mal-Kunsill, jiftiehem dwar hin u post għall-ewwel laqqgħa tal-Kumitat ta' Konċiljazzjoni. L-iskadenza ta' sitt ġimgħat jew, jekk tittawwal, ta' tmien ġimgħat, kif stipulat fl-Artikolu 294(10) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, għandha tibda mill-jum meta jiltaqa' l-ewwel darba l-Kumitat.

*Artikolu 77***Delegazzjoni għall-Kumitat ta' Konċiljazzjoni**

1. Id-delegazzjoni tal-Parlament għall-Kumitat ta' Konċiljazzjoni għandha tkun magħmula minn numru ta' membri illi jkun ugwali għan-numru ta' membri tad-delegazzjoni tal-Kunsill.
2. Il-kompożizzjoni politika tad-delegazzjoni għandha tikkorrispondi mal-kompożizzjoni tal-Parlament skont gruppi politiċi. Il-Konferenza tal-Prezidenti għandha tistabbilixxi n-numru eżatt ta' Membri minn kull grupp politiku li għandhom iservu bħala membri tad-delegazzjoni tal-Parlament.
3. Il-membri tad-delegazzjoni għandhom jinhatru mill-gruppi politiċi għal kull każ ta' konċiljazzjoni, preferibilmint minn fost il-membri tal-kumitat responsabbli, hlief għal tliet membri li għandhom jinhatru bħala membri permanenti ta' delegazzjonijiet konsekuttivi għal perjodu ta' tnaix-il xahar. It-tliet membri permanenti għandhom jinhatru mill-partiti politiċi minn fost il-Viċi Prezidenti u għandhom ikunu ġejjin minn mhux anqas minn żewġ gruppi politiċi differenti. Il-president u r-rapporteur fit-tieni qari tal-kumitat responsabbli kif ukoll ir-rapporteur ta' kwalunkwe kumitat assoċjat għandhom f'kull każ ikunu membri tad-delegazzjoni.

4. Il-gruppi politiċi rappreżentati fid-delegazzjoni għandhom jaħtru sostituti.
5. Gruppi politiċi li ma jkunux rappreżentati fid-delegazzjoni jistgħu jibagħtu rappreżentant kull wiehed għal kull laqgħa interna ta' preparazzjoni tad-delegazzjoni. Jekk id-delega ma tinkludi l-ebda Membru mhux affiljat, Membru mhux affiljat wiehed jista' jattendi kwalunkwe laqgħa interna ta' preparazzjoni tad-delegazzjoni.
6. Id-delegazzjoni għandha titmexxa mill-President jew minn wiehed mit-tliet membri permanenti.
7. Id-delegazzjoni għandha tiddeċiedi b'maġġoranza tal-membri tagħha. Id-deliberazzjonijiet tagħha m'għandhomx ikunu pubbliċi.

Il-Konferenza tal-Presidenti għandha tistabbilixxi linji gwida proċedurali oħra għall-hidma tad-delegazzjoni għall-Kumitat ta' Konċiljazzjoni.

8. Id-delegazzjoni għandha tirraporta r-risultati tal-konċiljazzjoni lill-Parlament.

Artikolu 78

Test kongunt

1. Meta jintlaħaq ftehim dwar test kongunt fil-Kumitat ta' Konċiljazzjoni, il-kwistjoni għandha titqiegħed fl-aġenda ta' seduta tal-Parlament li għandha ssir fi żmien sitt ġimgħat jew, jekk ikun hemm estensjoni, fi żmien tmien ġimgħat mid-data tal-approvazzjoni tat-test kongunt mill-Kumitat ta' Konċiljazzjoni.
2. Il-president jew membru ieħor nominat tad-delegazzjoni tal-Parlament għall-Kumitat ta' Konċiljazzjoni għandu jagħmel stqarrija dwar it-test kongunt, u din għandu jkollha anness magħha rapport.
3. L-ebda emenda għat-test kongunt ma tista' titqiegħed fuq il-Mejda.
4. Għandha tittiehed votazzjoni waħdanija fuq it-test kongunt shiħ. It-test kongunt għandu jkun approvat jekk iġib il-maġġoranza tal-voti mitfugħa.
5. Meta ma jintlaħaq ebda ftehim dwar test kongunt fil-Kumitat ta' Konċiljazzjoni, il-president jew membru ieħor nominat tad-delegazzjoni tal-Parlament għall-Kumitat ta' Konċiljazzjoni għandhom jagħmlu stqarrija. Dik l-istqarrija għandha tiġi segwita b'dibattitu.
6. Waqt il-proċedura ta' konċiljazzjoni bejn il-Parlament u l-Kunsill li tiġi wara t-tieni qari, ma jistax ikun hemm riferiment lura lill-kumitat.
7. L-Artikoli 51, 52 u 56 m'għandhomx japplikaw waqt it-tielet qari.

TAQSIMA 5 - **GHELUQ TAL-PROCĊEDURA**

Artikolu 79

Iffirmar u pubblikazzjoni ta' atti adottati

Wara li t-test adottat skont l-Artikolu 203 u l-Anness VIII jkun ġie ffinalizzat u ladarba jkun ġie vverifikat li l-proċeduri kollha jkunu ntemmew kif jixraq, l-atti adottati skont il-proċedura legiżlattiva ordinarja għandhom jiġu ffirmati mill-President u s-Segretarju Ġenerali.

Wara l-iffirmar tal-att, is-Segretarji Ġenerali tal-Parlament u tal-Kunsill għandhom jagħmlu l-arranġamenti għall-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

KAPITOLU 4

Dispożizzjonijiet speċifiċi għall-proċedura ta' konsultazzjoni

Artikolu 80

Proposta modifikata għal att legalment vinkolanti

Jekk il-Kummissjoni biħsiebha tibdel jew timmodifika l-proposta tagħha għal att legalment vinkolanti, il-kumitat responsabbli jista' jipposponi l-eżami tiegħu tal-każ sakemm jirċievi l-proposta l-ġdida jew l-emendi tal-Kummissjoni.

*Artikolu 81***Il-pożizzjoni tal-Kummissjoni dwar l-emendi**

Qabel ma jgħaddi għall-votazzjoni finali dwar proposta għal att legalment vinkolanti, il-kumitat responsabbli jista' jitlob lill-Kummissjoni biex tiddikjara l-pożizzjoni tagħha dwar l-emendi kollha għall-proposta adottata mill-kumitat.

Jekk ikun il-każ, dik il-pożizzjoni għandha tiġi inkluża fir-rapport.

*Artikolu 82***Votazzjoni fil-Parlament**

L-Artikolu 59 (1), (2), (4) u (5) għandhom japplikaw *mutatis mutandis*.

*Artikolu 83***Segwitu għall-pożizzjoni tal-Parlament**

1. Matul il-perjodu jiġi wara li l-Parlament ikun adotta l-pożizzjoni tiegħu dwar abbozz ta' att legalment vinkolanti, il-president u r-rapporteur tal-kumitat responsabbli għandhom isegwu l-progress ta' dak l-abbozz ta' att fil-kors tal-proċedura li twassal għall-adozzjoni tagħha mill-Kunsill, b'mod partikolari sabiex jiżguraw li kwalunkwe impenn meħud mill-Kunsill jew mill-Kummissjoni lejn il-Parlament fir-rigward tal-pożizzjoni tiegħu jkun osservat kif jixraq. Il-president u r-rapporteur tal-kumitat responsabbli għandhom jirrapportaw lura lill-kumitat regolament.

2. Il-kumitat responsabbli jista' jistieden lill-Kummissjoni u lill-Kunsill sabiex jiddiskuti l-kwistjoni magħhom.

3. F'kull stadju tal-proċedura ta' segwitu il-kumitat responsabbli jista', jekk iqis li jkun meħtieġ, iqiegħed fuq il-Mejda mozzjoni għal riżoluzzjoni li tirrakkomanda li l-Parlament:

— jitlob lill-Kummissjoni sabiex tirtira l-proposta tagħha,

— jitlob lill-Kummissjoni jew lill-Kunsill biex jirreferu l-kwistjoni mill-ġdid lill-Parlament skont l-Artikolu 84, jew jitlob lill-Kummissjoni biex tippreżenta proposta ġdida, jew

— jiddeciedi li jieħu kull azzjoni oħra li jqis li tkun xierqa.

Tali mozzjoni għandha titqiegħed fl-abbozz tal-aġenda tas-sessjoni parzjali li sseħh wara l-adozzjoni tal-mozzjoni mill-kumitat.

*Artikolu 84***Riferiment mill-ġdid lill-Parlament**

1. Fuq talba tal-kumitat responsabbli, il-President għandu jitlob lill-Kunsill sabiex jerga' jikkonsulta lill-Parlament fl-istess ċirkustanzi u bl-istess kundizzjonijiet stipulati fil-Artikolu 61(1). Fuq talba tal-kumitat responsabbli, il-President għandu jitlob ukoll lill-Kunsill sabiex jerga' jikkonsulta lill-Parlament, meta l-Kunsill jemenda sostanzjalment jew ikollu l-hsieb li jemenda b'mod sostanzjali l-abbozz ta' att legalment vinkolanti li dwaru l-Parlament kien oriġinarjament ta l-pożizzjoni tiegħu, hlief meta dan isir sabiex jiddaħħlu l-emendi tal-Parlament.

2. Il-President għandu wkoll jitlob li abbozz ta' att legalment vinkolanti jerga' jiġi riferut lill-Parlament fiċ-ċirkustanzi stabbiliti f'dan l-Artikolu meta, fuq proposta minn grupp politiku jew minn għadd ta' Membri li jilhqqu tal-anqas il-limitu baxx, il-Parlament jiddeciedi hekk.

*KAPITOLU 5***Affarijiet kostituzzjonali***Artikolu 85***Reviżjoni Ordinarja tat-Trattati**

1. Skont l-Artikoli 46 u 54 il-kumitat responsabbli jista' jippreżenta lill-Parlament rapport li jkun fih proposti, indirizzati lill-Kunsill għall-emendar tat-Trattati.

2. Meta l-Parlament jiġi kkonsultat, skont l-Artikolu 48(3) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, fuq proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill Ewropew favur l-eżami ta' emendi għat-Trattati, il-kwistjoni għandha tiġi riferuta lill-kumitat responsabbli. Il-kumitat għandu jagħmel rapport li jkun fih:

— mozzjoni għal riżoluzzjoni li tiddikjara jekk il-Parlament japprovax jew jiċhadx id-deċiżjoni proposta u li jista' jkollha proposti għall-attenzjoni tal-Konvenzjoni jew tal-konferenza tar-rappreżentanti tal-gvernijiet tal-Istati Membri;

— jekk ikun xieraq, nota spjegattiva.

3. Jekk il-Kunsill Ewropew jiddeċiedi li jsejjaħ Konvenzjoni, il-Parlament għandu, fuq proposta mill-Konferenza tal-Prezidenti jahtar ir-rappreżentanti tal-Parlament f'dik il-Konvenzjoni.

Id-delegazzjoni tal-Parlament għandha telegġi l-mexxej u l-kandidati tagħha għas-shubija fi kwalunkwe grupp ta' tmexxija jew bureau mwaqqaf mill-Konvenzjoni.

4. Fejn il-Kunsill Ewropew jitlob l-approvazzjoni tal-Parlament għal deċiżjoni biex ma tissejjaħx Konvenzjoni għall-eżami ta' emendi proposti għat-Trattati, din it-talba għandha tiġi riferuta lill-kumitat responsabbli skont l-Artikolu 105.

Artikolu 86

Revizjoni simplifikata tat-Trattati

1. Skont l-Artikoli 46 u 54 tar-Regoli tal-Proċedura, il-kumitat responsabbli jista' jippreżenta lill-Parlament, skont il-proċedura stipulata fl-Artikolu 48(6) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, rapport li jkun fih proposti indirizzati lill-Kunsill Ewropew għar-revizjoni tad-dispożizzjonijiet kollha jew parti minnhom tal-Parti Tlieta tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

2. Meta l-Parlament jiġi kkonsultat, skont l-Artikolu 48(6) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, fuq proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill Ewropew li temenda t-Tielet Parti tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, l-Artikolu 85(2) tar-Regoli tal-Proċedura għandu japplika *mutatis mutandis*. F'dak il-każ, il-mozzjoni għal riżoluzzjoni jista' jkollha biss proposti għal emendi ta' dispożizzjonijiet fit-Tielet Parti tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 87

Trattati ta' adeżjoni

1. Kull applikazzjoni minn xi Stat Ewropew sabiex isir membru tal-Unjoni Ewropea skont l-Artikolu 49 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea għandha tiġi riferuta lill-kumitat responsabbli biex tiġi eżaminata.

2. Il-Parlament jista', fuq proposta tal-kumitat responsabbli, ta' grupp politiku jew ta' għadd ta' Membri li jilhqu tal-anqas il-limitu baxx, jiddeċiedi li jitlob lill-Kummissjoni u lill-Kunsill biex jieħdu sehem f'dibattitu qabel ma jibdev kwalunkwe negozjati dwar l-adeżjoni mal-Istat applicant.

3. Il-kumitat responsabbli għandu jitlob lill-Kummissjoni u lill-Kunsill biex jipprovduh b'informazzjoni shiħa u regolari dwar il-progress tan-negozjati dwar l-adeżjoni u, jekk ikun meħtieġ, dan it-tagħrif għandu jingħata b'mod kunfidenzjali.

4. Fi kwalunkwe stadju tan-negozjati dwar l-adeżjoni, l-Parlament jista', abbażi ta' rapport mill-kumitat responsabbli, jadotta rakkomandazzjonijiet u jitlob li dawk ir-rakkomandazzjonijiet jitqiesu qabel jiġi konkluż xi trattat dwar l-adeżjoni ta' Stat applicant fl-Unjoni Ewropea.

5. Meta jitlestew in-negozjati dwar l-adeżjoni, imma qabel ma jiġi ffirmat kwalunkwe ftehim, l-abbozz tal-ftehim għandu jiġi ppreżentat lill-Parlament għall-approvazzjoni tiegħu, skont l-Artikolu 105. Skont l-Artikolu 49 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, l-approvazzjoni tal-Parlament għandha tirrikjedi l-voti ta' maġġoranza tal-Membri li jagħmlu parti minnu.

Artikolu 88

Irtirar mill-Unjoni

Jekk Stat Membru jiddeċiedi, skont l-Artikolu 50 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, li jirtira mill-Unjoni, il-kwistjoni għandha tiġi riferuta lill-kumitat responsabbli. L-Artikolu 87 għandu japplika *mutatis mutandis*. Il-Parlament għandu jiddeċiedi dwar jekk japprovax il-ftehim dwar l-irtirar b'maġġoranza tal-voti mitfugha.

*Artikolu 89***Ksur ta' prinċipji u valuri fundamentali minn Stat Membru**

1. Il-Parlament jista', abbażi ta' rapport speċifiku tal-kumitat responsabbli mfassal skont l-Artikoli 46 u 54:
 - (a) jivvota fuq proposta motivata li titlob lill-Kunsill biex jaġixxi skont l-Artikolu 7(1) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea;
 - (b) jivvota fuq proposta li titlob lill-Kummissjoni jew lill-Istati Membri sabiex iressqu proposta skont l-Artikolu 7(2) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea;
 - (c) jivvota fuq proposta li titlob lill-Kunsill sabiex jaġixxi skont l-Artikolu 7(3) jew, sussegwentement, skont l-Artikolu 7(4) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea.
2. Kwalunkwe talba mill-Kunsill għal approvazzjoni ta' proposta ppreżentata skont l-Artikolu 7(1) u (2) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, flimkien mal-osservazzjonijiet ippreżentati mill-Istat Membru kkonċernat, għandhom jithabbru lill-Parlament u jiġu riferuti lill-kumitat responsabbli skont l-Artikolu 105. Hlief fil-każ ta' ċirkustanzi urġenti u ġustifikati, il-Parlament għandu jiehu d-deċiżjoni tiegħu fuq proposta mill-Kumitat responsabbli.
3. Skont l-Artikolu 354 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, l-adozzjoni mill-Parlament ta' deċiżjonijiet dwar proposti msemmija fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu għandhom jirrikjedu maġġoranza ta' żewġ terzi tal-voti mitfugha, li tkun tikkostitwixxi l-maġġoranza tal-Membri tiegħu.
4. Il-kumitat responsabbli jista' jippreżenta mozzjoni għal riżoluzzjoni li takkumpanja d-deċiżjoni, bl-awtorizzazzjoni tal-Konferenza ta' Presidenti. Dik il-mozzjoni għal riżoluzzjoni għandha turi l-fehmiet tal-Parlament dwar xi ksur serju minn xi Stat Membru, dwar il-miżuri xierqa li għandhom jittieħdu u dwar kif dawk il-miżuri jiġu mibdula jew revokati.
5. Il-kumitat responsabbli għandu jiżgura li l-Parlament jinżamm infurmat b'mod shiħ u, fejn ikun meħtieġ, jintalab jaġhti l-fehmiet tiegħu dwar il-miżuri li jsegwu l-approvazzjoni tiegħu mogħtija skont il-paragrafu 3. Il-Kunsill għandu jkun mistieden sabiex jispjega l-iżviluppi skont kif ikun xieraq. Fuq proposta mill-kumitat responsabbli, imhejjija bl-awtorizzazzjoni tal-Konferenza tal-Presidenti, il-Parlament jista' jadotta rakkomandazzjonijiet lill-Kunsill.

*Artikolu 90***Kompożizzjoni tal-Parlament**

Fi żmien debitu qabel it-tmiem ta' leġislatura, il-Parlament jista', abbażi ta' rapport imfassal mill-kumitat responsabbli tiegħu skont l-Artikolu 14(2) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u l-Artikolu 46 u l-Artikolu 54 ta' dawn ir-Regoli ta' Proċedura, jaġmel proposta biex tinbidel il-kompożizzjoni tiegħu. L-abbozz ta' deċiżjoni tal-Kunsill Ewropew li tistabbilixxi l-kompożizzjoni tal-Parlament għandu jiġi eżaminat skont l-Artikolu 105.

*Artikolu 91***Kooperazzjoni msahha bejn l-Istati Membri**

1. Talbiet għall-introduzzjoni ta' koperazzjoni msahha bejn Stati Membri skont l-Artikolu 20 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea għandhom jiġu riferuti mill-President lill-Kumitat responsabbli biex jiġu eżaminati. Għandu japplika l-Artikolu 105.
2. Il-kumitat responsabbli għandu jivverifika l-konformità mal-Artikolu 20 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mal-Artikoli 326 sa 334 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.
3. Atti sussegwenti proposti taħt reġim ta' koperazzjoni msahha, malli dan ikun stabbilit, għandhom ikunu trattati mill-Parlament skont l-istess proċeduri bħal dawk li kienu jiġu applikati kieku l-ebda koperazzjoni msahha ma tkun giet stabbilita. L-Artikolu 48 għandu japplika.

KAPITOLU 6

Proċeduri baġitarji

Artikolu 92

Qafas finanzjarju pluriennali

Fejn il-Kunsill jitlob l-approvazzjoni tal-Parlament għall-proposta għal regolament li jstabbilixxi l-qafas finanzjarju pluriennali, il-kwistjoni għandha tkun trattata skont l-Artikolu 105. Skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 312(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, l-approvazzjoni tal-Parlament għandha tirrikjedi il-voti tal-maġġoranza tal-Membri li jagħmlu parti minnu.

Artikolu 93

Proċedura baġitarja annwali

Il-kumitat responsabbli jista' jiddeciedi li jfassal rapport li jitqies xieraq rigward il-baġit, wara li jkun ikkunsidra l-Anness għall-Ftehim Interistituzzjonali dwar dixxiplina baġitarja, dwar kooperazzjoni f'materji ta' baġit u dwar gestjoni finanzjarja tajba ⁽²⁰⁾.

Kwalunkwe kumitat ieħor jista' jagħti opinjoni fil-limitu taż-żmien iffissat mill-kumitat responsabbli.

Artikolu 94

Pożizzjoni tal-Parlament dwar l-abbozz tal-baġit

1. Membri individwali jistgħu jqiegħdu fuq il-Mejda emendi għall-pożizzjoni tal-Kunsill dwar l-abbozz ta' baġit fil-kumitat responsabbli.

Grupp politiku jew għadd ta' Membri li jilhqu tal-anqas il-limitu baxx jew kumitat jistgħu jqiegħdu fuq il-Mejda emendi għall-pożizzjoni tal-Kunsill dwar l-abbozz ta' baġit.

2. L-emendi għandhom jitressqu u jiġu ġġustifikati bil-miktub, għandhom jinkludu l-firma tal-awturi tagħhom u jispeċifikaw il-linja baġitarja li jirreferu għaliha.

3. Il-President għandu jiffissa l-iskadenza biex l-emendi jitqiegħdu fuq il-Mejda.

4. Il-kumitat responsabbli għandu jivvota dwar l-emendi qabel ma jiġu diskussi fil-Parlament.

5. Jista' jittiehed vot fuq emendi li jitressqu fil-Parlament li jiġu miċhuda mill-kumitat responsabbli unikament jekk issir talba bil-miktub għal dan minn kumitat jew minn grupp politiku jew minn għadd ta' Membri li jilhqu tal-anqas il-limitu baxx, qabel ma jiskadi ż-żmien iffissat mill-President. Dik l-iskadenza m'għandha fl-ebda każ tkun ta' anqas minn 24 siegħa qabel ma tibda l-votazzjoni.

6. Fil-każ ta' emendi għall-estimi tal-Parlament li jkunu simili għal dawk li jkunu diġà ġew miċhuda mill-Parlament fiz-żmien meta tfaßsu l-estimi, li-Parlament għandu jiddiskutihom biss jekk il-kumitat responsabbli ikun ta opinjoni favorevoli.

7. Il-Parlament għandu jieħu votazzjonijiet suċċessivi fuq:

— l-emendi għall-pożizzjoni tal-Kunsill dwar l-abbozz tal-baġit, skont it-taqsimha,

— mozzjoni għal rizzoluzzjoni dwar l-abbozz tal-baġit.

Madankollu, għandhu japplika l-Artikolu 183(4) sa (10).

8. L-artikoli, il-kapitoli, it-titoli u t-taqsimiet tal-abbozz tal-baġit li dwarhom ma tqiegħdet fuq il-Mejda l-ebda emenda għandhom jitqiesu bhala li ġew adottati.

9. Skont l-Artikolu 314(4)(c) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, biex jiġu adottati, l-emendi għandhom jiksbu l-voti tal-maġġoranza tal-Membri li jagħmlu parti mill-Parlament.

⁽²⁰⁾ ĠU C 373, 20.12.2013, p. 1.

10. Jekk il-Parlament ikun emenda l-pożizzjoni tal-Kunsill dwar l-abbozz tal-baġit, il-pożizzjoni kif emendata għandha tiġi mgħoddija lill-Kunsill u lill-Kummissjoni, flimkien mal-gustifikazzjonijiet u l-minuti tas-seduta li fiha l-emendi jkunu ġew adottati.

Artikolu 95

Konċiljazzjoni baġitarja

1. Il-President għandu jlaqqa' l-Kumitat ta' Konċiljazzjoni skont l-Artikolu 314(4) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.
2. Id-delegazzjoni li tirrappreżenta l-Parlament fl-aqgħat tal-Kumitat ta' Konċiljazzjoni fil-proċedura tal-baġit għandha tikkonsisti minn numru ta' membri indaqs bħal dak tad-delegazzjoni tal-Kunsill.
3. Kull sena, qabel il-votazzjoni tal-Parlament dwar il-pożizzjoni tal-Kunsill, il-gruppi politiċi għandhom jaħtru il-membri tad-delegazzjoni tal-Parlament għall-Kumitat ta' Konċiljazzjoni, preferibbilment minn fost il-membri tal-kumitat responsabbli għal kwistjonijiet baġitarji u kumitati oħrajn ikkonċernati. Id-delegazzjoni għandha titmexxa mill-President tal-Parlament. Il-President jista' jiddelega dan l-irwol lil Viċi President li għandu esperjenza fi kwistjonijiet baġitarji jew lill-president tal-kumitat responsabbli għal kwistjonijiet baġitarji.
4. Għandu japplika l-Artikolu 77(2), (4), (5), (7) u (8).
5. Fejn jintlaħaq ftehim dwar test kongunt fi hdan il-Kumitat ta' Konċiljazzjoni, il-kwistjoni għandha titpoġġa fuq l-aġenda ta' seduta tal-Parlament li issir fi żmien erbatax-il gurnata mid-data ta' dak il-ftehim. It-test kongunt għandu jkun disponibbli għall-Membri kollha. Għandu japplika l-Artikolu 78(2) u (3).
6. Għandha tittiehed votazzjoni waħdanija fuq it-test kongunt shiħ. Il-votazzjoni għandha ssir b'sejha tal-ismijiet. It-test kongunt għandu jitqies li huwa approvat hliet jekk jiġi miċhud mill-maġġoranza tal-Membri li jagħmlu parti mill-Parlament.
7. Jekk il-Parlament japprova t-test kongunt filwaqt li l-Kunsill jiċhdu, il-kumitat responsabbli jista' jqiegħed fuq il-Mejda l-emendi kollha jew uħud minnhom tal-Parlament għall-pożizzjoni tal-Kunsill għal konferma skont il-punt (d) tal-Artikolu 314(7) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Il-votazzjoni fuq il-konferma għandha titqiegħed fuq l-aġenda ta' seduta tal-Parlament li ssir fi żmien erbatax-il gurnata mid-data tal-komunikazzjoni mill-Kunsill taċ-ċaħda tat-test kongunt.

L-emendi għandhom jitqiesu li ġew ikkonfermati jekk ikunu approvati mill-maġġoranza tal-Membri li jagħmlu parti mill-Parlament u minn tlieta minn kull hames voti mitfugħa.

Artikolu 96

Adozzjoni definittiva tal-baġit

Fejn il-President ikun sodisfatt li l-baġit ġie adottat skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 314 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, huwa għandu jiddikjara fil-Parlament li l-baġit kien adottat b'mod definittiv. Huwa għandu jagħmel l-arranġamenti għall-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 97

Sistema tal-qsim proviżorju fi tnaħ-il parti

1. Kull deċiżjoni mill-Kunsill li tawtorizza nefqa li tisboq parti waħda minn tnaħ mill-qsim proviżorju fi tnaħ-il parti tal-appropriazzjonijiet baġitarji għas-sena finanzjarja preċedenti għandha tiġi riferuta lill-kumitat responsabbli
2. Il-kumitat responsabbli jista' jqiegħed fuq il-Mejda abbozz ta' deċiżjoni biex inaqqas in-nefqa msemmija fil-paragrafu 1. Il-Parlament għandu jiddeċiedi dwarha fi żmien 30 jum wara l-adozzjoni tad-deċiżjoni tal-Kunsill.
3. Il-Parlament għandu jaġixxi b'maġġoranza tal-Membri kollha tiegħu.

*Artikolu 98***L-Implimentazzjoni tal-baġit**

1. Il-Parlament għandu jissorvelja l-implimentazzjoni tal-baġit tas-sena kurrenti. Dan id-dover għandu jingħata lill-kumitat responsabbli għall-kontroll tal-baġit u lill-kumitati l-oħra li jkunu kkonċernati.
2. Kull sena, qabel l-ewwel qari tiegħu tal-abbozz tal-baġit għas-sena finanzjarja ta' wara, il-Parlament għandu jeżamina l-problemi ffaċċjati fl-implimentazzjoni tal-baġit kurrenti, jekk ikun il-każ abbażi ta' mozzjoni għal riżoluzzjoni mqiegħda fuq il-Mejda mill-kumitat responsabbli.

*Artikolu 99***Kwittanza lill-Kummissjoni fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-baġits**

Id-dispożizzjonijiet li jirregolaw il-proċedura għall-ghoti ta' kwittanza lill-Kummissjoni għall-implimentazzjoni tal-baġit skont id-dispożizzjonijiet finanzjarji tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u r-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²¹⁾ ("Regolament Finanzjarju") huma meħmuża ma' dawn ir-Regoli ta' Proċedura bħala anness ⁽²²⁾.

*Artikolu 100***Proċeduri oħra ta' kwittanza**

Id-dispożizzjonijiet li jirregolaw il-proċedura ta' għoti ta' kwittanza lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 319 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, dwar l-implimentazzjoni tal-baġit għandhom japplikaw ukoll għall-proċedura ta' għoti ta' kwittanza:

- lill-President tal-Parlament Ewropew dwar l-implimentazzjoni tal-baġit tal-Parlament Ewropew;
- lill-persuni responsabbli għall-implimentazzjoni tal-baġits ta' istituzzjonijiet u korpi oħra tal-Unjoni Ewropea bħal ma huma l-Kunsill, il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, il-Qorti tal-Awdituri, il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u l-Kumitat tar-Reġjuni;
- lill-Kummissjoni dwar l-implimentazzjoni tal-baġit tal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp;
- lill-korpi responsabbli għall-eżekuzzjoni tal-baġit ta' entitajiet li huma legalment indipendenti u li jwettqu dmirijiet tal-Unjoni, sa fejn l-attivitajiet tagħhom ikunu suġġetti għal dispożizzjonijiet legali li jirrikjedu kwittanza mill-Parlament Ewropew.

*Artikolu 101***Kooperazzjoni interistituzzjonali**

Skont l-Artikolu 324 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, il-President għandu jiehu sehem f'laqgħat regolari bejn il-Presidenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni li jissejhu, fuq l-inizjattiva tal-Kummissjoni, taħt il-proċeduri tal-baġit imsemmija fit-Titolu II tas-Sitt Parti tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea. Il-President għandu jiehu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex jippromwovi konsultazzjoni u rikonċiljazzjoni tal-posizzjonijiet tal-istituzzjonijiet sabiex tkun iffacilitata l-implimentazzjoni tal-proċeduri fuq msemmija.

Il-President tal-Parlament jista' jiddelega dan il-kompitu lil wiehed mill- Vici President li għandu esperjenza fi kwistjonijiet baġitarji jew lill-president tal-kumitat responsabbli għal kwistjonijiet baġitarji.

*KAPITOLU 7***Proċeduri interni tal-baġit***Artikolu 102***Estimi tal-Parlament**

1. Il-Bureau għandu jhejji abbozz preliminari tal-estimi abbażi ta' rapport ippreparat mis-Segretarju Ġenerali.

⁽²¹⁾ Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

⁽²²⁾ Ara l-Anness V.

2. Il-President għandu jgħaddi l-abbozz preliminari ta' estimi lill-kumitat responsabbli li għandu jhejji l-abbozz tal-estimi u jgħaddih lill-Parlament.
3. Il-President għandu jiffissa limitu ta' żmien biex l-emendi jitqiegħdu fuq il-Mejda emendi għall-abbozz tal-estimi. Il-kumitat responsabbli għandu jagħti l-opinjoni tiegħu dwar dawn l-emendi.
4. Il-Parlament għandu jadotta l-estimi.
5. Il-President għandu jgħaddi l-estimi lill-Kummissjoni u lill-Kunsill.
6. Id-dispożizzjonijiet ta' hawn fuq għandhom japplikaw ukoll għal estimi għal baġits ta' emenda.

Artikolu 103

Proċedura li għandha tapplika fit-tfassil tal-estimi tal-Parlament

1. Għall-baġit tal-Parlament, il-Bureau u l-kumitat responsabbli għall-kwistjonijiet dwar il-baġit għandhom jieħdu deċiżjonijiet fi stadji suċċessivi dwar:
 - (a) l-organigramma;
 - (b) l-abbozz preliminari u l-abbozzi tal-estimi.
2. Id-deċiżjonijiet dwar l-organigramma jittieħdu skont il-proċedura li ġejja:
 - (a) il-Bureau għandu jfassal l-organigramma għal kull sena finanzjarja;
 - (b) għandha tinbeda proċedura ta' konċiljazzjoni bejn il-Bureau u l-kumitat responsabbli għall-affarijiet baġitarji f'każ li l-opinjoni ta' dak il-kumitat ma tkunx taqbel mad-deċiżjonijiet inizjali mehuda mill-Bureau;
 - (c) fit-tmiem tal-proċedura, il-Bureau għandu jieħu d-deċiżjoni aħharja dwar l-estimi għall-organigramma, skont l-Artikolu 234(3), mingħajr preġudizzju għad-deċiżjonijiet mehuda skont l-Artikolu 314 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.
3. Għall-estimi nfushom, il-proċedura għat-tfassil tal-estimi tinbeda malli l-Bureau jieħu deċiżjoni aħharja dwar l-organigramma. L-istadji ta' dik il-proċedura għandhom ikunu daww stipulati fl-Artikolu 102. Għandha tinbeda proċedura ta' konċiljazzjoni f'każ li l-pożizzjonijiet tal-kumitat responsabbli għall-baġit u tal-Bureau jkunu differenti hafna.

Artikolu 104

Setgħa biex jagħmel u jhallas spejjeż, japprova l-kontijiet u jagħti l-kwittanza

1. Wara li jiġi kkonsultat il-kumitat responsabbli, il-President għandu jagħmel u jhallas, jew iġieghel li jsiru u jithallsu, l-ispejjeż koperti mir-regoli finanzjarji interni mahruġa mill-Bureau.
2. Il-President għandu jgħaddi l-abbozz tal-kontijiet annwali lill-kumitat responsabbli.
3. Abbażi ta' rapport mill-kumitat responsabbli, il-Parlament għandu japprova l-kontijiet tiegħu u jiddeċiedi dwar l-ghoti ta' kwittanza.

KAPITOLU 8

Proċedura ta' approvazzjoni

Artikolu 105

Proċedura ta' approvazzjoni

1. Meta l-Parlament jintalab jagħti l-approvazzjoni tiegħu għal att legalment vinkolanti, il-kumitat responsabbli għandu jressaq quddiem il-Parlament rakkomandazzjoni li tapprova jew tiċhad l-att propost.

Ir-rakkomandazzjoni għandha tinkludi kunsiderazzjonijiet, iżda m'għandhiex tinkludi premessi. L-emendi fil-kumitat għandhom ikunu ammissibbli biss jekk ikollhom l-għan li jaqilbu s-sens tar-rakkomandazzjoni kif proposta mir-rapporteur.

Ir-rakkomandazzjoni tista' tkun akkumpanjata minn nota spjegattiva qasira. Dik in-nota għandha taqa' taht ir-responsabbiltà esklużiva tar-rapporteur u m'għandux jittiehed vot fuqha. L-Artikolu 55(2) għandu japplika *mutatis mutandis*.

2. Il-kumitat responsabbli jista' wkoll, jekk ikun mehtieg, iqiegħed fuq il-Mejda rapport li jinkludi mozzjoni għal riżoluzzjoni mhux leġiżlattiva li tistabbilixxi r-raġunijiet għaliex il-Parlament għandu jagħti jew jiċhad l-approvazzjoni tiegħu u, meta jkun xieraq, fejn isiru rakkomandazzjonijiet għall-implimentazzjoni tal-att propost.

3. Il-kumitat responsabbli għandu jindirizza t-talba għall-approvazzjoni mingħajr dewmien żejjed. Jekk il-kumitat responsabbli ma jkunx adotta r-rakkomandazzjoni tiegħu fi żmien sitt xhur mid-data li fiha giet riferita lilu t-talba għall-approvazzjoni, il-Konferenza tal-Presidenti tista' jew tpoġġi l-kwistjoni fuq l-aġenda gbiex tiġi eżaminata f'sessjoni parzjali sussegwenti jew inkella, f'każijiet debitament ġustifikati, tiddeċiedi li ttawwal il-perjodu ta' sitt xhur.

4. Il-Parlament għandu jiddeċiedi dwar l-att propost permezz ta' votazzjoni waħdanija dwar l-approvazzjoni, irrispettivament minn jekk ir-rakkomandazzjoni tal-kumitat responsabbli tkunx li l-att propost jiġi approvat jew miċhud, u ebda emenda ma tista' titqiegħed fuq il-Mejda. Jekk il-maġġoranza rikjesta ma tintlaħaqx, l-att propost għandu jitqies li jkun ġie miċhud.

5. Meta l-approvazzjoni tal-Parlament tkun rikjesta, il-kumitat responsabbli jista', fi kwalunkwe waqt, jippreżenta rapport interim lill-Parlament b'mozzjoni għal riżoluzzjoni li jkun fiha rakkomandazzjonijiet għall-modifika jew għall-implimentazzjoni tal-att propost.

KAPITOLU 9

Proċeduri oħra

Artikolu 106

Proċedura għall-ghoti ta' opinjonijiet dwar derogi għall-adozzjoni tal-euro

1. Meta l-Parlament ikun ikkonsultat skont l-Artikolu 140(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, il-kumitat responsabbli għandu jippreżenta rapport lill-Parlament li jipproponi l-approvazzjoni jew iċ-ċahda tal-att propost, li abbażi tiegħu, il-Parlament għandu jiddeċiedi.

2. Il-Parlament għandu mbagħad jiehu votazzjoni waħdanija fuq l-att propost, li għalih ma tista' titqiegħed fuq il-Mejda l-ebda emenda.

Artikolu 107

Proċeduri dwar id-djalogo bejn min imexxi u l-haddiema

1. Il-President għandu jirreferi kwalunkwe dokument imhejji mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 154 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea jew kull ftehim milhuq bejn min imexxi u l-haddiema skont l-Artikolu 155(1) ta' dak it-Trattat, kif ukoll kwalunkwe proposti ppreżentati mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 155(2) ta' dak it-Trattat, lill-kumitat responsabbli, biex jiġu eżaminati.

2. Meta min imexxi u l-haddiema jgħarrfu lill-Kummissjoni bix-xewqa tagħhom li jibdeu il-proċess kif stipulat fl-Artikolu 155 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, il-kumitat responsabbli jista' jhejji rapport dwar il-mertu tal-kwistjoni.

3. Meta min imexxi u l-haddiema jkun laħqu ftehim u flimkien jitolbu li l-ftehim tagħhom ikun implimentat b'deċiżjoni tal-Kunsill fuq proposta mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 155(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, il-kumitat responsabbli għandu jqiegħed fuq il-Mejda mozzjoni għal riżoluzzjoni li tirrakkomanda l-adozzjoni jew iċ-ċahda tat-talba.

Artikolu 108

Proċeduri għall-iskrutinju ta' ftehim volontarju previst

1. Meta l-Kummissjoni tgħarraf lill-Parlament bil-ħsieb tagħha li teżamina l-użu ta' ftehim volontarju biħala alternattiva għal leġiżlazzjoni, il-kumitat responsabbli jista' jhejji rapport dwar il-mertu tal-kwistjoni skont l-Artikolu 54.

2. Meta l-Kummissjoni tħabbar li biħsiebha tidhol fi ftehim volontarju, il-kumitat responsabbli jista' jqiegħed fuq il-Mejda mozzjoni għal riżoluzzjoni li tirrakkomanda li l-Parlament japprova jew jiċhad il-proposta, u taht liema kundizzjonijiet.

*Artikolu 109***Kodifikazzjoni**

1. Meta proposta għall-kodifikazzjoni ta' leġislazzjoni tal-Unjoni tiġi riferuta lill-Parlament, din għandha tiġi riferuta lill-kumitat responsabbli għall-affarijiet legali. Dak il-kumitat għandu jeżamina l-proposta skont l-arrangamenti milhuqa f'livell interistituzzjonali⁽²³⁾ sabiex jaċċerta ruħu li din tkun sempliċement kodifikazzjoni mingħajr tibdil sostanzjali.
2. Il-kumitat li kien responsabbli għall-atti li kellhom jiġu kkodifikati jista', fuq talba tiegħu stess jew tal-kumitat responsabbli għall-affarijiet legali, jintalab jagħti l-opinjoni tiegħu dwar kemm hi mixtieqa l-kodifikazzjoni.
3. L-emendi għat-test tal-proposta m'għandhomx ikunu ammissibbli.

Madankollu, fuq talba tar-rapporteur, il-president tal-kumitat responsabbli għall-affarijiet legali jista' jipprezenta, emendi relatati mal-adattamenti tekniċi, għall-approvazzjoni ta' dak il-kumitat, sakemm dawk l-adattamenti ma jinvolvu tibdil sostanzjali tal-proposta u jkunu meħtieġa sabiex ikun żgurat li l-proposta hija konformi mar-regoli dwar il-kodifikazzjoni.

4. Jekk il-kumitat responsabbli għall-affarijiet legali jikkonkludi li l-proposta ma tinvolvi tibdil sostanzjali għal-leġislazzjoni tal-Unjoni, huwa għandu jirreferiha lill-Parlament għall-approvazzjoni tiegħu.

Jekk il-kumitat responsabbli għall-affarijiet legali huwa tal-fehma li l-proposta tinkludi tibdil sostanzjali, huwa għandu jipproponi li l-Parlament jiċhad il-proposta.

Fi kwalunkwe wiehed minn ż-żewġ każi, il-Parlament għandu jaddotta deċiżjoni permezz ta' votazzjoni waħdanija, mingħajr emendi jew dibattitu.

*Artikolu 110***Riformulazzjoni**

1. Meta proposta għar-riformulazzjoni ta' leġislazzjoni tal-Unjoni tiġi riferuta lill-Parlament, hija għandha tiġi riferuta lill-kumitat responsabbli għall-affarijiet legali u l-kumitat responsabbli għas-suġġett.
2. Il-kumitat responsabbli għall-affarijiet legali għandu jeżaminaha skont l-arrangamenti milhuqa fuq livell interistituzzjonali⁽²⁴⁾ sabiex jkun żgurat li l-proposta ma tinvolvi tibdiliet sostanzjali minbarra dawk identifikati bħala tali fil-proposta.

Għall-iskop ta' dan l-eżami, l-emendi għat-test tal-proposta m'għandhomx ikunu ammissibbli. Madankollu, l-Artikolu 109(3), it-tieni subparagrafu għandu japplika għad-dispożizzjonijiet li ma nbidlux fil-proposta għal riformulazzjoni.

3. Jekk il-kumitat responsabbli għall-affarijiet legali jqis li l-proposta ma tinkludi l-ebda bidla sostanzjali hlief għal dawk il-bidliet identifikati bħala tali fil-proposta, huwa għandu jgħarraf lill-kumitat responsabbli għas-suġġett b'dan.

F'dan il-każ, minbarra l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 180 u 181, l-emendi għandhom ikunu ammissibbli fi ħdan il-kumitat responsabbli għas-suġġett biss jekk jikkonċernaw dawk il-partijiet tal-proposta li jinkludu tibdiliet.

Madankollu, emendi ta' partijiet tal-proposta li ma nbidlux jistgħu jiġu aċċettati, fuq bażi eċċezzjonali u fuq bażi ta' każ b'każ, mill-president tal-kumitat responsabbli għas-suġġett inkwistjoni, jekk iqis/tqis li dan huwa meħtieġ għal raġunijiet imperattivi li għandhom x'jaqsmu mal-koerenza interna tat-test jew għaliex l-emendi huma marbuta mill-qrib ma' emendi oħra li jkunu ammissibbli. Dawn ir-raġunijiet irid jitniżżlu f'gustifikazzjoni bil-miktub tal-emendi.

4. Jekk il-kumitat responsabbli għall-affarijiet legali jqis li l-proposta tinkludi bidliet sostanzjali oħra minbarra dawk il-bidliet identifikati bħala tali fil-proposta, huwa għandu jipproponi li l-Parlament jiċhad il-proposta u għandu jgħarraf lill-kumitat responsabbli għas-suġġett b'dan.

⁽²³⁾ Ftehim interistituzzjonali tal-20 ta' Diċembru 1994, Metodu ta' hidma aċċellerat għall-kodifikazzjoni uffiċjali tat-testi leġislattivi, punt 4 (ĠU C 102, 4.4.1996, p. 2).

⁽²⁴⁾ Ftehim interistituzzjonali tat-28 ta' Novembru 2001 fuq l-użu aktar strutturat tat-teknika ta' kitba mill-ġdid tal-atti legali, punt 9 (ĠU C 77, 28.3.2002, p. 1).

F'dan il-każ, il-President għandu jitlob lill-Kummissjoni biex tirtira l-proposta tagħha. Jekk il-Kummissjoni tagħmel dan, il-President għandu jiddikjara li l-proċedura fil-Parlament hija superfluwa u għandu jgħarraf lill-Kunsill b'dan. Jekk il-Kummissjoni ma tirtirax il-proposta tagħha, il-Parlament għandu jerġa' jirrifjeriha lill-kumitat responsabbli għas-suġġett, sabiex jeżaminaha skont il-proċedura normali.

KAPITOLU 10

Atti delegati u ta' implimentazzjoni

Artikolu 111

Atti delegati

1. Meta l-Kummissjoni tibghat att delegat lill-Parlament, il-President għandu jirrifjerih lill-kumitat responsabbli għall-att legiżlattiv ta' bażi, li jista' jiddeċiedi li jinnomina wiehed mill-Membri tiegħu għall-eżami ta' att delegat wiehed jew aktar.

2. Matul is-sessjoni parzjali wara li l-att jiġi riċevut, il-President għandu jgħarraf lill-Parlament id-data meta l-att delegat ikun wasal fil-lingwi uffiċjali kollha u l-perjodu li matulu jistgħu jitqajmu oġġezzjonijiet. Dan il-perjodu għandu jibda mid-data ta' meta jkun wasal.

It-tlietthabira għandha tiġi ppubblikata fil-minuti tas-seduta, flimkien mal-isem tal-kumitat responsabbli.

3. Il-kumitat responsabbli jista', b'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-att legiżlattiv ta' bażi u, jekk iqis li jkun xieraq, wara li jkun ikkonsulta lil kwalunkwe kumitat ieħor ikkonċernat, iressaq mozzjoni għal riżoluzzjoni motivata fejn joġġezzjona għall-att delegat. Jekk, għaxart ijiem tax-xogħol qabel il-bidu tas-sessjoni parzjali li matulha l-jum tal-Erbgħa jaħbat qabel u l-eqreb għall-jum tal-iskadenza msemmija fil-paragrafu 5, il-kumitat responsabbli ma jkunx qiegħed fuq il-Mejda tali mozzjoni għal riżoluzzjoni, grupp politiku jew għadd ta' Membri li jilhqqu tal-anqas il-limitu baxx jistgħu jressqu mozzjoni għal riżoluzzjoni dwar il-kwistjoni biex tiddaħħal fl-aġenda tas-sessjoni parzjali hawn fuq imsemmija.

4. Kull mozzjoni għal riżoluzzjoni mressqa skont il-paragrafu 3 għandha tispeċifika r-raġunijiet għall-oġġezzjonijiet tal-Parlament u jista' jkun fiha talba lill-Kummissjoni biex tippreżenta att delegat għdid li jqis ir-rakkomandazzjonijiet tal-Parlament.

5. Il-Parlament għandu japprova tali mozzjoni fl-iskadenza stipulata fl-att legiżlattiv ta' bażi u, skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 290(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, bil-maġġoranza tal-Membri li jagħmlu parti minnu.

Meta l-kumitat responsabbli jqis li hu xieraq li jestendi, skont id-dispożizzjonijiet tal-att legiżlattiv ta' bażi, l-iskadenza għat-tressiq ta' oġġezzjonijiet għall-att delegat, il-president tal-kumitat responsabbli għandu jinnotifika, f'isem il-Parlament, din l-estensjoni lill-Kunsill u lill-Kummissjoni.

6. Jekk il-kumitat responsabbli jirakkomanda li, qabel l-iskadenza stipulata fl-att legiżlattiv ta' bażi, il-Parlament jiddikjara li mhux se joġġezzjona għall-att delegat:

- il-kumitat responsabbli għandu jgħarraf lill-president tal-Konferenza tal-Prezidenti tal-Kumitati permezz ta' ittra li tistipula r-raġunijiet tiegħu u jqiegħed fuq il-Mejda rakkomandazzjoni dwar dan;
- jekk ma titressaq l-ebda oġġezzjoni fil-laqgħa li jkun imiss tal-Konferenza tal-Prezidenti tal-Kumitati jew f'każ ta' urġenza, il-president tal-kumitat għandu javża, permezz ta' proċedura bil-miktub, lill-President tal-Parlament, li għandu jgħarraf lill-plenarja mill-aktar fis possibbli;
- jekk, fi żmien 24 siegħa wara t-tlietthabir fil-plenarja, grupp politiku jew għadd ta' Membri li jilhqqu tal-anqas il-limitu baxx joġġezzjonaw għar-rakkomandazzjoni, għandu jittiehed vot fuq din tal-aħħar;
- jekk fl-istess perjodu, ma ssir l-ebda oġġezzjoni, ir-rakkomandazzjoni proposta għandha titqies bhala approvata;
- l-adozzjoni ta' tali rakkomandazzjoni għandha twassal biex kwalunkwe proposta ta' oġġezzjoni sussegwenti għall-att delegat tkun inammissibbli.

7. Il-kumitat responsabbli jista', b'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-att legiżlattiv ta' bażi, jiehu l-inizjattiva li jressaq mozzjoni għal riżoluzzjoni lill-Parlament biex tiġi revokata, kollha kemm hi jew parzjalment, id-delega tas-setgħat jew li tiġi opposta l-estensjoni awtomatika tad-delega tas-setgħat stipulati għal dan l-att.

Skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 290(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, deċiżjoni ta' revoka tad-delega tas-setgħat tirrikjedi l-voti tal-maġġoranza tal-Membri li jagħmlu parti mill-Parlament.

8. Il-President għandu jgħarraf lill-Kunsill u lill-Kummissjoni dwar il-pożizzjonijiet meħuda skont dan l-Artikolu.

Artikolu 112

Atti u miżuri ta' implimentazzjoni

1. Meta l-Kummissjoni tgħaddi abbozz ta' att jew miżura ta' implimentazzjoni lill-Parlament, il-President għandu jirriferih lill-kumitat responsabbli għall-att legiżlattiv ta' bażi, liema kumitat jista' jiddeċiedi li jinnomina wiehed mill-membri tiegħu għall-eżami ta' abbozz wiehed jew iżjed ta' atti jew miżuri ta' implimentazzjoni.

2. Il-kumitat responsabbli jista' jressaq mozzjoni għal riżoluzzjoni motivata lill-Parlament li tindika li abbozz ta' att jew ta' miżura ta' implimentazzjoni jaqbeż is-setgħat ta' implimentazzjoni stipulati fl-att legiżlattiv ta' bażi jew mhux konformi mal-liġi tal-Unjoni għal raġunijiet oħra.

3. Il-mozzjoni għal riżoluzzjoni tista' tinkludi talba lill-Kummissjoni biex tirtira l-abbozz ta' att jew miżura ta' implimentazzjoni, biex temendah filwaqt li jitqiesu l-oġġezzjonijiet formulati mill-Parlament jew biex titressaq proposta legiżlattiva ġdida. Il-President għandu jgħarraf lill-Kunsill u l-Kummissjoni bil-pożizzjoni li tittiehed.

4. Jekk l-atti ta' implimentazzjoni previsti mill-Kummissjoni jaqgħu taħt il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE⁽²⁵⁾, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet kumplimentari li ġejjin:

(a) iż-żmien tal-iskrutinju għandu jibda jgħodd meta l-abbozz ta' miżuri ta' implimentazzjoni jkun tressaq lill-Parlament bil-lingwi uffiċjali kollha. Fejn japplikaw limiti ta' żmien ta' skrutinju applikati kif previst fl-Artikolu 5a(5)(b) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE u f'kazijiet ta' urgenza stipulati fl-Artikolu 5a(6) ta' dik id-Deċiżjoni, il-perjodu taż-żmien għall-iskrutinju għandu jibda jgħodd mid-data meta l-Parlament jirċievi l-abbozz aħhari tal-miżuri ta' implimentazzjoni fil-verżjonijiet lingwistiċi pprezentati lill-membri tal-kumitat stabbilit skont id-Deċiżjoni 1999/468/KE, hlief jekk ikun hemm oġġezzjoni mill-president tal-kumitat responsabbli. L-Artikolu 167 ta' dawn ir-Regoli ta' Proċedura m'għandux japplika fiz-żewġ kazijiet imsemmija fis-sentenza preċedenti;

(b) jekk l-abbozz ta' miżura ta' implimentazzjoni jkun ibbażat fuq il-paragrafu 5 jew 6 tal-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, li jistipula limiti ta' żmien imqassra għal oppożizzjoni mill-Parlament, tista' titqiegħed fuq il-Mejda mozzjoni għal riżoluzzjoni li toponi l-adozzjoni tal-abbozz ta' miżura mill-president tal-kumitat responsabbli jekk dak il-kumitat ma jkunx seta' jiltaqa' fiz-żmien disponibbli;

(c) il-Parlament, billi jaġixxi b'maġġoranza tal-Membri li jagħmlu parti minnu, jista' jadotta riżoluzzjoni li toponi l-adozzjoni tal-abbozz ta' miżura ta' implimentazzjoni u li tindika li l-abbozz jisboq is-setgħat ta' implimentazzjoni mogħtija fl-att ta' bażi, li mhux kompatibbli mal-għan jew il-kontenut tal-att ta' bażi jew li ma jirrispettax il-prinċipji tas-sussidjarjetà jew proporzjonalità;

Jekk, għaxart ijiem tax-xogħol qabel il-bidu tas-sessjoni parzjali li matulha l-jum tal-Erbgħa jaħbat qabel u l-eqreb għall-jum tal-iskadenza għall-oppożizzjoni taladozzjoni tal-abbozz tal-miżura ta' implimentazzjoni, il-kumitat responsabbli ma jkunx qiegħed fuq il-Mejda mozzjoni għal riżoluzzjoni, grupp politiku jew għadd ta' Membri li jilhqu tal-anqas il-limitu baxx jstgħu jqiegħdu fuq il-Mejda mozzjoni għal riżoluzzjoni dwar il-kwistjoni biex tiddaħhal fl-aġenda tas-sessjoni parzjali hawn fuq imsemmija.

(d) fil-każ li l-kumitat responsabbli, jirakkomanda permezz ta' ittra motivata lill-President tal-Konferenza tal-Presidenti tal-Kumitati li l-Parlament jiddikjara li ma jopponix il-miżura proposta, qabel l-iskadenza tal-limitu taż-żmien normali stipulat fl-Artikolu 5a(3)(c) u/jew l-Artikolu 5a(4)(e) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, tapplika l-proċedura stipulata fl-Artikolu 111(6) ta' dawn ir-Regoli ta' Proċedura.⁽²⁶⁾

⁽²⁵⁾ Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tipprovdi l-proċeduri għall-eżercizzju tas-setgħat tal-implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni (ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23).

⁽²⁶⁾ L-Artikolu 112(4) għandu jithassar mir-Regoli tal-Proċedura hekk kif il-proċedura regolatorja bi skrutinju tkun tnehhiet kompletament mill-legiżlazzjoni eżistenti.

Artikolu 113

Eżami taht il-proċedura b' kumitati assoċjati jew il-proċedura b'kumitati kongunti

1. Jekk l-att leġiżlattiv ta' bażi jkun ġie adottat mill-Parlament permezz tal-proċedura stipulata fl-Artikolu 57, id-dispożizzjonijiet kumplimentarji li ġejjin għandhom japplikaw għall-eżami ta' atti delegati u abbozzi ta' atti jew ta' miżuri ta' implimentazzjoni:

- l-att delegat jew l-abbozz ta' att jew ta' miżura ta' implimentazzjoni għandu jintbagħat lill-kumitat responsabbli u lill-kumitat assoċjat;
- il-president tal-kumitat responsabbli għandu jstabbilixxi l-iskadenza sa meta l-kumitat assoċjat jista' jifformula propositi relatati mal-punti li jaqgħu taht il-kompetenza esklużiva tiegħu jew il-kompetenza kongunta taż-żewġ kumitati;
- jekk l-att delegat jew l-abbozz ta' att jew ta' miżura ta' implimentazzjoni jaqgħu essenzjalment taht il-kompetenza esklużiva tal-kumitat assoċjat, il-kumitat responsabbli għandu jaċċetta il-proposti mingħajr votazzjoni; jekk il-kumitat responsabbli jonqos milli jirrispetta dan l-Artikolu, il-President jista' jawtorizza lill-kumitat assoċjat iressaq mozzjoni għal riżoluzzjoni lill-Parlament.

2. Jekk l-att leġiżlattiv ta' bażi jkun ġie adottat mill-Parlament permezz tal-proċedura stipulata fl-Artikolu 58, id-dispożizzjonijiet kumplimentarji li ġejjin għandhom japplikaw għall-eżami ta' atti delegati u abbozzi ta' atti jew ta' miżuri ta' implimentazzjoni:

- il-President għandu jiddetermina, meta jasal l-att delegat jew l-abbozz ta' att jew ta' miżura ta' implimentazzjoni, liema jkun il-kumitat responsabbli jew il-kumitati kongunti responsabbli għalihom skont il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 58 u skont kwalunkwe ftehim li jkun sar bejn il-presidenti tal-kumitati kkonċernati;
- jekk att delegat jew abbozz ta' att jew ta' miżura ta' implimentazzjonijigi riferut għal eżami skont il-proċedura b'kumitati kongunti, kull kumitat jista' jitlob li tissejjaħ laqgħa kongunta għall-eżami ta' mozzjoni għal riżoluzzjoni. Jekk il-presidenti tal-kumitati kkonċernati ma jirnexxilhomx jilhq u qbil, il-laqgħa kongunta għandha tissejjaħ mill-President tal-Konferenza tal-Presidenti tal-Kumitati.

TITOLU III

RELAZZJONIJIET BARRANIN

KAPITOLU 1

Ftehimiet internazzjonali

Artikolu 114

Ftehimiet internazzjonali

1. Meta jkun hemm il-hsieb li jinfethu negozjati dwar il-konkluzjoni, it-tigdid jew l-emendar ta' ftehim internazzjonali, il-kumitat responsabbli jista' jiddeċiedi li jfassal rapport jew b'xi mod ieħor jissorvelja l-fażi preparatorja. Huwa għandu jinforma lill-Konferenza tal-Presidenti tal-Kumitati b'dik id-deċizjoni.

2. Il-kumitat responsabbli għandu, malajr kemm jista' jkun, jikseb tagħrif mill-Kummissjoni dwar il-bażi legali magħżula għall-konkluzjoni tal-ftehimiet internazzjonali msemmija fil-paragrafu 1. Il-Kumitat responsabbli għandu jivverifika l-bażi legali magħżula skont l-Artikolu 40.

3. Il-Parlament jista', fuq proposta tal-kumitat responsabbli, ta' grupp politiku jew ta' għadd ta' Membri li jilhq tal-anqas il-limitu baxx, jitlob lill-Kunsill sabiex ma jawtorizzax il-ftuħ ta' negozjati qabel ma l-Parlament ikun iddikjara l-pożizzjoni tiegħu dwar il-mandat ta' negozjar propost abbażi ta' rapport mill-kumitat responsabbli.

4. Fi kwalunkwe stadju tan-negozjati, u minn tmiem in-negozjati sal-konkluzjoni tal-ftehim internazzjonali, il-Parlament jista', abbażi ta' rapport mill-kumitat responsabbli, imfassal minn dak il-kumitat fuq l-inizjattiva tiegħu stess jew wara li jqis kwalunkwe proposta rilevanti mqieghda fuq il-Mejda minn grupp politiku jew minn għadd ta' Membri li jilhq tal-anqas il-limitu baxx, jadotta rakkomandazzjonijiet lill-Kunsill, lill-Kummissjoni jew lill-Viċi President tal-Kummissjoni/Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà, u jitlob li dawn jitqiesu qabel jiġi konkluz dak il-ftehim.

5. Talbiet mill-Kunsill għal approvazzjoni jew opinjoni tal-Parlament għandhom jiġu riferuti mill-President lill-kumitat responsabbli biex jiġu eżaminati skont l-Artikolu 105 jew l-Artikolu 48(1).

6. Fi kwalunkwe hin qabel ma l-Parlament jivvota fuq talba għal approvazzjoni jew opinjoni, il-kumitat responsabbli jew mhux anqas minn wieħed minn kull għaxar Membri li jagħmlu parti mill-Parlament jistgħu jipproponu li l-Parlament jitlob opinjoni mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea dwar il-kompatibbiltà ta' ftehim internazzjonali mat-Trattati.

Qabel ma l-Parlament jivvota fuq dik il-proposta, il-President jista' jitlob l-opinjoni tal-kumitat responsabbli għall-affarijiet legali, li għandu jirrapporta dwar il-konkluzjonijiet tiegħu lill-Parlament.

Jekk il-Parlament japprova l-proposta li tintalab opinjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja, il-votazzjoni fuq talba għal approvazzjoni jew opinjoni għandha tiġi differita sakemm il-Qorti tagħti l-opinjoni tagħha.

7. Meta l-Kunsill jirrikjedi li l-Parlament jagħti l-approvazzjoni tiegħu dwar il-konkluzjoni, it-tiġdid jew l-emendar ta' ftehim internazzjonali, l-Parlament għandu jiddeċiedi permezz ta' votazzjoni waħdanija skont l-Artikolu 105.

Jekk il-Parlament ma jagħtix l-approvazzjoni tiegħu, il-President għandu javża lill-Kunsill li l-ftehim ikkonċernat ma jis-tax issir, jiġgedded jew jiġi emendat.

Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 105(3), il-Parlament jista' jiddeċiedi, abbażi ta' rakkomandazzjoni mill-kumitat responsabbli, li jissospendi d-deċizzjoni tiegħu dwar il-proċedura ta' approvazzjoni għal żmien mhux itwal minn sena.

8. Meta l-Kunsill jirrikjedi li l-Parlament jagħti l-opinjoni tiegħu dwar il-konkluzjoni, it-tiġdid jew l-emendar ta' ftehim internazzjonali, l-ebda emenda għat-test tal-ftehim ma għandha tkun ammissibbli. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 181(1), emendi għall-abbozz tad-deċizzjoni tal-Kunsill għandhom ikunu ammissibbli.

Jekk dik l-opinjoni adottata mill-Parlament tkun waħda negattiva, il-President għandu jitlob lill-Kunsill sabiex ma jikkonkludix il-ftehim kkonċernat.

9. Il-presidenti u r-rapporteurs tal-kumitat responsabbli u ta' kwalunkwe kumitat assoċjat, għandhom, b'mod kongunt, jiċċekkjaw li, f'konformità mal-Artikolu 218(10) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, il-Kunsill, il-Kummissjoni u l-Viċi President tal-Kummissjoni/Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà jipprovdu lill-Parlament immedjatament u regolarment b'taġrif shiħ, jekk ikun mehtieg b'mod kunfidenzjali, fl-istadji kollha tal-preparazzjonijiet għan-negozjar, in-negozjar u l-konkluzjoni ta' ftehimiet internazzjonali, inkluża informazzjoni dwar l-abbozz u t-test adottat finalment ta' direttivi ta' negozjar, kif ukoll informazzjoni dwar l-implimentazzjoni ta' dawk il-ftehimiet.

Artikolu 115

L-applikazzjoni proviżorja jew is-sospensjoni tal-applikazzjoni ta' ftehimiet internazzjonali jew it-teħid ta' pożizzjoni tal-Unjoni f'korp imwaqqaf bi ftehim internazzjonali.

Meta l-Kummissjoni jew il-Viċi President tal-Kummissjoni/Rappreżentant Għoli tal-Unjoni jinfurmaw lill-Parlament u lill-Kunsill dwar l-intenzjoni tagħhom li jipproponi l-applikazzjoni proviżorja jew is-sospensjoni ta' ftehim internazzjonali, il-Parlament jista' jistieden lill-Kunsill, lill-Kummissjoni jew lill-Viċi President/Rappreżentant Għoli għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà biex jagħmlu dikjarazzjoni, u li wara din għandu jkun hemm dibattitu. Il-Parlament jista' jhejji rakkomandazzjonijiet abbażi ta' rapport mill-kumitat responsabbli jew skont l-Artikolu 118, li jista' jinkludi, b'mod partikolari, talba lill-Kunsill biex ma japplikax ftehim b'mod proviżorju sakemm il-Parlament ma jkunx ta l-kunsens tiegħu.

L-istess proċedura għandha tapplika wkoll meta l-Kummissjoni jew il-Viċi President/Rappreżentant Għoli tipproponi pożizzjonijiet li għandhom jiġu adottati f'isem l-Unjoni f'korp stabbilit minn ftehim internazzjonali.

KAPITOLU 2

Rappreżentanza barranija tal-Unjoni u politika estera u ta' sigurtà komuni

Artikolu 116

Rappreżentanti speċjali

1. Meta l-Kunsill ikollu l-ħsieb li jaħtar rappreżentant speċjali skont l-Artikolu 33 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, il-President, fuq talba tal-Kumitat responsabbli, għandu jistieden lill-Kunsill sabiex jagħmel stqarrija u jwieġeb mistoqsijiet dwar il-mandat, l-għanijiet u affarijiet oħra rilevanti li jkollhom x'jaqsmu mad-doveri u r-rwol li għandu jwettaq ir-Rappreżentant Speċjali.
2. Wara li jkun inhatar ir-rappreżentant speċjali, imma qabel ma jieħu dik il-pożizzjoni, huwa jista' jiġi mistieden sabiex jidher quddiem il-kumitat responsabbli biex jagħmel dikjarazzjoni u biex jirrispondi mistoqsijiet.
3. Fi żmien xahrejn mis-smiġh, il-kumitat responsabbli jista' jagħmel rakkomandazzjonijiet lill-Kunsill, lill-Kummissjoni jew lill-Viċi President tal-Kummissjoni/Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà relatati direttament mal-ħatra.
4. Ir-Rappreżentant Speċjali għandu jiġi mistieden sabiex iżomm il-Parlament infurmat b'mod shiħ u regolari dwar l-implimentazzjoni fil-prattika tal-mandat tiegħu.

Artikolu 117

Rappreżentanza Internazzjonali

1. Qabel ma' tinhatar, il-persuna nominata għall-pożizzjoni ta' Kap ta' delegazzjoni barranija tal-Unjoni tista' tiġi mistiedna sabiex tidher quddiem il-kumitat responsabbli sabiex tagħmel stqarrija u twieġeb mistoqsijiet.
2. Fi żmien xahrejn mis-smiġh imsemmi fil-paragrafu 1, il-kumitat responsabbli jista' jadotta riżoluzzjoni jew jagħmel rakkomandazzjoni, skont il-każ, li jkollhom x'jaqsmu direttament mal-ħatra.

KAPITOLU 3

Rakkomandazzjonijiet dwar l-azzjoni esterna tal-Unjoni

Artikolu 118

Rakkomandazzjonijiet dwar il-politiki esterni tal-Unjoni

1. Il-kumitat responsabbli jista' jfassal abbozz ta' rakkomandazzjonijiet lill-Kunsill, lill-Kummissjoni jew lill-Viċi President tal-Kummissjoni/Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà dwar suġġetti li jaqgħu taħt it-Titolu V tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (l-azzjoni esterna tal-Unjoni) jew f'każijiet fejn ftehim internazzjonali jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 114 ma jkunx ġie riferut lill-Parlament jew il-Parlament ma jkunx ġie infurmat bih skont l-Artikolu 115.
2. F'każijiet urgenti, il-President jista' jawtorizza laqgħa ta' emerġenza tal-kumitat ikkonċernat.
3. Waqt il-proċedura għall-adozzjoni ta' dawk l-abbozzi ta' rakkomandazzjonijiet fl-istadju tal-kumitati, għandu jkun meħtieġ li jittiehed vot fuq test bil-miktub.
4. Fil-każijiet ta' emerġenza msemmi fil-paragrafu 2, l-Artikolu 167 m'għandux japplika fl-istadju tal-kumitat, u għandhom ikunu ammissibbli emendi orali. Il-Membri ma jistgħux joġġezzjonaw għal emendi orali li jittiehed vot fuqhom fil-kumitat.
5. L-abbozz ta' rakkomandazzjonijiet imhejji mill-kumitat għandu jkun inkluż fl-aġenda għas-sessjoni parzjali li jkun imiss. F'każi urgenti, li dwarhom jiddeċiedi l-President, rakkomandazzjonijiet jistgħu jkunu inklużi fl-aġenda ta' sessjoni parzjali kurrenti.
6. Ir-rakkomandazzjonijiet għandhom jitqiesu li ġew adottati hlief jekk, qabel il-bidu tas-sessjoni parzjali, grupp politiku jew għadd ta' Membri li jilhqqu tal-anqas il-limitu baxx iressqu oġġezzjoni bil-miktub. Fejn titressaq tali oġġezzjoni, l-abbozz ta' rakkomandazzjonijiet tal-kumitat għandu jiġi inkluż fl-aġenda tal-istess seduta parzjali. Dawn ir-rakkomandazzjonijiet għandhom ikunu s-suġġett ta' dibattitu, u kull emenda mqiegħda fuq il-Mejda minn grupp politiku jew minn għadd ta' Membri li jilhqqu tal-anqas il-limitu baxx għandu jittiehed vot fuqhom.

*Artikolu 119***Konsultazzjoni mal-Parlament u għoti ta' informazzjoni lill-Parlament fil-qafas tal-politika estera u ta' sigurtà komuni**

1. Meta l-Parlament jiġi ikkonsultat skont l-Artikolu 36 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, il-kwistjoni għandha tiġi riferuta lill-kumitat responsabbli li jista' jfassal abbozzi ta' rakkomandazzjonijiet skont l-Artikolu 118 ta' dawn ir-Regoli ta' Proċedura.
2. Il-kumitati kkonċernati għandhom ifittxu li jiżguraw li l-Viċi President tal-Kummissjoni/Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà jipprovdihom, regolarment u fil-waqt b'tagħrif dwar l-iżvilupp u l-implimentazzjoni tal-politika barranija u ta' sigurtà komuni tal-Unjoni, dwar l-ispiza mistennija kull darba li tiġi adottata deċiżjoni li tinvolvi inġenju skont dik il-politika u dwar kwalunkwe konsiderazzjoni finanzjarja oħra li jkollha x'taqsam mal-implimentazzjoni ta' azzjonijiet skont dik il-politika. Eċċezzjonalment, fuq talba tal-Viċi President/Rappreżentant Għoli, il-kumitat jista' jiddeċiedi li l-proċeduri tiegħu jsiru fil-magħluq.
3. Għandu jsir dibattitu darbtejn fis-sena fuq id-dokument konsultattiv stabbilit mill-Viċi President/Rappreżentant Għoli dwar l-aspetti prinċipali u l-għażliet bażiċi tal-politika estera u ta' sigurtà komuni, inklużi l-politika ta' sigurtà u ta' difiża komuni u l-implikazzjonijiet finanzjarji għall-baġit tal-Unjoni. Il-proċeduri stipulati fl-Artikolu 132 għandhom japplikaw.
4. Il-Viċi President/Rappreżentant Għoli għandu jkun mistieden għal kull dibattitu f'seduta plenarja li jinvolvi politika barranija, politika ta' sigurtà jew politika ta' difiża.

*Artikolu 120***Ksur tad-drittijiet tal-bniedem**

Mingħajr ma jkollu bżonn ta' awtorizzazzjoni, il-kumitat responsabbli jista', f'kull seduta parzjali, jqiegħed fuq il-Mejda mozzjoni għal riżoluzzjoni skont l-istess proċedura bħal dik stipulata fl-Artikolu 118(5) u (6) dwar każi ta' ksur tad-drittijiet tal-bniedem.

TITOLU IV

TRASPARENZA FIL-HIDMA*Artikolu 121***Trasparenza fl-attivajiet tal-Parlament**

1. Il-Parlament għandu jiżgura l-akbar trasparenza fl-attivajiet tiegħu, skont it-tieni paragrafu tal-Artikolu 1 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, l-Artikolu 15 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u l-Artikolu 42 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea.
2. Id-dibattiti fil-Parlament għandhom ikunu pubbliċi.
3. Il-laqgħat tal-kumitati għandhom normalment ikunu pubbliċi. Sa mhux aktar tard minn meta l-aġenda tal-laqgħa tkun adottata, il-kumitati jistgħu jiddeċiedu, madankollu li jaqsmu l-aġenda ta' dik il-laqgħa fpunti li jkunu miftuħin għall-pubbliku u punti li jkunu magħluqin għall-pubbliku. Madankollu jekk laqgħa ssir bil-magħluq, il-kumitat jista' jiddeċiedi li jagħmel id-dokumenti tal-laqgħa aċċessibbli għall-pubbliku.

*Artikolu 122***Aċċess pubbliku għal dokumenti**

1. Kull ċittadin tal-Unjoni u kull persuna fizika jew ġuridika li tkun residenti jew li jkollha l-uffiċċju registrat fi Stat Membru għandhom id-dritt li jkollhom aċċess għal dokumenti tal-Parlament skont l-Artikolu 15 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea. Tali aċċess għal dokumenti tal-Parlament huwa suġġett għall-prinċipji, il-kundizzjonijiet u l-limitazzjonijiet stipulati fir-Regolament (KE) Nru 1049/2001.

Aċċess għal dokumenti tal-Parlament għandu, sa fejn ikun possibbli, jingħata lil persuni fiżiċi jew ġuridici oħra bl-istess mod.

2. Għall-għanijiet ta' aċċess għal dokumenti, l-espressjoni "dokumenti tal-Parlament" tfisser kwalunkwe kontenut li jaqa' fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 3(a) tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 li jkun thejja minn jew ġie rċevut minn uffiċjali tal-Parlament skont it-tifsira tat-Titolu I, Kapitolu 2 ta' dawn ir-Regoli, minn korpi li jirregolaw il-Parlament, minn kumitati jew delegazzjonijiet interparlamentari, jew mis-Segretarjat tal-Parlament.

B'konformità mal-Artikolu 4 tal-Istatut tal-Membri tal-Parlament Ewropew, dokumenti mhejjja minn Membri individwali jew minn gruppi politiċi huma dokumenti tal-Parlament għall-ghanijiet ta' aċċess għal dokumenti biss jekk jitqiegħdu fuq il-Mejda skont dawn ir-Regoli ta' Proċedura.

Il-Bureau għandu jagħmel regoli sabiex jiżgura li d-dokumenti kollha tal-Parlament jiġu reġistrati.

3. Il-Parlament għandu jistabbilixxi sit elettroniku ta' reġistru pubbliku ta' dokumenti tal-Parlament. Dokumenti legiżlattivi u ċerti kategoriji oħra ta' dokumenti għandhom, skont ir-Regolament (KE) Nru 1049/2001, ikunu aċċessibbli direttament permezz tas-sit elettroniku tar-reġistru pubbliku tal-Parlament. Referenzi għal dokumenti oħra tal-Parlament għandhom, sa fejn ikun possibbli, ikunu inklużi fis-sit elettroniku tar-reġistru pubbliku tal-Parlament.

Il-kategoriji ta' dokumenti li għandhom ikunu aċċessibbli direttament permezz tas-sit elettroniku tal-Parlament tar-reġistru pubbliku għandhom ikunu stabbiliti f'lista adottata mill-Bureau u ppubblikata fuq is-sit elettroniku tar-reġistru pubbliku tal-Parlament. Dik il-lista m'għandhiex tillimita d-dritt ta' aċċess għal dokumenti li ma jkunux fil-kategoriji inklużi fil-lista; dawk id-dokumenti jistgħu jkunu disponibbli fuq talba bil-miktub skont ir-Regolament (KE) Nru 1049/2001.

Il-Bureau għandu jadotta regoli għall-aċċess għal dokumenti, skont ir-Regolament (KE) Nru 1049/2001, li għandhom ikunu ppubblikati f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

4. Il-Bureau għandu jinnomina l-korpi responsabbli għall-immaniġġjar ta' talbiet inizjali (Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001) u għall-adozzjoni ta' deċiżjonijiet dwar talbiet ta' konferma (Artikolu 8 ta' dak ir-Regolament) u dwar talbiet għal aċċess għal dokumenti sensitivi (Artikolu 9 ta' dak ir-Regolament).

5. Wiehed mill-Viċi Presidenti għandu jkun responsabbli għas-supervizzjoni tal-immaniġġjar ta' talbiet għal aċċess għal dokumenti.

6. Il-Bureau għandu jadotta r-rapport annwali msemmi fl-Artikolu 17(1) tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001.

7. Il-kumitat responsabbli tal-Parlament għandu jeżamina regolarment it-trasparenza tal-attivitajiet tal-Parlament u għandu jressaq rapport bil-konkluzjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet tiegħu lill-plenarja.

Il-kumitat responsabbli jista' wkoll jeżamina u jevalwa r-rapporti adottati mill-istituzzjonijiet u l-aġenziji l-oħra skont l-Artikolu 17 tar-Regolament.

8. Il-Konferenza tal-Presidenti għandha tinnomina r-rappreżentanti tal-Parlament fuq il-kumitat interistituzzjonali mwaqqaf skont l-Artikolu 15(2) tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001.

Artikolu 123

Aċċess għall-Parlament

1. Il-kards ta' aċċess għall-Membri, l-assistenti tal-Membri u terzi persuni għandhom jinħarġu abbażi tar-regoli stabbiliti mill-Bureau. Dawk ir-regoli għandhom jirregolaw ukoll l-użu u l-irtirar ta' kards ta' aċċess.

2. Il-kards ma għandhomx jinħarġu lil individwi f'entourage ta' Membru li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Ftehim bejn il-Parlament Ewropew u l-Kummissjoni Ewropea dwar ir-reġistru tat-trasparenza.

3. L-entitajiet irreġistrati fir-reġistru ta' trasparenza u r-rappreżentanti tagħhom li ngħataw kards għal aċċess fit-tul għall-Parlament Ewropew jehtigilhom josservaw:

— il-Kodiċi ta' Kondotta għar-Registranti mehmuz mal-ftehim;

— il-proċeduri u l-obbligi l-oħra stabbiliti fil-ftehim; u

— id-dispożizzjonijiet li jimplimentaw dan l-Artikolu.

Mingħajr preġudizzju għall-applikabbiltà tar-regoli generali li jirregolaw l-irtirar jew id-dizattivazzjoni temporanja tal-kards għal aċċess fit-tul, u sakemm ma jkunx hemm argumenti sinifikattivi kontra dan, is-Segretarju Generali għandu, bl-awtorizzazzjoni tal-Kwesturi, jirtira jew jiddizattiva kard għal aċċess fit-tul fejn id-detentur tagħha jkun tneħħa mir-reġistru ta' trasparenza għal ksur tal-Kodiċi ta' Kondotta għar-Registranti, jew ikun ħati ta' ksur serju tal-obbligi stabbiliti f'dan il-paragrafu, jew ikun irrifjuta, mingħajr ma jipprovdi ġustifikazzjoni suffiċjenti, milli jikkonforma ma' talba formali sabiex jattendi smiġh jew laqgħa tal-kumitat jew li jikkoopera ma' kumitat ta' inkjesta.

4. Il-Kwesturi jistgħu jiddeterminaw sa fejn il-kodiċi ta' kondotta msemmi fil-paragrafu 3 huwa applikabbli għall-persuni li, filwaqt li għandhom kard ta' aċċess fit-tul, ma jaqgħux fil-kamp ta' applikazzjoni tal-ftehim.
5. Il-Bureau, fuq proposta tas-Segretarju Ġenerali, għandu jstabbilixxi l-miżuri meħtieġa sabiex jimplimenta r-registru ta' trasparenza skont id-dispożizzjonijiet tal-ftehim dwar l-istabbiliment tal-imsemmi registru.

TITOLU V

RELAZZJONIJIET MA' ISTITUZZJONIJIET U KORPI OĦRA

KAPITOLU 1

Hatriet

Artikolu 124

Elezzjoni tal-President tal-Kummissjoni

1. Meta l-Kunsill Ewropew jipproponi kandidat għal President tal-Kummissjoni, il-President għandu jitlob lill-kandidat biex jagħmel stqarrija u jippreżenta l-linji gwida politiċi tiegħu lill-Parlament. L-istqarrija għandha tkun segwita minn dibattitu.

Il-Kunsill Ewropew għandu jkun mistieden jieħu sehem fid-dibattitu.

2. Skont l-Artikolu 17(7) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, il-Parlament għandu jeleġgi l-President tal-Kummissjoni b'maġġoranza tal-Membri li jagħmlu parti minnu.

Il-votazzjoni għandha ssir b'mod sigriet.

3. Jekk il-kandidat jiġi elett, il-President għandu jgħarraf b'dan lill-Kunsill u jitlob lilu u lill-President elett tal-Kummissjoni biex jipponu bi ftehim bejniethom il-persuni nominati għall-karigi differenti bhala Kummissarji.

4. Jekk il-kandidat ma jiksibx il-maġġoranza rikjesta, il-President għandu jstieden lill-Kunsill Ewropew sabiex fi żmien xahar jipproponi kandidat ieħor għall-elezzjoni, skont l-istess proċedura.

Artikolu 125

Elezzjoni tal-Kummissjoni

1. Il-President għandu jstieden lill-President elett tal-Kummissjoni biex jgħarraf lill-Parlament dwar l-allokazzjoni tar-responsabbiltajiet (portafolli) fil-Kulleġġ tal-Kummissarji propost f'konformità mal-linji gwida politiċi tal-President elett.

2. Wara li jkun ikkonsulta mal-President elett tal-Kummissjoni, il-President għandu jitlob lill-persuni nominati għall-karigi differenti bhala Kummissarji mill-President elett tal-Kummissjoni u mill-Kunsill sabiex jidhru quddiem il-kumitati jew korpi parlamentari rispettivi skont l-oqsma li għalihom ġew nominati.

3. Is-seduti ta' smiġ għandhom ikunu mmexxija mill-kumitati. B'mod eċċezzjonali, seduta ta' smiġ tista' ssir f'format differenti meta Kummissarju nnominat ikollu responsabbiltajiet li huma primarjament orizzontali, sakemm tali seduta ta' smiġ tinvolvi l-kumitati responsabbli.

Is-seduti ta' smiġ għandhom isiru fil-pubbliku

4. Il-kumitat jew kumitati kompetenti għandhom jstiednu lill-Kummissarju nnominat biex jagħmel stqarrija u biex iwieġeb għall-mistoqsijiet. Is-seduti ta' smiġ għandhom ikunu organizzati b'tali mod li jippermetti li l-Kummissarji nnominati jagħtu lill-Parlament t-tagħrif kollu rilevanti. Id-dispożizzjonijiet dwar l-organizzazzjoni ta' tali seduti ta' smiġ għandhom ikunu stipulati f'anness għal dawn ir-Regoli ta' Proċedura ⁽²⁷⁾.

5. Il-President elett għandu jiġi mistieden jippreżenta l-kulleġġ tal-Kummissarji u l-programm tagħhom f'seduta tal-Parlament. Il-President tal-Kunsill Ewropew u l-President tal-Kunsill għandhom ikunu mistiedna jattendu. L-istqarrija għandha tkun segwita minn dibattitu.

⁽²⁷⁾ Ara l-Anness VII.

6. Sabiex jinghalaq id-dibattitu, grupp politiku jew għadd ta' Membri li jilhqu tal-anqas il-limitu baxx jistgħu jqiegħdu fuq il-Mejda mozzjoni għal riżoluzzjoni. Għandu japplika l-Artikolu 132(3) sa (8).
7. Wara l-votazzjoni fuq il-mozzjoni għal riżoluzzjoni, il-Parlament għandu jeleggi jew jiċhad il-Kummissjoni b'maġġoranza tal-voti mitfugħa, b'seġha tal-ismijiet. Il-Parlament jista' jipposponi l-votazzjoni għas-seduta ta' wara.
8. Il-President għandu jgħarraf lill-Kunsill bl-elezzjoni jew biċ-ċahda tal-Kummissjoni.
9. F'każ ta' bdil sostanzjali fil-portafolli jew bidla fil-kompożizzjoni tal-Kummissjoni matul il-mandat tal-Kummissjoni, il-Kummissarji kkonċernati jew kwalunkwe Kummissarju nnominat iehor għandhom jiġu mistiedna jipparteċipaw fi smiġh li jsir f'konformità mal-paragrafi 3 u 4.
10. Fil-każ ta' bidla fil-portafoll tal-Kummissarju jew fl-interessi finanzjarji ta' Kummissarju matul il-mandat tiegħu jew tagħha, din is-sitwazzjoni għandha tiġi eżaminata mill-Parlament skont l-Anness VII.

Jekk jiġi identifikat kunflitt ta' interessi matul il-mandat ta' Kummissarju, u l-President tal-Kummissjoni jonqos milli jimplementa r-rakkomandazzjonijiet tal-Parlament sabiex tinstab soluzzjoni għal dan il-kunflitt ta' interessi, il-Parlament jista' jitlob lill-President tal-Kummissjoni biex ma jibqax jagħti fiduċja lill-Kummissarju msemmi, skont il-paragrafu 5 tal-Ftehim Qafas dwar ir-relazzjonijiet bejn il-Parlament Ewropew u l-Kummissjoni Ewropea u, fejn xieraq, jiehu azzjoni bl-għan li jċaħhad lill-Kummissarju msemmi mid-dritt tiegħu għal pensjoni jew għal benefiċċji oħra minflok pensjoni f'konformità mat-tieni paragrafu tal-Artikolu 245 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 126

Programmazzjoni pluriennali

Mal-hatra ta' Kummissjoni ġdida, il-Parlament, il-Kunsill u l-Kummissjoni, skont il-paragrafu 5 tal-Ftehim Interistituzzjonali dwar Tfassil Ahjar tal-Liġijiet, għandhom jaqsmu l-fehmiet tagħhom u jilhqu qbil dwar konklużjonijiet kongunti dwar l-ipprogrammar pluriennali.

Għal dak l-għan, u qabel ma jinneogzja mal-Kunsill u l-Kummissjoni dwar konklużjonijiet kongunti rigward l-ipprogrammar pluriennali, il-President għandu jagħmel skambju ta' fehmiet mal-Konferenza tal-Presidenti dwar l-oġġettivi prinċipali tal-politiki u l-prijoritajiet għal-legiżlatura l-ġdida. Dan l-iskambju ta' fehmiet iqis, inter alia, il-prijoritajiet ippreżentati mill-President elett tal-Kummissjoni, kif ukoll it-tweġibiet mogħtija mill-Kummissarji nnominati waqt is-seduti ta' smiġh previsti fl-Artikolu 125.

Qabel ma jiffirma l-konklużjonijiet kongunti, il-President għandu jfittex li jikseb l-approvazzjoni tal-Konferenza tal-Presidenti.

Artikolu 127

Mozzjoni ta' ċensura kontra l-Kummissjoni

1. Mozzjoni ta' ċensura fir-riward tal-Kummissjoni tista' tiġi ppreżentata lill-President minn wiehed minn kull għaxar Membri li jagħmlu parti mill-Parlament. Jekk ikun ittiehed vot fuq mozzjoni ta' ċensura fl-aħħar xahrejn, kwalunkwe mozzjoni ta' ċensura ġdida li titqiegħed fuq il-Mejda minn anqas minn wiehed minn kull hames Membri li jagħmlu parti mill-Parlament, għandha tkun inammissibbli.
2. Il-mozzjoni għandha tisesejja "mozzjoni ta' ċensura" u għandha tiddikjara r-raġunijiet. Għandha tintbagħat lill-Kummissjoni.
3. Il-President għandu jgħarraf lill-Membri li tqiegħdet fuq il-Mejda mozzjoni ta' ċensura immedjatament wara li jkun irċeviha.
4. Id-dibattitu dwar iċ-ċensura m'għandux isir biss wara li jgħaddu mill-anqas 24 siegħa minn meta tkun tħabbret lill-Membri l-wasla tal-mozzjoni ta' ċensura.
5. Il-votazzjoni dwar il-mozzjoni ta' ċensura għandha ssir b'seġha tal-ismijiet u għandha ssir wara li jgħaddu mhux anqas minn 48 siegħa mill-bidu tad-dibattitu.
6. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafi 4 u 5, id-dibattitu u l-votazzjoni għandhom isiru, l-aktar tard, waqt is-seduta parzjali ta' wara li tkun giet ippreżentata l-mozzjoni.
7. F'konformità mal-Artikolu 234 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, il-mozzjoni ta' ċensura għandha tgħaddi jekk ikollha maġġoranza ta' żewġ terzi tal-voti mitfugħa, li tirrappreżenta l-maġġoranza tal-Membri li jagħmlu parti mill-Parlament. Ir-riżultat għandu jiġi notifikat lill-President tal-Kunsill u lill-President tal-Kummissjoni.

*Artikolu 128***Nomina ta' Imhallfin u Avukati Ġenerali tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea**

Fuq proposta tal-kumitat responsabbli, il-Parlament għandu jahtar il-persuna nominata minnu fuq il-kumitat ta' seba' persuni inkarigat biex jeżamina x-xerqien tal-kandidati għall-kariga ta' Imhallfin jew Avukati Ġenerali tal-Qorti tal-Ġustizzja u tal-Qorti Ġenerali. Il-kumitat responsabbli għandu jagħżel il-persuna nominata li jixtieq jipproponi permezz ta' votazzjoni b'maġġoranza sempliċi. Għal dak il-għan, il-koordinaturi ta' dak il-kumitat għandhom jistabbilixxu lista finali ta' kandidati.

*Artikolu 129***Hatra tal-Membri tal-Qorti tal-Awdituri**

1. Il-kandidati nominati bhala Membri tal-Qorti tal-Awdituri għandhom jiġu mistiedna jagħmlu stqarrija quddiem il-kumitat responsabbli u jwieġbu l-mistoqsijiet magħmula lilhom mill-membri tiegħu. Il-kumitat għandu jivvota b'mod sigriet separatament fuq kull nomina.
2. Il-kumitat responsabbli għandu jagħmel rakkomandazzjoni lill-Parlament dwar jekk in-nomina għandhiex tiġi approvata.
3. Il-vot f'seduta plenarja għandu jittiehed fi żmien xahrejn minn meta tkun waslet in-nomina hlief jekk il-Parlament, fuq talba tal-kumitat responsabbli, ta' grupp politiku jew ta' Membri li jilhqu tal-anqas il-limitu baxx, jiddeċiedi mod ieħor. Il-Parlament għandu jivvota b'mod sigriet separatament għal kull nomina.
4. Jekk l-opinjoni adottata mill-Parlament dwar nomina individuali tkun negattiva, il-President għandu jitlob lill-Kunsill biex jirtira n-nomina u jippreżenta nomina ġdida lill-Parlament.

*Artikolu 130***Hatra tal-Membri tal-Bord Eżekuttiv tal-Bank Ċentrali Ewropew**

1. Il-kandidat nominat bhala President, Viċi President jew Membru tal-Bord Eżekuttiv tal-Bank Ċentrali Ewropew għandu jiġi mistieden biex jagħmel stqarrija quddiem il-kumitat responsabbli u jwieġeb il-mistoqsijiet magħmula lill-membri tiegħu.
2. Il-kumitat responsabbli għandu jagħmel rakkomandazzjoni lill-Parlament dwar jekk in-nomina għandhiex tiġi approvata.
3. Il-vot għandu jittiehed fi żmien xahrejn minn meta tkun giet ippreżentata n-nomina hlief jekk il-Parlament, fuq talba tal-kumitat responsabbli, ta' grupp politiku jew ta' għadd ta' Membri li jilhqu tal-anqas il-limitu baxx, jiddeċiedi mod ieħor. Il-Parlament għandu jivvota b'mod sigriet separatament għal kull nomina.
4. Jekk l-opinjoni adottata mill-Parlament dwar nomina tkun negattiva, il-President għandu jitlob l-irtirar tan-nomina u l-preżentazzjoni ta' nomina ġdida lill-Parlament.

*Artikolu 131***Hatriet f'korpi ta' governanza ekonomika**

1. Dan l-Artikolu għandu japplika għall-hatra ta':
 - il-President u l-Viċi President tal-Bord Superviżorju tal-Bank Ċentrali Ewropew;
 - il-President, il-Viċi President u l-Membri full-time tal-Bord Uniku ta' Riżoluzzjoni tal-Mekkaniżmu Uniku ta' Riżoluzzjoni;
 - il-Presidenti u d-Diretturi Eżekuttivi tal-Awtorità Superviżorja Ewropea (l-Awtorità Bankarja Ewropea, l-Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq, l-Awtorità Ewropea tal-Assigurazzjoni u l-Pensjonijiet tax-Xogħol); u
 - id-Direttur Maniġerjali u l-Viċi Direttur Maniġerjali tal-Fond Ewropew għall-Investimenti Strateġiċi.
2. Kull kandidat għandu jiġi mistieden jagħmel dikjarazzjoni quddiem il-kumitat responsabbli u jwieġeb mistoqsijiet magħmula mill-membri tiegħu.

3. Il-kumitat responsabbli għandu jagħmel rakkomandazzjoni lill-Parlament dwar kull hatra proposta.
4. Il-vot għandu jittiehed fi żmien xahrejn minn meta tasal il-proposta għall-hatra hlief jekk il-Parlament, fuq talba tal-kumitat responsabbli, ta' grupp politiku jew ta' għadd ta' Membri li jilhqu tal-anqas il-limitu baxx, jiddeċiedi mod ieħor. Il-Parlament għandu jivvota b'mod sigriet separatament għal kull hatra.
5. Jekk id-deċiżjoni adottata mill-Parlament dwar proposta għal hatra tkun negattiva, il-President għandu jitlob l-irtirar tagħha u l-preżentazzjoni ta' proposta ġdida lill-Parlament.

KAPITOLU 2

Stqarrijiet

Artikolu 132

Stqarrijiet mill-Kummissjoni, mill-Kunsill u mill-Kunsill Ewropew

1. Il-Membri tal-Kummissjoni, tal-Kunsill u tal-Kunsill Ewropew jistgħu f'kull hin jitolbu permess mingħand il-President tal-Parlament biex jagħmlu stqarrija. Il-President tal-Kunsill Ewropew għandu jagħmel stqarrija wara kull laqgħa tal-Kunsill Ewropew. Il-President tal-Parlament għandu jiddeċiedi meta l-istqarrija tkun tista' ssir u jekk għandhiex tiġi segwita minn dibattitu shih jew minn tletin minuta ta' mistoqsijiet qosra u konċiżi mill-Membri.
2. Meta jpoġġi stqarrija b'dibattitu fl-aġenda tiegħu, il-Parlament għandu jiddeċiedi jekk jagħlaqx jew le d-dibattitu b'riżoluzzjoni. Fil-każ li jkun programmat rapport fuq l-istess argument fl-istess seduta parzjali jew f'dik ta' wara, dan ma jsirx, hlief jekk il-President, għal raġunijiet eċċezzjonali, jipproponi mod ieħor. Jekk il-Parlament jiddeċiedi li jagħlaq id-dibattitu b'riżoluzzjoni, kumitat, grupp politiku jew għadd ta' Membri li jilhqu tal-anqas il-limitu baxx jistgħu jqiegħdu fuq il-Mejda mozzjoni għal riżoluzzjoni.
3. Il-mozzjonijiet għal riżoluzzjonijiet għandu jittiehed vot fuqhom fil-hin tal-votazzjonijiet l-aktar bikri possibbli. Il-President għandu jiddeċiedi dwar l-eċċezzjonijiet. L-ispjegazzjonijiet tal-vot għandhom ikunu ammissibbli.
4. Mozzjoni għal riżoluzzjoni kongunta għandha tiehu post il-mozzjonijiet għal riżoluzzjonijiet imqiegħda fuq il-Mejda qabel mill-firmatarji tagħha, iżda mhux il-mozzjonijiet għal riżoluzzjonijiet imqiegħda fuq il-Mejda minn kumitati, gruppi politiċi jew Membri oħra.
5. Jekk mozzjoni għal riżoluzzjoni kongunta titqiegħed fuq il-Mejda minn gruppi politiċi li jirrappreżentaw maġġoranza ċara, il-President jista' jpoġġi din il-mozzjoni għall-vot l-ewwel.
6. Wara li tkun ġiet adottata riżoluzzjoni, ma jstax jittiehed vot fuq mozzjonijiet oħra hlief jekk il-President, f' ċirkustanzi eċċezzjonali, jiddeċiedi mod ieħor.
7. L-awtur jew l-awturi ta' mozzjoni għal riżoluzzjoni mqiegħda fuq il-Mejda skont il-paragrafu 2 jew l-Artikolu 144(2) għandu jkollhom id-dritt li jirtirawha qabel il-votazzjoni ahharja.
8. Mozzjoni għal riżoluzzjoni li tkun ġiet irtirata tista' tittiehed u terġa' titqiegħed fuq il-Mejda minnufih minn grupp, kumitat jew mill-istess numru ta' Membri rikjest biex iqiegħduha fuq il-Mejda. Dan il-paragrafu u il-paragrafu 7 għandhom japplikaw ukoll għar-riżoluzzjonijiet imressqa skont l-Artikoli 111 u 112.

Artikolu 133

Stqarrijiet li jispjegaw id-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni

Il-President għandu jstieden lill-President tal-Kummissjoni, lill-Kummissarju responsabbli għar-relazzjonijiet mal-Parlament Ewropew jew, bi ftehim, lil xi Kummissarju ieħor, biex jagħmlu stqarrija lill-Parlament wara kull laqgħa tal-Kummissjoni li tispjega d-deċiżjonijiet ewlenin li jkunu ttieħdu, hlief jekk għal raġunijiet ta' skedar ta' ħinijiet jew minhabba relevanza politika relattiva tas-suġġett, il-Konferenza tal-Presidenti tiddeċiedi li dan mhux meħtieġ. L-istqarrija għandha tiġi segwita minn dibattitu ta' mhux anqas minn tletin minuta li fih il-Membri jistgħu jagħmlu xi mistoqsijiet qosra.

*Artikolu 134***Stqarrijiet mill-Qorti tal-Awdituri**

1. Fil-kuntest ta' proċedura ta' kwittanza jew tal-attivitajiet tal-Parlament f'dak li għandu x'jaqsam mal-kontroll tal-baġit, il-President tal-Qorti tal-Awdituri jista' jiġi mistieden jagħmel dikjarazzjoni lill-Parlament sabiex jipprezenta l-kummenti nklużi fir-Rapport Annwali, fir-rapporti speċjali jew fl-opinjoni tal-Qorti, jew sabiex jispjega l-programm ta' hidma tal-Qorti.
2. Il-Parlament jista' jiddeciedi li jorganizza dibattitu separat, bil-partecipazzjoni tal-Kummissjoni u tal-Kunsill, dwar xi kwistjonijiet li jirriżultaw minn tali stqarrijiet b'mod partikolari fejn ikunu ġew irrappurtati irregolaritajiet fl-immaniġġjar tal-finanzi.

*Artikolu 135***Stqarrijiet mill-Bank Ċentrali Ewropew**

1. Il-President tal-Bank Ċentrali Ewropew għandu jiġi mistieden biex jipprezenta lill-Parlament ir-Rapport Annwali tal-Bank dwar l-attivitajiet tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u dwar il-politika monetarja kemm tas-sena ta' qabel kif ukoll tas-sena kurrenti.
2. Din il-prezentazzjoni għandha tiġi segwita minn dibattitu ġenerali.
3. Il-President tal-Bank Ċentrali Ewropew, mhux anqas minn erba' darbiet fis-sena, għandu jiġi mistieden għal-laqgħat tal-kumitat responsabbli biex jagħmel stqarrija u jwieġeb għall-mistoqsijiet.
4. Fuq talba tagħhom jew tal-Parlament, il-President, il-Viċi President u l-Membri l-oħra tal-Bord Eżekuttiv tal-Bank Ċentrali Ewropew għandhom jiġu mistiedna għal laqgħat addizzjonali.
5. Għandu jithejja rapport verbatim ta' dak li jkun intqal skont il-paragrafi 3 u 4.

*KAPITOLU 3***Mistoqsijiet parlamentari***Artikolu 136***Mistoqsijiet għal tweġiba orali b'dibattitu**

1. Jistgħu jsiru mistoqsijiet lill-Kunsill, lill-Kummissjoni jew lill-Viċi President tal-Kummissjoni/Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà minn kumitat, minn grupp politiku jew minn għadd ta' Membri li jilhqu tal-anqas il-limitu baxx, flimkien ma' talba biex il-mistoqsijiet jidhlu fl-aġenda tal-Parlament.

Tali mistoqsijiet għandhom jiġu pprezentati bil-miktub lill-President. Il-President għandu jgħaddihom minnufih lill-Konferenza tal-Presidenti.

Il-Konferenza tal-Presidenti għandha tiddeciedi jekk il-mistoqsijiet għandhomx jitqiegħdu fl-abbozz ta' aġenda skont l-Artikolu 157. Il-mistoqsijiet li ma jitqiegħdux fl-abbozz ta' aġenda tal-Parlament fi żmien tliet xhur minn meta jkunu ġew ipprezentati jiskadu.

2. Il-mistoqsijiet lill-Kummissjoni u lill-Viċi President tal-Kummissjoni/Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà għandhom jintbagħtu lid-destinatarju mhux anqas minn ġimgha qabel is-seduta li fl-aġenda tagħha għandhom jidhru dawn il-mistoqsijiet, u l-mistoqsijiet lill-Kunsill għandhom jintbagħtu mhux anqas minn tliet ġimghat qabel dik id-data.
3. Fejn il-mistoqsijiet ikollhom x'jaqsmu mal-politika ta' sigurtà u ta' difiża komuni, il-limiti ta' żmien stipulati fil-paragrafu 2 m'għandhomx japplikaw, u t-tweġiba trid tingħata kemm jista' jkun malajr sabiex il-Parlament jinżamm infurmat tajjeb.
4. Membru mahtur minn qabel mill-interpellanti għandu jiżviluppa l-mistoqsija fil-Parlament. Jekk dak il-Membru ma jkunx preżenti, il-mistoqsija għandha taqa'. Id-destinatarju għandu jwieġeb.
5. L-Artikolu 132(2) sa (8) rigward it-tqegħid fuq il-Mejda ta' mozzjonijiet għal riżoluzzjonijiet u l-votazzjoni fuqhom għandu japplika *mutatis mutandis*.

*Artikolu 137***Hin għall-mistoqsijiet**

1. Jista' jkun hemm hin għall-mistoqsijiet lill-Kummissjoni f'kull sessjoni parzjali għal tul ta' mhux aktar minn 90 minuta dwar tema orizzontali speċifika waħda jew aktar minn waħda decizi mill-Konferenza tal-Presidenti xahar qabel is-sessjoni parzjali.
2. Il-Kummissarji mistiedna mill-Konferenza tal-Presidenti biex jippartecipaw għandu jkollhom portafoll relatat mat-tema jew it-temi orizzontali speċifiċi li dwarhom ikunu se jsiru mistoqsijiet. In-numru ta' Kummissarji li għandhom jiġu mistiedna għandu jkun limitat għal tnejn għal kull sessjoni parzjali. Manakollu għandu jkun possibbli li jiġi mistieden it-tielet Kummissarju, skont it-tema jew temi orizzontali speċifiċi magħzula għall-hin għall-mistoqsijiet.
3. Skont il-linji gwida stabbiliti mill-Konferenza tal-Presidenti, jistgħu jiġu organizzati hinijiet għall-mistoqsijiet speċifiċi mal-Kunsill, mal-President tal-Kummissjoni, mal-Viċi President tal-Kummissjoni/ir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u mal-President tal-Grupp tal-euro.
4. Il-hin għall-mistoqsijiet ma għandux jiġi speċifikament allokat minn qabel. Il-President għandu jiżgura, sa fejn ikun possibbli, li l-Membri li jkollhom fehmiet politiċi differenti u li jkunu minn Stati Membri differenti jinghataw l-opportunità li jagħmlu mistoqsija skont kif imisshom.
5. Il-Membru għandu jinghata minuta biex jiffirma l-mistoqsija u l-Kummissarju jinghata żewġ minuti biex iwieġeb. Dak il-Membru jista' jagħmel mistoqsija supplimentari ta' mhux aktar minn 30 sekonda u li jkollha relevanza diretta mal-mistoqsija prinċipali. Il-Kummissarju mbagħad għandu jinghata żewġ minuti biex jagħti tweġiba supplimentari.

Il-mistoqsijiet u l-mistoqsijiet supplimentari jridu jkunu direttament relatati mat-tema orizzontali speċifika magħzula skont il-paragrafu 1. Il-President jista' jiddeciedi dwar l-ammissibbiltà.

*Artikolu 138***Mistoqsijiet għal tweġiba bil-miktub**

1. Kwalunkwe Membru, grupp politiku jew kumitat jista' jagħmel mistoqsijiet għal tweġiba bil-miktub lill-President tal-Kunsill Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kummissjoni jew lill-Viċi President tal-Kummissjoni/Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà skont kriterji stipulati f'anness għal dawn ir-Regoli ta' Proċedura⁽²⁸⁾. L-awturi tal-mistoqsijiet għandhom ikunu esklużivament responsabbli għall-kontenut tal-mistoqsijiet.
2. Il-mistoqsijiet għandhom jiġu pprezentati lill-President f'forma elettronika. Kwistjonijiet dwar l-ammissibbiltà ta' mistoqsija għandhom jiġu decizi mill-President. Id-deċiżjoni tal-President m'għandhiex tkun ibbażata esklużivament fuq id-dispożizzjonijiet tal-anness imsemmi fil-paragrafu 1 iżda fuq id-dispożizzjonijiet ta' dawn ir-Regoli ta' Proċedura b'mod ġenerali. Id-deċiżjoni motivata tal-President għandha tkun innotifikata lill-persuna li tagħmel il-mistoqsija.
3. Kull Membru, grupp politiku jew kumitat jista' jipprezenta massimu ta' 20 mistoqsija fuq perjodu ta' tliet xhur konsekuttivi. Bhala regola ġenerali, id-destinatarju għandu jwieġeb il-mistoqsijiet fi żmien sitt ġimgħat minn meta jkun irċevihom. Madankollu, kull Membru, grupp politiku jew kumitat jista' kull xahar jinnomina waħda mill-mistoqsijiet tiegħu bhala "mistoqsija ta' prijorità" li d-destinatarju għandu jwieġeb fi żmien tliet ġimgħat minn mindu jkun irċeviha.
4. Mistoqsija tista' tiġi appoġġjata minn Membri minbarra l-interpellant. Tali mistoqsijiet għandhom jghoddu ma' dawk tal-interpellant u mhux mal-massimu ta' mistoqsijiet ta' min jappoġġja skont il-paragrafu 3.
5. Jekk mistoqsija ma titweġibx mid-destinatarju fi żmien l-iskadenza prevista fil-paragrafu 3, il-kumitat responsabbli jista' jiddeciedi li titqiegħed fuq l-aġenda għal-laqgħa tiegħu li jmiss.
6. Il-mistoqsijiet u t-tweġibiet, inkluż l-annessi relatati ma' din tal-aħħar, għandhom jiġu ppubblikati fil-websajt tal-Parlament.

⁽²⁸⁾ Ara l-Anness III.

Artikolu 139

Interpellanzi maġġuri għal tweġiba bil-miktub

1. L-interpellanzi maġġuri għandhom jikkonsistu f'mistoqsijiet għal tweġiba bil-miktub li jsiru lill-Kunsill, lill-Kummissjoni jew lill-Viċi President tal-Kummissjoni/Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà minn grupp politiku.
 2. L-interpellanza maġġuri għandha tkun ta' interess ġenerali u għandha tintbagħat bil-miktub lill-President. Din m'għandhiex taqbeż il-500 kelma. Dment li l-interpellanza maġġuri tkun konformi mad-dispożizzjonijiet tar-Regoli ta' Proċedura b'mod ġenerali, il-President għandu minnufih jitrażmettiha lid-destinatarju għal tweġiba bil-miktub.
 3. Għandu jkun hemm massimu ta' 30 interpellanza maġġuri kull sena. Il-Konferenza tal-Presidenti għandha tiżgura distribuzzjoni ġusta ta' dawn l-interpellazzjonijiet fost il-gruppi politiċi, u l-ebda grupp politiku m'għandu jibgħat iktar minn waħda kull xahar.
 4. Jekk id-destinatarju jonqos milli jwieġeb għall-interpellanza maġġuri fi żmien sitt ġimgħat minn meta tiġi traż-messa lilu, l-interpellanza għandha, fuq it-talba tal-awtur, titqiegħed fuq l-abbozz tal-aġenda finali skont il-proċedura prevista fl-Artikolu 157 u soġġetta għall-paragrafu 6.
 5. Malli tasal it-tweġiba bil-miktub, jekk il-Membri jew grupp politiku jew gruppi politiċi li jilhqqu tal-anqas il-limitu medju jitolbu dan, l-interpellanza maġġuri għandha titqiegħed fuq l-abbozz tal-aġenda finali tal-Parlament skont il-proċedura prevista fl-Artikolu 157 u soġġetta għall-paragrafu 6.
 6. In-numru ta' interpellanzi maġġuri diskussi matul l-istess sessjoni parzjali m'għandux ikun aktar minn tlieta. Jekk jintalbu dibattiti għal aktar minn tliet interpellanzi maġġuri matul l-istess sessjoni parzjali, il-Konferenza tal-Presidenti għandha tinkludihom fl-abbozz finali tal-aġenda fl-ordni li tkun irċeviet dawk it-talbiet għal dibattitu.
 7. Membru nnominat minn qabel mill-awtur, jew minn dawk li jitolbu d-dibattitu skont il-paragrafu 5, għandu jiżviluppa l-interpellanza maġġuri fil-Parlament. Jekk dak il-Membru ma jkunx preżenti, l-interpellanza maġġuri għandha taqa'. Id-destinatarju għandu jwieġeb.
- L-Artikolu 132(2) sa (8) li jikkonċerna t-tqegħid fuq il-Mejda u l-votazzjoni ta' mozzjonijiet għal riżoluzzjonijiet għandu japplika mutatis mutandis.
8. Tali interpellanzi kif ukoll it-tweġibiet għalihom għandhom jiġu ppubblikati fuq il-websajt tal-Parlament.

Artikolu 140

Mistoqsijiet għal tweġiba bil-miktub lill-Bank Ċentrali Ewropew

1. Kwalunkwe Membru jista' jagħmel sa mhux aktar minn sitt mistoqsijiet fix-xahar għal tweġiba bil-miktub lill-Bank Ċentrali Ewropew b'konformità ma' kriterji stipulati f'anness għal dawn ir-Regoli ta' Proċedura ⁽²⁹⁾. L-interpellanti għandhom ikunu esklużivament responsabbli għall-kontenut tal-mistoqsijiet.
2. Tali mistoqsijiet għandhom jiġu ppreżentati bil-miktub lill-president tal-kumitat responsabbli. Meta jirċievi tali mistoqsijiet, il-president tal-kumitat responsabbli għandu jinnotifikahom lill-Bank Ċentrali Ewropew. Kwistjonijiet dwar l-ammissibbiltà ta' mistoqsija għandhom jiġu deċiżi mill-president tal-kumitat responsabbli. Id-deċiżjoni tal-president għandha tkun innotifikata lill-interpellant.
3. Tali mistoqsijiet u t-tweġibiet għalihom, għandhom jiġu ppubblikati fuq il-websajt tal-Parlament.
4. Jekk mistoqsija għal tweġiba bil-miktub ma tkunx ingħatat tweġiba fi żmien sitt ġimgħat, tista' tiġi inkluzja, fuq talba tal-interpellant, fl-aġenda tal-ewwel laqgħa li l-kumitat responsabbli jkollu mal-President tal-Bank Ċentrali Ewropew.

Artikolu 141

Mistoqsijiet għal tweġiba bil-miktub li jikkonċernaw il-Mekkaniżmu Supervizorju Uniku u l-Mekkaniżmu Uniku ta' Riżoluzzjoni

1. L-Artikolu 140(1), (2) u (3) fir-rigward ta' mistoqsijiet għal tweġiba bil-miktub dwar il-Mekkaniżmu Supervizorju Uniku u l-Mekkaniżmu Uniku ta' Riżoluzzjoni, għandu japplika *mutatis mutandis*. In-numru ta' tali mistoqsijiet għandu jtnaqqas mill-massimu ta' sitt mistoqsijiet fix-xahar previsti fl-Artikolu 140(1).

⁽²⁹⁾ Ara l-Anness III.

2. Jekk mistoqsija għal tweġiba bil-miktub ma tkunx ingħatat tweġiba fi żmien ħames gimgħat, tista' tiġi inkluża, fuq talba tal-interpellant tagħha, fl-aġenda tal-ewwel laqgħa li l-kumitat responsabbli jkollu mal-president tal-bord tad-destinatarju.

KAPITOLU 4

Rapporti ta' istituzzjonijiet u korpi oħra

Artikolu 142

Rapporti annwali u rapporti oħra ta' istituzzjonijiet jew korpi oħra.

1. Ir-rapporti annwali u r-rapporti l-oħra ta' istituzzjonijiet jew korpi oħra, li fir-rigward tagħhom it-Trattati jipprovdu għall-konsultazzjoni tal-Parlament jew li fir-rigward tagħhom dispożizzjonijiet legali oħra jirrikjedu l-opinjoni tal-Parlament, għandhom jiġu ttrattati permezz ta' rapport ipprezentat fis-seduta plenarja.

2. Ir-rapporti annwali u r-rapporti l-oħra ta' istituzzjonijiet jew korpi oħra li ma jaqghux taht il-paragrafu 1 għandhom jiġu riferuti lill-kumitat responsabbli li għandu jeżaminahom u li jista' jipprezenta mozzjoni għal riżoluzzjoni qasira lill-Parlament jew jipproponi li jithejja rapport skont l-Artikolu 54 jekk iqis li l-Parlament għandu jiehu pożizzjoni dwar kwistjoni importanti koperta fir-rapport.

KAPITOLU 5

Riżoluzzjonijiet u rakkomandazzjonijiet

Artikolu 143

Mozzjonijiet għal riżoluzzjonijiet

1. Kull Membru jista' jqiegħed fuq il-Mejda mozzjoni għal riżoluzzjoni dwar kwistjoni li taqa' taht l-isferi ta' attività tal-Unjoni Ewropea.

Dik il-mozzjoni m'għandhiex tkun itwal minn 200 kelma.

2. Tali mozzjoni

— ma jista' jkun fiha ebda deċizzjoni dwar kwistjonijiet li għalihom ġew stabbiliti proċeduri u kompetenzi speċifiċi oħra f'dawn ir-Regoli ta' Proċedura, b'mod partikolari l-Artikolu 47, jew

— ma tistax tittratta s-sugġett ta' proċedimenti li għaddejjin fil-Parlament.

3. L-ebda Membru ma jista' jqiegħed fuq il-Mejda aktar minn mozzjoni waħda ta' dan it-tip kull xahar.

4. Il-mozzjoni għal riżoluzzjoni għandha tiġi pprezentata lill-President, li għandu jivverifika jekk tissodisfax il-kriterji applikabbli. Jekk il-President jiddikjara li l-mozzjoni hija ammissibbli, għandu jhabbar dan fil-plenarja u jirreferiha lill-kumitat responsabbli.

5. Il-kumitat responsabbli għandu jiddeċiedi liema proċeduri għandhom jiġu segwiti, li jistgħu jinkludu l-kombinazzjoni tal-mozzjoni għal riżoluzzjoni ma' mozzjonijiet għal riżoluzzjoni oħra jew ma rapporti; l-adozzjoni ta' opinjoni, li tista' tiegħu l-forma ta' ittra; jew it-tfassil ta' rapport skont l-Artikolu 54. Il-kumitat responsabbli jista' wkoll jiddeċiedi li ma jagħtix segwitu lill-mozzjoni għal riżoluzzjoni.

6. L-awturi ta' mozzjoni għal riżoluzzjoni għandhom jiġu mgħarrfa bid-deċizzjonijiet tal-President, tal-kumitat u tal-Konferenza tal-Presidenti.

7. Ir-rapport imsemmi fil-paragrafu 5 għandu jinkludi t-test tal-mozzjoni għal riżoluzzjoni.

8. Opinjonijiet f'forma ta' ittra imsemmija fil-paragrafu 5 li huma ndirizzati lill-istituzzjonijiet l-oħra tal-Unjoni Ewropea għandhom jiġu mgħoddija mill-President.
9. Mozzjoni għal riżoluzzjoni mqieghda fuq il-Mejda skont il-paragrafu 1 tista' tiġi rtirata mill-awtur, l-awturi jew mill-ewwel firmatarju tagħha qabel ma l-kumitat jiddeċiedi li jhejji rapport dwarha skont il-paragrafu 5.

Ladarba dik il-mozzjoni għal riżoluzzjoni tkun ittiehdet mill-kumitat responsabbli, dak il-kumitat biss għandu jkollu s-setgħa li jirtiraha. Il-kumitat responsabbli għandu jzomm dik is-setgħa li jirtiraha sa qabel ma tibda l-votazzjoni ahħarija fil-plenarja.

Artikolu 144

Dibattiti fuq każi ta' ksur tad-drittijiet tal-bniedem u tal-prinċipji tad-demokrazija u tal-istat tad-dritt

1. Kumitat, delegazzjoni interparlamentari, grupp politiku jew għadd ta' Membri li jilhqu tal-anqas il-limitu baxx jistgħu jitolbu bil-miktub lill-President biex isir dibattitu dwar każ urġenti ta' ksur tad-drittijiet tal-bniedem u tal-prinċipji tad-demokrazija u tal-istat tad-dritt.

2. Il-Konferenza tal-Presidenti għandha tagħmel lista ta' suġġetti li għandhom jiġu inklużi fl-abbozz ahħari tal-aġenda għad-dibattitu li jkun imiss fuq każi ta' ksur tad-drittijiet tal-bniedem u tal-prinċipji tad-demokrazija u tal-istat tad-dritt skont it-talbiet imsemmija fil-paragrafu 1 u skont id-dispożizzjonijiet tal-Anness IV. In-numru totali ta' suġġetti nklużi fl-aġenda m'għandux ikun akbar minn tlieta, inklużi s-sotto-kapitoli.

Skont l-Artikolu 158, il-Parlament jista' jwarrab suġġetti li jkun se jiġi diskuss u jibdlu ma' iehor mhux skedat. Il-mozzjonijiet għal riżoluzzjonijiet fuq is-suġġetti magħżula jistgħu jitqiegħdu fuq il-Mejda minn Kumitat, grupp politiku jew minn għadd ta' Membri li jilhqu tal-anqas il-limitu baxx sa fil-għaxija ta' dak il-jum li fih tkun approvata l-aġenda. Il-President għandu jstabbilixxi data ta' skadenza preċiża sa meta jistgħu jitqiegħdu fuq il-Mejda dawn il-mozzjonijiet għal riżoluzzjonijiet.

3. Il-hin totali allokati għad-diskorsi tal-gruppi politiċi u tal-Membri mhux affiljati għandu jiġi stabbilit skont il-proċedura stipulata fl-Artikolu 171(4) u (5) sal-limitu tal-hin massimu ta' 60 minuta għad-dibattiti għal kull sessjoni parzjali.

Il-hin li jifdal wara li jitnaqqas il-hin meħtieġ għall-introduzzjoni tal-mozzjonijiet għal riżoluzzjonijiet u kwalunkwe hin għad-diskorsi allokati lill-Kummissjoni u lill-Kunsill, għandu jinqasam bejn il-gruppi politiċi u l-Membri mhux affiljati.

4. Fl-ahħar tad-dibattitu għandu jittiehed vot immedjat. L-Artikolu 194 li jikkonċerna l-ispjegazzjonijiet tal-vot ma għandux japplika.

Il-votazzjonijiet li jsiru skont dan l-Artikolu jistgħu jiġu organizzati fuq bażi kollettiva taht ir-responsabbiltà tal-President u tal-Konferenza tal-Presidenti.

5. Jekk jitqiegħdu fuq il-Mejda żewġ mozzjonijiet jew aktar għal riżoluzzjonijiet dwar l-istess suġġett, għandha tapplika l-proċedura stipulata fl-Artikolu 132(4) u (5).

6. Il-President u l-presidenti tal-gruppi politiċi jistgħu jiddeċiedu li mozzjoni għal riżoluzzjoni għandu jittiehed vot fuqha mingħajr dibattitu. Deċiżjoni ta' dan it-tip tirrikjedi l-qbil unanimu tal-presidenti tal-gruppi politiċi kollha.

Id-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 197 u 198 ma japplikawx għal riżoluzzjonijiet inklużi fl-aġenda għal dibattitu dwar każi ta' ksur tad-drittijiet tal-bniedem u tal-prinċipji tad-demokrazija u tal-istat tad-dritt.

Il-mozzjonijiet għal riżoluzzjonijiet dwar każi ta' ksur tad-drittijiet tal-bniedem u tal-prinċipji tad-demokrazija u tal-istat tad-dritt jitqiegħdu fuq il-Mejda għal dibattitu biss wara li tkun giet approvata l-lista tas-suġġetti. Il-mozzjonijiet għal riżoluzzjonijiet li ma jkunux jistgħu jiġu ttrattati fil-hin allokati għad-dibattitu jiskadu. L-istess għandu japplika fil-każ tal-mozzjonijiet għal riżoluzzjonijiet li għalihom, fuq talba skont l-Artikolu 178(3), ikun gie stabbilit li m'hemmx kworum. L-awturi jibqa' jkollhom id-dritt li jerggħu jqiegħdu fuq il-Mejda dawn il-mozzjonijiet, biex jiġu riferuti għal eżami fil-kumitat skont l-Artikolu 143 jew biex ikun hemm dibattitu dwar każi ta' ksur tad-drittijiet tal-bniedem u tal-prinċipji tad-demokrazija u tal-istat tad-dritt fis-sessjoni parzjali li jkun imiss.

Suġġett ma jistax jitqiegħed fl-aġenda għal dibattitu fuq każi ta' ksur tad-drittijiet tal-bniedem, u tal-prinċipji tad-demokrazija u tal-istat tad-dritt jekk diġà jkun fl-aġenda għal dik is-sessjoni parzjali.

M'hemm ebda dispożizzjoni fir-Regoli ta' Proċedura li tippermetti li jsir dibattitu kongunt fuq mozzjoni għal riżoluzzjoni mqieghda fuq il-Mejda skont it-tieni subparagrafu tal-paragrafu 2, u fuq rapport ta' kumitat dwar l-istess suġġett.

Meta ssir talba skont l-Artikolu 178(3) sabiex jiġi stabbilit jekk ikunx hemm kworum, din it-talba għandha tkun valida biss fil-każ tal-mozzjoni għal riżoluzzjoni li għandu jittiehed vot fuqha u mhux fil-każ tal-mozzjonijiet għal riżoluzzjoni li jiġu wara.

KAPITOLU 6

Konsultazzjoni ta' istituzzjonijiet u korpi oħra

Artikolu 145

Konsultazzjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew

1. Fejn it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea jipprevedi konsultazzjoni mal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali, il-President għandu jibda l-proċedura ta' konsultazzjoni u jgħarraf lill-Parlament b'dan.
2. Kumitat jista' jitlob li l-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew jiġi kkonsultat dwar kwistjonijiet ta' xorta generali jew dwar punti speċifiċi.

Il-kumitat għandu jindika, fit-talba tiegħu, l-iskadenza sa meta l-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew għandu jagħti l-opinjoni tiegħu.

Talba għall-konsultazzjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew għandha tithabbar lill-Parlament fis-sessjoni parzjali tiegħu li jkun imiss u għandha titqies adottata, sakemm grupp politiku jew għadd ta' Membri li jilhqu tal-anqas il-limitu baxx ma jitolbux fi żmien 24 siegħa mit-thabbira li għandu jittiehed vot fuqha.

3. L-opinjoni jistgħu jingħad mill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali għandhom jiġu riferuti lill-kumitat responsabbli.

Artikolu 146

Konsultazzjoni tal-Kumitat tar-Regġuni

1. Fejn it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea jipprevedi konsultazzjoni mal-Kumitat tar-Regġuni, il-President għandu jibda l-proċedura ta' konsultazzjoni u jgħarraf lill-Parlament b'dan.
2. Kumitat jista' jitlob li l-Kumitat tar-Regġuni jiġi kkonsultat dwar kwistjonijiet ta' xorta generali jew dwar punti speċifiċi.

Il-kumitat għandu jindika, fit-talba tiegħu, l-iskadenza sa meta l-Kumitat tar-Regġuni għandu jagħti l-opinjoni tiegħu.

Talba għall-konsultazzjoni tal-Kumitat tar-Regġuni għandha tithabbar lill-Parlament fis-sessjoni parzjali tiegħu li jkun imiss u għandha titqies approvata, sakemm grupp politiku jew għadd ta' Membri li jilhqu tal-anqas il-limitu baxx ma jitolbux fi żmien 24 siegħa mit-thabbira li għandu jittiehed vot fuqha.

3. L-opinjoni jistgħu jingħad mill-Kumitat tar-Regġuni għandhom jiġu riferuti lill-kumitat responsabbli.

Artikolu 147

Talbiet lill-Aġenziji Ewropej

1. Meta l-Parlament ikollu d-dritt li jipprezenta talba lil xi aġenzija Ewropea, kull Membru jista' jipprezenta tali talba bil-miktub lill-President tal-Parlament. Tali talbiet għandhom ikunu dwar materji li jaqgħu fil-kompetenza ta' aġenzija konċernata u għandhom jinkludu tagħrif bażiku li jispjega l-kwistjoni u l-interess tal-Unjoni.
2. Wara li jkun ikkonsultat il-kumitat responsabbli, il-President għandu jew jgħaddi t-talba lill-aġenzija inkella jiehu l-azzjoni xierqa. Il-Membru li jkun qed jipprezenta t-talba għandu jkun infurmat b'dan minnufih. Kull talba li tintbagħat mill-President lill-Aġenzija għandha tinkludi limitu ta' żmien li fih tingħata tweġiba.
3. Jekk l-Aġenzija tqis li hi ma tistax tirrispondi għat-talba kif ifformulata, jew jekk tfittex li t-talba tiġi modifikata, hija għandha tinforma b'dan lill-President li, min-naħa tiegħu, għandu jiehu l-azzjoni xierqa, wara li jikkonsulta lill-kumitat responsabbli jekk ikun meħtieġ.

KAPITOLU 7

Ftehim interistituzzjonali

Artikolu 148

Ftehim interistituzzjonali

1. Il-Parlament jista' jidholl fi ftehim ma' istituzzjonijiet oħra fil-kuntest tal-applikazzjoni tat-Trattati jew sabiex itejjeb jew jikkjarifika procedure.

Ftehim ta' dan it-tip jista' jiehu l-forma ta' dikjarazzjonijiet kongunti, skambju ta' ittri jew kodiċijiet ta' kondotta jew strumenti oħra xierqa. Dawn għandhom jiġu ffirmati mill-President wara li jiġu eżaminati mill-kumitat responsabbli għall-affarijiet kostituzzjonali u wara li jkunu approvati mill-Parlament.

2. Meta ftehim ta' dan it-tip iġib miegħu bdil fi drittijiet jew obligazzjonijiet proċedurali eżistenti jew jistabbilixxi drittijiet jew obligazzjonijiet proċedurali godda għall-Membri jew għall-korpi tal-Parlament, jew b'xi mod ieħor iġib miegħu bdil jew interpretazzjoni tar-Regoli ta' Proċedura, il-kwistjoni għandha tiġi riferuta lill-kumitat responsabbli biex tiġi eżaminata skont l-Artikolu 236(2) sa (6) qabel ma jkun iffirmit l-ftehim.

KAPITOLU 8

Riferiment lill-qorti tal-ġustizzja tal-Unjoni Ewropea

Artikolu 149

Proċeduri quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea

1. Il-Parlament għandu, fil-limiti ta' żmien mogħtija mit-Trattati u mill-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, fir-rigward ta' azzjoni mill-istituzzjonijiet tal-Unjoni u minn persuni fiżiċi jew ġuridiċi, jeżamina l-leġislazzjoni tal-Unjoni u l-implimentazzjoni tagħha sabiex jiżgura li d-drittijiet tiegħu ġew rispettati kompletament.

2. Jekk jissuspetta li jkun hemm ksur tal-ligi tal-Unjoni, il-kumitat responsabbli għall-affarijiet legali għandu jirrapporta lill-Parlament, oralment jekk ikun meħtieġ. Fejn xieraq, il-kumitat responsabbli għall-affarijiet legali jista' jismal-fehmiet tal-kumitat responsabbli għas-sugġett.

3. Il-President għandu jippreżenta rikors quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja f'isem il-Parlament skont ir-rakkomandazzjoni tal-kumitat responsabbli għall-affarijiet legali.

Fil-bidu tas-sessjoni parzjali li jkun imiss, huwa jista' jirreferi d-deċiżjoni dwar it-tkomplija tal-azzjoni lill-Parlament. Jekk il-Parlament jiddeċiedi kontra l-azzjoni b'maġġoranza tal-voti mitfugħa, il-President għandu jirtira l-azzjoni.

Jekk il-President jippreżenta rikors kontra r-rakkomandazzjoni tal-kumitat responsabbli għall-affarijiet legali, huwa għandu fil-bidu tas-sessjoni parzjali li jkun imiss jirreferi d-deċiżjoni dwar it-tkomplija tal-proċeduri lill-Parlament.

4. Il-President għandu, wara li jikkonsulta l-kumitat responsabbli għall-affarijiet legali, jippreżenta osservazzjonijiet jew jintervjeni f'isem il-Parlament fi proċeduri quddiem il-qorti.

Jekk il-President ikun bi ħsiebu jitbiegħed mir-rakkomandazzjoni tal-kumitat responsabbli għall-affarijiet legali, huwa għandu jinforma lill-kumitat b'dan u għandu jirreferi l-kwistjoni lill-Konferenza tal-Presidenti, filwaqt li jiddikjara r-raġunijiet tiegħu.

Jekk il-Konferenza tal-Presidenti tkun tal-fehma li l-Parlament, b'mod eċċezzjonali, m'għandux iressaq osservazzjonijiet jew jintervjeni f'każ quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea fejn ikun hemm dubji dwar il-validità legali ta' att tal-Parlament, il-kwistjoni għandha titressaq lill-Parlament mingħajr dewmien.

M'hemm xejn f'dawn ir-Regoli ta' Proċedura li jzomm lill-kumitat responsabbli milli jiddeċiedi dwar arranġamenti proċedurali xierqa għat-trażmissjoni fil-hin tar-rakkomandazzjoni tiegħu f'każijiet ta' urġenza.

Meta jkun meħtieġ li tittiehed deċiżjoni dwar jekk il-Parlament għandux jeżerċita id-drittijiet tiegħu quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, u l-att ikkonċernat ma jkunx kopert mill-Artikolu 149 ta' dawn ir-Regoli ta' Proċedura, il-proċedura prevista f'dan l-Artikolu għandha tapplika mutatis mutandis.

5. F'każijiet ta' urġenza, il-President jista', wara li jkun ikkonsulta fejn possibbli, lill-president u r-rapporteur tal-kumitat responsabbli għall-affarijiet legali, jiehu azzjoni ta' prekawżjoni sabiex jikkonforma mal-limiti ta' żmien rilevanti. F'każijiet bħal dawn, il-proċedura prevista fil-paragrafi 3 jew 4, skont kif applikabbli, għandha tiġi implimentata mal-ewwel opportunità.

6. Il-kumitat responsabbli għall-affarijiet legali għandu jstabbilixxi l-prinċipji li se juża fl-applikazzjoni tiegħu ta' dan l-Artikolu.

TITOLU VI

RELAZZJONIJIET MA' PARLAMENTI NAZZJONALI

Artikolu 150

Skambju ta' taġrif, kuntatti u faċilitajiet reċiproċi

1. Il-Parlament għandu jżomm il-parlamenti tal-Istati Membri mgħarrfa regolament bl-attivitajiet tiegħu.
2. L-organizzazzjoni u l-promozzjoni ta' kooperazzjoni interparlamentari effettiva u regolari fl-Unjoni, skont l-Artikolu 9 tal-Protokoll Nru 1 dwar ir-rwol tal-parlamenti nazzjonali fl-Unjoni Ewropea, għandhom ikunu nnegozjati abbażi ta' mandat mogħti mill-Konferenza tal-Presidenti, wara konsultazzjoni mal-Konferenza tal-Presidenti tal-Kumitati.

Il-Parlament għandu japprova dawn il-ftehimiet skont il-proċedura stipulata fl-Artikolu 148.

3. Kumitat jista' jidhol fi djalogu direttament ma' parlamenti nazzjonali fil-livell ta' kumitati, fil-limiti tal-approprijazzjonijiet baġitarji allokatu għal dak il-ghan. Dan jista' jinkludi forom xierqa ta' kooperazzjoni pre-legiżlattiva u post-legiżlattiva.
4. Kull dokument li jikkonċerna proċedura legiżlattiva fil-livell tal-Unjoni li jiġi trażmess b'mod uffiċjali minn Parlament nazzjonali lill-Parlament Ewropew għandu jintbagħat lill-kumitat responsabbli għas-sugġett ittrattat f'dak id-document.
5. Il-Konferenza tal-Presidenti tista' tagħti mandat lill-President sabiex jinnegozja faċilitajiet għall-parlamenti nazzjonali tal-Istati Membri fuq bażi reċiproka, u sabiex jipproponi miżuri oħra biex jiffaċilita l-kuntatt mal-parlamenti nazzjonali.

Artikolu 151

Konferenza tal-Kumitati Parlamentari għall-Affarijiet tal-Unjoni (COSAC)

1. Fuq proposta tal-President, il-Konferenza tal-Presidenti għandha tinnomina l-membri tad-delegazzjoni tal-Parlament għall-COSAC, u tista' tagħtihom il-mandat. Id-delegazzjoni għandha titmexxa minn Viċi President tal-Parlament Ewropew responsabbli għall-implimentazzjoni tar-relazzjonijiet mal-parlamenti nazzjonali u mill-president tal-kumitat responsabbli għal affarijiet kostituzzjonali.
2. Il-membri l-oħra tad-delegazzjoni għandhom jintgħażlu skont is-sugġetti li jkunu se jiġu eżaminati fil-laqgħa tal-COSAC, u għandhom jinkludu, kemm jista' jkun, rappreżentanti tal-kumitati responsabbli għal dawk is-sugġetti.
3. Meta jintgħażlu l-membri tad-delegazzjoni, għandu jitqies kif xieraq il-bilanċ politiku globali fil-Parlament.
4. Id-delegazzjoni għandha tippreżenta rapport lill-Konferenza tal-Presidenti wara kull laqgħa tal-COSAC.

Artikolu 152

Konferenzi tal-parlamenti

Il-Konferenza tal-Presidenti għandha tinnomina l-membri tad-delegazzjoni tal-Parlament għal kull konferenza jew korp simili fejn jattendu rappreżentanti ta' parlamenti u għandha tagħti mandat lil dik id-delegazzjoni li jkun jaqbel ma' kwalunkwe riżoluzzjoni rilevanti tal-Parlament. Id-delegazzjoni għandha telegġi l-president tagħha u, fejn ikun il-każ, viċi president wiehed jew aktar.

TITOLU VII

SESSJONIJIET

KAPITOLU 1

Sessjonijiet tal-Parlament

Artikolu 153

Leġislatura, sessjonijiet, sessjonijiet parzjali, seduti

1. Il-leġislatura għandha tkun l-istess bħat-tul tal-mandat tal-Membri, kif stipulat fl-Att tal-20 ta' Settembru 1976.
2. Is-sessjoni għandha tkun il-perjodu annwali kif stipulat fl-Att u fit-Trattati.
3. Is-sessjoni parzjali għandha tkun il-laqgħa tal-Parlament imsejha bħala regola kull xahar u maqsuma f'seduti ta' kuljum.

Seduti tal-Parlament fl-istess ġurnata għandhom jitqiesu bħala seduta wahda.

Artikolu 154

Tlaqqiġ tal-Parlament

1. F'konformità mal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 229 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, il-Parlament għandu jiltaqa', mingħajr il-htieġa li jiġi msejjaħ, fit-tieni Tlieta ta' Marzu ta' kull sena. Għandu jiddetermina hu nnifsu t-tul tal-aġġornamenti tas-sessjoni.
2. Barra minn dan, il-Parlament għandu jiltaqa', mingħajr il-htieġa li jiġi msejjaħ, fl-ewwel jum tat-Tlieta li jaħbat wara li jgħaddi xahar mit-tmiem tal-perjodu msemmi fl-Artikolu 10(1) tal-Att tal-20 ta' Settembru 1976.
3. Il-Konferenza tal-Presidenti, filwaqt li taġti r-raġunijiet għal dan, tista' tibdel it-tul tal-aġġornamenti decizi skont il-paragrafu 1 mill-anqas ġimagħtejn qabel id-data li qabel kienet stabbilita mill-Parlament sabiex tkompli s-sessjoni. It-tkomplija tas-sessjoni, madankollu, m' għandhiex tkun posposta għal aktar minn ġimagħtejn.
4. Fuq talba ta' maġġoranza tal-Membri li jagħmlu parti minnu jew fuq talba tal-Kummissjoni jew tal-Kunsill, il-President għandu wara li jikkonsulta mal-Konferenza tal-Presidenti, jlaqqa' l-Parlament fuq bażi eċċezzjonali.

F'każijiet ta' urġenza, il-President għandu jkollu d-dritt, bl-approvazzjoni tal-Konferenza tal-Presidenti, li jlaqqa' l-Parlament fuq bażi eċċezzjonali.

Artikolu 155

Post fejn isiru s-seduti u l-laqgħat

1. Il-Parlament għandu jzomm is-seduti tiegħu u l-laqgħat tal-kumitati tiegħu skont id-dispożizzjonijiet tat-Trattati.

Proposti għal sezzjonijiet parzjali addizzjonali fi Brussel u kwalunkwe emenda għalihom jehtieġu biss maġġoranza tal-voti mitfugħa.

2. Kwalunkwe kumitat jista' jiddeciedi li jitlob li wahda jew iżjed mil-laqgħat jinżammu xi mkien ieħor. Tali talba li għandha tiġi motivata, għandha ssir lill-President, li għandu jressaqha quddiem il-Bureau.

Jekk il-kwistjoni tkun urġenti, il-President jista' jieħu d-decizjoni hu stess. Jekk it-talba tkun miċhuda mill-Bureau jew mill-President, għandhom jingħataw ir-raġunijiet għala kienet miċhuda.

Artikolu 156

Attendenza tal-Membri għas-seduti

1. Għandu jkun espost reġistru ta' attendenza għall-firma tal-Membri f'kull seduta.

2. L-ismijiet tal-Membri registrati bhala prezenti fir-registru ta' attendenza għandhom jiġu indikati fil-minuti ta' kull seduta bhala "prezenti". L-ismijiet tal-Membri li jkunu ġew skużati milli jattendu mill-President għandhom jiġu indikati fil-minuti ta' kull seduta bhala "skużati".

KAPITOLU 2

Ordni tal-hidma tal-Parlament

Artikolu 157

Abbozz tal-aġenda

1. Qabel kull sessjoni parzjali l-abbozz tal-aġenda għandu jittejjja mill-Konferenza tal-Presidenti abbażi ta' rakkomandazzjonijiet mill-Konferenza tal-Presidenti tal-Kumitati.

Il-Kummissjoni u l-Kunsill jistgħu, fuq stedina tal-President, jattendu għad-deliberazzjonijiet tal-Konferenza tal-Presidenti dwar l-abbozz tal-aġenda.

2. L-abbozz tal-aġenda jista' jindika hinijiet meta għandu jittiehed vot fuq ċerti punti li jkun previst l-eżami tagħhom.

3. L-aħħar abbozz tal-aġenda għandu jsir disponibbli għall-Membri mhux anqas minn tliet sigħat qabel il-bidu tas-sessjoni parzjali.

Artikolu 158

Adozzjoni tal-Aġenda u emendi għall-Aġenda

1. Fil-bidu ta' kull sessjoni parzjali, il-Parlament għandu jadotta l-aġenda tiegħu. Emendi għall-aħħar abbozz tal-aġenda jistgħu jkunu proposti minn xi kumitat, minn grupp politiku jew minn għadd ta' Membri li jilhqg tal-anqas il-limitu baxx. Kwalunkwe proposta tali trid tiġi riferuta lill-President mhux anqas minn siegħa qabel il-ftuħ tas-sessjoni parzjali. Il-President jista' jagħti l-kelma lil min iressaq l-emenda, u lil kelliem wiehed kontra, u f'kull każ għal mhux iżjed minn minuta.

2. Malli tiġi adottata, l-aġenda ma tistax tiġi emendata, hliet skont l-Artikoli 163, 197, 198, 199, 200 jew 201, jew fuq proposta mill-President.

Jekk mozzjoni ta' proċedura sabiex tiġi emendata l-aġenda tiġi miċhuda, ma tistax terġa' titqiegħed fuq il-Mejda fl-istess sessjoni parzjali.

L-abbozzar jew l-emenda tat-titolu ta' riżoluzzjoni sottomessa sabiex tikkonkludi dibattitu abbażi tal-Artikoli 32, 136 jew 144 ma jikkostitwixxux modifika għall-aġenda, dment li t-titolu jibqà fi hdan l-iskop tas-sugġett li qed jiġi diskuss.

3. Qabel ma jagħlaq is-seduta, il-President għandu jhabbar id-data, il-hin u l-aġenda għas-seduta li jkun imiss.

Artikolu 159

Proċedura f'sessjoni plenarja mingħajr emendi u diskussjoni

1. Meta rapport ikun ġie adottat fil-kumitat b'anqas minn wiehed minn kull għaxar membri tal-kumitat li jivvutaw kontrih, dan għandu jitqiegħed fl-abbozz tal-aġenda tal-Parlament għall-votazzjoni mingħajr emendi.

Għaldaqstant, dak il-punt fl-aġenda għandha tittiehed votazzjoni waħdanija fuqu, hliet jekk, qabel jittejjja l-aħħar abbozz tal-aġenda, għadd ta' Membri jew grupp politiku jew gruppi politiċi li jilhqg tal-anqas il-limitu medju jkunu talbu bil-miktub li l-punt ikun miftuħ għal emendi, f'liema każ il-President għandu jstabbilixxi l-iskadenza biex l-emendi jitqiegħdu fuq il-Mejda.

2. Il-punti mqiegħda fl-aħħar abbozz tal-aġenda għal votazzjoni mingħajr emendi għandhu jittiehed vot fuqhom ukoll mingħajr diskussjoni hliet jekk il-Parlament, meta jadotta l-aġenda tiegħu fil-bidu ta' sessjoni parzjali, jiddeċiedi mod ieħor fuq proposta tal-Konferenza tal-Presidenti, jew jekk jintalab jagħmel dan minn xi grupp politiku jew għadd ta' Membri li jilhqg tal-anqas il-limitu baxx.

3. Meta tkun qed thejji l-aħħar abbozz tal-aġenda ta' sessjoni parzjali, il-Konferenza tal-Prezidenti tista' tipproponi li punti oħra jittiehed vot fuqhom mingħajr emendi jew mingħajr diskussjoni. Meta jkun qed jadotta l-aġenda tiegħu, il-Parlament jista' ma jaċċettax tali proposta jekk xi grupp politiku jew għadd ta' Membri li jilhqu tal-anqas il-limitu baxx ikunu qiegħdu fuq il-Mejda l-oppożizzjoni taġġhom bil-miktub mhux anqas minn siegħa qabel il-ftuh tas-sessjoni parzjali.

4. Meta punt jittiehed vot fuq mingħajr diskussjoni, ir-rapporteur jew il-president tal-kumitat responsabbli jistgħu, minnufih qabel ma jittiehed il-vot, jagħmlu diskors ta' mhux aktar minn żewġ minuti.

Artikolu 160

Prezentazzjoni qasira

Fuq talba tar-rapporteur jew fuq proposta tal-Konferenza tal-Prezidenti, il-Parlament jista' wkoll jiddeċiedi li punt li ma jkunx jehtieg dibattitu shih jiġi ttrattat permezz ta' prezentazzjoni qasira fil-plenarja mir-rapporteur. F'dak il-każ, il-Kummissjoni għandu jkollha l-opportunità li tagħti twegiba, li tkun segwita b'għaxar minuti ta' dibattitu li fihom il-President jista' jagħti l-kelma, għal mhux iżjed minn minuta kull wiehed, lil Membri li jitolbu l-kelma.

Artikolu 161

Dibattitu straordinarju

1. Grupp politiku jew għadd ta' Membri li jilhqu tal-anqas il-limitu baxx jistgħu jitolbu li jitqiegħed fl-aġenda tal-Parlament dibattitu straordinarju dwar xi materja ta' interess kbir li jkollha x'taqsam mal-politika tal-Unjoni Ewropea. Bħala regola, m'għandux isir aktar minn dibattitu straordinarju wiehed matul kull sessjoni parzjali.

2. It-talba għandha ssir lill-President bil-miktub mhux anqas minn tliet sigħat qabel il-bidu tas-sessjoni parzjali li matulha jkun ha jsir id-dibattitu straordinarju. Il-vot fuq din it-talba għandu jittiehed fil-bidu tas-sessjoni parzjali meta l-Parlament jadotta l-aġenda tiegħu.

3. B'risposta għal żviluppi li jseħhu wara l-adozzjoni tal-aġenda għal sessjoni parzjali, il-President, wara li jikkonsulta lill-presidenti tal-gruppi politiċi, jista' jipproponi dibattitu straordinarju. Il-vot fuq tali proposta għandu jittiehed fil-bidu ta' seduta jew f' hin tal-votazzjonijiet skont l-iskeda. Il-Membri għandhom jiġu notifikati b' tali -proposta tal- anqas siegħa qabel il-vot.

4. Il-President għandu jstabbilixxi l-hin li fih għandu jsir tali dibattitu. B'kollox, il-hin tad-dibattitu m'għandux jisboq is-60 minuta. Il-hin għall-interventi għandu jiġi allokat lill-gruppi politiċi u lill-Membri mhux affiljati skont l-Artikolu 171(4) u (5).

5. Id-dibattitu għandu jiġi xolt mingħajr ma tiġi adottata riżoluzzjoni.

Artikolu 162

Dibattitu topiku mitlub minn grupp politiku

1. F'kull seduta parzjali, perjodu wiehed jew żewġ perjodi ta' mhux anqas minn 60 minuta kull wiehed għandhom jiġu riżervati fl-abbozz tal-aġenda għal dibattiti dwar kwistjoni topika ta' interess kbir għall-politika tal-Unjoni Ewropea.

2. Kull grupp politiku għandu jkollu d-dritt li jipproponi l-kwistjoni topika tal-għażla tiegħu għal mill-anqas dibattitu wiehed ta' dan it-tip kull sena. Il-Konferenza tal-Prezidenti għandha tiżgura, matul il-perjodu kontinwu ta' sena, tqassim ġust fost il-gruppi politiċi tal-eżerċizzju ta' dak id-dritt.

3. Il-gruppi politiċi għandhom jittrażmettu l-kwistjoni topika tal-għażla taġġhom lill-President bil-miktub qabel jifasal l-abbozz tal-aġenda finali mill-Konferenza tal-Prezidenti. L-Artikolu 39(1) li jirrigwarda d-drittijiet, il-libertajiet u l-prinċipji rikonoxxuti mill-Artikolu 6 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u l-valuri minquxa fl-Artikolu 2 tiegħu għandhom jiġu rispettati bis-shih.

4. Il-Konferenza tal-Prezidenti għandha tiddetermina l-hin li fih isir tali dibattitu. Hija tista' tiddeċiedi, b'maġġoranza li tirrappreżenta erbgħa minn kull hames Membri, li tiġad kwistjoni mressqa minn grupp.

5. Id-dibattitu għandu jiġi introdott minn rappreżentant tal-grupp politiku li jkun ippropona l-kwistjoni topika. Il-hin għad-diskorsi wara din l-introduzzjoni għandu jiġi allokat skont l-Artikolu 171(4) u (5).

6. Id-dibattitu għandu jiġi xolt mingħajr ma tiġi adottata riżoluzzjoni.

Artikolu 163

Proċedura urġenti

1. Talba sabiex dibattitu dwar xi proposta pprezentata lill-Parlament skont l-Artikolu 48(1) jitqies bħala urġenti tista' ssir lill-Parlament mill-President, minn xi kumitat, minn xi grupp politiku, minn għadd ta' Membri li jilhqu tal-anqas il-limitu baxx, mill-Kummissjoni jew mill-Kunsill. Din it-talba għandha ssir bil-miktub u għandhom jingħataw r-raġunijiet għala qed issir.
2. Malli l-President jirċievi talba għal dibattitu urġenti huwa għandu jhabbar dan fil-Parlament. Il-vot fuq it-talba għandu jittiehed fil-bidu tas-seduta li tiġi wara s-seduta li fiha tkun saret it-tħabbira, sakemm il-proposta li tikkonċerna t-talba tkun tqassmet bil-lingwi uffiċjali lill-Membri. Meta jkun hemm diversi talbiet għal dibattitu urġenti dwar l-istess suġġett, l-approvazzjoni jew iċ-ċaħda tat-talba għal dibattitu urġenti għandhom japplikaw għat-talbiet kollha dwar dak l-istess suġġett.
3. Qabel il-votazzjoni, jistgħu jinstemgħu biss min iressaq it-talba u kelliem wiehed kontra kif ukoll il-president jew ir-rapporteur tal-kumitat responsabbli, jew it-tnejn. F'kull każ dawn ma jistgħux jikkellmu għal iżjed minn tliet minuti.
4. Kwistjonijiet li għandhom ikunu trattati bi proċedura urġenti għandhom jingħataw prijorità fuq punti oħra tal-aġenda. Il-President għandu jstabbilixxi l-hin tad-dibattitu u tal-votazzjoni.
5. Proċedura urġenti tista' ssir mingħajr rapport jew, f'każi eċċezzjonali, abbażi ta' rapport orali mill-kumitat responsabbli.

Fejn tintuża proċedura urġenti u jsiru negozjati interistituzzjonali, l-Artikoli 70 u 71 ma għandhomx japplikaw. L-Artikolu 74 għandu japplika *mutatis mutandis*.

Artikolu 164

Dibattitu kongunt

Deċizzjoni tsta' tittiehed f'kull hin biex punti li jixxiebhu jew li fattwalment ikollhom x'jaqsmu ma' xulxin jiġu diskussi flimkien.

Artikolu 165

Limiti taż-żmien

Hlief fil-każi ta' urġenza msemmija fl-Artikoli 144 u 163, m'għandhomx isiru dibattitu u votazzjoni fuq xi test hlief jekk dan ikun sar disponibbli għall-Membri tal-anqas minn 24 siegħa qabel.

KAPITOLU 3

Regoli ġenerali dwar it-tmexxija tas-seduti

Artikolu 166

Aċċess għall-Kamra

1. Ebda persuna ma tista' tidhol fil-Kamra hlief Membri tal-Parlament, Membri tal-Kummissjoni jew tal-Kunsill, is-Segretarju Ġenerali tal-Parlament, membri tal-persunal li jehtieġu li jkunu hemmhekk fil-qadi ta' dmirijiethom, u kwalunkwe persuna mistiedna mill-President.
2. Huma biss persuni li jkollhom tessera tad-dhul mahruġa kif imiss mill-President jew mis-Segretarju Ġenerali tal-Parlament li jistgħu jithallew jidhlu fil-gallariji.
3. Membri tal-pubbliku li jithallew jidhlu fil-gallariji għandhom jibqgħu bil-qiegħda u jzommu s-skiet. Kwalunkwe persuna li tesprimi approvazzjoni jew diżapprovazzjoni għandha tinhareġ minnufih mill-'uxxiera'.

Artikolu 167

Lingwi

1. Id-dokumenti kollha tal-Parlament għandhom jithejjew bil-lingwi uffiċjali.

2. Il-Membri kollha għandhom id-dritt li jtkellmu fil-Parlament bil-lingwa uffiċjali tal-għażla tagħhom. Diskorsi mogħtija f'waħda mil-lingwi uffiċjali għandhom ikunu interpretati simultanjament fil-lingwi uffiċjali l-oħra u fi kwalunkwe lingwa oħra li l-Bureau jidhirlu li tkun meħtieġa.
3. L-interpretazzjoni għandha tiġi pprovduta fil-laqgħat tal-kumitat minn u għal-lingwi uffiċjali użati u rikjesti mill-membri u s-sostituti ta' dak il-kumitat jew delegazzjoni.
4. Fl-laqgħat tal-kumitati u delegazzjonijiet li ma jsirux fil-postijiet normali tax-xogħol, l-interpretazzjoni għandha tiġi pprovduta f'dawk il-lingwi tal-membri li jkunu kkonfermaw l-attenzenza għal dawn il-laqgħat. Arranġamenti aktar flessibbli jistgħu jsiru f'kazi eċċezzjonali. Il-Bureau għandu jadotta d-dispożizzjonijiet meħtieġa.
5. Wara li jithabbar ir-riżultat ta' votazzjoni, il-President għandu jiddeċiedi dwar kwalunkwe talba dwar l-allegazzjoni ta' diskrepanzi bejn il-verżjonijiet lingwistiċi differenti.

Artikolu 168

Arranġament tranżitorju

1. Matul perjodu tranżitorju li jibqa' jgħodd sa tmieġ id-disgħa leġislatura parlamentari⁽³⁰⁾, derogi mill-Artikolu 167 għandhom jiġu permessi jekk u sal-punt li ma jkunux disponibbli interpreti jew tradutturi f'numru biżżejjed minkejja miżuri xierqa, f'xi lingwa uffiċjali.
2. Il-Bureau għandu jiddetermina, fuq proposta tas-Segretarju Ġenerali u bil-kunsiderazzjoni dovuta tal-arranġamenti msemmija fil-paragrafu 3, fir-rigward ta' kull lingwa uffiċjali kkonċernata, jekk l-kundizzjonijiet msemmija fil-paragrafu 1 humiex sodisfatti. Il-Bureau għandu, abbażi ta' rapport tas-Segretarju Ġenerali dwar il-progress li jkun sar, jeżamina d-deċiżjoni tiegħu li jippermetti deroga kull sitt xhur. Il-Bureau jadotta r-regoli ta' implementazzjoni meħtieġa.
3. Għandhom japplikaw l-arranġamenti tranżitorji speċjali adottati mill-Kunsill rigward t-tfassil ta' atti legali.
4. Il-Parlament jista' jiddeċiedi fi kwalunkwe hin, abbażi ta' rakkomandazzjoni motivati mill-Bureau, li jhassar dan l-artikolu kmieni, jew meta jiskadi l-perjodu stipulat fil-paragrafu 1, li jestendih.

Artikolu 169

Tqassim ta' dokumenti

Dokumenti li jiffurmaw il-bażi għal dibattiti u deċiżjonijiet tal-Parlament għandhom ikunu disponibbli għall-Membri.

Mingħajr preġudizzju għall-ewwel paragrafu, il-Membri u l-gruppi politiċi għandu jkollhom aċċess dirett għas-sistema tal-informatika interna tal-Parlament Ewropew għall-iskop ta' konsultazzjoni ta' kwalunkwe dokument ta' thejġija mhux kunfidenzjali (abbozz ta' rapport, abbozz ta' rakkomandazzjoni, abbozz ta' opinjoni, dokument ta' hidma, emendi mqieghda fuq il-Mejda f'kumitat).

Artikolu 170

Proċessar elettroniku ta' dokumenti

Id-dokumenti tal-Parlament jistgħu jiġu ppreparati, iffirmati u mqassmin f'forma elettronika. Il-Bureau għandu jiddeċiedi dwar l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi u dwar il-prezentazzjoni tal-forma elettronika.

Artikolu 171

Allokazzjoni ta' hin għad-diskorsi u lista tal-kelliema⁽³¹⁾

1. Il-Konferenza tal-Presidenti tista' tipproponi lill-Parlament li jkun allokat hin għad-diskorsi għal xi dibattitu partikolari. Il-Parlament għandu jiddeċiedi fuq din il-proposta mingħajr diskussjoni.
2. Ebda membru ma jista' jtkellem hliet meta jissejjaħ biex jagħmel dan mill-President. Il-Membri għandhom jtkellmu minn posthom u għandhom jindirizzaw lill-President. Jekk kelliema joħroġu mis-sugġett, il-President għandu jitolbhom iżommu mad-diskussjoni.

⁽³⁰⁾ Estiż b'deċiżjoni tal-Parlament tat-12 ta' Marzu 2019.

⁽³¹⁾ L-Artikolu 171(2) japplika mutatis mutandis għall-kumitati (ara l-Artikolu 216(4)).

3. Għall-ewwel parti ta' dibattitu partikolari, il-President jista' jagħmel lista ta' kelliema li tkun tinkludi dawra waħda jew aktar ta' kelliema minn kull grupp politiku li jkun jixtieq jikkellew, f'ordni skont id-daqs relattiv ta' daww il-gruppi politiċi.
4. Il-hin għad-diskorsi għal din il-parti tad-dibattitu għandu jiġi allokat skont il-kriterji li ġejjin:
 - (a) l-ewwel parti tal-hin għad-diskorsi għandha tinqasam b'mod indaqs bejn il-gruppi politiċi kollha;
 - (b) parti oħra għandha tinqasam bejn il-gruppi politiċi fi proporzjon skont in-numru totali tal-membri tagħhom;
 - (c) il-Membri mhux affiljati għandhom jiġu allokat i hin totali għad-diskorsi li jkun ibbażat fuq il-partijiet allokat i lil kull grupp politiku skont il-punti (a) u (b);
 - (d) l-allokkazzjoni tal-hin għad-diskors fil-plenarja għandha tiehu kont tal-fatt li Membri b'dizabbilita' jista' jkollhom b'żonn ta' iżjed hin.
5. Meta jkun allokat hin totali għad-diskorsi għal bosta punti fl-aġenda, il-gruppi politiċi għandhom jgħarrfu lill-President dwar il-parti mill-hin allokat lilhom li tkun se tintuża għal kull punt individwali. Il-President għandu jiżgura li dawn il-hinijiet għad-diskorsi jkunu rispettati.
6. Il-bqija tal-hin maħsub għad-dibattitu m'għandux jiġi allokat b'mod speċifiku minn qabel. Minflok, il-President jista' jistieden lill-Membri biex jikkellmu, bħala regola ġenerali għal mhux aktar minn minuta. Il-President għandu, sa fejn ikun possibbli, jiżgura li kelliema li għandhom opinjonijiet politiċi differenti u li jkunu minn Stati Membri differenti jikkellmu wara xulxin.
7. Fuq talba, il-President jista' jagħti prijorità lill-president u lir-rapporteur tal-kumitat responsabbli, kif ukoll lil daww il-presidenti ta' gruppi politiċi li jkunu jixtiequ jikkellmu f'isem il-grupp tagħhom, jew lill-kelliema li jkunu se jirrapprezentawhom.
8. Il-President jista' jagħti l-kelma lill-Membri li juru, billi jgħollu karta blu, ix-xewqa tagħhom li jressqu mistoqsija ta' mhux aktar minn nofs minuta lil Membru iehor waqt id-diskors tiegħu li tkun marbuta ma' dak li jkun qal il-Membru. Il-President jista' jagħmel dan jekk il-kelliem jaqbel u jekk il-President ikun sodisfatt li dan ma jkun la se jfixkel id-dibattitu u lanqas, permezz ta' mistoqsijiet suċċessivi mressqa permezz ta' karti blu, ma jwassal għal żbilanċ drastiku fl-affinitajiet tal-grupp politiku ta' Membri li jikkellmu f'dak id-dibattitu.
9. L'ebda Membru ma jista' jikkellew għal aktar minn minuta fuq dawn is-sugġetti li ġejjin: il-minuti tas-seduta, il-mozzjonijiet ta' procedura, l-emendi għall-aħħar abbozz tal-aġenda jew għall-aġenda.
10. Fid-dibattitu dwar rapport, il-Kummissjoni u l-Kunsill għandhom jinstemgħu, bħala regola, minnufih wara l-prezentazzjoni tar-rapport mir-rapporteur. Il-Kummissjoni, il-Kunsill u r-rapporteur jistgħu jinstemgħu mill-gdid, b'mod partikolari biex iwieġbu għall-istqarrijiet.
11. Membri li ma jkunux tkellmu waqt xi dibattitu jistgħu, mhux iżjed minn darba f'kull sessjoni parzjali, jipprezentaw stqarrija bil-miktub ta' mhux iżjed minn 200 kelma li għandha tiġi annessa mar-rapport verbatim tad-dibattitu.
12. B'kunsiderazzjoni dovuta tal-Artikolu 230 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, il-President għandu jfittex li jilhaq ftehim mal-Kummissjoni, mal-Kunsill u mal-President tal-Kunsill Ewropew dwar allokkazzjoni xierqa ta' hin għad-diskorsi għalihom.

Artikolu 172

Diskorsi ta' minuta

Għal perjodu ta' mhux iżjed minn tletin minuta waqt l-ewwel seduta ta' kull sessjoni parzjali, l-President għandu jstieden Membri li jixtiequ jiġbdu l-attenzjoni tal-Parlament dwar kwistjoni ta' importanza politika biex jikkellmu. Il-hin tad-diskors għal kull Membru m'għandux jisboq il-minuta. Il-President jista' jaċċetta li jkun hemm perjodu iehor bħal dan aktar tard matul l-istess sessjoni parzjali.

Artikolu 173

Stqarrijiet personali

1. Membru li jitlob li jagħmel stqarrija personali għandu jinstema' fit-tmiem tad-diskussjoni fuq il-punt tal-aġenda li jkun qed jiġi eżaminat jew meta l-minuti tas-seduta li għaliha tirreferi t-talba għal permess biex jitkellem jiġu kkunsidrati għall-approvazzjoni.

Il-Membru kkonċernat ma jistax jitkellem dwar affarijiet sostanzjali imma għandu jillimita l-osservazzjonijiet tiegħu sabiex jirribatti kummenti li jkunu saru dwar il-persuna tiegħu matul id- dibattitu jew opinjonijiet li jkunu ġew attribwiti lilu, jew sabiex jikkoreġi osservazzjonijiet li hu stess ikun għamel.

2. Hlief jekk il-Parlament jiddeciedi mod ieħor, ebda stqarrija personali m'għandha ddum aktar minn tliet minuti.

Artikolu 174

Prevenzjoni ta' ostruzzjoni⁽³²⁾

Il-President għandu jkollu s-setgħa li jtemm l-użu eċċessiv ta' mozzjonijiet bħal punti ta' ordni, mozzjonijiet ta' procedura jew spjegazzjonijiet tal-vot, jew talbiet għal votazzjonijiet separati, votazzjonijiet maqsuma jew votazzjonijiet b'seġha tal-ismijiet meta jkun konvint li dawn il-mozzjonijiet jew talbiet ikunu manifestament maħsuba biex johlqu ostruzzjoni mtawla u serja, jew jirrizultaw fiha, tal-proċeduri tal-Parlament jew tad-drittijiet tal-Membri.

KAPITOLU 4

Miżuri li għandhom jittieħdu f'każ ta' nuqqas ta' osservanza tal-istandards ta' kondotta tal-Membri

Artikolu 175

Miżuri immedjati

1. Il-President għandu jsejjaħ għall-ordni kwalunkwe Membru li jikser l-istandards ta' kondotta definiti fl-Artikolu 10 (3) jew (4).

2. F'każ li ksur jiġi ripetut, il-President għandu jerga' jsejjaħ lill-Membru għall-ordni għat-tieni darba, u l-fatt għandu jiġi rrapurtat fil-minuti.

3. Jekk il-ksur ikompli, jew f'każ ta' ksur ulterjuri, il-President jista' jcaħhad lill-Membru kkonċernat mid-dritt li jitkellem u jkeċċih mill-Kamra għall-bqija tas-seduta. F'każijiet ta' serjetà eċċezzjonali, il-President jista' wkoll jirrikorri għal għat-tkeċċija tal-Membru kkonċernat għall-bqija tas-seduta minnufih u mingħajr it-tieni seġha għall-ordni. Is-Segretarju Ġenerali għandu, mingħajr dewmien, jara li dawn il-miżuri dixxiplinari jitwettqu, bl-għajnuna tal-uxxiera u, jekk ikun meħtieġ, tas-Servizz tas-Sigurtà tal-Parlament.

4. Jekk it-tfixkil jhedded li jostakola l-hidma tal-Kamra, il-President għandu jagħlaq jew jissospendi s-seduta għal żmien speċifiku sabiex jerga' jgħib l-ordni. Jekk ma jkunx jista' jsemma' lilu nnifsu, għandu jhalli s-Sedja; dan għandu jkollu l-effett ta' sospensjoni tas-seduta. Il-President għandu jerga' jsejjaħ is-seduta.

5. Il-President jista' jiddeciedi li jinterrompi x-xandir dirett tas-seduta fil-każ ta' ksur minn Membru tal-Artikolu 10 (3) jew (4) minn Membru.

6. Il-President jista' jordna t-thassir mir-rekords awdjoviżivi tal-proċedimenti ta' dawk il-partijiet ta' diskors minn Membru li jiksru l-Artikolu 10 (3) jew (4).

Dik l-ordni għandu jkollha effett immedjat. Din għandha, madankollu, tkun sugġetta għal konferma mill-Bureau mhux aktar tard minn erba' gimgħat wara li tittiehed, jew, jekk il-Bureau ma jiltaqax matul dak il-perjodu, fil-laqgħa tiegħu li jmiss.

7. Is-setgħat stipulati fil-paragrafi 1 sa 6 għandhom jingħataw, *mutatis mutandis*, lill-uffiċjali li jippresiedu l-korpi, il-kumitati u d-delegazzjonijiet kif stipulat f'dawn ir-Regoli ta' Procedura.

⁽³²⁾ L-Artikolu 174 japplika *mutatis mutandis* għall-kumitati (ara l-Artikolu 219).

8. Fejn hu xieraq, u filwaqt li titqies is-serjeta' tal-ksur tal-istandards ta' kondotta tal-Membri, il-Membru li jkun qed jippresiedi sessjoni parzjali, korp, kumitat jew delegazzjoni jista', sa mhux aktar tard mis-sessjoni parzjali li jkun imiss jew mil-laqgħa li jkun imiss tal-korp, kumitat jew delegazzjoni kkonċernati, jitlob lill-President biex japplika l-Artikolu 176.

Artikolu 176

Sanzjonijiet

1. F'każijiet serji ta' ksur tal-Artikolu 10 (2) sa (9), il-President għandu jadotta deċiżjoni motivata li timponi fuq il-Membru kkonċernat is-sanzjoni xierqa, skont dan l-Artikolu.

Fir-rigward tal-Artikolu 10 (3) jew (4), il-President jista' jadotta deċiżjoni motivata skont dan l-Artikolu irrispettivament minn jekk precedentement tkunx giet imposta jew le miżura immedjata skont it-tifsira tal-Artikolu 175 fuq il-Membru kkonċernat.

Fir-rigward tal-Artikolu 10 (6), il-President jista' jadotta biss deċiżjoni motivata skont dan l-Artikolu wara li jiġi stabbilit li seħħ fastidju skont il-proċedura amministrattiva interna applikabbli dwar il-fastidju u l-prevenzjoni tiegħu.

Il-President jista' jimponi sanzjoni fuq Membru f'każijiet fejn issir dispożizzjoni, minn dawn ir-Regoli ta' Proċedura jew b'deċiżjoni adottata mill-Bureau skont l-Artikolu 25, għall-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu.

2. Il-Membru kkonċernat għandu jiġi mistieden mill-President jissottometti osservazzjonijiet bil-miktub qabel ma tiġi adottata d-deċiżjoni. Il-President jista' jiddeċiedi li jsejjaħ seduta orali minflok kull meta dan ikun aktar xieraq.

Id-deċiżjoni li timponi s-sanzjoni għandha tiġi nnotifikata lill-Membru kkonċernat permezz ta' ittra rreġistrata jew, f'każijiet ta' urġenza, permezz tal-uxxiera.

Wara li dik id-deċiżjoni tiġi nnotifikata lill-Membru kkonċernat, kwalunkwe sanzjoni imposta fuq Membru għandha tithabbar mill-President lill-Parlament. L-uffiċjali li jippresiedu l-korpi, il-kumitati u d-delegazzjonijiet li fihom iservi l-Membru, għandhom jiġu infurmati.

Ladarba s-sanzjoni ssir finali, hija għandha tiġi ppubblikata b'mod prominenti fuq il-websajt tal-Parlament, u għandha tibqa' hemm għall-bqija tal-legiżlatura parlamentari.

3. Waqt il-valutazzjoni tal-kondotta osservata għandha titqies in-natura eċċezzjonali, rikorrenti jew permanenti tagħha, u s-serjeta' tagħha. Jekk ikun applikabbli għandu jitqies id-dannu possibbli fuq id-dinjità u r-reputazzjoni tal-Parlament.

4. Is-sanzjoni tista' tikkonsisti f'miżura waħda jew iżjed minn dawn li ġejjin:

(a) twissija;

(b) it-telf tad-dritt għall-allowance ta' sussistenza ta' kuljum għal perjodu ta' bejn jumejn u tletin jum;

(c) mingħajr peregudizzju għad-dritt għall-vot fil-plenarja, u sugġett, f'dan il-każ, għal konformità stretta mal-istandards ta' kondotta tal-Membri, sospensjoni temporanja mill-partecipazzjoni fl-attivitajiet kollha jew uħud minnhom tal-Parlament, għal perjodu ta' bejn jumejn u tletin jum li fihom jiltaqgħu l-Parlament jew kwalunkwe wiehssed mill-korpi, kumitati jew delegazzjonijiet tiegħu;

(d) projbizzjoni għall-Membru milli jirrappreżenta lill-Parlament f'delegazzjoni interparlamentari, konferenza interparlamentari jew kwalunkwe forum interistituzzjonali, għal mhux iżjed minn sena.

(e) fil-każ ta' ksur tal-kunfidenzjalità, limitazzjoni tad-drittijiet ta' aċċess għal informazzjoni kunfidenzjali jew klassifikata għal mhux iżjed minn sena.

5. Il-miżuri stipulati fil-punti (b) sa (e) tal-paragrafu 4 jistgħu jiġu rduppjati fil-każ ta' ksur ripetut, jew jekk il-Membri jirrifjuta li jikkonforma ma' miżura mehuda skont l-Artikolu 175(3).

6. Barra minn dan, il-President jista' jipprezenta proposta lill-Konferenza tal-Presidenti għas-sospensjoni jew it-tneħħija tal-Membri minn waħda jew iżjed mill-karigi li dak il-Membri jkollu fil-Parlament, skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 21.

Artikolu 177

Proċeduri interni ta' appell

Il-Membri kkonċernat jista' jressaq appell intern lill-Bureau fi żmien ġimagħtejn min-notifika tas-sanzjoni imposta mill-President bis-saħħa tal-Artikolu 176(1) sa (5). Dan l-appell għandu jkollu l-effett li jissospendi l-applikazzjoni ta' dik is-sanzjoni. Il-Bureau jista', sa mhux aktar tard minn erba' ġimgħat wara li jkun tressaq l-appell jew, jekk dan ma jiltaqax f'dan il-perjodu, fil-laqgħa li jmiss tiegħu, jannulla, jikkonferma jew jimmodifika s-sanzjoni imposta, mingħajr preġudizzju għad-drittijiet ta' appell esterni disponibbli għall-Membri kkonċernat. Jekk il-Bureau jonqos milli jiehu deċiżjoni fil-limitu ta' żmien stipulat, is-sanzjoni għandha titqies nulla u bla effett.

KAPITOLU 5

Kworum, emendi u votazzjoni

Artikolu 178

Kworum

1. Il-Parlament jista' jiddelibera, jgħaddi l-aġenda u japprova l-minuti, irrispettivament minn-numru ta' Membri preżenti.
2. Għandu jitqies li ntlahaq kworum meta terz tal-Membri li jagħmlu parti mill-Parlament ikunu preżenti fil-Kamra.
3. Il-votazzjonijiet kollha għandhom ikunu validi irrispettivament minn-numru ta' Membri li jivvotaw hliet jekk il-President, fuq talba minn mhux anqas minn 40 Membru qabel tibda l-votazzjoni, jistabbilixxi li ma jkunx hemm kworum. Jekk in-numru ta' Membri rikjest sabiex jintlahaq il-kworum ma jkunx biżżejjed, il-President għandu jiddikjara li ma hemmx kworum, u l-votazzjoni għandha titqiegħed fl-aġenda tas-seduta li jkun imiss.

Is-sistema ta' votazzjoni elettronika tista' tintuża sabiex jiġi vverifikat il-limitu minimu ta' erbghin Membru, iżda ma tistax tintuża biex jiġi vverifikat kworum. Il-bibien tal-Kamra ma jistgħux jingħalqu.

4. Il-Membri li jitolbu għall-verifika tal-kworum jeħtigilhom ikunu preżenti fil-Kamra meta ssir it-talba, u għandhom jitqiesu li huma preżenti skont it-tifsira tal-paragrafi 2 u 3, ukoll jekk imbagħad jitilqu mill-Kamra.
5. Jekk ikun hemm anqas minn 40 Membru preżenti, il-President jista' jagħti deċiżjoni li ma hemmx kworum.

Artikolu 179

Livelli limitu ⁽³³⁾

1. Għall-finijiet ta' dawn ir-Regoli ta' Proċedura, u sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, id-definizzjonijiet li ġejjin japplikaw:
 - (a) "limitu baxx" tfisser wiehed minn kull għoxrin Membru li jagħmlu parti mill-Parlament jew grupp politiku;
 - (b) "limitu medju" tfisser wiehed minn kull għaxar Membri li jagħmlu parti mill-Parlament, magħmula minn grupp politiku wiehed jew aktar jew Membri individwali, jew kombinazzjoni tat-tnejn;
 - (c) "limitu għoli" tfisser wiehed minn kull hames Membri li jagħmlu parti mill-Parlament, magħmula minn grupp politiku wiehed jew aktar jew Membri individwali, jew kombinazzjoni tat-tnejn;

⁽³³⁾ L-Artikolu 179 japplika mutatis mutandis għall-kumitati (ara l-Artikolu 219).

2. Meta, għall-iskop biex jiġi determinat jekk limitu applikabbli ntlahaq, tkun rikjesta l-firma ta' Membru, dik il-firma tista' tkun jew miktuba bl-idejn jew f'forma elettronika, f'liema każ għandha tkun prodotta bis-sistema ta' firma elettronika tal-Parlament. Sakemm ma jkunx skadena l-limitu ta' żmien rilevanti, Membru jista' jirtira, iżda mhux sussegwentement iġedded, il-firma tiegħu jew tagħha.
3. Meta l-appoġġ ta' grupp politiku jkun meħtieġ biex jintlaħaq limitu minimu, il-grupp għandu jaġixxi permezz tal-president tiegħu jew permezz ta' persuna debitament magħżula minnu jew minnha għal dak l-iskop.
4. Għall-applikazzjoni tal-limitu medju u għoli, l-appoġġ ta' grupp politiku għandu jitqies kif ġej:
 - meta Artikolu li jstipula tali limitu minimu jiġi invokat matul seduta jew laqgħa: il-Membri kollha li jiffurmaw parti mill-grupp ta' appoġġ u huma fizikament preżenti;
 - fil-każijiet l-oħra kollha: il-Membri kollha li jiffurmaw parti mill-grupp ta' appoġġ.

Artikolu 180

Tqegħid ta' emendi fuq il-Mejda u l-prezentazzjoni tagħhom ⁽³⁴⁾

1. Emendi biex jiġu eżaminati fil-Parlament jistgħu jitqieghdu fuq il-Mejda mill-kumitat responsabbli, minn grupp politiku jew minn għadd ta' Membri li jilhq u tal-anqas il-limitu baxx. L-ismijiet tal-kofirmatarji kollha għandhom jiġu ppubblikati.

Emendi għandhom jitqieghdu fuq il-Mejda bil-miktub u għandhom ikunu ffirmati mill-awturi.

Emendi għal proposti għal atti legalment vinkolanti jista' jkollhom magħhom ġustifikazzjoni qasira. Tali ġustifikazzjonijiet għandhom ikunu r-responsabbiltà tal-awtur tagħhom u m'għandux jittiehed vot fuqhom.

2. Suġġett għal-limitazzjonijiet stipulati fl-Artikolu 181, emenda jista' jkollha l-għan li tbiddel kwalunkwe parti ta' test. Hija jista' jkollha l-għan li thassar, iżżid jew tissostitwixxi kliem jew numri.

F'dan l-Artikolu u fl-Artikolu 181 il-kelma "test" tfisser it-test shih ta' mozzjoni għal riżoluzzjoni jew ta' abbozz ta' riżoluzzjoni leġislattiva, ta' proposta għal deċizzjoni jew ta' proposta għal att legalment vinkolanti.

3. Il-President għandu jstabbilixxi skadenza biex l-emendi jitqieghdu fuq il-Mejda.

4. Emenda tista' tiġi pprezentata waqt id-dibattitu mill-awtur tagħha jew minn kwalunkwe Membru iehor mahtur mill-awtur sabiex jissostitwih.

5. Meta emenda tiġi rtirata mill-awtur tagħha, din għandha taqa' jekk ma titteħiedx minnufih minn xi Membru iehor.

6. L-emendi għandu jittiehed vot fuqhom biss wara li jkun saru disponibbli fil-lingwi uffiċjali kollha, hief jekk il-Parlament jiddeċiedi mod iehor. Il-Parlament ma jstax jiddeċiedi mod iehor jekk joġġezzjonaw mhux anqas minn 40 Membru. Il-Parlament għandu jevita li jiehu deċizzjonijiet li jwasslu sabiex Membri li jużaw lingwa partikolari jkun zvantagġjati b'mod inaċċettabbli.

Meta jkun hemm anqas minn mitt Membru preżenti, il-Parlament ma jstax jiddeċiedi mod iehor jekk mhux anqas minn wiehed minn kull għaxar Membri preżenti joġġezzjonaw.

Fuq proposta tal-President, emenda orali jew kwalunkwe modifika orali oħra għandha tiġi trattata bhal emenda mhux disponibbli fil-lingwi kollha uffiċjali. Jekk il-President jidher li tali emenda jew modifika hija ammissibbli abbażi tal-Artikolu 181(2), sakemm ma jkunx hemm oppożizzjoni espressa skont l-Artikolu 180(6), għandu jittiehed vot fuqha skont l-ordni stabbilita għall-vot.

Fil-kumitat, in-numru ta' voti meħtieġ biex jiġi oppost it-tehid ta' vot fuq tali emenda jew modifika, huwa stabbilit abbażi tal-Artikolu 219 proporzjonalment għal dak li jipprevali fil-plenarja, aġġustat, jekk ikun il-każ, għall-eqreb numru shih.

⁽³⁴⁾ L-Artikolu 180 japplika mutatis mutandis għall-kumitati (ara l-Artikolu 219).

Artikolu 181

Ammissibilità ta' emendi ⁽³⁵⁾

1. Minghajr preġudizzju għall-kundizzjonijiet addizzjonali stipulati fl-Artikolu 54(4) dwar rapporti ta' inizjattiva proprja u l-Artikolu 68(2) dwar emendi għall-pożizzjoni tal-Kunsill, l-ebda emenda m'għandha tkun ammissibbli jekk:

- (a) ma jkollhiex x'taqsam direttament mat-test li tkun temenda;
- (b) tkun thassar jew tissostitwixxi t-test shih;
- (c) tkun temenda iżjed minn wieħed mill-artikoli jew paragrafi individwali tat-test li għalih tirreferi bl-eċċezzjoni ta' emendi ta' kompromess u ta' emendi li jfittxu li jagħmlu tibdil identiku f'xi espressjonijiet partikolari fit-test kollu;
- (d) hija mahsuba biex temenda proposta għall-kodifikazzjoni tal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni; madankollu, it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 109(3) għandu japplika *mutatis mutandis*;
- (e) hija intiża li temenda daww il-partijiet ta' proposta li jinvolvu r-riformulazzjoni tal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni u li jibqgħu l-istess ftali proposta; madankollu, it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 110(2) u t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 110(3) għandhom japplikaw *mutatis mutandis*;
- (f) hija intiża biss li tiżgura l-korrettezza lingwistika jew tindirizza l-konsistenza terminoloġika tat-test fil-lingwa li fiha l-emenda titqiegħed fuq il-Mejda; f'dan il-każ, il-President għandu, flimkien ma' min hu kkonċernat, ifittex li jsib rimedju lingwistiku xieraq.

2. Il-President għandu jiddeċiedi jekk emendi humiex ammissibbli jew le.

Id-deċizzjoni tal-President skont il-paragrafu 2 dwar l-ammissibilità ta' emendi ma tkunx ibbażata esklużivament fuq id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, imma fuq id-dispożizzjonijiet tar-Regoli ta' Proċedura b'mod ġenerali.

3. Grupp politiku jew għadd ta' Membri li jilhqu tal-anqas il-limitu baxx jistgħu jqiegħdu fuq il-Mejda mozzjoni għal riżoluzzjoni alternattiva li tfittex li tissostitwixxi mozzjoni għal riżoluzzjoni mhux leġiżlattiva li tkun f'xi rapport ta' xi kumitat.

F'każ bhal dan, il-grupp jew il-Membri kkonċernati ma jistgħux iqiegħdu fuq il-Mejda emendi għall-mozzjoni għal riżoluzzjoni mill-kumitat responsabbli. Il-mozzjoni għal riżoluzzjoni alternattiva ma tistax tkun itwal mill-mozzjoni għal riżoluzzjoni tal-kumitat. Fuq din għandha tittiehed votazzjoni waħdanija fil-Parlament minghajr emendi.

L-Artikolu 132(4) u (5) li jkkonċerna mozzjonijiet għar-riżoluzzjonijiet kongunti għandu japplika *mutatis mutandis*.

4. Bi ftehim mal-President, emendi jistgħu eċċezjonalment jitqiegħdu fuq il-Mejda wara l-iskadenza għall-emendi jekk ikunu emendi ta' kompromess, jew jekk ikun hemm problemi tekniċi. Il-President għandu jiddeċiedi fuq l-ammissibilità ta' tali emendi. Il-President għandu jkollu l-approvazzjoni tal-Parlament sabiex jagħmel hekk qabel ma jqiegħed tali emendi għall-vot.

Il-kriterji ġenerali għall-ammissibilità tal-emendi ta' kompromess li ġejjin jistgħu jiġu applikati:

- bhala regola ġenerali, l-emendi ta' kompromess jirrelataw ma partijiet mit-test li kienu s-suġġett ta' emendi qabel l-iskadenza sabiex l-emendi jitqiegħdu fuq il-Mejda;
- bhala regola ġenerali, l-emendi ta' kompromess jistgħu jitqiegħdu fuq il-Mejda minn gruppi politiċi li jirrappreżentaw maġġoranza fil-Parlament, mill-presidenti jew mir-rapporteurs fisem il-kumitati kkonċernati jew l-awturi ta' emendi ohra;
- bhala regola ġenerali, emendi ta' kompromess għandhom jirriżultaw fl-irtirar ta' emendi ohra għall-istess parti tat-test.

Il-President biss jista' jipproponi li emenda ta' kompromess tiġi kkunsidrata. Sabiex emenda ta' kompromess jittiehed vot fuqha, il-President jehtieglu jkollu l-approvazzjoni tal-Parlament billi jistaqsi jekk hemmx oġġezzjonijiet għal dik il-votazzjoni. Jekk ikun hemm oġġezzjoni, il-Parlament għandu jiddeċiedi fuq il-kwistjoni b'maġġoranza tal-voti mitfugha.

⁽³⁵⁾ L-Artikolu 181 japplika *mutatis mutandis* għall-kumitati (ara l-Artikolu 219).

Artikolu 182

Proċedura ta' votazzjoni ⁽³⁶⁾

1. Ghajr fejn dawn ir-Regoli ta' Proċedura jipprevedu speċifikament mod ieħor, il-proċedura ta' votazzjoni li għejja tapplika għat-testi pprezentati lill-Parlament:

(a) l-ewwel, fejn applikabbli, votazzjoni fuq kwalunkwe emenda għall-proposta għal att legalment vinkolanti,

(b) it-tieni, fejn applikabbli, votazzjoni fuq dik il-proposta shiħa, emendata jew mhux,

Jekk il-proposta għal att legalment vinkolanti, emendata jew mhux, ma jkollhiex il-maġġoranza tal-voti mitfugħa fil-kumitat, il-kumitat għandu jipproponi lill-Parlament li l-proposta tiġi miċhuda.

(c) it-tielet, votazzjoni fuq kwalunkwe emenda għal mozzjoni għal riżoluzzjoni jew għal abbozz ta' riżoluzzjoni leġiżlattiva,

(d) fl-aħħar, votazzjoni fuq il-mozzjoni għal riżoluzzjoni shiħa (votazzjoni aħħarija).

Il-Parlament m'għandux jivvota fuq kwalunkwe nota spjegattiva li jkun fih ir-rapport.

2. Fil-votazzjonijiet fuq testi proposti għal atti legali vinkolanti u fuq mozzjonijiet għal riżoluzzjonijiet mhux leġiżlativi, għandhom isiru l-ewwel il-votazzjonijiet fuq il-mertu u warajhom isiru votazzjonijiet fuq iċ-ċitazzjonijiet u l-premessi.

3. Emenda għandha taqa' jekk tkun inkonsistenti ma' deċiżjonijiet li jkunu ttieħdu qabel fir-rigward tat-test matul l-istess votazzjoni.

4. L-uniku Membru li jista' jikkellem waqt il-votazzjoni huwa r-rapporteur, jew, minflok, il-president tal-kumitat. Hu għandu jkollu l-opportunità li jesprimi fil-qosor il-fehmiet tal-kumitat responsabbli dwar l-emendi li għandu jittieħed vot fuqhom.

Artikolu 183

Ordni tal-votazzjoni fuq emendi ⁽³⁷⁾

1. L-emendi għandhom jieħdu prijorità fuq it-test li miegħu jkollhom x'jaqsmu u għandu jittieħed vot fuqhom qabel it-test.

2. Jekk jitqieghdu fuq il-Mejda żewġ emendi jew iżjed għall-istess parti ta' xi test li jkunu jeskludu lil xulxin, l-emenda li l-aktar titbiegħed mit-test oriġinali għandha tieħu l-prijorità u għandu jittieħed vot fuqha l-ewwel. Jekk tkun adottata, l-emendi l-oħra għandhom jitqiesu bhala miċhuda; jekk tkun miċhuda, għandu jittieħed vot fuq l-emenda li jkun imiss fil-prijorità, u imbagħad din il-proċedura tiġi ripetuta għal kull waħda mill-emendi li jkun fadal. Fejn ikun hemm dubju dwar il-prijorità, il-President għandu jiddeċiedi. Jekk l-emendi kollha jiġu miċhuda, it-test oriġinali għandu jitqies bhala adottat hlief jekk tkun intalbet votazzjoni separata fl-iskadenza speċifikata.

3. Madankollu, meta l-President iqis li dan jiffacilita l-votazzjoni, hu jista' jqieghed it-test oriġinali għall-vot l-ewwel, jew iqieghed għall-vot, qabel l-emenda li l-aktar titbiegħed mit-test oriġinali, emenda li hija eqreb lejn it-test oriġinali.

Jekk xi waħda minn dawn iġib maġġoranza, l-emendi l-oħra kollha li jkunu tqieghdu fuq il-Mejda għall-istess parti mit-test għandhom jaqgħu.

4. Meta jittieħed vot fuq emendi ta' kompromess, dawn għandhom jingħataw prijorità fil-votazzjoni.

5. Il-votazzjoni maqsuma mhijiex ammissibbli f'każ li jittieħed vot fuq emenda ta' kompromess.

6. Meta l-kumitat responsabbli jkun qieghed fuq il-Mejda sett ta' emendi għat-test li jkun is-sugġett tar-rapport, il-President għandu jqegħedhom għall-votazzjoni kollettiva, hlief jekk fuq punti partikolari xi grupp politiku jew għadd ta' Membri li jilhqu tal-anqas il-limitu baxx ikunu talbu votazzjonijiet separati jew maqsuma jew hlief fil-każ li jkunu tqieghdu emendi oħra fuq il-Mejda li johlqu kunflitt.

7. Il-President jista' jqieghed emendi oħra għall-vot b'mod kollettiv meta dawn l-emendi jkunu kumplimentari, sakemm grupp politiku jew għadd ta' Membri li jilhqu tal-anqas il-limitu baxx ma jkunux talbu votazzjonijiet separati jew maqsuma. L-awturi ta' emendi jistgħu jipproponu wkoll votazzjonijiet kollettivi fuq l-emendi tagħhom.

⁽³⁶⁾ L-Artikolu 182 japplika mutatis mutandis għall-kumitati (ara l-Artikolu 219).

⁽³⁷⁾ L-Artikolu 174 japplika mutatis mutandis għall-kumitati (ara l-Artikolu 209).

8. Il-President jista' jiddeċiedi, wara l-adozzjoni jew iċ-ċaħda ta' xi emenda partikulari, li bosta emendi oħra li jkollhom kontenut simili jew li jkollhom l-istess għanijiet għandu jittiehed vot fuqhom b'mod kollettiv. Il-President jista' jitlob l-approvazzjoni tal-Parlament qabel ma jagħmel dan.

Sett ta' emendi ta' dan it-tip jista' jkun jirreferi għal partijiet differenti tat-test originali.

9. Meta żewġ emendi identiċi jew iżjed jitqiegħdu fuq il-Mejda minn awturi differenti, dawn għandu jittiehed vot fuqhom bhala emenda waħda.

10. Emendi li għalihom tintalab votazzjoni b'sejha tal-ismijiet għandhom jiġu soġġetti għal votazzjoni separata minn emendi oħra.

Artikolu 184

Filtru mill-kumitat tal-emendi għas-seduta plenarja

Meta jitqiegħdu fuq il-Mejda aktar minn hamsin emenda jew talba għal votazzjoni maqsuma jew separata li jikkonċernaw test imressaq minn kumitat biex jiġi eżaminat mill-Parlament, il-President jista' jitlob lill-kumitat responsabbli, wara li jikkonsulta lill-president tal-istess kumitat, sabiex jiltaqa' biex jivvota fuq kull waħda minn dawk l-emendi jew talbiet. Kull emenda jew talba għal votazzjoni maqsuma jew separata li ma tirċevix voti favorevoli f'dan l-istadju minn mhux anqas minn wieħed minn kull tliet membri tal-kumitat m'għandux jittiehed vot fuqha fil-Parlament.

Artikolu 185

Votazzjonijiet maqsuma ⁽³⁸⁾

1. Meta t-test li għandu jitqiegħed għall-vot ikun fiż-żewġ dispożizzjonijiet jew iżjed, jew referenzi għal żewġ punti jew iżjed, jew ikun jista' jinqasam f'żewġ partijiet jew iżjed li jkollhom tifsira distinta u/jew valur normattiv distint, tista' tintalab votazzjoni maqsuma minn grupp politiku jew minn għadd ta' Membri li jilhqu tal-anqas il-limitu baxx.

2. L-aktar tard, it-talba għandha ssir filgħaxija tal-ġurnata ta' qabel il-votazzjoni, hlief fil-każ li l-President jistabbilixxi skadenza differenti. Il-President għandu jiddeċiedi fuq it-talba.

Artikolu 186

Dritt għall-vot ⁽³⁹⁾

Id-dritt għall-vot huwa dritt personali.

Il-membri għandhom jitfgħu il-vot tagħhom individwalment u personalment.

Kull *ksur ta' dan l-Artikolu* jitqies bhala *ksur tal-Artikolu 10(3)*.

Artikolu 187

Votazzjonijiet ⁽⁴⁰⁾

1. Bhala regola ġenerali, l-Parlament għandu jivvota b'turija tal-idejn.

Madankollu, il-President jista', fi kwalunkwe hin, jiddeċiedi li l-votazzjonijiet isiru permezz tas-sistema ta' votazzjoni elettronika.

2. Il-President għandu jiddikjara l-votazzjonijiet miftuħin u magħluqin.

Malli l-President jiddikjara votazzjoni miftuħa, hadd hlief il-President ma jithalla jitellem sakemm il-votazzjoni ma tkunx iddikjarata magħluqa.

3. Meta jiġi kkalkulat jekk test ġie adottat jew miċhud, għandhom jitqiesu biss il-voti mitfugħa favur u kontra, hlief fejn f'dawk il-każijiet li għalihom it-Trattati jistipulaw magġoranza speċifika.

⁽³⁸⁾ L-Artikolu 185(1) japplika mutatis mutandis għall-kumitati (ara l-Artikolu 219).

⁽³⁹⁾ L-Artikolu 186 japplika mutatis mutandis għall-kumitati (ara l-Artikolu 219).

⁽⁴⁰⁾ L-Artikolu 187 japplika mutatis mutandis għall-kumitati (ara l-Artikolu 219).

4. Jekk il-President jiddeċiedi li r-riżultat ta' votazzjoni b'turija tal-idejn huwa dubjuż, għandu jittiehed vot mill-gdid permezz tas-sistema ta' votazzjoni elettronika u, jekk din ma tkunx qed taħdem, jittiehed vot billi l-Membri jpoġġu bil-qieghda u jqumu bil-wieqfa.
5. Il-President għandu jstabilixxi u jhabbar ir-riżultat.
6. Ir-riżultat tal-vot għandu jiġi registrat.

Artikolu 188

Votazzjoni aħharija

Meta tittiehed deċizzjoni abbażi ta' rapport, il-Parlament għandu jiehu kwalunkwe votazzjoni waħdanija u/jew aħharija b'sejha tal-ismijiet skont l-Artikolu 190(3).

Id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 188 fuq votazzjoni b'sejha tal-ismijiet ma japplikawx għar-rapporti previsti fl-Artikolu 8(2) u l-Artikolu 9(4), (7) u (9) fil-kuntest ta' proċeduri relatati mal-immunità ta' Membru.

Artikolu 189

Voti ndaqs ⁽⁴¹⁾

1. Fil-każ ta' voti ndaqs skont l-Artikolu 182(1)(b) jew (d), it-test shiħ għandu jiġi riferut lura lill-kumitat. Dan għandu japplika għall-votazzjonijiet skont l-Artikoli 3 u 9.
2. Fil-każ ta' voti ndaqs fuq test li jitpoġġa għal votazzjoni maqsuma skont l-Artikolu 185, it-test għandu jitqies li ġie adottat.
3. Fil-każi l-oħra kollha, fejn ikun hemm voti ndaqs, mingħajr preġudizzju għal dawk l-Artikoli li jeħtieġu magġoranza kwalifikata, it-test jew il-proposta għandhom jitqiesu li ġew miċhuda.

L-Artikolu 189(3) għandu jiġi interpretat li jfisser li, fejn ikun hemm vot indaqs fuq abbozz ta' rakkomandazzjoni skont l-Artikolu 149(4) sabiex ma jkunx hemm intervent fi proċeduri quddiem il-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea, dan il-vot indaqs ma għandux ifisser l-adozzjoni ta' rakkomandazzjoni li skontha l-Parlament għandu jintervjeni f'dawk il-proċeduri. F'każ bhal dan, il-kumitat responsabbli għandu jitqies li ma esprimiex rakkomandazzjoni.

Il-President jista' jivvota, iżda mingħajr ma jkollu vot deċiżiv.

Artikolu 190

Votazzjoni b'sejha tal-ismijiet ⁽⁴²⁾

1. Barra mill-każi msemmijin f'dawn ir-Regoli ta' Proċedura, il-votazzjoni għandha ssir b'sejha tal-ismijiet jekk issir talba bil-miktub għal dan minn xi grupp politiku jew għadd ta' Membri li jilhqu tal-anqas il-limitu baxx u mhux aktar tard minn filgħaxija tal-ġurnata ta' qabel il-votazzjoni, hliet fil-każ li l-President jistabilixxi skadenza differenti.

Id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 190 fuq votazzjoni b'sejha tal-ismijiet ma japplikawx għar-rapporti previsti fl-Artikolu 8(2) u l-Artikolu 9(4), (7) u (9) fil-kuntest ta' proċeduri relatati mal-immunità ta' Membru.

2. L-ebda grupp politiku ma jista' jqiegħed fuq il-Mejda aktar minn mitt talba għal votazzjonijiet b'sejha tal-ismijiet għal kull sessjoni parzjali.
3. Il-votazzjoni b'sejha tal-ismijiet għandha ssir permezz tas-sistema ta' votazzjoni elettronika.

Meta din ma tkunx tista' tintuża għal raġunijiet tekniċi, l-ismijiet jistgħu jissejhu f'ordni alfabetiku, u jibdwu bl-isem ta' Membru li jittella' bil-polza. Il-President għandu jkun l-aħħar wieħed li jissejjaħ biex jivvota. Il-votazzjoni għandha ssir bil-fomm u għandha tiġi espressa permezz tal-kliem "Iva", "Le", jew "Nastjeni".

4. Ir-riżultat tal-votazzjoni għandu jitniżżel fil-minuti tas-seduta skont il-grupp politiku fl-ordni alfabetiku tal-ismijiet tal-Membri, b'indikazzjoni ta' kif ivvutaw.

⁽⁴¹⁾ L-Artikolu 189 japplika mutatis mutandis għall-kumitati (ara l-Artikolu 219).

⁽⁴²⁾ L-Artikolu 190(3) u (4) japplika mutatis mutandis għall-kumitati (ara l-Artikolu 219).

*Artikolu 191***Votazzjonijiet b'mod sigriet** ⁽⁴³⁾

1. Fil-każ ta' ħatriet, il-votazzjonijiet għandhom isiru b'mod sigriet, bla ħsara għall-Artikolu 15(1) u l-Artikolu 213(2), l-ewwel subparagrafu.

Fil-kalkolu tan-numru ta' voti mitfugħa għandhom jitqiesu biss karti tal-vot li jkun fihom l-ismijiet ta' Membri li ġew nominati.

2. Votazzjoni tista' wkoll issir b'mod sigriet jekk jintalab dan minn għadd ta' Membri jew grupp politiku jew gruppi politiċi li jilhqg tal-anqas il-limitu għoli. Dawn it-talbiet jridu jsiru qabel tibda l-votazzjoni.

3. Talba għal votazzjoni sigrieta għandha tiegħu prijorità fuq talba għal votazzjoni b'seġħa tal-ismijiet.

4. Minn tnejn sa tmien Membri mtellgħin bil-polza għandhom jgħoddu l-voti mitfugħa f'votazzjoni sigrieta, hliet jekk issir votazzjoni elettronika.

Fil-każ ta' votazzjonijiet skont il-paragrafu 1, m'għandux ikun hemm kandidati fost dawk li jgħoddu l-voti.

L-ismijiet ta' Membri li jieħdu sehem f'votazzjoni sigrieta għandhom jitniżżlu fil-minuti tas-seduta li fiha jkun ittiegħed il-vot.

*Artikolu 192***Użu tas-sistema tal-votazzjoni elettronika** ⁽⁴⁴⁾

1. L-arranġamenti tekniċi għall-użu tas-sistema ta' votazzjoni elettronika għandhom jkunu rregolati b'istruzzjonijiet mill-Bureau.

2. Meta tittiegħed votazzjoni elettronika, u sakemm ma tikkonċernax votazzjoni b'seġħa tal-ismijiet, ir-riżultat numeriku tal-vot biss jiġi rreġistrat.

3. Il-President jista' fi kwalunkwe ħin jiddeciedi li juża s-sistema tal-votazzjoni elettronika sabiex jivverifika limitu minimu.

*Artikolu 193***Diżgwid dwar votazzjonijiet** ⁽⁴⁵⁾

1. Punti ta' ordni li jikkonċernaw il-validità ta' votazzjoni jistgħu jitqajmu wara li l-President ikun iddikjara l-votazzjoni magħluqa.

2. Wara li jithabbar ir-riżultat ta' votazzjoni b'turija tal-idejn, Membru jista' jitlob li dak ir-riżultat ikun ivverifikat billi tintuża s-sistema ta' votazzjoni elettronika.

3. Il-President għandu jiddeciedi jekk ir-riżultat imħabbar ikunx validu. Id-deċiżjoni tiegħu ma tistax tiġi appellata.

*Artikolu 194***Spjegazzjonijiet tal-vot**

1. Malli s-sessjoni ta' votazzjoni tintemm, kwalunkwe Membru jista' jagħti spjegazzjoni bil-fomm ta' mhux iżjed minn minuta dwar il-votazzjoni waħdanija u/jew aħharija dwar punt sottomess lill-Parlament. Kull Membru jista' jagħti mhux aktar minn tliet spjegazzjonijiet tal-vot orali f'kull sessjoni parzjali.

Kwalunkwe Membru jista' jagħti, rigward tali vot, spjegazzjoni tal-vot bil-miktub ta' mhux iżjed minn 200 kelma li għandha tiġi inkluża fil-paġna tal-Membri fuq il-websajt tal-Parlament.

Kwalunkwe grupp politiku jista' jagħti spjegazzjoni tal-vot li ma ddumx aktar minn żewġ minuti.

Ma jintlaqgħux iżjed talbiet għal spjegazzjoni tal-vot malli tibda l-ewwel spjegazzjoni tal-vot fuq l-ewwel punt.

⁽⁴³⁾ L-Artikolu 191 japplika mutatis mutandis għall-kumitati (ara l-Artikolu 219).

⁽⁴⁴⁾ L-Artikolu 192 japplika mutatis mutandis għall-kumitati (ara l-Artikolu 219).

⁽⁴⁵⁾ L-Artikolu 193 japplika mutatis mutandis għall-kumitati (ara l-Artikolu 219).

Spjegazzjonijiet tal-vot huma ammissibbli fil-każ ta' votazzjoni waħdanija u/jew aħħarija fuq kwalunkwe punt imressaq quddiem il-Parlament. Ghall-iskopijiet ta' dan l-Artikolu l-espressjoni "votazzjoni aħħarija" ma tirreferix għat-tip ta' votazzjoni, imma tfigher l-aħħar votazzjoni fuq kwalunkwe suġġett.

2. L-isjegazzjonijiet tal-vot m'humiex ammissibbli fil-każ ta' votazzjonijiet sigrieti jew votazzjonijiet dwar affarijiet proċedurali.

3. Meta punt ikun ġie inkluz fl-aġenda tal-Parlament mingħajr emendi jew mingħajr dibattitu, il-Membri jistgħu jressqu biss spjegazzjonijiet tal-vot bil-miktub skont il-paragrafu 1.

L-isjegazzjonijiet tal-vot, sew orali u sew bil-miktub, irid ikollhom relevanza diretta għall-punt preżentat lill-Parlament.

KAPITOLU 6

Punti ta' ordni u mozzjonijiet ta' proċedura

Artikolu 195

Punti ta' ordni ⁽⁴⁶⁾

1. Membru jista' jithalla jitkellem sabiex jiġbed l-attenzjoni tal-President dwar kull nuqqas ta' rispett tar-Regoli ta' Proċedura tal-Parlament. Il-Membru għandu l-ewwel jispeċifika għal liema Artikolu jkun qed jirreferi.

2. Talba sabiex jitqajjem punt ta' ordni għandha tiegħu preċedenza fuq kull talba oħra sabiex tingħata l-kelma jew għal mozzjonijiet ta' proċedura.

3. Il-hin tad-diskorsi m'għandux jeċċedi l-minuta.

4. Il-President għandu jiehu deċiżjoni minnufih dwar punti ta' ordni skont ir-Regoli ta' Proċedura u għandu jhabbar id-deċiżjoni tiegħu minnufih wara li jitqajjem il-punt ta' ordni. M'għandu jittiehed l-ebda vot rigward id-deċiżjoni tal-President.

5. F'każi eċċezzjonali, l-President jista' jiddikjara li se jhabbar id-deċiżjoni tiegħu aktar tard, madankollu huwa m'għandux jagħmel dan iżjed tard minn 24 siegħa wara li jkun tqajjem il-punt ta' ordni. Il-posponiment ta' deċiżjoni ma jgħibx miegħu l-aġġornament tad-dibattitu. Il-President jista' jirreferi l-kwistjoni lill-kumitat responsabbli.

It-talba biex isir punt ta' ordni trid tkun relatata mal-punt tal-aġenda li jkun qiegħed jiġi eżaminat f'dak il-mument. Il-President jista' jiehu punt ta' ordni dwar kwistjoni differenti f'mument xieraq, eż. wara li l-punt tal-aġenda in kwistjoni jkun magħluq jew qabel mas-seduta tiġi aġġornata.

Artikolu 196

Mozzjonijiet ta' proċedura

1. Talbiet sabiex jitressqu mozzjonijiet ta' proċedura, jiġifieri:

(a) mozzjoni ta' inammissibbiltà (Artikolu 197);

(b) riferiment lura lill-kumitat (Artikolu 198);

(c) l-għeluq ta' dibattitu (Artikolu 199);

(d) l-aġġornament ta' dibattitu jew votazzjoni (Artikolu 200); jew

(e) is-sospensjoni jew l-għeluq tas-seduta (Artikolu 201);

għandhom jieħdu preċedenza fuq talbiet sabiex tingħata l-kelma.

Barra minn dawk li ressqu l-mozzjonijiet, il-Membri li ġejjin biss għandhom jinstemgħu: kelliem wiehed kontra jew l-president jew ir-rapporteur tal-kumitat responsabbli.

2. Il-hin tad-diskorsi m'għandux jeċċedi l-minuta.

⁽⁴⁶⁾ L-Artikolu 195 japplika mutatis mutandis għall-kumitati (ara l-Artikolu 219).

*Artikolu 197***Mozzjoni biex kwistjoni tiġi ddikjarata inammissibbli**

1. Fil-bidu tad-dibattitu dwar xi punt speċifiku tal-aġenda tista' titressaq grupp politiku jew minn għadd ta' Membri li jilhqu tal-anqas il-limitu baxx jistgħu jipprezentaw mozzjoni biex dan il-punt jiġi ddikjarat inammissibbli. Għandu jittiehed vot fuq tali mozzjoni minnufih.

L-intenzjoni ta' prezentazzjoni ta' mozzjoni ta' inammissibbiltà, għandha tiġi notifikata tal-anqas 24 siegħa bil-quddiem lill-President li għandu jinforma lill-Parlament minnufih.

2. Jekk il-mozzjoni tiġi approvata, il-Parlament għandu jgħaddi minnufih għall-punt li jkun imiss fl-aġenda.

*Artikolu 198***Riferiment lura lill-Kumitat**

1. Grupp politiku jew għadd ta' Membri li jilhqu tal-anqas il-limitu baxx jistgħu jagħmlu talba għal riferiment lura lill-kumitat meta tkun stabbilita l-aġenda jew qabel il-bidu tad-dibattitu.

L-intenzjoni ta' prezentazzjoni ta' mozzjoni li titlob riferiment lura lill-kumitat għandha tiġi notifika tal-anqas 24 siegħa bil-quddiem lill-President li għandu jinforma lill-Parlament minnufih..

2. Riferiment lura lill-kumitat jista' wkoll jintalab minn xi grupp politiku jew għadd ta' Membri li jilhqu tal-anqas il-limitu baxx qabel jew matul il-votazzjoni. Tali mozzjoni għandu jittiehed vot fuqha minnufih.

3. Tali mozzjoni tista' ssir darba biss f'kull wiehed mill-istadji proċedurali msemmija fil-paragrafi 1 u 2.

4. Riferiment lura lill-kumitat iġib miegħu s-sospensjoni tal-eżami ta' dak il-punt.

5. Il-Parlament jista' jistabbilixxi limitu ta' żmien li fih il-kumitat għandu jagħti l-konkluzjonijiet tiegħu.

*Artikolu 199***Għeluq ta' dibattitu**

1. Fuq proposta tal-President jew fuq talba ta' grupp politiku jew għadd ta' Membri li jilhqu tal-anqas il-limitu baxx, dibattitu jista' jingħalaq qabel ma jkun tkellmu l-kelliema kollha mnizzlin fil-lista tal-kelliema. Għandu jittiehed vot minnufih fuq proposta jew talba bhal din.

2. Jekk il-proposta jew it-talba jiġu approvati, minn dak il-hin ikun jista' jitkellem Membru wiehed biss minn kull grupp politiku li jkun għadu ma tkellimx f'dak id-dibattitu.

3. Wara d-diskorsi msemmija fil-paragrafu 2, id-dibattitu għandu jingħalaq u l-Parlament għandu jivvota fuq il-kwistjoni li tkun qed tiġi diskussa, hlief meta l-hin għall-votazzjoni jkun gie stabbilit bil-quddiem.

4. Jekk il-proposta jew it-talba jiġu miċhuda, ma jistgħux jerggħu jitqieghdu fuq il-Mejda f'dak id-dibattitu, hlief mill-President.

*Artikolu 200***Aġġornament ta' dibattitu jew ta' votazzjoni ⁽⁴⁷⁾**

1. Fil-bidu ta' dibattitu dwar xi punt fl-aġenda, grupp politiku jew għadd ta' Membri li jilhqu tal-anqas il-limitu baxx jistgħu jressqu mozzjoni li d-dibattitu jiġi pospost għal data u hin speċifiċi. Tali mozzjoni għandu jittiehed vot fuqha minnufih.

L-intenzjoni li jintalab l-aġġornament ta' dibattitu għandha tiġi notifikata tal-anqas 24 siegħa bil-quddiem lill-President li għandu jinforma lill-Parlament minnufih.

2. Jekk il-mozzjoni tiġi approvata, il-Parlament għandu jgħaddi minnufih għall-punt li jkun imiss fl-aġenda. Id-dibattitu li jkun gie aġġornat għandu jissokta fid-data u l-hin speċifikati.

⁽⁴⁷⁾ L-Artikolu 200 japplika mutatis mutandis għall-kumitati (ara l-Artikolu 219).

3. Jekk il-mozzjoni tiġi miċhuda, ma tistax terġa' titqiegħed fuq il-Mejda f'dik is-sessjoni parzjali.
4. Qabel jew waqt votazzjoni, grupp politiku jew għadd ta' Membri li jilhqu tal-anqas il-limitu baxx jistgħu jipprezentaw mozzjoni titlob li l-votazzjoni tiġi posposta. Tali mozzjoni għandu jittiehed vot fuqha minnufih.

Artikolu 201

Sospensjoni jew għeluq tas-seduta ⁽⁴⁸⁾

Is-seduta tista' tiġi sospiza jew magħluqa waqt dibattitu jew votazzjoni jekk il-Parlament hekk jiddeciedi fuq proposta mill-President jew fuq talba ta' għadd ta' Membri jew grupp politiku jew gruppi politiċi li jilhqu tal-anqas il-limitu għoli. Għandu jittiehed vot minnufih fuq proposta jew talba bħal din.

Jekk tiġi pprezentata talba biex seduta tiġi sospiza jew biex tingħalaq, il-proċedura għall-votazzjoni fuq talba bħal din għandha tkun mibdija bla dewmien. Il-mod normali ta' kif jiġi għall-votazzjoni fil-plenarja għandu jintuża u, skont il-prattika attwali, għandu jingħata biżżejjed zmien biex il-Membri jaslu fl-Awla.

B'analogija mat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 158(2) tar-Regoli ta' Proċedura, jekk tali talba tiġi miċhuda, talba simili ma tkunx tista' titqiegħed mill-ġdid fuq il-Mejda matul l-istess jum. Skont l-Artikolu 174 tar-Regoli ta' Proċedura, il-President għandu d-dritt li jtemm l-użu eċċessiv ta' talbiet ipprezentati taht dan l-Artikolu.

KAPITOLU 7

Rekord pubbliku tal-proċeduri

Artikolu 202

Minuti

1. Il-minuti ta' kull seduta, bid-dettalji tal-proċeduri, l-ismijiet tal-kelliema u d-deċiżjonijiet tal-Parlament, inkluż ir-riżultat ta' kwalunkwe vot dwar kwalunkwe emenda, għandhom ikunu disponibbli mhux anqas minn nofs siegħa qabel il-bidu tal-parti ta' waranofsinar tas-seduta li jkun imiss.
2. Lista ta' dokumenti li jiffurmaw il-bażi għad-dibattiti u d-deċiżjonijiet tal-Parlament għandha tkun ippubblikata fil-minuti.
3. Fil-bidu tal-parti ta' wara nofsinar ta' kull seduta, il-President għandu jqiegħed quddiem il-Parlament, għall-approvazzjoni tiegħu, il-minuti tas-seduta ta' qabel.
4. Jekk jitqajmu oġġezzjonijiet għall-minuti, il-Parlament għandu, jekk ikun meħtieġ, jiddeciedi jekk il-bidliet mitluba għandux jittiehed kont tagħhom. Ebda Membru ma jista' jitellem fuq is-suġġett għal aktar minn minuta.
5. Il-minuti għandhom ikunu ffirmati mill-President u mis-Segretarju Ġenerali u jinżammu fl-arkivji tal-Parlament. Il-minuti għandhom ikunu ppubblikati f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 203

Testi adottati

1. It-testi adottati mill-Parlament għandhom ikunu ppubblikati minnufih wara l-votazzjoni. Għandhom jiġu pprezentati lill-Parlament flimkien mal-minuti tas-seduta rilevanti u jinżammu fl-arkivji tal-Parlament.
2. It-testi adottati mill-Parlament għandhom ikunu suġġetti għal finalizzazzjoni legali u lingwistika taht ir-responsabilità tal-President. Meta dawn it-testi jiġu adottati abbażi ta' ftehim milhuq bejn il-Parlament u l-Kunsill, tali finalizzazzjoni għandha ssir minn dawk iż-żewġ istituzzjonijiet f'koperazzjoni mill-qrib u permezz ta' ftehim reċiproku..
3. Il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 241 għandha tapplika meta, sabiex ikunu żgurati l-koerenza u l-kwalità tat-test f'konformità mar-rieda espressa mill-Parlament, ikunu meħtieġa adattazzjonijiet li jmorru lil hinn mill-korrezzjonijiet ta' żbalji tipografiċi jew mill-korrezzjonijiet meħtieġa biex tkun żgurata l-konkordanza bejn il-verżjonijiet fil-lingwi kollha, l-korrettezza lingwistika u l-konsistenza terminoloġika tagħhom.
4. Il-pożizzjonijiet adottati mill-Parlament skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja għandhom jiehdu s-sura ta' test konsolidat. Meta l-vot tal-Parlament ma jkunx ibbażat fuq ftehim mal-Kunsill, it-test konsolidat għandu jidentifika l-emendi li jkunu ġew adottati.

⁽⁴⁸⁾ L-Artikolu 201 japplika mutatis mutandis għall-kumitati (ara l-Artikolu 219).

5. Wara l-finalizzazzjoni, it-testi adottati għandhom ikunu ffirmati mill-President u mis-Segretarju Ġenerali u għandhom ikunu ppubblikati f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 204

Rapporti Verbatim ⁽⁴⁹⁾

1. Għandu jsir rapport verbatim tad-diskussjonijiet ta' kull seduta bħala dokument multilingwi li fih jidhru l-kontribuzzjonijiet orali kollha bil-lingwa originali uffiċjali.
2. Mingħajr preġudizzju għas-setgħat dixxiplinarji l-oħra tiegħu, il-President jista' jordna li d-diskorsi ta' Membri li ma jkunx tahom il-kelma jew li jkomplu jikkellmu aktar mill-hin mogħti lilhom jithassru mir-rapporti verbatim tad-dibattiti.
3. Il-kelliema jistgħu jagħmlu korrezzjonijiet għat-test ittajpja tal-kontribuzzjonijiet orali tagħhom fi żmien hamest ijiem ta' xogħol. Il-korrezzjonijiet għandhom jintbagħtu sal-iskadenza lis-Segretarjat.
4. Ir-rapport verbatim multilingwi għandu jkun ippubblikat bħala anness ma'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u għandu jinżamm fl-arkivji tal-Parlament.
5. Għandha ssir traduzzjoni bi kwalunkwe lingwa uffiċjali ta' silta mir-rapport verbatim fuq talba minn Membru. Jekk ikun meħtieġ, it-traduzzjoni għandha tingħata fi żmien qasir.

Artikolu 205

Rekord awdjoviziv tad-diskussjonijiet

1. Id-diskussjonijiet tal-Parlament bil-lingwi li jsiru, kif ukoll is-soundtrack multilingwi minn kull kabina attiva tal-interpretazzjon, għandhom jixxandru fil-hin reali fil-websajt tiegħu.
2. Eżatt wara s-seduta għandu jsir rekord awdjoviziv indiċizzat tad-diskussjonijiet bil-lingwi li jsiru fihom, kif ukoll is-soundtracks multilingwi minn kull kabina attiva tal-interpretazzjoni u dawn għandhom isiru disponibbli fil-websajt tal-Parlament għall-kumplement tal-mandat parlamentari u matul il-mandat parlamentari li jmiss, u wara dan iż-żmien dawn għandhom jinħażnu fir-rekords tal-Parlament. Dan ir-rekord awdjoviziv għandu jkun marbut permezz ta' holqa mar-rapporti verbatim tad-diskussjonijiet malli dawn ikunu disponibbli.

TITOLU VIII

KUMITATI U DELEGAZZJONIJIET

KAPITOLU 1

Kumitati

Artikolu 206

Twaqqif ta' Kumitati Permanenti

Il-Parlament għandu, fuq proposta tal-Konferenza tal-Presidenti, iwaqqaf kumitati permanenti. Ir-responsabbiltajiet tagħhom għandhom ikunu stabbiliti f'anness għal dawn ir-Regoli ta' Proċedura ⁽⁵⁰⁾. Dak l-Anness għandu jiġi adottat minn maġġoranza tal-voti mitfugħa. Il-membri tagħhom għandhom ikunu maħtura fl-ewwel sessjoni parzjali wara l-elezzjoni ta' Parlament ġdid.

Ir-responsabbiltajiet tal-kumitati permanenti jistgħu wkoll jiġu definiti mill-ġdid f'hin differenti mill-hin meta l-kumitat ikun qed jitwaqqaf.

Artikolu 207

Kumitati Speċjali

1. Il-Parlament jista' f'kull hin, fuq proposta mill-Konferenza tal-Presidenti, iwaqqaf kumitati speċjali, li r-responsabbiltajiet, is-saħħa numerika u l-mandat tagħhom għandhom ikunu stabbiliti fl-istess hin li tittiehed id-deċiżjoni li jitwaqqfu.

⁽⁴⁹⁾ L-Artikolu 204 (2), (3) u (5) japplika mutatis mutandis għal kumitati fejn jifassal rapport verbatim (ara l-Artikolu 216(5)).

⁽⁵⁰⁾ Ara l-Anness VI.

2. Il-mandat tal-kumitati speċjali m'għandux jeċċedi t-tmax-il xahar, hlief meta l-Parlament jestendi dak il-mandat qabel ma jiskadi. Sakemm ma jkunx gie deċiż mod ieħor fid-deċiżjoni tal-Parlament li biha jitwaqqaf il-kumitat speċjali, il-mandat tal-imsemmi kumitat speċjali għandu jibda jiddekorri mid-data tal-laqgħa kostitwenti tiegħu.
3. Il-kumitati speċjali ma jistgħux jagħtu opinjonijiet lil kumitati oħra.

Artikolu 208

Kumitati ta' inkjesta

1. Skont l-Artikolu 226 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u l-Artikolu 2 tad-Deċiżjoni 95/167/KE, Euratom, KEFA tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni ^(³¹), il-Parlament jista', fuq talba ta' kwart tal-Membri tiegħu, iwaqqaf kumitat ta' inkjesta biex jinvestiga allegazzjoni ta' ksur jew amministrazzjoni ħazina fl-implimentazzjoni tal-liġi tal-Unjoni li jkunu jidhru li jkunu atti ta' xi istituzzjoni jew korp tal-Komunitajiet Ewropej, ta' xi korp ta' amministrazzjoni pubblika ta' xi Stat Membru, jew ta' persuni li għandhom setgħa mogħtija mil-liġi tal-Unjoni sabiex jimplementaw dik il-liġi.

Is-sugġett tal-inkjesta, kif definit minn kwart tal-Membri li jagħmlu parti mill-Parlament, u l-perjodu ta' żmien stipulat fil-paragrafu 11 m'għandhomx ikunu jistgħu jiġu emendati.

2. Id-deċiżjoni li jitwaqqaf kumitat ta' inkjesta għandha tkun ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea fi żmien xahar minn meta tittiehed.
3. Il-modus operandi ta' kumitat ta' inkjesta għandu jkun regolat mid-dispożizzjonijiet ta' dawn ir-Regoli ta' Proċedura dwar il-kumitati, hlief jekk ikun stipulat speċifikament mod ieħor f'dan l-Artikolu u fid-Deċiżjoni 95/167/KE, Euratom, KEFA.
4. It-talba sabiex jitwaqqaf kumitat ta' inkjesta trid tispeċifika b'mod preċiż is-sugġett tal-inkjesta u tinkludi stqarrja dettaljata tar-raġunijiet għala qed issir. Il-Parlament, fuq proposta mill-Konferenza tal-Presidenti, għandu jiddeċiedi jekk għandux jitwaqqaf kumitat u, jekk jiddeċiedi li dan għandu jitwaqqaf, għandu jiddeċiedi dwar is-sahħa numerika tiegħu.
5. Il-kumitati ta' inkjesta ma jistgħux jagħtu opinjonijiet lil kumitati oħra.
6. Fi kwalunkwe stadju tal-proċedimenti tiegħu, huma biss il-membri shaħ jew, fl-assenza tagħhom, is-sostituti li jkollhom id-dritt jivvutaw f'kumitat ta' inkjesta.
7. Kumitat ta' inkjesta għandu jeleggi l-president u l-viċi presidenti tiegħu u jahtar rapporteur wieħed jew iżjed. Il-kumitat jista' wkoll jassenja responsabbiltajiet, dmirijiet u doveri speċifiċi lill-Membri tiegħu li mbagħad ikunu jridu jibdeu jagħtu rapporti dettaljati lill-kumitat.
8. Fl-intervall bejn laqgħa u oħra, il-koordinaturi tal-kumitat għandhom, f'każi ta' urġenza jew ħtiegħa, jeżerċitaw is-setgħat tal-kumitat, azzjoni li tkun sugġetta għar-ratifika tal-kumitat fil-laqgħa li jkun imiss tiegħu.
9. Fir-rigward tal-lingwi użati, kumitat ta' inkjesta għandu japplika d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 167. Madankollu, il-bureau tal-kumitat:
 - jista' jillimita l-interpretazzjoni għal-lingwi uffiċjali tal-membri tal-kumitat li għandhom jiehdu sehem fid-deliberazzjonijiet, jekk iqis li dan huwa meħtieġ għal raġunijiet ta' kunfidenzjalità,
 - għandu jiddeċiedi dwar it-traduzzjoni ta' dokumenti li jkun irċieva, b'mod li jiżgura li l-kumitat ikun jista' jwettaq id-deliberazzjonijiet tiegħu b'mod effiċjenti u malajr, kif ukoll jiżgura li s-segretezza u l-kunfidenzjalità rikjesti jkunu rispettati.
10. Meta l-allegati ksur jew amministrazzjoni ħazina fl-implimentazzjoni tal-liġi tal-Unjoni jissuggerixxu li korp jew awtorità ta' Stat Membru jistgħu jkunu responsabbli, il-kumitat ta' inkjesta jista' jitlob lill-Parlament tal-Istat Membru kkonċernat jikkoopera fl-investigazzjoni.
11. Kumitat ta' inkjesta għandu jtemm xogħlu bil-preżentazzjoni lill-Parlament ta' rapport dwar ir-riżultati tax-xogħol tiegħu fi żmien ta' mhux aktar minn tmax-il xahar mil-laqgħa kostitwenti tiegħu. Il-Parlament jista' jiddeċiedi, għal darbejn, li jestendi dan il-perjodu bi tliet xhur kull darba. Jekk ikun xieraq, ir-rapport jista' jkun fih pożizzjonijiet tal-minoranza skont il-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 55. Ir-rapport għandu jkun ippubblikat.

⁽³¹⁾ Deċiżjoni 95/167/KE, Euratom, KEFA tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni tad-19 ta' April 1995 dwar id-dispożizzjonijiet dettaljati li jirregolaw l-eżerċitar tad-dritt ta' inkjesta tal-Parlament Ewropew (ĠU L 113, 19.5.1995, p. 1).

Fuq talba tal-kumitat ta' inkjesta l-Parlament għandu jagħmel dibattitu dwar ir-rapport fis-sessjoni parzjali li jkun imiss wara li jiġi ppreżentat.

12. Il-kumitat jista' wkoll jippreżenta lill-Parlament abbozz ta' rakkomandazzjoni indirizzat lil istituzzjonijiet jew korpi tal-Unjoni Ewropea jew lill-Istati Membri.

13. Il-President għandu jagħti struzzjonijiet lill-kumitat responsabbli skont l-Anness VI sabiex jissorvelja l-azzjonijiet li ttiehdu bħala riżultat tax-xogħol tal-kumitat ta' inkjesta u, jekk ikun il-każ, sabiex jirraporta dwar dan. Il-President għandu jiehu kwalunkwe pass ieħor li jidhirlu xieraq sabiex jiżgura li l-konklużjonijiet tal-inkjesta jitpoġġew fil-prattika.

Artikolu 209

Kompożizzjoni tal-kumitati

1. Membri tal-kumitati, tal-kumitati speċjali u tal-kumitati ta' inkjesta għandhom jinhatru mill-gruppi politiċi u l-Membri mhux affiljati.

Il-Konferenza tal-Prezidenti għandha tistabbilixxi skadenza li fiha l-gruppi politiċi u l-Membri mhux affiljati għandhom jikkomunikaw il-hatriet tagħhom lill-President, li mbagħad għandu jħabbarhom lill-Parlament.

2. Il-kompożizzjoni tal-kumitati għandha tirrifletti, sa fejn ikun possibbli, il-kompożizzjoni tal-Parlament. It-tqassim tas-siġġijiet tal-kumitati fost il-gruppi politiċi għandu jkun l-eqreb numru shiħ 'il fuq jew l-eqreb numru shiħ 'l isfel mill-kalkolu proporzjonali.

Meta ma jkun hemm l-ebda qbil fost il-gruppi politiċi dwar il-piż proporzjonali tagħhom fi hdan kumitat speċifiku wiehed jew aktar, hija l-Konferenza tal-Prezidenti li għandha tiddeċiedi.

3. Jekk grupp politiku jiddeċiedi li ma jokkupax siġġijiet f'kumitat, jew jonqos milli jahtar il-membri tiegħu fl-iskadenza stabbilita mill-Konferenza tal-Prezidenti, dawn is-siġġijiet għandhom jibqgħu battala. L-iskambju ta' siġġijiet bejn il-gruppi politiċi mhuwiex permess.

4. Meta l-fatt li Membru jibdel il-grupp politiku tiegħu jkollu l-effett li jharbat id-distribuzzjoni proporzjonali tas-siġġijiet tal-kumitat kif definita fil-paragrafu 2, u ma jkun hemm l-ebda ftehim fost il-gruppi politiċi biex tiġi żgurata l-konformità mal-prinċipji stabbiliti fih, il-Konferenza tal-Prezidenti għandha tiehu d-deċiżjonijiet meħtieġa.

5. Kwalunkwe modifika li tiġi deċiża għall-hatriet mill-gruppi politiċi u mill-Membri mhux affiljati għandha tiġi kkomunikata lill-President, li għandu jħabbarha lill-Parlament sa mhux aktar tard mill-bidu tas-seduta li jkun imiss. Dawn id-deċiżjonijiet għandhom jidhlu fis-seħħ mill-jum tat-tħabbira.

6. Il-gruppi politiċi u l-Membri mhux affiljati jistgħu jahtaru numru ta' sostituti għal kull kumitat li m'għandux jaqbez in-numru ta' membri shaħ li l-grupp politiku jew il-Membri mhux affiljati jkollhom il-jedd li jahtaru fil-kumitat. Il-President għandu jkun infurmat b'dan. Dawn is-sostituti għandu jkollhom il-jedd li jattendu u li jitkellmu fil-laqgħat tal-kumitat u, jekk il-membri shiħ ikun assenti, li jiehdu sehem fil-votazzjonijiet.

7. F'każ ta' assenza tal-membri shiħ u meta ma jkunux inhatru sostituti jew dawn tal-aħħar ikunu assenti, il-membri shiħ jista' jagħmel arrangamenti sabiex ikun rappreżentat fil-laqgħat minn membru ieħor tal-istess grupp politiku, jew, meta l-membri jkun Membru mhux affiljat, minn Membru mhux affiljat ieħor, li għandu jkollu l-jedd li jivvota. Il-president tal-kumitat għandu jiġi notifikat sa mhux aktar tard mill-bidu tas-sessjoni tal-votazzjoni.

In-notifika bil-quddiem imsemmija fl-aħħar sentenza tal-paragrafu 7 għandha tingħata qabel tmiem id-dibattitu jew qabel il-ftuh tal-votazzjoni fuq il-punt jew il-punti li fir-rigward tagħhom il-membri shiħ għandu jiġi sostitwit.

Skont dan l-Artikolu:

- l-istatus ta' membru shiħ jew ta' membru sostitut ta' kumitat jiddependi esklużivament minn jekk wiehed ikunx membru ta' grupp politiku partikulari;
- jekk in-numru ta' membri shaħ ta' grupp politiku f'kumitat jinbidel, l-akbar numru ta' sostituti permanenti li jista' jahtar fuq dak il-kumitat għandu jinbidel bl-istess mod;
- il-Membri li jibdlu l-grupp politiku tagħhom ma jistgħux iżommu l-istatus ta' membru shiħ jew ta' membru sostitut ta' kumitat li kellihom bħala membru tal-grupp oriġinali tagħhom;
- membru ta' kumitat ma jistax, taht l-ebda ċirkustanza, ikun sostitut għal kollega li jkun jappartjeni għal grupp politiku ieħor.

*Artikolu 210***Dmirijiet tal-kumitati**

1. Il-kumitati permanenti għandhom jeżaminaw kwistjonijiet riferuti lilhom mill-Parlament jew, f'xi aġġornament tas-sessjoni, mill-President fisem il-Konferenza tal-Presidenti.

2. Jekk ikun hemm żewġ kumitati permanenti jew iżjed li jkunu responsabbli sabiex jeżaminaw kwistjoni, wiehed mill-kumitati għandu jkun nominat b'hal l-kumitat responsabbli u l-oħrajn b'hal kumitati li jintalbu jagħtu opinjoni.

Madankollu, eba kwistjoni m'għandha tiġi riferuta fl-istess hin lil iżjed minn tliet kumitati, hlief jekk jiġi deċiż li tingħata deroga minn din ir-regola skont il-kundizzjonijiet stipulati fil-paragrafu 1.

3. Żewġ kumitati jew iżjed, jew żewġ sottokumitati jew iżjed jistgħu b'mod kongunt jeżaminaw kwistjonijiet li jaqgħu taħt il-kompetenza tagħhom, imma ma jistgħux jieħdu deċiżjoni b'mod kongunt hlief fejn japplika l-Artikolu 58.

4. Kull kumitat jista', bi qbil mal-korpi rilevanti tal-Parlament, jagħti istruzzjonijiet lil wiehed jew iżjed mill-membri tiegħu sabiex jagħmlu xi studju jew xi missjoni ta' għbir ta' informazzjoni.

*Artikolu 211***Kwistjonijiet ta' kompetenza**

1. Jekk kumitat permanenti jiddikjara lilu nnifsu mhux kompetenti biex jeżamina punt, jew jekk jinqala' konflitt dwar il-kompetenza ta' żewġ kumitati permanenti jew iżjed, il-kwistjoni ta' kompetenza għandha tiġi riferuta lill-Konferenza tal-Presidenti tal-Kumitati fi żmien erba' gimgħat minn meta jithabbar fil-Parlament li sar ir-riferiment lill-kumitat.

2. Il-Konferenza tal-Presidenti għandha tieħu deċiżjoni fi żmien sitt gimgħat wara li l-kwistjoni tkun giet riferuta lilha abbażi ta' rakkomandazzjoni mill-Konferenza tal-Presidenti tal-Kumitati, jew, jekk ma jkunx hemm rakkomandazzjoni ta' dan it-tip, mill-president tal-Konferenza tal-Presidenti tal-Kumitati. Jekk il-Konferenza tal-Presidenti ma tieħux deċiżjoni f'dak il-perjodu, ir-rakkomandazzjoni għandha titqies li tkun giet approvata.

3. Il-presidenti tal-kumitati jistgħu jagħmlu ftehimiet ma' presidenti ta' kumitati oħra dwar l-allokazzjoni ta' punt lil kumitat partikolari, sugġett, fejn ikun neċessarju, għall-awtorizzazzjoni ta' proċedura b'kumitati assoċjati skont l-Artikolu 57.

*Artikolu 212***Sottokumitati**

1. Is-sottokumitati jistgħu jitwaqqfu b'konformità mal-Artikolu 206. Kumitat permanenti jew speċjali jista' wkoll, fl-interess ta' xogħlu u sugġett għall-awtorizzazzjoni minn qabel mill-Konferenza tal-Presidenti, jahtar sottokumitat wiehed jew iżjed, waqt li fl-istess hin jiddetermina l-kompożizzjoni tagħhom, skont id-dispożizzjonijiet rilevanti stabbiliti fl-Artikolu 209, kif ukoll l-oqsma ta' responsabbiltà tagħhom, li jridu jaqgħu taħt l-oqsma ta' responsabbiltà tal-kumitat prinċipali. Is-sottokumitati għandhom jirraportaw lill-kumitat prinċipali tagħhom.

2. Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor f'dawn ir-Regoli ta' Proċedura, il-proċedura tas-sottokumitati għandha tkun l-istess b'hal dik tal-kumitati.

3. Il-membri shah ta' sottokumitat għandhom jintgħazlu minn fost il-membri tal-kumitat prinċipali.

4. Is-sostituti għandhom jiġu ammessi fil-laqgħat tas-sottokumitati skont l-istess kundizzjonijiet li japplikaw għall-kumitati.

5. Il-president tal-kumitat prinċipali jista' jinvolvi lill-presidenti tas-sottokumitati fil-hidma tal-koordinaturi jew jista' jippermettilhom jippresiedu dibattiti fil-kumitat prinċipali dwar kwistjonijiet ittrattati b'mod speċifiku mis-sottokumitati kkonċernati, kemm-il darba dan il-mod ta' kif wiehed jipproċedi jittressaq quddiem il-bureau tal-kumitat għall-eżami tiegħu u jiġi approvat.

*Artikolu 213***Bureaux tal-kumitati**

1. Fl-ewwel laqgħa tal-kumitat wara l-hatra tal-membri tal-kumitat skont l-Artikolu 209, u sussegwentement sentejn u nofs wara, il-kumitat għandu jeleggi bureau li jkun jikkonsisti fi president u f'viċi presidenti minn fost il-membri shah tiegħu f'votazzjonijiet separati. In-numru ta' viċi presidenti li għandhom jiġu eletti għandu jiġi determinat mill-Parlament fuq proposta mill-Konferenza tal-Presidenti. Id-diversità tal-Parlament trid tiġi riflessa fil-kompożizzjoni tal-bureau ta' kull kumitat; m'għandux ikun permess li jkun hemm bureau kompost minn nisa biss jew minn irġiel biss jew li l-viċi presidenti kollha joriġinaw mill-istess Stat Membru.

2. Meta n-numru ta' nominazzjonijiet ikun jaqbel man-numru ta' siggijiet li jridu jimtlew, l-elezzjoni għandha ssir b'akklamazzjoni. Madankollu, jekk ikun hemm aktar minn nomina waħda f'votazzjoni partikolari, jew għadd ta' Membri jew grupp politiku jew gruppi politiċi li jilhqu tal-anqas il-limitu għoli fil-kumitat ikunu rrikjedew votazzjoni, l-elezzjoni għandha ssir permezz ta' votazzjoni sigrieta.

Jekk ikun hemm kandidat wiehed biss, l-elezzjoni għandha tintrebaħ b'maġġoranza assoluta tal-voti mitfugħa favur u kontra.

Jekk ikun hemm iżjed minn kandidat wiehed, il-kandidat li jgħib maġġoranza assoluta tal-voti mitfugħa fl-ewwel votazzjoni għandu jkun elett. Fit-tieni votazzjoni, il-kandidat li jgħib l-ogħla numru ta' voti għandu jkun elett. Fil-każ ta' voti ndaq, l-aktar membru anzjan għandu jkun elett.

3. L-Artikoli li ġejjin dwar l-Uffiċjali tal-Parlament għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għall-kumitati: l-Artikolu 14 (President proviżorju), l-Artikolu 15 (Nomini u dispożizzjonijiet ġenerali), l-Artikolu 16 (Elezzjoni ta' President - indirizz tal-ftuħ, l-Artikolu 19 (Tul tal-Kariga ta' Uffiċjali) u l-Artikolu 20 (Postijiet vakanti).

Artikolu 214

Koordinaturi tal-kumitati

1. Il-gruppi politiċi jistgħu jinnominaw wiehed mill-membri tagħhom f'kull kumitat bħala koordinatur.
2. Laqgħa tal-koordinaturi tal-kumitati għandha tiġi msejja fejn ikun meħtieġ mill-president tal-kumitat għat-thejjja ta' deċiżjonijiet li għandhom jittiehdu mill-kumitat, b'mod partikolari deċiżjonijiet dwar il-proċedura u dwar il-ħatra ta' rapporteurs. Il-kumitat jista' jiddelega lill-koordinaturi s-setgħa biex jiehdu ċerti deċiżjonijiet, hlief għal deċiżjonijiet dwar l-adozzjoni ta' rapporti, mozzjonijiet għal riżoluzzjoni, opinjonijiet jew emendi.

Il-viċi presidenti tal-kumitati jistgħu jiġu mistiedna jiehdu sehem bħala konsulenti fil-laqgħat tal-koordinaturi tal-kumitati.

Meta ma jkunx jista' jintlaħaq kunsens, il-koordinaturi jistgħu jaġixxu biss b'maġġoranza li tirrappreżenta b'mod ċar maġġoranza kbira tal-kumitat, filwaqt li titqies is-saħħa rispettiva tal-gruppi politiċi differenti.

Il-president għandu jgħabbar fil-kumitat id-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet kollha tal-koordinaturi, li għandhom jitqiesu li ġew adottati jekk ma ġewx ikkontestati. Huma għandhom ikunu debitament imsemmija fil-minuti tal-laqgħa tal-kumitat.

Il-Membri mhux affiljati ma jikkostitwixxux grupp politiku skont l-Artikolu 33 u, għaldaqstant, ma jistgħux jinnominaw koordinaturi, li huma l-uniċi Membri li jistgħu jipparteċipaw bi dritt fil-laqgħat tal-koordinaturi.

Fi kwalunkwe każ, id-dritt għall-aċċess għat-tagħrif tal-Membri mhux affiljati jrid jiġi garantit, f'konformità mal-prinċipju tan-nondiskriminazzjoni, permezz tat-trażmissjoni tat-tagħrif u tal-preżenza ta' membru tas-Segretarjat tal-Membri mhux affiljati fil-laqgħat tal-koordinaturi.

Artikolu 215

Shadow Rapporteurs

Għal kull rapport, il-gruppi politiċi jistgħu jinnominaw shadow rapporteur biex isegwi l-progress tar-rapport rilevanti u jfittex kompromessi fil-kumitat f'isem il-grupp. Ismijiethom għandhom jiġu mgħarrfa lill-president tal-kumitat.

Artikolu 216

Laqgħat tal-kumitati

1. Kumitat għandu jiltaqa' meta jissejjah mill-president tiegħu jew fuq talba tal-President tal-Parlament.

Meta jkun qed isejjah laqgħa, il-president għandu jressaq abbozz tal-aġenda. Il-kumitat għandu jiehu deċiżjoni fuq l-aġenda fil-bidu tal-laqgħa.

2. Il-Kummissjoni, il-Kunsill u istituzzjonijiet oħra tal-Unjoni jistgħu jtkellmu f'laqgħat tal-kumitati jekk ikunu mistiedna biex jagħmlu dan f'isem kumitat mill-president tiegħu.

B'deċiżjoni ta' kumitat, kwalunkwe persuna oħra tista' tkun mistiedna sabiex tattendi u titkellem f'xi laqgħa.

Il-kumitat responsabbli jista', bl-approvazzjoni tal-Bureau, jorganizza smiġħ ta' esperti jekk jikkunsidra dan is-smiġħ bħala essenzjali għat-tweetiġ effettiv tax-xogħol tiegħu fir-rigward ta' xi suġġett partikolari.

3. Minghajr preġudizzju għall-Artikolu 56(8) u għajr fejn il-kumitat jiddeċiedi mod ieħor, il-Membri li jattendu l-laqgħat ta' kumitati li huma ma jkunux jagħmlu parti minnhom, ma jistgħux jieħdu sehem fid-deliberazzjonijiet.

Huma jistgħu, madankollu, jingħataw permess mill-kumitat biex jieħdu sehem fil-laqgħat tiegħu f'kapacità konsultattiva.

4. L-Artikolu 171(2) dwar l-allokazzjoni tal-hin tad-diskors għandu japplika *mutatis mutandis* għall-kumitati.

5. Meta jtfassal rapport verbatim, l-Artikolu 204(2), (3) u (5) għandu japplika *mutatis mutandis*.

Artikolu 217

Minuti tal-laqgħat tal-kumitati

Il-minuti ta' kull laqgħa ta' kumitat għandhom jitqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-membri kollha ta' dak il-kumitat u jiġu ppreżentati lill-kumitat għall-approvazzjoni tiegħu.

Artikolu 218

Votazzjoni fil-Kumitat

1. Minghajr preġudizzju għall-Artikolu 65(3) dwar it-tieni qari, l-emendi jew l-abbozzi ta' proposta għaċ-ċaħda mqiegħda fuq il-Mejda biex jiġu eżaminati mill-kumitat għandhom dejjem jiġu ffirmati minn membru shiħ jew minn sostitut tal-kumitat ikkonċernat jew koiffirmati minn tal-anqas wieħed minn dawn.

2. Kumitat jista' jivvota b'mod validu meta kwart mill-membri tiegħu jkunu fil-fatt preżenti. Madankollu, jekk issir talba f'dan ir-rigward minn għadd ta' Membri jew grupp politiku jew gruppi politiċi li jilhqqu tal-anqas il-limitu għoli fil-kumitat qabel ma tibda l-votazzjoni, il-votazzjoni għandha tkun valida biss jekk il-maġġoranza tal-membri tiegħu jkunu haċu sehem fiha.

3. Kwalunkwe votazzjoni waħdanija u/jew aħharja fil-kumitat dwar rapport jew opinjoni għandha ssir permezz ta' votazzjoni b'sejha tal-ismijiet skont l-Artikolu 190(3) u (4). Il-votazzjoni dwar l-emendi u votazzjonijiet oħrajn għandhom isiru b'turija tal-idejn, sakemm il-president jiddeċiedi li jkompli b'votazzjoni elettronika jew għadd ta' Membri jew grupp(i) politiku/ċi li jilhqqu tal-anqas il-limitu għoli fil-kumitat jitolbu li ssir votazzjoni b'sejha tal-ismijiet.

Id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 218(3) dwar il-votazzjoni b'sejha tal-ismijiet m'għandhomx japplikaw għar-rapporti stipulati fl-Artikolu 8(2) u l-Artikolu 9(4), (7) u (9), fi proċedimenti relatati mal-immunità ta' Membru.

4. Fid-dawl tal-emendi mqiegħda fuq il-Mejda, il-kumitat jista', minflok ma jgħaddi għal votazzjoni, jitlob lir-rapporteur sabiex jippreżenta abbozz għdid li kemm jista' jkun, jagħti kas tal-emendi. Għandha mbagħad tiġi stabbilita skadenza għida biex l-emendi jitqiegħdu fuq il-Mejda.

Artikolu 219

Dispożizzjonijiet dwar is-seduti plenarji li japplikaw fil-kumitat

L-Artikoli li ġejjin dwar il-votazzjoni, punti ta' ordni u mozzjonijiet ta' proċedura għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għall-kumitati: l-Artikolu 174 (Prevenzjoni ta' ostruzzjoni), l-Artikolu 179 (Limiti stabbiliti), l-Artikolu 180 (Tqegħid ta' emendi fuq il-Mejda u l-ippreżentat tagħhom), l-Artikolu 181 (Ammissibbiltà ta' emendi), l-Artikolu 182 (Proċedura ta' votazzjoni), l-Artikolu 183 (Ordni tal-votazzjoni dwar emendi), l-Artikolu 185(1) (Votazzjonijiet maqsuma), l-Artikolu 186 (Dritt għall-vot), l-Artikolu 187 (Votazzjonijiet), l-Artikolu 189 (Voti ndaq), l-Artikolu 190(3) u (4) (Votazzjoni b'sejha tal-ismijiet), l-Artikolu 191 (Votazzjonijiet b'mod sigriet), l-Artikolu 192 (Użu ta' sistema ta' votazzjoni elettronika), Artikolu 193 (Diżgwid dwar votazzjonijiet), l-Artikolu 195 (Punti ta' ordni), l-Artikolu 200 (Aġġornament ta' dibattitu jew ta' votazzjoni) u l-Artikolu 201 (Sospensjoni jew għeluq tas-seduta).

Artikolu 220

Hin għall-mistoqsijiet fil-kumitat

Jista' jsir hin għall-mistoqsijiet fil-kumitat jekk xi kumitat hekk jiddeċiedi. Kull kumitat għandu jistabbilixxi r-regoli tiegħu dwar it-tqassim tal-hin għall-mistoqsijiet.

Artikolu 221

Proċedura għall-eżami minn kumitat ta' informazzjoni kunfidenzjali f'laqgħa tal-kumitat bil-magħluq

1. Meta l-Parlament ikun taħt obbligu ġuridiku li jittratta informazzjoni li jkun irċieva bħala informazzjoni kunfidenzjali, il-president tal-kumitat responsabbli għandu awtomatikament japplika l-proċedura ta' kunfidenzjalità stipulata fil-paragrafu 3.
2. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 1, fin-nuqqas ta' kwalunkwe obbligu ġuridiku li l-informazzjoni milqugħa tiġi ttrattata bħala informazzjoni kunfidenzjali, kwalunkwe kumitat jista' japplika l-proċedura ta' kunfidenzjalità stipulata fil-paragrafu 3 fuq mozzjoni tiegħu stess għal punt ta' informazzjoni jew dokument indikat minn wiehed mill-membri tiegħu f'talba bil-miktub jew orali. Għandha tkun rikjesta maġġoranza ta' żewġ terzi tal-membri preżenti għall-adozzjoni tad-deċizjoni li tiġi applikata l-proċedura ta' kunfidenzjalità f'każ bħal dan.
3. Ladarba l-President tal-kumitat ikun iddikkjara li l-proċedura ta' kunfidenzjalità għandha tiġi applikata, il-laqgħa għandha tkun bil-magħluq u l-aċċess għaliha jista' jingħata biss lill-membri tal-kumitat, inklużi membri sostituti. Il-Kumitat jista' jiddeċiedi, f'konformità mal-qafas legali interistituzzjonali applikabbli, li Membri oħra jistgħu jattendu għal-laqgħa skont l-Artikolu 216(3). L-aċċess għal-laqgħa jista' jingħata wkoll lill-persuni li jkunu ġew nominati minn qabel mill-President, li jehtieġu li jkunu infurmati, b'rispett xieraq ta' kwalunkwe restrizzjoni li tirriżulta mir-regoli applikabbli li jirregolaw it-trattament ta' informazzjoni kunfidenzjali mill-Parlament. Rigward il-konsultazzjoni ta' informazzjoni klassifikata fil-livell ta' CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL u oghla, jew fil-każ ta' limitazzjonijiet speċifiċi ta' aċċess li jirriżultaw mill-qafas legali interistituzzjonali, jistgħu japplikaw restrizzjonijiet addizzjonali.

Id-dokumenti għandhom jitqassmu fil-bidu tal-laqgħa u jergħu jingabru fl-ahħar. Huma għandhom ikunu nnumerati. Ma jistgħux jittiehdu noti jew fotokopji.

L-eżami ta' punt trattat skont il-proċedura ta' kunfidenzjalità m'għandhiex tissemma' fil-minuti tal-laqgħa. Id-deċizjoni rilevanti biss, jekk tittiehed, tista' titnizzel.

4. Mingħajr preġudizzju għar-regoli applikabbli dwar il-ksur tal-kunfidenzjalità b'mod ġenerali, għadd ta' Membri jew grupp politiku jew gruppi politiċi li jilhqgħu tal-anqas il-limitu medju fil-kumitat li jkun applika l-proċedura kunfidenzjali jistgħu jagħmlu talba biex jiġi eżaminat ksur ta' kunfidenzjalità. Din it-talba tista' titqiegħed fuq l-aġenda tal-laqgħa li jmiss tal-kumitat. B'maġġoranza tal-membri tiegħu, il-kumitat jista' jiddeċiedi li jressaq il-kwistjoni quddiem il-President biex jiġi eżaminat skont l-Artikoli 10 u 176.

Dan l-Artikolu japplika jekk il-qafas legali applikabbli għat-trattament ta' informazzjoni kunfidenzjali jipprevedi l-possibilita' ta' konsultazzjoni ta' informazzjoni kunfidenzjali f'laqgħa in camera barra l-faċilitajiet sikuri.

Artikolu 222

Seduti ta' smiġh pubbliku u dibattiti dwar inizjattivi taċ-ċittadini

1. Meta l-Kummissjoni tkun ippubblikat inizjattiva taċ-ċittadini fir-reġistru rilevanti skont l-Artikolu 10(1)(a) tar-Regolament (UE) Nru 211/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽³²⁾, il-President tal-Parlament, fuq talba mill-President tal-Konferenza tal-Prezidenti tal-Kumitati:

- (a) għandu jagħti l-kompitu lill-kumitat responsabbli għas-sugġett skont l-Anness VI biex jorganizza s-smiġh pubbliku stipulat fl-Artikolu 11 tar-Regolament (UE) Nru 211/2011; il-kumitat responsabbli għall-petizzjonijiet għandu jkun awtomatikament assoċjat skont l-Artikolu 57 ta' dawn ir-Regoli ta' Proċedura;
- (b) jista', fejn żewġ inizjattivi taċ-ċittadini jew aktar, ippubblikati fir-reġistru rilevanti skont l-Artikolu 10(1)(a) tar-Regolament (UE) Nru 211/2011, ikollhom sugġett simili, jiddeċiedi, wara li jikkonsulta lill-organizzaturi, li jiġi organizzat smiġh pubbliku kongunt fejn jiġu indirizzati l-inizjattivi taċ-ċittadini kollha fuq l-istess livell.

⁽³²⁾ Regolament (UE) Nru 211/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 dwar l-inizjattiva taċ-ċittadini (ĠU L 65, 11.3.2011, p. 1).

2. Il-kumitat responsabbli għas-suġġett:

- (a) għandu jiżgura li l-Kummissjoni tircievi lill-organizzaturi fil-livell xieraq skont l-Artikolu 10(1)(b), tar-Regolament (UE) Nru 211/2011;
- (b) għandu jiżgura, jekk ikun hemm bżonn bl-appoġġ tal-Konferenza tal-Presidenti tal-Kumitati, li l-Kummissjoni tipparteċipa kif xieraq fl-organizzazzjoni tas-smiġh pubbliku u li, f'din l-okkażjoni, tkun rappreżentata fil-livell xieraq.

3. Il-president tal-kumitat responsabbli għas-suġġett għandu jagħżel id-data għas-smiġh pubbliku fi żmien tliet xhur mill-preżentazzjoni tal-inizjattiva lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 9 tar-Regolament (UE) Nru 211/2011.

4. Il-kumitat responsabbli għas-suġġett għandu jorganizza s-smiġh pubbliku fil-Parlament, jekk ikun il-każ flimkien mal-istituzzjonijiet u l-korpi l-oħrajn tal-Unjoni li juru x-xewqa li jipparteċipaw. Jista' jistieden lil partijiet interessati oħrajn biex jattendu.

Il-kumitat responsabbli għas-suġġett għandu jistieden lil grupp rappreżentattiv tal-organizzaturi, inkluż tal-anqas waħda mill-persuni ta' kuntatt imsemmija fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 3(2) tar-Regolament (UE) Nru 211/2011, biex tippreżenta l-inizjattiva fis-seduta ta' smiġh.

5. Il-Bureau għandu, skont l-arrangamenti maqbulha mal-Kummissjoni, jadotta regoli dwar ir-rimborż ta' spejjeż imġarrba.

6. Il-President tal-Parlament u l-president tal-Konferenza tal-Presidenti tal-Kumitati jistgħu jiddelegaw is-setgħat tagħhom fil-qafas ta' dan l-Artikolu lil Viċi President jew president ieħor ta' kumitat rispettivament.

7. Jekk jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 57 jew fl-Artikolu 58, daww id-dispożizzjonijiet għandhom japplikaw ukoll *mutatis mutandis* għal kumitati oħrajn. L-Artikoli 210 u 211 għandhom japplikaw ukoll.

L-Artikolu 25(9) ma għandux japplika għas-seduti ta' smiġh pubbliku dwar inizjattivi taċ-ċittadini.

8. Il-Parlament għandu jorganizza dibattitu dwar inizjattiva taċ-ċittadini ppubblikata fir-registru rilevanti skont il-punt (a) tal-Artikolu 10(1) tar-Regolament (UE) Nru 211/2011, f'sessjoni parzjali wara s-seduta ta' smiġh pubbliku u għandu, meta jqiegħed id-dibattitu fuq l-aġenda tiegħu, jiddeċiedi jekk jagħlaqx id-dibattitu b'riżoluzzjoni jew le. M'għandux jagħlaqx id-dibattitu b'riżoluzzjoni jekk rapport fuq l-istess suġġett jew suġġett simili huwa skadat għall-istess seduta parzjali jew f'dik ta' wara, hliel jekk il-President, għal raġunijiet eċċezzjonali, jipproponi mod ieħor. Jekk il-Parlament jiddeċiedi li jagħlaqx id-dibattitu b'riżoluzzjoni, il-kumitat responsabbli jew grupp politiku jew għadd ta' Membri li jilhqqu tal-anqas il-limitu baxx jistgħu jqiegħdu fuq il-Mejda mozzjoni għal riżoluzzjoni. L-Artikolu 132(3) sa (8) rigward it-tqegħid fuq il-Mejda ta' mozzjonijiet għal riżoluzzjonijiet u l-votazzjoni fuqhom għandu japplika *mutatis mutandis*.

9. Wara l-komunikazzjoni tal-Kummissjoni li tistabbilixxi l-konkluzjonijiet legali u politiċi tagħha dwar inizjattiva taċ-ċittadini speċifika, il-Parlament għandu jivvaluta l-azzjonijiet meħuda mill-Kummissjoni bħala riżultat ta' tali komunikazzjoni. Fil-każ li l-Kummissjoni tonqos milli tippreżenta proposta xierqa dwar inizjattiva taċ-ċittadini, il-kumitat responsabbli għas-suġġett jista' jorganizza seduta ta' smiġh b'konsultazzjoni mal-organizzaturi tal-inizjattiva taċ-ċittadini. Barra minn hekk, il-Parlament jista' jiddeċiedi jekk jorganizzax dibattitu plenarju u jekk jagħlaqx dan id-dibattitu b'riżoluzzjoni. Il-proċedura msemmija fil-paragrafu 8 għandha tapplika *mutatis mutandis*. Il-Parlament jista' wkoll jiddeċiedi li jeżerċita d-dritt mogħti lilu mill-Artikolu 225 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'hekk jattiva l-proċedura stabbilita fl-Artikolu 47.

KAPITOLU 2

Delegazzjonijiet interparlamentari

Artikolu 223

Twaqqif u dmirijiet ta' delegazzjonijiet interparlamentari

1. Fuq proposta tal-Konferenza tal-Presidenti, il-Parlament għandu jwaqqaf delegazzjonijiet interparlamentari permanenti u, filwaqt li jqis id-dmirijiet tagħhom, jiddeċiedi dwar in-natura tagħhom u dwar in-numru ta' membri li jiffurmawhom. Il-membri għandhom jinhatru mill-gruppi politiċi u mill-Membri mhux affiljati matul l-ewwel jew fit-tieni sessjoni parzjali wara li l-Parlament jerga' jiġi elett u l-elezzjoni tagħhom tkun tghodd għal-legiżlatura shiha.

2. Il-gruppi politiċi għandhom jiżguraw sa fejn hu possibbli li l-Istati Membri, il-fehmiet politiċi u l-generi huma rrappreżentati b'mod ġust. Ma għandux ikun permess li aktar minn terz tal-membri ta' delegazzjoni jkollhom l-istess nazzjonalità. L-Artikolu 209 għandu japplika *mutatis mutandis*.

3. Il-bureaux tad-delegazzjonijiet għandhom jitwaqqfu skont il-proċedura stabbilita għall-kumitati permanenti skont l-Artikolu 213.

4. Il-Parlament għandu jistabbilixxi s-setgħat ġenerali tad-delegazzjonijiet individwali. Huwa jista' f'kull hin jiddeċiedi li jżid jew inaqqas dawn is-setgħat.
5. Id-dispożizzjonijiet ta' implimentazzjoni meħtieġa sabiex id-delegazzjonijiet ikunu jistgħu iwettqu xogħolhom għandhom ikunu adottati mill-Konferenza tal-Prezidenti fuq proposta mill-Konferenza tal-Prezidenti tad-Delegazzjonijiet.
6. Il-president ta' delegazzjoni għandu jippreżenta rapport dwar l-attivitajiet tad-delegazzjoni lill-kumitat responsabbli għall-affarijiet barranin u s-sigurtà.
7. Il-president ta' delegazzjoni għandu l-possibilita' li jinstema' minn kumitat meta fl-aġenda jkun hemm punt li jikkonċerna l-qasam ta' responsabbiltà tad-delegazzjoni. Dan għandu japplika ukoll għall-president jew għar-rapporteur ta' dak il-kumitat f'laqgħat tad-delegazzjoni.

Artikolu 224

Kumitati parlamentari kongunti

1. Il-Parlament Ewropew jista' jwaqqaf kumitati parlamentari kongunti mal-parlamenti ta' Stati assoċjati mal-Unjoni jew ta' Stati li magħhom l-Unjoni tkun bdiet in-negozjati għall-adeżjoni.

Dawn il-kumitati jistgħu jhejju rakkomandazzjonijiet għall-Parlamenti involuti. Fil-każ tal-Parlament Ewropew, dawn ir-rakkomandazzjonijiet għandhom jiġu riferuti lill-kumitat responsabbli, li għandu jressaq proposti dwar x'azzjoni għandha tittiehed.

2. Ir-responsabbiltajiet ġenerali tad-diversi kumitati parlamentari kongunti għandhom jiġu stabbiliti mill-Parlament Ewropew, b'konformità mal-ftehimiet mal-pajjiżi terzi.
3. Il-kumitati parlamentari kongunti għandhom ikunu regolati mill-proċeduri stipulati fil-ftehim rilevanti. Dawn il-proċeduri għandhom ikunu bbażati fuq il-prinċipju ta' ugwaljanza bejn id-delegazzjoni tal-Parlament Ewropew u d-delegazzjoni tal-Parlament involute.
4. Il-kumitati parlamentari kongunti għandhom ihejju r-regoli ta' proċedura tagħhom stess u jipprezentawhom għall-approvazzjoni, fi hdan il-Parlament Ewropew lill-Bureau tiegħu, u fi hdan il-Parlament involut tal-pajjiżi terzi lill-korp rilevanti ta' dan tal-aħħar.
5. Il-hatra tal-membri ta' delegazzjonijiet tal-Parlament Ewropew għal kumitati parlamentari kongunti u l-kompożizzjoni tal-bureau ta' dawn id-delegazzjonijiet għandhom isiru skont il-proċedura stabbilita għal delegazzjonijiet interparlamentari.

Artikolu 225

Koperazzjoni mal-Assemblea Parlamentari tal-Kunsill tal-Ewropa

1. Il-korpi tal-Parlament, u b'mod partikolari l-kumitati tiegħu, għandhom jikkoperaw foqsmha ta' interess komuni mal-korpi korrispondenti fl-Assemblea Parlamentari tal-Kunsill tal-Ewropa bil-għan, partikulari li jtejjbu l-effiċjenza f'xogħolhom u jevitaw id-duplikazzjoni tal-isforzi tagħhom.
2. Il-Konferenza tal-Prezidenti, bi qbil mal-awtoritajiet kompetenti tal-Assemblea Parlamentari tal-Kunsill tal-Ewropa, għandha tiddeċiedi dwar l-arrangamenti għal dik il-koperazzjoni.

TITOLU IX

PETIZZJONIJET

Artikolu 226

Dritt ta' Petizzjoni

1. B'konformità mal-Artikolu 227 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, kull ċittadin tal-Unjoni Ewropea u kull persuna fiżika jew ġuridika li tkun residenti jew li jkollha l-uffiċċju registrat fi Stat Membru għandhom id-dritt li jindirizzaw, b'mod individwali jew flimkien ma' ċittadini jew persuni oħrajn, petizzjoni lill-Parlament dwar xi kwistjoni li tkun taqa' fl-oqsmha ta' attività tal-Unjoni Ewropea u li tkun taffettwawhom direttament.
2. Il-petizzjonijiet lill-Parlament għandhom juru l-isem u l-indirizz permamenti ta' kull wieħed minn dawk li jkunu qed jagħmlu l-petizzjoni.

3. L-osservazzjonijiet indirizzati lill-Parlament li juru biċ-ċar li mhumiex intenzjonati li jkunu petizzjoni ma għandhomx jiġu reġistrati bħala petizzjonijiet; minflok, għandhom jiġu mgħoddija minghajr dewmien lis-servizz xieraq biex jiġu ttrattati ulterjorment.

4. Meta petizzjoni tkun iffirmata minn bosta persuni fiżiċi jew ġuridiċi, il-firmatarji għandhom jaħtru rappreżentant u sostituti għalih li għandhom jitqiesu bħala l-petizzjonanti għall-finijiet ta' dan it-Titolu.

Meta ma tkun saret l-ebda hatra ta' dan it-tip, l-ewwel firmatarju jew persuna oħra xierqa għandhom jitqiesu bħala l-petizzjonanti.

5. Kull petizzjonant jista' fi kwalunkwe żmien jirtira l-firma tiegħu mill-petizzjoni.

Jekk il-petizzjonanti kollha jirtiraw il-firma tagħhom, il-petizzjoni għandha ssir nulla u bla effett.

6. Il-petizzjonijiet iridu jkunu miktuba b'lingwa uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-petizzjonijiet miktuba b'xi lingwa oħra jiġu eżaminati biss jekk min jaġmel il-petizzjoni jkun hemeż traduzzjoni f'xi waħda mil-lingwi uffiċjali. Il-korrispondenza tal-Parlament ma' min jaġmel il-petizzjoni għandha tkun bil-lingwa uffiċjali li biha tkun miktuba t-traduzzjoni.

Il-Bureau jista' jiddeciedi li l-petizzjonijiet u l-korrispondenza mal-petizzjonanti jistgħu jkunu abbozzati b'lingwi oħra li, skont l-ordni kostituzzjonali tal-Istat Membru kkonċernat, igawdu minn status uffiċjali fit-territorju tiegħu kollu jew f'parti minnu.

7. Il-petizzjonijiet jistgħu jitressqu jew bil-posta jew permezz tal-portal tal-Petizzjonijiet li għandu jsir disponibbli fuq is-sit web tal-Parlament u li għandu jiġgwida lill-petizzjonant biex jiformula l-petizzjoni b'tali mod li jkun konformi mal-paragrafi 1 u 2.

8. Meta jintlaqgħu hafna petizzjonijiet dwar suġġett simili, dawn jistgħu jiġu ttrattati b'mod kongunt.

9. Il-petizzjonijiet għandhom jiddaħhlu f'reġistru fl-ordni li fih jiġu rċevuti jekk ikunu jissodisfaw il-kundizzjonijiet stipulati fil-paragrafu 2. Il-petizzjonijiet li ma jissodisfawx dawk il-kundizzjonijiet għandhom jiġu arkivjati, u min għamel il-petizzjoni għandu jingħata r-raġunijiet għal dan.

10. Il-petizzjonijiet li jiddaħhlu fir-reġistru għandhom jiġu riferuti mill-President lill-kumitat responsabbli għal petizzjonijiet li għandu l-ewwel jistabbilixxi jekk il-petizzjoni tkunx ammissibbli skont l-Artikolu 227 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Jekk il-kumitat responsabbli ma jilhaqx konsensus dwar l-ammissibbiltà tal-petizzjoni, din għandha tiġi ddikjarata ammissibbli jekk kemm-il darba jkun hemm talba f'das-sens minn mhux anqas minn terz tal-membri tal-kumitat.

11. Il-petizzjonijiet li ġew iddikjarati inammissibbli mill-kumitat għandhom jiġu arkivjati; il-petizzjonant għandu jkun mgħarraf bid-deċizzjoni u bir-raġunijiet li wasslu għaliha. Meta jkun possibbli, jistgħu jiġu rakkomandati mezz ta' riparazzjoni alternattivi.

12. Il-petizzjonijiet, ladarba jiddaħhlu fir-reġistru, għandhom isiru dokumenti pubbliċi, u l-isem tal-petizzjonant, tal-kopetizzjonanti possibbli u tas-sostenitur possibbli kif ukoll il-kontenut tal-petizzjoni jistgħu jiġu ppubblikati mill-Parlament għal raġunijiet ta' trasparenza. Il-petizzjonant, il-kopetizzjonanti u s-sostenituri għandhom jiġu mgħarraf dwar dan.

13. Minkejja l-paragrafu 12 hawn fuq, il-petizzjonant, kopetizzjonant jew sostenitur jista' jitlob li ismu ma jidherx sabiex tithares il-privatezza tiegħu, f'liema każ il-Parlament għandu jilqa' it-talba.

Meta l-ilment tal-petizzjonant ma jkunx jista' jiġi investigat għal raġunijiet ta' anonimità, il-petizzjonant għandu jiġi kkonstatat rigward x'passi oħra jridu jkomplu jittiehdu.

14. Bl-għan li jipproteġi d-drittijiet ta' partijiet terzi, il-Parlament jista', fuq mozzjoni tiegħu stess jew fuq talba mill-parti terza kkonċernata, janonimizza petizzjoni u/jew data oħra li tkun tinsab fiha, jekk jara li jkun xieraq li jaġmel hekk.

15. Petizzjonijiet indirizzati lill-Parlament minn persuni fiżiċi jew ġuridiċi li la jkunu ċittadini tal-Unjoni Ewropea u lanqas ikunu residenti fi Stat Membru, u lanqas ma jkollhom l-uffiċċju reġistrat fi Stat Membru, għandhom ikunu reġistrati u arkivjati separatament. Kull xahar, il-President għandu jibgħat rendikont ta' tali petizzjonijiet li jkunu waslu matul ix-xahar ta' qabel, liema rendikont għandu jindika s-suġġett ta' dawn il-petizzjonijiet, lill-kumitat. Il-kumitat jista' jitlob li jingħata dawk li jkun jixtieq jeżamina.

Artikolu 227

Eżami ta' Petizzjonijiet

1. Il-petizzjonijiet ammissibbli għandhom jiġu eżaminati mill-kumitat responsabbli għall-petizzjonijiet waqt l-attività normali tiegħu, permezz ta' diskussjoni waqt laqgħa regolari jew permezz ta' proċedura bil-miktub. Il-petizzjonanti jistgħu jiġu mistiedna sabiex jipparteċipaw fil-laqgħat tal-kumitat jekk tkun se tiġi diskussa l-petizzjoni tagħhom, jew inkella jistgħu jitolbu huma biex ikunu preżenti. Id-dritt tal-kelma għandu jingħata lill-petizzjonanti skont id-diskrezzjoni tal-president tal-kumitat.
 2. Fir-rigward ta' petizzjoni ammissibbli, il-kumitat jista' jiddeciedi li jipprezenta mozzjoni għal riżoluzzjoni qasira lill-Parlament, sakemm il-Konferenza tal-Presidenti tal-Kumitati tkun mgharrfa minn qabel u ma jkun hemm l-ebda oġġezzjoni mill-Konferenza tal-Presidenti. Tali mozzjonijiet għal riżoluzzjoni għandhom jitqiegħdu fl-abbozz tal-aġenda tas-sessjoni parzjali li ssir mhux aktar tard minn tmien gimgħat wara li daww il-mozzjonijiet għal riżoluzzjoni jkun għew adottati fil-kumitat. Għandha ssir votazzjoni waħdanija għalihom. Il-Konferenza tal-Presidenti tista' tipproponi li tapplika l-Artikolu 160, u fin-nuqqas ta' dan, daww il-mozzjonijiet għal riżoluzzjoni għandhom jiġu adottati mingħajr dibattitu.
 3. Meta, fir-rigward ta' petizzjoni ammissibbli, il-kumitat ikollu l-hsieb li jfassal rapport fuq inizjattiva proprja skont l-Artikolu 54(1) li tkun tittratta, b'mod partikolari, l-applikazzjoni jew l-interpretazzjoni tal-liġi tal-Unjoni, jew xi tibdil propost għal-liġi eżistenti, il-kumitat responsabbli għas-sugġett għandu jiġi assoċjat skont l-Artikolu 56 u l-Artikolu 57. Il-kumitat għandu jaċċetta mingħajr votazzjoni sugġerimenti għal partijiet tal-mozzjoni għal riżoluzzjoni li jaslu mingħand il-kumitat responsabbli għas-sugġett meta daww is-sugġerimenti jittrattaw l-applikazzjoni jew l-interpretazzjoni tal-liġi tal-Unjoni jew xi tibdil għal-liġi eżistenti. Jekk il-kumitat ma jaċċettax dawn is-sugġerimenti, il-kumitat responsabbli għas-sugġett jista' jqegħidhom direttament fuq il-Mejda fil-plenarja.
 4. Il-firmatarji jistgħu jagħtu appoġġ jew jirtiraw l-appoġġ tagħhom minn petizzjoni ammissibbli fuq il-Portal tal-Petizzjonijiet. Dak il-portal għandu jsir disponibbli fuq is-sit web tal-Parlament.
 5. Il-kumitat jista' jitlob l-għajnuna tal-Kummissjoni, b'mod partikolari permezz ta' tagħrif dwar l-applikazzjoni tal-liġi tal-Unjoni jew dwar il-konformità magħha, u permezz ta' kull tagħrif jew dokumenti li jkun rilevanti għall-petizzjoni. Għandhom jiġu mistiedna rappreżentanti tal-Kummissjoni biex jattendu l-laqgħat tal-kumitat.
 6. Il-kumitat jista' jitlob lill-President biex jgħaddi l-opinjoni jew ir-rakkomandazzjoni tiegħu lill-Kummissjoni, lill-Kunsill jew lill-awtorità kkonċernata tal-Istat Membru għal azzjoni jew tweġiba.
 7. Il-kumitat għandu jirrapporta lill-Parlament kull sena dwar ir-riżultat tad-deliberazzjonijiet tiegħu u, fejn ikun xieraq, dwar il-miżuri mehuda mill-Kunsill jew mill-Kummissjoni dwar il-petizzjonijiet riferuti lilhom mill-Parlament.
- Meta l-eżami ta' petizzjoni ammissibbli jintemm, din għandha tiġi ddikjarata magħluqa b'decizjoni tal-kumitat.
8. Il-petizzjonant għandu jiġi mgharraf bid-decizjonijiet rilevanti kollha mehuda mill-kumitat u għandu jingħata r-raġunijiet għal daww id-decizjonijiet.
 9. Petizzjoni tista' terġa' tinfetħ b'decizjoni tal-kumitat, jekk ikunu ngħabu għall-attenzjoni tiegħu fatti ġodda rilevanti relatati mal-petizzjoni u l-petizzjonant jitlob li dan isir.
 10. B'maġġoranza tal-membri tiegħu, il-kumitat għandu jadotta linji gwida għat-trattament tal-petizzjonijiet skont dawn ir-Regoli ta' Proċedura.

Artikolu 228

Żjarat ta' għbir ta' informazzjoni

1. Meta jkun qed jeżamina l-petizzjonijiet, jistabbilixxi l-fatti jew ifittex soluzzjonijiet il-kumitat jista' jorganizza żjarat ta' għbir ta' informazzjoni fl-Istat Membru jew fir-reġjun ikkonċernat mill-petizzjonijiet iddikjarati ammissibbli li jkun diġà sar dibattitu dwarhom fil-kumitat. Bħala regola ġenerali, iż-żjarat ta' għbir ta' informazzjoni għandhom ikopru kwistjonijiet li jitqajmu f'hafna petizzjonijiet. Għandhom japplikaw ir-Regoli tal-Bureau li jirregolaw id-delegazzjonijiet tal-kumitati fi hdan l-Unjoni Ewropea.
2. Il-Membri eletti fl-Istat Membru destinatariju ma għandhomx ikunu parti mid-delegazzjoni. Huma jistgħu jithallew jakkumpanjaw id-delegazzjoni taż-żjara ta' għbir ta' informazzjoni f'kapacità ex officio.
3. Wara kull żjara, għandu jtfassal rapport dwar il-missjoni mill-membri uffiċjali tad-delegazzjoni. Il-Kap tad-delegazzjoni għandu jikkoordina t-fassil tar-rapport u għandu jfittex il-kunsens dwar il-kontenut tiegħu fost il-membri uffiċjali fuq livell ekwu. Jekk tali kunsens ma jinstabx, ir-rapport tal-missjoni għandu jispjega l-valutazzjonijiet diverġenti.

Il-Membri li jkunu qed jiehdu sehem ex officio fid-delegazzjoni ma għandhomx jipparteċipaw fit-tfassil tar-rapport.

4. Ir-rapport tal-missjoni, inklużi rakkomandazzjonijiet possibbli, għandu jitressaq lill-kumitat. Il-Membri jistgħu jiqiegħdu fuq il-Mejda emendi għar-rakkomandazzjonijiet, iżda mhux għall-partijiet tar-rapport li jirrigwardaw il-fatti stabbiliti mid-delegazzjoni.

Il-kumitat għandu l-ewwel jivvota fuq l-emendi għar-rakkomandazzjonijiet, jekk ikun hemm, imbagħad fuq ir-rapport tal-missjoni fis-shuhija tiegħu.

Ir-rapport tal-missjoni, jekk jiġi approvat, għandu jintbagħat lill-President tal-Parlament għal raġunijiet ta' informazzjoni.

Artikolu 229

Notifika ta' petizzjonijiet

1. Il-petizzjonijiet li jkunu ddahhlu fir-reġistru msemmi fl-Artikolu 226(9) u id-deċiżjonijiet l-aktar importanti dwar il-proċedura ta' eżami ta' dawn il-petizzjonijiet, għandhom jithabbru fis-sessjoni plenarja. Dawn il-komunikazzjonijiet għandhom jiddahhlu fil-minuti tal-proċeduri tas-seduta.

2. It-titlu u t-test fil-qosor tal-petizzjonijiet li jiddahhlu fir-reġistru, flimkien mal-opinjonijiet u d-deċiżjonijiet l-aktar importanti li jakkumpanjawl-eżami tal-petizzjoni, għandhom jitqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-pubbliku fuq il-Portal tal-Petizzjonijiet fuq is-sit web tal-Parlament.

Artikolu 230

Inizjattiva taċ-ċittadini

1. Meta l-Parlament ikun mgħarraf li l-Kummissjoni tkun giet mistiedna biex tressaq proposta għal att legali skont l-Artikolu 11(4) tat-Trattat tal-Unjoni Ewropea u b'konformità mar-Regolament (UE) Nru 211/2011, il-kumitat responsabbli għall-petizzjonijiet għandu jaċċerta ruħu jekk dan jistax jaffettwa l-hidma tiegħu u, jekk ikun meħtieġ, għandu jgħarraf lil dawk il-petizzjonanti li jkunu indirizzaw il-petizzjonijiet dwar suġġetti relatati.

2. Il-proposti għal inizjattivi taċ-ċittadini li jkunu ġew registrati b'konformità mal-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 211/2011, iżda li ma jistgħux jitressqu lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 9 ta' dak ir-Regolament minhabba li l-proċeduri u l-kundizzjonijiet rilevanti kollha stipulati ma ġewx rispettati, jistgħu jiġu eżaminati mill-kumitat responsabbli għall-petizzjonijiet jekk dan iqis xieraq li jinghata segwitu. L-Artikoli 226, 227, 228 u 229 ta' dawn ir-Regoli ta' Proċedura għandhom japplikaw mutatis mutandis.

TITOLU X

OMBUDSMAN

Artikolu 231

Elezzjoni tal-Ombudsman

1. Fil-bidu ta' kull leġislatura jew fil-każ tal-mewt, ir-riżenja jew it-tnehhija mill-kariga tal-Ombudsman, il-President għandu jsejjaħ għal nomini għall-uffiċċju tal-Ombudsman u għandu jagħti limitu ta' żmien sa meta jistgħu jiġu pprezentati. Avviż li jsejjaħ għal nominazzjonijiet għandu jkun ippubblikat fl-*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

2. In-nomini jrid ikollhom l-appoġġ ta' mhux anqas minn 40 Membru li jkollhom nazzjonalità ta' mhux anqas minn żewġ Stati Membri.

Kull membru jista' jappoġġja biss nomina waħda.

In-nomini għandhom jinkludu d-dokumenti kollha ta' prova meħtieġa sabiex juru b'mod ċert li l-persuna nominata tisodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 6(2) tad-Deċiżjoni 94/262/KEFA, KE, Euratom tal-Parlament Ewropew dwar ir-regolamenti u l-kondizzjonijiet generali li jirregolaw il-qadi tad-dmirijiet tal-Ombudsman⁽⁵³⁾.

⁽⁵³⁾ Deċiżjoni 94/262/KEFA, KE, Euratom tal-Parlament Ewropew dwar ir-regolamenti u l-kondizzjonijiet generali li jirregolaw il-qadi tad-dmirijiet tal-Ombudsman (ĠU L 113, 4.5.1994, p. 15).

3. In-nominu għandhom jintbagħtu il-kumitat responsabbli. Lista shiħa tal-Membri li jkunu taw l-appoġġ tagħhom lill-persuni nominati għandha titqiegħed għad-dispożizzjoni tal-pubbliku meta jkun il-waqt.
4. Il-kumitat responsabbli jista' jitlob li jisma' lill-persuni nominati. Dan is-smieġh għandu jkun miftuħ għall-Membri kollha.
5. Il-Parlament imbagħad għandu jivvota biex japprova lista ta' nominu ammissibbli f'ordni alfabetiku.
6. L-Ombudsman għandu jiġi elett b'maġġoranza tal-voti mitfugħa.

Jekk ebda kandidat ma jkun elett wara l-ewwel żewġ votazzjonijiet, ikomplu jikkontestaw biss iż-żewġ kandidati li jkunu għabu l-akbar numru ta' voti fit-tieni votazzjoni.

Fil-każ ta' voti ndaqgħand għandu jinhatar l-aktar membru anzjan.

7. Qabel ma tinfetah il-votazzjoni, il-President għandu jiżgura li jkunu preżenti mhux anqas minn nofs il-Membri li jagħmlu parti mill-Parlament.
8. L-Ombudsman għandu jeżercita d-dmirijiet tiegħu sakemm is-suċċessur tiegħu jiehu l-kariga, hlief fil-każ ta' mewt jew tat-tnehhija mill-kariga.

Artikolu 232

Attivitajiet tal-Ombudsman

1. Il-kumitat responsabbli għandu jeżamina l-każi ta' amministrazzjoni hażina li bihom l-Ombudsman ikun għarfu skont l-Artikolu 3(6) u (7) tad-Deċizzjoni 94/262/KEFA, KE, Euratom, u b'segwitu jista' jiddeciedi li jfassal rapport skont l-Artikolu 54.

Il-kumitat responsabbli għandu jeżamina r-rapport imressaq mill-Ombudsman fi tmiem kull sessjoni annwali dwar ir-rizultat tal-inkjesti tiegħu, skont l-Artikolu 3(8) tad-Deċizzjoni 94/262/KEFA, KE, Euratom. Il-kumitat responsabbli jista' jipprezenta mozzjoni għal rizzoluzzjoni lill-Parlament jekk iqis li l-Parlament jeħtieġli jiehu pożizzjoni fir-rigward ta' kwalunkwe aspett ta' dak ir-rapport.

2. L-Ombudsman jista' wkoll jagħti tagħrif lill-kumitat responsabbli fuq talba ta' dan tal-aħħar, jew jinstema' mill-istess kumitat fuq inizjattiva tiegħu.

Artikolu 233

Tnehhija tal-Ombudsman

1. Wiehed minn kull għaxar Membri li jagħmlu parti mill-Parlament jista' jagħmel talba għat-tnehhija tal-Ombudsman jekk ma jkunx jibqa' jissodisfa l-kundizzjonijiet meħtieġ biex jaqdi dmirijietu jew jekk ikun hati ta' kondotta hażina serja. Meta tali talba għat-tnehhija tal-Ombudsman ikun ittiehed vot fuqha fix-xahrejn preċedenti, wahda għida tista' titqiegħed fuq il-Mejda biss minn wiehed minn kull hames Membri li jagħmlu parti mill-Parlament.

2. Wiehed minn kull għaxar Membri li jagħmlu parti mill-Parlament jista' jagħmel talba għat-tnehhija tal-Ombudsman jekk ma jkunx jibqa' jissodisfa l-kundizzjonijiet meħtieġ biex jaqdi dmirijietu jew jekk ikun hati ta' kondotta hażina serja. Meta tali talba għat-tnehhija tal-Ombudsman ikun ittiehed vot fuqha fix-xahrejn preċedenti, wahda għida tista' titqiegħed fuq il-Mejda biss minn wiehed minn kull hames Membri li jagħmlu parti mill-Parlament.

3. Qabel ma jittiehed il-vot, il-President għandu jiżgura li nofs il-Membri li jagħmlu parti mill-Parlament ikunu preżenti.

4. Jekk il-vot ikun favur it-tnehhija tal-Ombudsman u dan ma jirriżenjax wara l-vot, il-President għandu, sa mhux aktar tard mis-sessjoni parzjali li taħbat wara dik s-sessjoni li fiha jkun ittiehed il-vot, jirreferi talba lill-Qorti tal-Ġustizzja sabiex l-Ombudsman jitneħħa flimkien ma' talba sabiex tingħata deċizzjoni mingħajr dewmien.

Ir-riżenja tal-Ombudsman għandha għib fi tmiemha l-proċedura.

TITOLU XI

SEGRE TARJAT TAL-PARLAMENT

Artikolu 234

Segretarjat tal-Parlament

1. Il-Parlament għandu jkun meghjun minn Segretarju Ġenerali mahtur mill-Bureau.

Is-Segretarju Ġenerali għandu jagħmel dikjarazzjoni solenni quddiem il-Bureau li jaqdi d-dmirijiet tiegħu b'mod kuxjenz-już u b'imparzjalità assoluta.

2. Is-Segretarju Ġenerali għandu jmexxi Segretarjat li l-kompożizzjoni u l-organizzazzjoni tiegħu għandhom ikunu stabbiliti mill-Bureau.

3. Il-Bureau għandu jstabbilixxi l-organigramma tas-Segretarjat tal-Parlament u r-regolamenti li jirrigwardaw is-sitwazzjoni amministrattiva u finanzjarja ta' uffiċjali u impjegati oħra.

Il-President tal-Parlament għandu jinforma b'dan lill-istituzzjonijiet rilevanti tal-Unjoni Ewropea.

TITOLU XII

SETGHAT U RESPONSABBILT AJIET LI JIKKONĊERNAW IL-PARTITI POLITIĊI EWROPEJ U L-FONDAZZJONIJIET POLITIĊI EWROPEJ

Artikolu 235

Setgħat u responsabbiltajiet li jikkonċernaw il-partiti politiċi Ewropej u l-fondazzjonijiet politiċi Ewropej ⁽⁵⁴⁾

1. Meta, skont l-Artikolu 65(1) tar-Regolament Finanzjarju, il-Parlament jiddeċiedi li jirriserva għalih innifsu d-dritt li jawtorizza n-nefqa, huwa għandu jaġixxi permezz tal-Bureau tiegħu.

Fuq din il-bażi, il-Bureau għandu jkun kompetenti biex jadotta deċiżjonijiet skont l-Artikoli 17, 18, 24, 27(3) u 30 tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 1141/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁵⁵⁾.

Id-deċiżjonijiet individwali adottati mill-Bureau abbażi ta' dan il-paragrafu għandhom jiġu ffirmati mill-President f'ismu u għandhom jiġu nnotifikati lill-applikant jew lill-benefiċjarju skont l-Artikolu 297 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea. Id-deċiżjonijiet individwali għandhom jiddikjaraw ir-raġunijiet li fuqhom huma bbażati skont it-tieni paragrafu tal-Artikolu 296 ta' dak it-Trattat.

Il-Bureau jista', fi kwalunkwe hin, jikkonsulta l-Konferenza tal-Presidenti.

2. Fuq talba ta' kwart mill-Membri li jagħmlu parti mill-Parlament li jkunu jirrapprezentaw minn tal-anqas tliet gruppi politiċi, il-Parlament għandu jivvota dwar id-deċiżjoni li ssir talba, skont l-Artikolu 10(3) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 1141/2014, lill-Awtorità għall-partiti politiċi Ewropej u l-fondazzjonijiet politiċi Ewropej biex tivverifika jekk partit politiku Ewropew irreġistrat jew fondazzjoni politika Ewropea rreġistrata jkunux konformi mal-kundizzjonijiet stipulati fil-punt (c) tal-Artikolu 3(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 1141/2014.

3. Abbażi tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 10(3) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 1141/2014, grupp ta' mill-inqas 50 ċittadini jista' jissottometti talba motivata fejn jistieden lill-Parlament jitlob il-verifika msemmija fil-paragrafu 2. Dik it-talba motivata m'għandhiex tinwieda jew tiġi ffirmata mill-Membri. Għandha tinkludi evidenza fattwali sostanzjali li turi li l-partit politiku Ewropew jew fondazzjoni politika Ewropea inkwistjoni ma jikkonformawx mal-kundizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 2.

Il-President għandu jibgħat talbiet ammissibbli minn gruppi ta' ċittadini lill-kumitat responsabbli għal eżami ulterjuri.

Wara dak l-eżami, li għandu jseħh fi zmien erba' xhur mir-riferiment tal-President, il-kumitat responsabbli jista', permezz ta' maġġoranza tal-membri tiegħu li jirrapprezentaw mill-inqas tliet gruppi politiċi, jipprezenta proposta għas-segwitu tat-talba u jinforma lill-President dwar dan.

⁽⁵⁴⁾ L-Artikolu 223a għandu japplika biss għall-partiti politiċi Ewropej u għall-fondazzjonijiet politiċi Ewropej skont it-tifsira tal-Artikolu 2(3) u (4) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 1141/2014.

⁽⁵⁵⁾ Fuq din il-bażi, il-Bureau għandu jkun kompetenti biex jadotta deċiżjonijiet skont l-Artikoli 17, 18, 24, 27(3) u 30 tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 1141/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.

Il-grupp ta' ċittadini għandu jiġi infurmat dwar l-eżitu tal-eżami tal-kumitat.

Malli jirċievi l-proposta tal-kumitat, il-President għandu jikkomunika t-talba lill-Parlament.

Wara din il-komunikazzjoni, il-Parlament għandu, b'maġġoranza tal-voti mitfugha, jiddeċiedi jekk jipprezentax talba lill-Awtorità għall-Partiti Politici Ewropej u l-fondazzjonijiet politici Ewropej.

Il-kumitat għandu jadotta linji gwida għat-trattament ta' tali talbiet minn gruppi ta' ċittadini.

4. Fuq talba ta' kwart mill-Membri li jagħmlu parti mill-Parlament li jkunu jirrapprezentaw minn tal-anqas tliet gruppi politici, il-Parlament għandu jivvota dwar proposta għal deċiżjoni motivata biex issir oġġezzjoni, skont l-Artikolu 10(4) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 1141/2014, għad-deċiżjoni tal-Awtorità għall-partiti politici Ewropej u l-fondazzjonijiet politici Ewropej li thassar ir-reġistrazzjoni ta' partit politiku Ewropew jew fondazzjoni politika Ewropea fi żmien tliet xhur mill-komunikazzjoni tad-deċiżjoni.

Il-kumitat responsabbli għandu jressaq proposta għal deċiżjoni motivata. Jekk din il-proposta tiġi miċhuda, għandu jit-qies li tkun giet adottata d-deċiżjoni kuntrarja.

5. Abbażi ta' proposta mill-kumitat responsabbli, il-Konferenza tal-Presidenti għandha tahtar żewġ membri tal-kumitat magħmul minn persuni eminenti indipendenti skont l-Artikolu 11(1) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 1141/2014.

TITOLU XIII

APPLIKAZZJONI TAR-REGOLI TA' PROĊEDURA U EMENDI GHAR-REGOLI TA' PROĊEDURA

Artikolu 236

Applikazzjoni tar-Regoli ta' Proċedura

1. Jekk iqum xi dubju dwar l-applikazzjoni jew l-interpretazzjoni ta' dawn ir-Regoli ta' Proċedura, il-President jista' jirreferi l-kwistjoni lill-kumitat responsabbli biex tiġi eżaminata.

Il-presidenti tal-kumitati jistgħu jagħmlu dan meta jqum xi dubju ta' dan it-tip waqt li jkun għaddej ix-xogħol tal-kumitat u jkollu x'jaqsam miegħu.

2. Il-kumitat għandu jiddeċiedi jekk ikunx mehtieg li jipproponi emenda għar-Regoli ta' Proċedura. F'dan il-każ għandu jimxi skont l-Artikolu 237.

3. Jekk il-kumitat jiddeċiedi li interpretazzjoni tar-Regoli ta' Proċedura eżistenti tkun biżżejjed, dan għandu jgħaddi l-interpretazzjoni tiegħu lill-President li għandu jgħarraf lill-Parlament fis-sessjoni parzjali li jkun imiss.

4. Jekk grupp politiku jew għadd ta' Membri li jilhqu tal-anqas il-limitu baxx jikkontestaw l-interpretazzjoni tal-kumitat fi żmien 24 siegħa wara t-thabbir tagħha, għandu jittiehed vot fuq il-kwistjoni fil-Parlament. It-test għandu jiġi adottat b'maġġoranza tal-voti mitfugha, bil-kundizzjoni li mhux anqas minn terz tal-Membri li jagħmlu parti mill-Parlament ikunu preżenti. Fil-każ li jiġi miċhud, il-kwistjoni għandha tiġi riferuta lura lill-kumitat.

5. Interpretazzjonijiet mhux kontestati u interpretazzjonijiet adottati mill-Parlament għandhom jiddaħhlu bil-korsiv bhala noti spjegattivi mal-Artikolu jew l-Artikoli rilevanti tar-Regoli ta' Proċedura.

6. Interpretazzjonijiet għandhom johlqu precedent għall-applikazzjoni u l-interpretazzjoni fil-gejjieni tal-Artikoli konċernati.

7. Ir-Regoli ta' Proċedura u l-interpretazzjonijiet għandhom jiġu riveduti regolarment mill-kumitat responsabbli.

8. Meta dawn ir-Regoli ta' Proċedura jagħtu drittijiet lil numru speċifiku ta' Membri, dak in-numru għandu jinbidel awtomatikament mal-eqreb numru shih li jkun jirrapprezenta l-istess persentagg tal-Membri tal-Parlament kull meta jiġi modifikat in-numru totali tal-membri tal-Parlament, b'mod partikulari wara tkabbir tal-Unjoni Ewropea.

*Artikolu 237***Emendi għar-Regoli ta' Proċedura**

1. Kull Membru jista' jipproponi emendi għal dawn ir-Regoli ta' Proċedura u għall-annessi tagħhom, flimkien ma' ġustifikazzjonijiet qosra, fejn xieraq.

Il-kumitat responsabbli għandu jeżaminahom u jiddeċiedi jekk jipprezentahomx lill-Parlament.

Għall-fini tal-applikazzjoni tal-Artikoli 180, 181 u 183 fl-eżami ta' dawn l-emendi proposti fil-Parlament, referenzi f'dawk l-Artikoli għal "test oriġinali" jew għal proposta għal att legalment vinkolanti għandhom jitqiesu bhala referenza għad-dispożizzjoni li tkun fis-seħh f'dak iż-żmien.

2. F'konformità mal-Artikolu 232 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, emendi għal dawn ir-Regoli ta' Proċedura għandhom jiġu adottati biss jekk jiksbu l-voti tal-magġoranza tal-Membri li jagħmlu parti mill-Parlament.

3. Hlief jekk ikun stipulat mod iehor meta jittiehed il-vot, emendi għal dawn ir-Regoli ta' Proċedura u għall-annessi tagħhom għandhom jidhlu fis-seħh fl-ewwel jum tal-ewwel sessjoni parzjali wara dak tal-adozzjoni tagħhom.

TITOLU XIV

DISPOŻIZZJONIJIET MIXXELLANJI*Artikolu 238***Is-simboli tal-Unjoni**

1. Il-Parlament għandu jagħraf u jagħmel tiegħu s-simboli tal-Unjoni li ġejjin:

— il-bandiera li turi ċ-ċirku ta' tnax-il kewkba tad-deheb fuq sfond blu;

— l-innu li huwa bbażat fuq 'l-Odi lill-Hena' mid-Disa' Sinfonija ta' Ludwig van Beethoven;

— il-motto 'Magħquda fid-diversità'.

2. Il-Parlament għandu jiċċelebra Jum l-Ewropa fid-9 ta' Mejju.

3. Il-bandiera għandha tittajjar fil-postijiet kollha tal-Parlament u fl-okkażjoni ta' avvenimenti uffiċjali. Il-bandiera għandha tintuża f'kull sala fejn isiru laqgħat tal-Parlament.

4. L-innu għandu jindaqq fil-ftuħ ta' kull seduta kostituttiva u f'seduti solenni oħra, b'mod partikulari biex tinghata merħba lill-Kapijiet ta' Stat jew Gvern jew biex tinghata tislama lil Membri godda wara tkabbir.

5. Il-motto għandu jidher fuq id-dokumenti uffiċjali tal-Parlament.

6. Il-Bureau għandu jeżamina l-użu ulterjuri tas-simbolu fi ħdan il-Parlament. Il-Bureau għandu jistipula dispożizzjonijiet dettaljati għall-implimentazzjoni ta' dan l-Artikolu.

*Artikolu 239***Integrazzjoni tal-ugwaljanza bejn il-ġeneri**

Il-Bureau għandu jadotta pjan ta' azzjoni dwar il-ġeneri li jkollu l-mira li jinkorpora l-perspettiva tal-ġeneri fl-attivitajiet kollha tal-Parlament, f'kull livell u f'kull stadju. Il-pjan ta' azzjoni dwar il-ġeneri għandu jiġi mmonitorjat darbtejn fis-sena u rivedut tal-anqas kull hames snin.

*Artikolu 240***Hidma mhux mitmuma**

Fi tmiem l-aħħar sessjoni parzjali qabel l-elezzjonijiet, ix-xogħol kollu mhux mitmum tal-Parlament għandu jitqies li waqa', sugġett għad-dispożizzjonijiet tat-tieni paragrafu.

Fil-bidu ta' kull leġiżlatura, il-Konferenza tal-Presidenti għandha tiegħu deċiżjoni dwar talbiet motivati li jsiru minn kumitati parlamentari u istituzzjonijiet oħra sabiex jerga' jibda jew jtkompla l-eżami ta' tali hidma mhux mitmuma.

Dawn id-dispożizzjonijiet m'għandhomx japplikaw għal petizzjonijiet, inizjattivi taċ-ċittadini u komunikazzjonijiet li ma jehtigux deċiżjoni.

Artikolu 241

Rettifiki

1. Jekk jiġi identifikat żball f'test adottat mill-Parlament, il-President għandu, meta jkun xieraq, jirreferi abbozz ta' rettifika lill-kumitat responsabbli.
2. Jekk jiġi identifikat żball f'test adottat mill-Parlament u miftiehem ma' istituzzjonijiet oħra, il-President għandu jfit-tex il-qbil ta' dawk l-istituzzjonijiet dwar il-korrezzjonijiet meħtieġa qabel ma jipproċedi skont il-paragrafu 1.
3. Il-kumitat responsabbli għandu jeżamina l-abbozz ta' rettifika u jressqu quddiem il-Parlament jekk ikun sodisfatt li sar żball li jista' jiġi kkoreġut bil-mod kif ġie propost.
4. Ir-rettifika għandha tithabbar fis-sessjoni parzjali li jkun imiss. Din għandha titqies li tkun giet approvata hlief jekk, sa mhux aktar tard minn 24 siegħa wara t-tħabbir tagħha, issir talba minn grupp politiku jew għadd ta' Membri li jilhqg tal-anqas il-limitu baxx biex jittiehed vot fuqhom. Jekk ir-rettifika ma tiġix approvata, għandha tiġi riferuta lura lill-kumitat responsabbli. Il-kumitat responsabbli jista' jipproponi rettifika emendata jew jagħlaq il-proċedura.
5. Ir-rettifiki approvati għandhom jiġu ppubblikati bl-istess mod bħat-test li għalih jirreferu. L-Artikolu 79 għandu japplika mutatis mutandis.

—

ANNEX I

KODIĊI TA' KONDOTTA GHALL-MEMBRI TAL-PARLAMENT EWROPEW FIR-RIGWARD TAL-INTERESSI FINANZJARJI U L-KUNFLITTI TA' INTERESSI*Artikolu 1***Prinċipji ta' gwida**

Fil-qadi ta' dmirijiethom, il-Membri tal-Parlament Ewropew:

- (a) jispiraw ruhhom u jaġixxu skont il-prinċipji ta' kondotta ġenerali li ġejjin: id-diżinteress, l-integrità, it-trasparenza, id-diligenza, l-onestà, ir-responsabbiltà u r-rispett għar-reputazzjoni tal-Parlament,
- (b) jaġixxu biss fl-interess pubbliku u la jiksbu u lanqas jippruvaw jiksbu benefiċċju finanzjarju dirett jew indirett jew xi hlas ieħor.

*Artikolu 2***Dmirijiet ewlenin tal-Membri**

Fil-qadi ta' dmirijiethom, il-Membri tal-Parlament Ewropew:

- (a) ma għandhom jidhlu fl-ebda ftehim li jwassalhom għal att jew vot fl-interess ta' terza persuna, li jista' jipperikola l-libertà tal-vot tagħhom kif stabbilit fl-Artikolu 6 tal-Att tal-20 ta' Settembru 1976 dwar l-elezzjoni tal-Membri tal-Parlament Ewropew b'votazzjoni diretta universali u l-Artikolu 2 tal-Istatut tal-Membri tal-Parlament Ewropew,
- (b) ma għandhom ifittxu, jaċċettaw jew jirċievu l-ebda benefiċċju dirett jew indirett, jew kwalunkwe premju ieħor, fi flus kontanti jew in natura, bi skambju għal imġiba speċifika fl-ambitu tax-xogħol parlamentari tal-Membri, u għandhom jiehdu miżuri stretti sabiex jevitaw kwalunkwe sitwazzjoni li tista' timplika tixhim, korruzzjoni, jew influwenza indebita,
- (c) ma għandhomx jidhlu f'attività professjonali ta' lobbying marbuta direttament mal-proċess deċiżjonali tal-Unjoni.

*Artikolu 3***Kunflitti ta' interess**

1. Kunflitt ta' interess jeżisti meta Membru jkollu interess personali li jista' jinfluwenza b'mod mhux xieraq il-qadi ta' dmirijietu bhala Membru tal-Parlament Ewropew. M'hemmx kunflitt ta' interess meta Membru jibbenefika biss bhala membru tal-pubbliku ġenerali jew ta' kategorija wiesgha ta' persuni.
2. Kwalunkwe Membru li jsib li għandu kunflitt ta' interess għandu jiehu minnufih il-miżuri meħtieġa biex isib rimedju, skont il-prinċipji u d-dispożizzjonijiet ta' dan il-Kodiċi ta' Kondotta. Jekk il-Membru ma jkunx jista' jsolvi l-kunflitt ta' interess, huwa għandu jirrapportah bil-miktub lill-President. Fil-każ ta' ambigwiżità, il-Membru jista' jitlob il-parir tal-Kumitat Konsultattiv dwar il-Kondotta tal-Membri tal-Parlament, stabbilit bl-Artikolu 7.
3. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 2, il-Membri għandhom jiżvelaw, qabel ma jtkellmu jew jivvutaw fil-plenarja jew fil-korpi tal-Parlament, jew jekk ikunu proposti bhala rapporteur, kull kunflitt ta' interess attwali jew potenzjali rigward il-kwestjoni li tkun qed tiġi eżaminata, meta dan ma jkunx evidenti mit-tagħrif iddikjarat skont l-Artikolu 4. Din id-dikjarazzjoni għandha ssir bil-fomm jew bil-miktub lill-president matul id-dibattiti parlamentari inkwistjoni.

*Artikolu 4***Dikjarazzjoni tal-Membri**

1. Għal raġunijiet ta' trasparenza, il-Membri għandhom ikunu personalment responsabbli għall-prezentazzjoni tad-dikjarazzjoni ta' interessi finanzjarji lill-President qabel it-tmiem tal-ewwel perjodu ta' sessjoni wara l-elezzjoni tal-Parlament Ewropew (jew, fil-kors tal-leġiżlatura, fi żmien 30 jum wara li jkunu hadu l-kariga fil-Parlament), permezz tal-formola adottata mill-Bureau skont l-Artikolu 9. Huma għandhom jgħarrfu lill-President b'kull bidla li taffettwa d-dikjarazzjoni tagħhom sa tmiem ix-xahar ta' wara dak li fih tkun seħhet kull bidla.

2. Id-dikjarazzjoni ta' interessi finanzjarji għandha tinkludi t-tagħrif li ġej, li għandu jiġi pprovdut b'mod preċiż:
- (a) l-attività jew l-attivitàjiet professjonali tal-Membru matul it-tliet snin qabel il-ħatra tiegħu fil-Parlament, u l-parteeċipazzjoni tiegħu matul dak il-perjodu f'kumitati jew bordijiet ta' kumpaniji, organizzazzjonijiet mhux governattivi, assoċjazzjonijiet jew kwalunkwe organu ieħor stabbilit fil-liġi;
 - (b) kwalunkwe salarju li l-Membru jirċievi għat-twettiq ta' mandat f'Parlament ieħor,
 - (c) kwalunkwe attività b'remunerazzjoni regolari mwettqa mill-Membru fl-istess żmien li jkun qed jeżerċita l-kariga tiegħu, kemm bhala impjegat u kemm jekk jahdem għal rasu;
 - (d) il-parteeċipazzjoni f'kumitati jew bordijiet ta' kumpaniji, organizzazzjonijiet mhux governattivi, assoċjazzjonijiet jew kwalunkwe korp ieħor stabbilit fil-liġi, jew kwalunkwe attività oħra esterna li tinvolvi l-Membru, kemm jekk remunerat u kemm jekk le;
 - (e) kwalunkwe attività esterna okkażjonali b' remunerazzjoni (inklużi l-attivitàjiet ta' kitba, konferenzi jew konsulenza), jekk ir-remunerazzjoni totali tal-attivitàjiet esterni okkażjonali kollha tal-Membru taqbeż il-EUR 5 000 f'sena kalendarja;
 - (f) ishja jew shubija f'kumpanija, fejn hemm il-possibiltà ta' riperkussjonijiet fuq il-politika pubblika, jew meta din il-parteeċipazzjoni tagħti lill-Membru influwenza sinifikanti fl-affarijiet tal-organizzazzjoni inkwestjoni;
 - (g) kull għajjnuna, sew finanzjarja u sew fil-forma ta' riżorsi umani jew materjali, minbarra l-għajjnuna pprovduta mill-Parlament, mogħtija lill-Membru minhabba l-attivitàjiet politiċi tiegħu minn terzi persuni, li għandhom ikunu identifikati;
 - (h) kwalunkwe interess finanzjarju ieħor li jista' jinflwenza l-qadi tad-dmirijiet tal-Membru.

Għal kwalunkwe punt li jrid jiġi ddikjarat skont l-ewwel subparagrafu, il-Membri għandhom, fejn ikun xieraq, jindikaw jekk hux remunerat jew le; għall-punti (a), (c), (d), (e) u (f), il-Membri għandhom jindikaw ukoll waħda mill-kategoriji ta' dħul li ġejjin:

- mhux remunerat;
- minn EUR 1 sa EUR 499 fix-xahar;
- minn EUR 500 sa EUR 1 000 fix-xahar;
- minn EUR 1 001 sa EUR 5 000 fix-xahar;
- minn EUR 5 001 sa EUR 10 000 fix-xahar;
- 'il fuq minn EUR 10 000 fix-xahar, b'indikazzjoni tal-eqreb ammont ta' EUR 10 000.

Kwalunkwe dħul riċevut mill-Membru għal kull punt irrapportat skont l-ewwel subparagrafu iżda mhux fuq bażi regolari, għandu jiġi kkalkulat fuq bażi annwali, maqsum bi tnax u mqiegħed f'xi waħda mill-kategoriji stabbiliti fit-tieni subparagrafu.

3. It-tagħrif ipprovdut lill-President skont dan l-Artikolu għandu jkun ippubblikat fis-sit tal-Parlament f'forma faċilment aċċessibbli.

4. Membru ma jistax jiġi elett għal kariga fil-Parlament jew fil-korpi tiegħu, maħtur bhala rapporteur, jew jipparteċipa f'delegazzjonijiet uffiċjali jew f'negozjati interistituzzjonali, jekk ma jkunx għamel id-dikjarazzjoni tal-interessi finanzjarji tiegħu.

5. Jekk il-President jirċievi informazzjoni, li twasslu biex jemmen li d-dikjarazzjoni tal-interessi finanzjarji ta' Membru hija sostanzjalment inkorretta jew skaduta, huwa jista' jikkonsulta mal-Kumitat Konsultattiv previst fl-Artikolu 7. Fejn xieraq, il-President għandu jitlob lill-Membru biex jikkoreġi d-dikjarazzjoni fi żmien għaxart ijiem. Il-Bureau jista' jadotta deċiżjoni li tapplika l-paragrafu 4 għal Membri li ma jikkonformawx mat-talba ta' korrezzjoni tal-President.

6. Ir-rapporteurs jistgħu volontarjament jelenkaw fin-nota spjegattiva għar-rapport tagħhom l-interessi esterni li ġew ikkonsultati dwar kwistjonijiet li jirrigwardaw is-sugġett tar-rapport ⁽¹⁾.

Artikolu 5

Rigali jew benefiċċji simili

1. Il-Membri tal-Parlament Ewropew għandhom joqogħdu lura milli jaċċettaw, fil-qadi ta' dmirijiethom, kwalunkwe rigal jew benefiċċju simili, għajr dawk b'valur approssimattiv ta' anqas minn EUR 150 mogħtija skont l-użanzi ta' kortesija jew dawk mogħtija lilhom meta jkunu qed jirrappreżentaw lill-Parlament Ewropew f'kariga uffiċjali.
2. Kwalunkwe rigal offrut lill-Membri, skont il-paragrafu 1, meta jkunu qed jirrappreżentaw il-Parlament f'kapacità uffiċjali għandu jintradd lill-President u jiġi ttrattat skont il-miżuri ta' implimentazzjoni stabbiliti bl-Artikolu 9.
3. Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 1 u 2 m'għandhomx japplikaw għar-rimborż tal-ispejjeż tal-ivvjagġar, allogġ u sussistenza tal-Membri, jew għall-hlas dirett ta' dawn l-ispejjeż minn partijiet terzi, meta l-Membri, fuq stedina u fil-qadi ta' dmirijiethom, jattendu għajriet organizzati minn partijiet terzi.

L-ambitu ta' dan il-paragrafu, u b'mod partikolari r-regoli għall-iżgurar tat-trasparenza, għandhom jiġu ppreċizati fil-miżuri ta' implimentazzjoni stabbiliti mill-Bureau skont l-Artikolu 9.

Artikolu 6

Attivitajiet ta' ex Membri

L-ex Membri li jimpenjaw ruħhom f'attività professjonali ta' lobbying jew ta' rappreżentanza marbuta direttament mal-proċess deċiżjonali tal-Unjoni għandhom jinfurmaw lill-Parlament Ewropew dwar dan u ma jistgħux jibbenefikaw, tul il-perjodu kollu ta' tali impenn, mill-facilitajiet mogħtija lill-ex Membri skont ir-regoli stabbiliti f'dak ir-rigward mill-Bureau ⁽²⁾.

Artikolu 7

Kumitat Konsultattiv dwar il-Kondotta tal-Membri tal-Parlament

1. Huwa stabbilit Kumitat Konsultattiv dwar il-Kondotta tal-Membri (il-Kumitat Konsultattiv).
2. Il-Kumitat Konsultattiv għandu jkun kompost minn hames Membri maħtura mill-President fil-bidu tal-mandat tiegħu minn fost il-membri tal-Kumitat għall-Affarijiet Kostituzzjonali u l-Kumitat għall-Affarijiet Legali, b'kunsiderazzjoni għall-esperjenza tal-Membri u l-bilanċ politiku.

Kull Membru tal-Kumitat Konsultattiv għandu jiehu l-presidenza għal sitt xhur fuq bażi ta' rotazzjoni.

3. Il-President għandu wkoll, fil-bidu tal-mandat tiegħu, jahtar il-membri ta' riserva tal-Kumitat Konsultattiv, wiehed għal kull grupp mhux rappreżentat fil-Kumitat Konsultattiv.

Fil-każ ta' allegazzjoni ta' ksur ta' dan il-Kodiċi ta' Kondotta minn membru ta' grupp politiku li mhux rappreżentat fil-Kumitat Konsultattiv, il-membru ta' riserva kkonċernat isir is-sitt membru shiħ tal-Kumitat Konsultattiv għall-eżami tal-ksur allegat inkwistjoni.

4. Fuq talba minn Membru, il-Kumitat Konsultattiv għandu jipprovdilu, b'mod kunfidenzjali u fi żmien 30 jum kalendarju, gwida dwar l-interpretazzjoni u l-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Kodiċi ta' Kondotta. Il-Membru kkonċernat għandu jkollu d-dritt iserrah fuq tali gwida.

Fuq talba tal-President, il-Kumitat Konsultattiv għandu jevalwa wkoll il-każijiet ta' ksur allegat ta' dan il-Kodiċi ta' Kondotta u jagħti parir lill-President dwar il-miżuri eventwali li għandhom jittiehdu.

5. Il-Kumitat Konsultattiv jista', wara konsultazzjoni mal-President, jitlob parir mingħand esperti esterni.
6. Il-Kumitat Konsultattiv għandu jippubblika rapport annwali dwar l-attivitajiet tiegħu.

⁽¹⁾ Ara d-Deċiżjoni tal-Bureau tat-12 ta' Settembru 2016 dwar l-implimentazzjoni tal-Ftehim Interistituzzjonali dwar ir-Registru tat-Trasparenza.

⁽²⁾ Deċiżjoni tal-Bureau tat-12 ta' April 1999 dwar il-facilitajiet mogħtija lill-ex-Membri tal-Parlament Ewropew.

*Artikolu 8***Proċedura f'każ ta' eventwali ksur tal-Kodiċi ta' Kondotta**

1. Fejn ikun hemm raġunijiet li jagħtu x'wiehed jahseb li Membru tal-Parlament Ewropew seta' kiser dan il-Kodiċi ta' Kondotta, il-President għandu, hlief f'każijiet manifestament vessatorji, jinnotifika lill-Kumitat Konsultattiv b'dan.

2. Il-Kumitat Konsultattiv għandu jeżamina ċ-ċirkostanzi tal-ksur allegat, u jista' jismal-Membru kkonċernat. Abbażi tal-konstatazzjonijiet tiegħu, għandu jagħmel rakkomandazzjoni lill-President dwar deċiżjoni possibbli.

Fil-każ ta' ksur allegat tal-Kodiċi ta' Kondotta minn membru permanenti jew minn membru ta' riżerva tal-Kumitat Konsultattiv, il-membru jew il-membru ta' riżerva kkonċernati għandu jwaqqaf il-partecipazzjoni tiegħu fil-proċedimenti tal-Kumitat Konsultattiv dwar dak l-allegat ksur.

3. Jekk, fid-dawl ta' din ir-rakkomandazzjoni, u wara li jkun stieden lill-Membru kkonċernat iressaq osservazzjonijiet bil-miktub, il-President jikkonkludi li l-Membru kkonċernat ikun kiser il-Kodiċi ta' Kondotta, huwa għandu jadotta deċiżjoni motivata li tistipula s-sanzjoni. Il-President għandu jgħarraf lill-Membru bid-deċiżjoni motivata.

Is-sanzjoni tista' tikkonsisti f'wahda jew iżjed mill-miżuri stabbiliti fl-Artikolu 176(4) sa (6) tar-Regoli ta' Proċedura.

4. Il-Membru kkonċernat għandu l-possibbiltà ta' appell intern skont l-Artikolu 177 tar-Regoli ta' Proċedura.

*Artikolu 9***Implimentazzjoni**

Il-Bureau għandu jstabilixxi l-miżuri ta' implimentazzjoni ta' dan il-Kodiċi ta' Kondotta, inkluża proċedura ta' monitoraġġ u, fejn ikun meħtieġ, għandu jaġġorna l-ammonti speċifikati fl-Artikoli 4 u 5.

Il-Bureau jista' jressaq proposti għar-reviżjoni ta' dan il-Kodiċi ta' Kondotta.

ANNEX II

IL-KODIĊI TA' MĠIBA XIERQA GĦALL-MEMBRI TAL-PARLAMENT EWROPEW FIL-KUNTEST TAL-MANDAT TAGĦHOM

1. Fil-kuntest tal-mandat tagħhom, il-Membri tal-Parlament Ewropew jaġixxu ma' kull min jaħdem fil-Parlament Ewropew b'dinjità, b'kortesija u b'rispett u minghajr preġudizzju jew diskriminazzjoni.
2. Fil-kuntest tal-mandat tagħhom, il-Membri jaġixxu b'mod professjonali u jeħtiġilhom joqgħodu lura, fir-relazzjonijiet tagħhom mal-persunal, b'mod partikolari, minn lingwaġġ degradanti, insolenti, offensiv jew diskriminatorju jew kwalunkwe azzjoni oħra li tmur kontra l-etika, tkun ta' umiljazzjoni jew illegali.
3. Il-Membri ma jistgħux, permezz tal-azzjonijiet tagħhom, iħajru jew iheġġu lill-persunal jikser, jevita jew jinjora l-leġislazzjoni fis-sehħ, ir-regoli interni tal-Parlament jew dan il-Kodiċi, jew jittolleraw tali mġiba mill-persunal taħt ir-responsabbiltà tagħhom.
4. Bil-għan li jiġi żgurat li l-Parlament Ewropew jiffunzjona b'mod effikaci, il-Membri jfittxu li jiżguraw, b'diskrezzjoni xierqa, reazzjoni immedjata, ġusta u effettiva għal kwalunkwe nuqqas ta' ftehim jew kunflitt li jinvolvi lill-persunal taħt ir-responsabbiltà tagħhom.
5. Fejn meħtieġ, il-Membri jikkooperaw minnufih u bis-shih mal-proċeduri stabbiliti sabiex jiġġestixxu s-sitwazzjonijiet ta' kunflitt jew ta' fastidju (psikoloġiku jew sesswali), inkluż billi jirrispondu malajr għal kwalunkwe allegazzjoni ta' fastidju. Il-Membri għandhom jiehdu sehem f'taħriġ speċjalizzat organizzat għalihom dwar il-prevenzjoni tal-kunflitt u l-fastidju fil-post tax-xogħol u dwar ġestjoni tajba tal-uffiċċju.
6. Il-Membri jiffirmaw dikjarazzjoni li tikkonferma l-impenn tagħhom li jkunu konformi ma' dan il-Kodiċi. Id-dikjarazzjonijiet kollha, kemm jekk iffirmati kif ukoll jekk mhumiex, jiġu ppubblikati fuq is-sit elettroniku tal-Parlament.
7. Membri li ma ffirmawx id-dikjarazzjoni rigward dan il-Kodiċi jistgħu ma jiġux eletti għal kariga fil-Parlament jew għal kariga f'wieħed mill-korpi tiegħu, ma jistgħux jinhatru bħala rapporteur jew jippartecipaw f'delegazzjoni uffiċjali jew f'negozjati interstituzzjonali.

ANNEX III

KRITERJI GHALL-MISTOQSJIET GHAL TWEĠIBA BIL-MIKTUB SKONT L-ARTIKOLI 138, 140 U 141

1. Mistoqsijiet għal tweġiba bil-miktub għandhom:
 - jispeċifikaw b'mod ċar lil liema destinatariju għandhom ikunu trażmessi permezz tal-mezzi interistituzzjonali normali;
 - jaqgħu esklużivament fil-limiti tal-kompetenzi tad-destinatarju, kif stipulati fit-Trattati rilevanti jew fatti legali tal-Unjoni, jew fl-isfera tal-attività tagħha;
 - ikunu ta' interess ġenerali;
 - ikunu konċiżi u jkollhom interrogazzjoni li tinftiehem sew;
 - ma jkunux itwal minn 200 kelma;
 - ma jkunx fihom lingwaġġ offensiv;
 - ma jkollhomx x'jaqsmu ma' kwistjonijiet strettament personali;
 - ma jkunx fihom aktar minn tliet submistoqsijiet.
2. Il-mistoqsijiet lill-Kunsill ma jistgħux ikunu dwar is-suġġett ta' proċedura leġislattiva ordinarja li tkun għadha għad-dejja jew dwar il-funzjonijiet baġitarji tal-Kunsill.
3. Fuq talba, is-Segretarjat għandu jipprovdi lill-awturi parir dwar kif issir konformità mal-kriterji stipulati fil-paragrafu 1 f'każ individwali.
4. Jekk tkun tressqet u twieġbet mistoqsija identika jew simili matul is-sitt xhur ta' qabel, jew sa fejn mistoqsija titlob biss taġġir dwar is-segwitu għal riżoluzzjoni speċifika tal-Parlament ta' xorta li l-Kummissjoni tkun diġà tat f'komunikazzjoni ta' segwitu bil-miktub matul is-sitt xhur preċedenti, is-Segretarjat għandu jibgħat lill-awtur kopja tal-mistoqsija u tat-tweġiba ta' qabel jew tal-komunikazzjoni ta' segwitu. Il-mistoqsija mtennija m'għandhiex tiġi mġoddija lid-destinatarju hlief jekk il-President jiddeċiedi li jaqsmu dan fid-dawl ta' żviluppi godda sinifikanti u b'risposta għal talba motivata mill-awtur.
5. Jekk mistoqsija tfittex informazzjoni fattwali jew statistika li tkun diġà disponibbli għas-servizzi ta' rikerka tal-Parlament, din ma għandhiex tintbagħat lid-destinatarju iżda pjuttost lil dawk is-servizzi, sakemm il-President ma jiddeċidix mod ieħor fuq talba tal-awtur.
6. Mistoqsijiet dwar kwistjonijiet li għandhom x'jaqsmu ma xulxin jistgħu jingabru flimkien mis-Segretarjat f'mistoqsija waħda u jitwieġbu flimkien.

ANNEX IV

LINJI GWIDA U PRINĊIPJI ĠENERALI LI GĦANDHOM JIĠU SEGWITI FL-GĦAŻLA TAS-SUĠĠETTI LI GĦANDHOM JIĠU NKLUŻI FL-AĠENDA GHAD-DISKUSSJONI FUQ KAŻI TA' KSUR TAD-DRITTJIET TAL-BNIEDEM U TAL-PRINĊIPJI TAD-DEMOKRAZIJA U TAL-ISTAT TAD-DRITT SKONT L-ARTIKOLU 144**Prinċipji Fundamentali**

1. Għandha tinghata prijorità lill-mozzjonijiet għal riżoluzzjoni li jkunu maħsuba sabiex jippermettu li l-Parlament jiehu pożizzjoni, u li jkunu indirizzati lill-Kunsill, lill-Kummissjoni, lill-Istati Membri, lil pajjiżi terzi jew lil organizzazzjonijiet internazzjonali, qabel xi avveniment partikulari, kemm-il darba is-sessjoni parzjali kurrenti tkun l-unika sessjoni parzjali tal-Parlament Ewropew li fiha jkun jista' jittiehed vot fil-hin.
2. Mozzjonijiet għal riżoluzzjonijiet m'għandhomx ikunu itwal minn 500 kelma.
3. Suġġetti li jkollhom x'jaqsmu mar-responabbiltajiet tal-Unjoni Ewropea, kif stipulat fit-Trattati, għandhom jingħataw prijorità, kemm-il darba jkunu ta' importanza kbira.
4. In-numru ta' suġġetti magħżula għandu jkun tali li jippermetti li jsir dibattitu xieraq skont l-importanza tas-suġġett, u m'għandux ikun akbar minn tlieta, inklużi s-sottokapitoli.

Detalji Prattiċi

5. Il-prinċipji fundamentali applikati fl-għażla tas-suġġetti li għandhom ikunu inklużi fid-dibattitu fuq każi ta' ksur tad-drittijiet tal-bniedem u tal-prinċipji tad-demokrazija u tal-istat tad-dritt għandhom ikunu nnotifikati lill-Parlament u lill-gruppi politiċi.

Limitazzjoni u allokkazzjoni tal-hin għad-diskorsi

6. Sabiex isir użu aħjar mill-hin disponibbli, il-President, wara li jikkonsulta lill-presidenti tal-gruppi politiċi, għandu jilhaq ftehim mal-Kunsill u l-Kummissjoni dwar il-limitazzjoni tal-hin għall-istqarrijiet rispettivi tagħhom, fil-każ li jkollhom stqarrijiet ta' dan it-tip, fid-dibattitu dwar każi ta' ksur tad-drittijiet tal-bniedem u tal-prinċipji tad-demokrazija u tal-istat tad-dritt.

Skadenza biex jitqiegħdu emendi fuq il-Mejda

7. L-iskadenza biex jitqiegħdu emendi fuq il-Mejda għandha tippermetti li jkun hemm intervall twil biżżejjed bejn it-tqassim tagħhom fil-lingwi uffiċjali u ż-żmien stabbilit għad-dibattitu dwar il-mozzjonijiet għal riżoluzzjonijiet biex il-Membri u l-gruppi politiċi jkollhom ċans jeżaminawhom kif jixraq.

ANNEX V

PROCĊEDURA GĦALL-EŻAMI U L-ADOZZJONI TA' DEĊIŻJONIJET DWAR L-GHOTI TAL-KWITTANZA*Artikolu 1***Dokumenti**

1. Għandhom jiġu stampati u mqassma d-dokumenti li ġejjin:
 - (a) il-kont tad-dhul u l-infiq, l-analizi finanzjarja u l-karta tal-bilanċ mibgħuta mill-Kummissjoni;
 - (b) ir-Rapport Annwali u r-rapporti speċjali tal-Qorti tal-Awdituri, flimkien mat-tweġibiet tal-istituzzjonijiet;
 - (c) dikjarazzjoni li tiċcertifika li l-kontijiet huma ta' min joqgħod fuqhom u li t-tranzazzjonijiet relatati magħhom huma legali u skont ir-regoli, liema dikjarazzjoni għandha tiġi ppreżentata mill-Qorti tal-Awdituri skont l-Artikolu 287 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea;
 - (d) ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill.
2. Dawn id-dokumenti għandhom jiġu riferuti lill-kumitat responsabbli. Kull kumitat ikkonċernat jista' jagħti l-opinjoni tiegħu.
3. Il-President għandu jiffissa l-limitu ta' żmien li fihi l-kumitati li jixtiequ jagħtu l-opinjoni tagħhom għandhom jgħaddu l-imsemmija opinjoni lill-kumitat responsabbli.

*Artikolu 2***Eżami tar-rapport**

1. Il-Parlament għandu jeżamina rapport mill-kumitat responsabbli dwar il-kwittanza sat-30 ta' April tas-sena ta' wara s-sena li fiha jkun approvat ir-Rapport Annwali tal-Qorti tal-Awdituri, kif rikjest mir-Regolament Finanzjarju.
2. Ir-Regoli ta' Proċedura tal-Parlament dwar l-emendi u l-votazzjoni għandhom japplikaw, sakemm ma jkunx stabbilit mod ieħor f'dan l-Anness.

*Artikolu 3***Kontenut tar-rapport**

1. Ir-rapport tal-kwittanza mhejji mill-kumitat responsabbli għandu jinkludi:
 - (a) proposta għal deċiżjoni għall-ghoti tal-kwittanza jew għad-differiment tad-deċiżjoni dwar il-kwittanza (votazzjoni fis-sessjoni parzjali ta' April), jew proposta għal deċiżjoni għall-ghoti jew għaċ-ċaħda tal-kwittanza (votazzjoni fis-sessjoni parzjali ta' Ottubru);
 - (b) proposta għal deċiżjoni li tagħlaq il-kontijiet tad-dhul, tal-infiq, tal-attiv u tal-passiv kollu tal-Unjoni;
 - (c) mozzjoni għal riżoluzzjoni li tinkludi l-kummenti dwar il-proposta għal deċiżjoni msemmija fil-punt (a) li tinkludi l-evalwazzjoni tal-amministrazzjoni baġitarja tal-Kummissjoni fir-rigward tas-sena finanzjarja, kif ukoll osservazzjonijiet dwar l-implimentazzjoni tal-infiq għall-futur;
 - (d) mehmuzza bhala anness, lista ta' dokumenti mibgħuta mill-Kummissjoni, kif ukoll tad-dokumenti mitluba lill-Kummissjoni iżda li hija ma baġthithomx;
 - (e) l-opinjoni tal-kumitati kkonċernati.
2. Jekk il-kumitat responsabbli jipproponi li d-deċiżjoni dwar il-kwittanza tiġi differita, il-mozzjoni għal riżoluzzjoni li għandha x'taqsam magħha għandha tindika wkoll, *inter alia*:
 - (a) ir-raġunijiet tad-differiment;
 - (b) il-miżuri addizzjonali li l-Kummissjoni hija mistennija li tiegħu u l-iskadenzi tagħhom;
 - (c) id-dokumenti meħtieġa sabiex il-Parlament ikun jista' jiehu deċiżjoni bbażata fuq informazzjoni tajba.

*Artikolu 4***Eżami u votazzjoni fil-Parlament**

1. Kull rapport mill-kumitat responsabbli dwar il-kwittanza għandu jiddaħhal fl-aġenda tal-ewwel sessjoni parzjali li tiġi wara d-data li fiha jkun tqiegħed fuq il-Mejda.
2. Għandhom ikunu ammissibbli biss l-emendi għall-mozzjoni għal riżoluzzjoni mqiegħda fuq il-Mejda skont l-Artikolu 3(1)(c).
3. Il-vot fuq il-proposti għal deċiżjonijiet u fuq il-mozzjoni għal riżoluzzjoni għandu jittieħed skont l-ordni indikat fl-Artikolu 3, sakemm ma jkunx stipulat mod ieħor fl-Artikolu 5.
4. Il-Parlament għandu jiddeciedi b'maġġoranza tal-voti mitfugħa, skont l-Artikolu 231 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

*Artikolu 5***Varjanti proċedurali**

1. Votazzjoni fis-sessjoni parzjali ta' April

Fl-ewwel fażi, ir-rapport dwar il-kwittanza għandu jipproponi li tingħata jew li tiġi differita d-deċiżjoni dwar il-kwittanza.

- (a) Jekk proposta għall-ghoti tal-kwittanza tikseb il-maġġoranza tal-voti, il-kwittanza tingħata. Fl-istess hin dan ikun jikkostitwixxi l-għeluq tal-kontijiet.

Jekk proposta għall-ghoti tal-kwittanza ma tiksibx il-maġġoranza tal-voti, il-kwittanza għandha titqies bħala post-posta u l-kumitat responsabbli jkollu jqiegħed fuq il-Mejda rapport ġdid fi żmien sitt xhur li jkun jinkludi proposta ġdida biex tingħata jew tiċċaħhad il-kwittanza.

- (b) Jekk tiġi adottata proposta għad-differiment tad-deċiżjoni dwar il-kwittanza, il-kumitat responsabbli jkollu jqiegħed fuq il-Mejda rapport ġdid fi żmien sitt xhur, li jkun jinkludi proposta ġdida biex tingħata jew tiċċaħhad il-kwittanza. F'dan il-każ, l-għeluq tal-kontijiet jiġi pospost ukoll u jkollu jerga' jittieħed fuq il-Mejda mar-rapport il-ġdid.

Jekk proposta għad-differiment tad-deċiżjoni dwar il-kwittanza ma tiksibx il-maġġoranza, il-kwittanza titqies bħala mogħtija. F'dan il-każ, id-deċiżjoni tkun tikkostitwixxi wkoll l-għeluq tal-kontijiet. Il-mozzjoni għal riżoluzzjoni xorta jista' jittieħed vot fuqha.

2. Votazzjoni fis-sessjoni parzjali ta' Ottubru

Fit-tieni fażi, ir-rapport għall-kwittanza għandu jipproponi li tingħata jew tiċċaħhad il-kwittanza.

- (a) Jekk proposta għall-ghoti tal-kwittanza tikseb il-maġġoranza tal-voti, il-kwittanza tingħata. Fl-istess hin dan ikun jikkostitwixxi l-għeluq tal-kontijiet.

Jekk proposta għall-ghoti tal-kwittanza ma tiksibx il-maġġoranza tal-voti, il-kwittanza titqies li giet miċhuda. Għandha tiġi pprezentata proposta formali għall-għeluq tal-kontijiet għas-sena finanzjarja kkonċernata fis-sessjoni parzjali ta' wara, li fiha l-Kummissjoni tiġi mistiedna tagħmel dikjarazzjoni.

- (b) Jekk proposta sabiex tiġi miċhuda l-kwittanza tikseb il-maġġoranza tal-voti, għandha tiġi pprezentata proposta formali għall-għeluq tal-kontijiet għas-sena finanzjarja kkonċernata fis-sessjoni parzjali ta' wara, li fiha l-Kummissjoni tiġi mistiedna tagħmel dikjarazzjoni.

Jekk proposta sabiex tiġi miċhuda l-kwittanza ma tiksibx il-maġġoranza tal-voti, il-kwittanza titqies bħala mogħtija. F'dan il-każ, id-deċiżjoni tkun tikkostitwixxi wkoll l-għeluq tal-kontijiet. Il-mozzjoni għal riżoluzzjoni xorta jista' jittieħed vot fuqha.

3. Jekk il-mozzjoni għal riżoluzzjoni jew il-proposta għall-għeluq tal-kontijiet ikunu jinkludu dispożizzjonijiet li jmorru kontra l-vot tal-Parlament dwar il-kwittanza, il-President, wara li jkun ikkonsulta lill-president tal-kumitat responsabbli, jista' jipponi l-votazzjoni u jstabbilixxi data ta' skadenza ġdida biex jitqiegħdu emendi fuq il-Mejda.

*Artikolu 6***Implimentazzjoni tad-deċiżjonijiet dwar il-kwittanza**

1. Il-President għandu jgħaddi kull deċiżjoni jew riżoluzzjoni tal-Parlament, adottati skont l-Artikolu 3, lill-Kummissjoni u lil kull waħda mill-istituzzjonijiet l-oħra. Huwa għandu jieħu hsieb li jiġu ppubblikati f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea fis-serje riżervata għall-atti ta' xorta legiżlattiva.
2. Il-kumitat responsabbli għandu jagħmel rapport lill-Parlament mhux anqas minn darba fis-sena dwar il-miżuri meħuda mill-istituzzjonijiet dwar il-kummenti li jakkumpanjaw id-deċiżjonijiet ta' kwittanza u l-kummenti l-oħra li jinsabu fir-riżoluzzjonijiet tal-Parlament u li jikkonċernaw l-implimentazzjoni tal-infiq.
3. Abbażi ta' rapport mill-kumitat responsabbli għall-kontroll tal-baġit, il-President, fisem il-Parlament, jista' jiftaħ kawża quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea kontra l-istituzzjoni kkonċernata skont l-Artikolu 265 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, għal nuqqas ta' osservanza tal-obbligi li jirriżultaw mill-kummenti li jakkumpanjaw id-deċiżjoni dwar il-kwittanza jew ir-riżoluzzjonijiet l-oħra li jikkonċernaw l-implimentazzjoni tal-infiq.

ANNEX VI

SETGHAT U RESPONSABILTAJIET TAL-KUMITATI PERMANENTI ⁽¹⁾**I. Kumitat għall-Affarijiet Barranin**

Kumitat responsabbli għall-promozzjoni, l-implimentazzjoni u l-monitoraġġ tal-politika barranija tal-Unjoni fir-rigward:

1. tal-politika estera u ta' sigurtà komuni (PESK) u għall-politika komuni ta' sigurtà u ta' difiża (PKSD). F'dan il-kuntest il-kumitat ikun assistit minn sottokumitat għas-sigurtà u d-difiża;
2. tar-relazzjonijiet mal-istituzzjonijiet u l-korpi l-oħra tal-Unjoni, man-Nazzjonijiet Uniti u ma' organizzazzjonijiet internazzjonali oħra u ma' assemblej interparlamentari għal kwistjonijiet li jaqgħu taħt ir-responsabbiltà tiegħu;
3. tas-supervizjoni tas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna;
4. tat-tishih tar-relazzjonijiet politiċi ma' pajjiżi terzi permezz ta' programmi komprensivi ta' koperazzjoni u assistenza jew permezz ta' ftehimiet internazzjonali bħal ftehimiet ta' assoċjazzjoni jew shubija;
5. tal-ftuħ, il-monitoraġġ u l-konkluzjoni ta' negozjati dwar l-adeżjoni ta' Stati Ewropej mal-Unjoni;
6. tal-leġiżlazzjoni, l-i-programmar u l-iskrutinju kollha tal-azzjonijiet imwettqa taħt l-Istrument Ewropew għad-Demokrazija u għad-Drittijiet tal-Bniedem, l-Istrument Ewropew ta' Viċinat, l-Istrument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni, l-Istrument li jikkontribwixxi għall-Istabbiltà u l-Paċi u l-Istrument ta' Shubija għall-koperazzjoni ma' pajjiżi terzi, u l-politiki li fuqhom huma bbażati;
7. tal-monitoraġġ u s-segwitu ta', inter alia, il-Politika Ewropea tal-Viċinat (PEV), b'mod partikolari fir-rigward tar-Rapporti ta' Progress Annwali tal-PEV;
8. tal-kwistjonijiet li jirrigwardaw id-demokrazija, l-istat tad-dritt, id-drittijiet tal-bniedem, inklużi d-drittijiet tal-minoranzi, f'pajjiżi terzi u l-prinċipji tad-dritt internazzjonali. F'dan il-kuntest il-kumitat ikun assistit minn sottokumitat għad-drittijiet tal-bniedem, li għandu jiżgura koerenza bejn il-politika esterna kollha tal-Unjoni u l-politika tagħha dwar id-drittijiet tal-bniedem. Mingħajr preġudizzju għar-regoli applikabbli, membri ta' kumitati u korpi oħra li għandhom kompetenzi f'dan il-qasam għandhom jiġu mistiedna sabiex jattendu l-laqgħat tas-sottokumitat;
9. tal-involvement tal-Parlament fil-missjonijiet ta' osservazzjoni ta' elezzjonijiet, fejn hu xieraq b'koperazzjoni mal-kumitati u d-delegazzjonijiet l-oħra rilevanti;

Il-kumitat jipprovi supervizjoni politika, u jikkoordina x-xogħol ta' kumitati parlamentari kongunti u ta' kumitati parlamentari ta' koperazzjoni kif ukoll ix-xogħol ta' delegazzjonijiet interparlamentari u ta' delegazzjonijiet ad hoc li jaqgħu taħt il-kompetenzi tiegħu.

II. Kumitat għall-Iżvilupp

Kumitat responsabbli:

1. għall-promozzjoni, l-implimentazzjoni u l-monitoraġġ tal-politika tal-iżvilupp u l-koperazzjoni tal-Unjoni, b'mod partikolari:
 - (a) id-djalogu politiku mal-pajjiżi li qed jiżviluppaw, fuq livell bilaterali u f'organizzazzjonijiet internazzjonali u fora interparlamentari rilevanti,
 - (b) l-ghajnuna għal pajjiżi li qed jiżviluppaw u l-ftehimiet ta' koperazzjoni ma' tali pajjiżi, b'mod partikolari supervizjoni ta' ffinanzjar effettiv ta' ghajnuna u evalwazzjoni tal-prestazzjoni, inkluż fir-rigward tal-qerda tal-faqar,
 - (c) monitoraġġ tar-relazzjoni bejn il-politika tal-Istati Membri u dik implimentata fil-livell tal-Unjoni,
 - (d) il-promozzjoni tal-valuri demokratiċi, ta' tmexxija t-tajba u tad-drittijiet tal-bniedem fil-pajjiżi li qed jiżviluppaw,
 - (e) l-implimentazzjoni, il-monitoraġġ u l-progress fil-koerenza politika fir-rigward tal-politika għall-iżvilupp;
2. għal kull leġiżlazzjoni, programmar u skrutinju ta' azzjonijiet imwettqa taħt l-Istrument ta' Finanzjament tal-Koperazzjoni għall-Iżvilupp (DCI), il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp (FEŻ) – b'koperazzjoni mill-qrib mal-parlamenti nazzjonali – u l-Istrument ta' Ghajnuna Umanitarja, kif ukoll għall-kwistjonijiet kollha relatati ma' ghajnuna umanitarja fil-pajjiżi li qed jiżviluppaw u l-politika li fuqha jkun mbasejns;

⁽¹⁾ Adottat permezz ta' deċiżjoni tal-Parlament tal-15 ta' Jannar 2014.

3. għall-kwistjonijiet li għandhom x'jaqsmu mal-Ftehim ta' Shubija AKP-UE u għar-relazzjonijiet mal-entitajiet rilevanti;
4. għall-kwistjonijiet relatati mal-pajjiżi u territorji *extra*-Ewropej;
5. għall-involvement tal-Parlament fil-missjonijiet ta' osservazzjoni ta' elezzjonijiet, fejn hu xieraq b'koperazzjoni ma' kumitati u delegazzjonijiet oħra rilevanti.

Il-kumitat jikkoordina x-xogħol tad-delegazzjonijiet interparlamentari u tad-delegazzjonijiet ad hoc li jaqgħu taħt ir-responsabbiltà tiegħu.

III. Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali

Kumitat responsabbli għall-kwistjonijiet li għandhom x'jaqsmu mat-twaqqif, l-implimentazzjoni u l-monitoraġġ tal-politika kummerċjali komuni tal-Unjoni u r-relazzjonijiet ekonomiċi esterni tagħha, b'mod partikolari:

1. ir-relazzjonijiet finanzjarji, ekonomiċi u kummerċjali ma' pajjiżi terzi u ma' organizzazzjonijiet reġjonali;
2. it-tariffa esterna komuni u l-faċilitazzjoni tal-kummerċ, kif ukoll l-aspetti esterni tad-dispożizzjonijiet dwar id-dwana u l-ġestjoni tagħha;
3. il-ftuħ, il-monitoraġġ, il-konkluzjoni u s-segwitu ta' ftehimiet kummerċjali bilaterali, multilaterali u plurilaterali li jirregolaw ir-relazzjonijiet ekonomiċi, kummerċjali u ta' investiment ma' pajjiżi terzi u ma' organizzazzjonijiet reġjonali;
4. il-miżuri ta' armonizzazzjoni teknika jew ta' standardizzazzjoni teknika f'oqsma koperti minn strumenti tal-liġi internazzjonali;
5. ir-relazzjonijiet ma' organizzazzjonijiet internazzjonali rilevanti u ma' fora internazzjonali dwar kwistjonijiet relatati mal-kummerċ, u ma' organizzazzjonijiet li jippromwovu integrazzjoni ekonomika u kummerċjali fuq livell reġjonali barra mill-Unjoni;
6. ir-relazzjonijiet mal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ (WTO), inkluża d- dimensjoni parlamentari tagħha.

Il-kumitat jikkomunika mad-delegazzjonijiet interparlamentari u ad hoc li huma rilevanti dwar l- aspetti ekonomiċi u kummerċjali tar-relazzjonijiet ma' pajjiżi terzi.

IV. Kumitat għall-Baġits

Kumitat responsabbli:

1. għall-qafas finanzjarju pluriennali tad-dhul u l-infiq tal-Unjoni u għas-sistema tar-rizorsi tal-Unjoni stess;
2. għall-prerogattivi baġitarji tal-Parlament, b'mod partikolari l-baġit tal-Unjoni u l-innegozjar u l-implimentazzjoni ta' ftehimiet interistituzzjonali f'dan il-qasam;
3. għall-estimi tal-Parlament skont il-proċedura stabbilita fir-Regoli ta' Proċedura;
4. għall-baġit tal-korpi decentralizzati;
5. għall-attivitajiet finanzjarji tal-Bank Ewropew għall-Investiment li mhumiex parti mill-governanza ekonomika Ewropea;
6. biex jiddaħhal fil-baġit il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp, minghajr preġudizzju għas-setgħat tal-kumitat responsabbli għall-Ftehim ta' shubija ACP-UE;
7. għall-implikazzjonijiet finanzjarji tal-atti kollha tal-Unjoni u għall-kompatibbiltà tagħhom mal-qafas finanzjarju pluriennali, minghajr preġudizzju għas-setgħat tal-kumitati rilevanti;
8. għall-issorveljar u l-valutazzjoni tal-implimentazzjoni tal-baġit kurrenti minkejja l-Artikolu 98 tar-Regoli ta' Proċedura, trasferimenti ta' approprjazzjonijiet, proċeduri li għandhom x'jaqsmu mal-organigrammi, approprjazzjonijiet amministrattivi u opinjonijiet dwar proġetti relatati mal-bini li jkollhom implikazzjonijiet finanzjarji qawwija;
9. għar-Regolament Finanzjarju, bl-eskluzjoni ta' kwistjonijiet li jkollhom x'jaqsmu mal-implimentazzjoni, l-amministrazzjoni u l-kontroll tal-baġit.

V. Kumitat għall-Kontroll tal-Baġit

Kumitat responsabbli:

1. għall-kontroll tal-implimentazzjoni tal-baġit tal-Unjoni u tal-Fond għall-Iżvilupp Ewropew, u għad-deċiżjonijiet li għandhom jittiehdu mill-Parlament dwar il-kwittanza, inkluża l-proċedura għall-kwittanza interna, u għall-miżuri l-oħra li jakkumpanjaw jew li jimplementaw dawn id-deċiżjonijiet;
2. għall-gheluq, il-preżentazzjoni u l-awditjar tal-kontijiet u tal-karti tal-bilanċ tal-Unjoni, tal-istituzzjonijiet tagħha u tal-entitajiet iffinanzjati minnha, inkluża d-deċiżjoni dwar liema approprjazzjonijiet għandhom jiġu riportati u s-saldu tal-bilanċ;
3. għall-kontroll tal-attivitajiet finanzjarji tal-Bank Ewropew għall-Investment;
4. għall-monitoraġġ tal-effettività fl-infiq tat-tipi differenti ta' finanzjament tal-Unjoni fl-implimentazzjoni tal-politika tal-Unjoni, bl-involvement, fuq talba tal-Kumitat għall-Kontroll tal-Baġit, tal-kumitati speċjalizzati u b'azzjoni, fuq talba tal-Kumitat għall-Kontroll tal-Baġit, f'kooperazzjoni mal-kumitati speċjalizzati għall-eżami tar-rapporti speċjali tal-Qorti tal-Awdituri;
5. għar-relazzjonijiet mal-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF), għall-indagar dwar frodi u irregolaritajiet fl-implimentazzjoni tal-baġit tal-Unjoni, għall-miżuri li għandhom bhala skop il-prevenzjoni u l-prosekuzzjoni ta' dawn il-każijiet, għall-protezzjoni rigida tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni u l-azzjonijiet rilevanti mill-Prosekutur Pubbliku Ewropew f'dan il-qasam
6. għar-relazzjonijiet mal-Qorti tal-Awdituri, għall-hatra tal-membri tagħha u għall-eżami tar-rapporti tagħha;
7. għar-Regolament Finanzjarju għal dak li għandu x'jaqsam mal-implimentazzjoni, il-ġestjoni u l-kontroll tal-baġit.

VI. Kumitat għall-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji

Kumitat responsabbli:

1. għall-politika ekonomika u monetarja tal-Unjoni, għall-operat tal-Unjoni Ekonomika u Monetarja u għas-sistema monetarja u finanzjarja Ewropea (inklużi r-relazzjonijiet mal-istituzzjonijiet jew l-organizzazzjonijiet rilevanti);
2. għall-moviment hieles tal-kapital u tal-pagamenti (pagamenti trans-fruntiera, zona ta' pagament uniku, bilanċ ta' pagamenti, moviment ta' kapital u politika ta' self u tislif, kontroll tal-moviment ta' kapital li jkun ġej minn pajjiżi terzi, miżuri li jkollhom l-iskop li jinkoraġġixxu l-esportazzjoni tal-kapital tal-Unjoni);
3. għas-sistema internazzjonali monetarja u finanzjarja (inklużi r-relazzjonijiet mal-istituzzjonijiet u l-organizzazzjonijiet finanzjarji u monetarji);
4. għar-regoli dwar il-kompetizzjoni u l-għajnuna Statali jew pubblika;
5. għad-dispożizzjonijiet fiskali;
6. għar-regolamentazzjoni u s-supervizjoni ta' servizzi, istituzzjonijiet u swieq finanzjarji, inkluż ir-rappurtaġġ finanzjarju, il-verifika, ir-regoli dwar il-kontabilità, it-tmexxija ta' kumpaniji u kwistjonijiet oħra marbuta mal-liġi dwar il-kumpaniji u li jikkoncernaw speċifikament is-servizzi finanzjarji;
7. għall-attivitajiet rilevanti tal-Bank Ewropew tal-Investment bhala parti mill-governanza ekonomika Ewropea fiż-zona tal-euro.

VII. Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali

Kumitat responsabbli:

1. għall-politika tal-impjiegi u l-aspetti kollha tal-politika soċjali, inklużi l-kundizzjonijiet tax-xogħol, is-sigurtà soċjali, l-inklużjoni soċjali u l-protezzjoni soċjali;
2. għad-drittijiet tal-haddiema;
3. għall-miżuri ta' saħħa u sigurtà fuq il-post tax-xogħol;
4. għall-Fond Soċjali Ewropew;

5. għall-politika tat-taħriġ vokazzjonali, inklużi l-kwalifiki professjonali;
6. għall-moviment hieles tal-haddiema u tal-pensjonanti;
7. għad-djalogu soċjali;
8. għall-forom kollha ta' diskriminazzjoni fuq il-post tax-xogħol u fis-suq tax-xogħol hlief għad-diskriminazzjoni sesswali;
9. għar-relazzjonijiet:
 - maċ-Ċentru Ewropew għall-Iżvilupp tat-Taħriġ Vokazzjonali (Cedefop),
 - mal-Fondazzjoni Ewropea għat-Titjib tal-Kundizzjonijiet tal-Għajxien u tax-Xogħol,
 - mal-Fondazzjoni Ewropea għat-Taħriġ,
 - mal-Aġenzija Ewropea għas-Saħħa u s-Sigurtà fuq il-Post tax-Xogħol;

kif ukoll għar-relazzjonijiet ma' entitajiet oħra rilevanti oħra tal-Unjoni u organizzazzjonijiet internazzjonali oħra.

VIII. Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza tal-Ikel

Kumitat responsabbli:

1. għall-politika ambjentali u għall-miżuri ta' protezzjoni tal-ambjent, b'mod partikulari dawk li jikkonċernaw:
 - (a) it-tibdil fil-klima,
 - (b) it-tniġġis tal-arja, tal-ħamrija u tal-ilma, l-immaniġġjar u r-riċiklaġġ tal-iskart, is-sustanzi u t-taħlitiet perikolużi, il-livelli tal-istorbju u l-protezzjoni tal-bijodiversità,
 - (c) l-iżvilupp sostenibbli,
 - (d) il-miżuri u l-ftehimiet internazzjonali u reġjunali għall-protezzjoni tal-ambjent,
 - (e) it-tiswija ta' ħsara ambjentali,
 - (f) il-protezzjoni ċivili,
 - (g) l-Aġenzija Ewropea għall-Ambjent;
 - (h) l-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi;
2. għas-saħħa pubblika, b'mod partikulari:
 - (a) il-programmi u l-miżuri speċifiċi fil-qasam tas-saħħa pubblika,
 - (b) il-prodotti farmaċewtiċi u kozmetiċi,
 - (c) l-aspetti tas-saħħa tat-terroriżmu bijoloġiku,
 - (d) l-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini u ċ-Ċentru Ewropew għall-Prevenzjoni u l-Kontroll tal-Mard;
3. għall-kwistjonijiet ta' sikurezza tal-ikel, b'mod partikulari:
 - (a) it-tikkettar u s-sikurezza tal-prodotti tal-ikel,
 - (b) il-leġislazzjoni veterinarja dwar il-protezzjoni mir-riskji għas-saħħa tal-bniedem; il-kontrolli ta' saħħa pubblika fuq il-prodotti tal-ikel u fuq is-sistemi tal-produzzjoni tal-ikel,
 - (c) l-Awtorità Ewropea għas-Sigurtà tal-Ikel u l-Uffiċju Ewropew għall-Ikel u s-Servizzi Veterinarji.

IX. Kumitat għall-Industrija, ir-Riċerka u l-Energija

Kumitat responsabbli:

1. għall-politika industrijali tal-Unjoni u miżuri relatati, u għall-applikazzjoni ta' teknoloġiji godda, inklużi l-miżuri li għandhom x'jaqsmu mal-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju;
2. għall-politika tal-Unjoni dwar ir-riċerka u l-innovazzjoni, inkluż ix-xjenza u t-teknoloġija kif ukoll it-tixrid u l-esploj-tazzjoni tar-riżultati tar-riċerka;
3. għall-politika spazjali Ewropea;
4. għall-attivitajiet taċ-Ċentru tar-Riċerka Kongunta, il-Kunsill Ewropew tar-Riċerka, l-Istitut Ewropew tal-Innovazzjoni u t-Teknoloġija u l-Istitut tal-Materjali u l-Kejl ta' Referenza, kif ukoll il-JET, l-ITER u proġetti oħra fl-istess qasam;
5. għall-miżuri tal-Unjoni fil-qasam tal-politika tal-enerġija b'mod ġenerali u fil-kuntest tal-istabbiliment u l-funzjonament tas-suq intern tal-enerġija, inklużi miżuri relatati ma':
 - (a) is-sigurtà tal-provvista tal-enerġija fl-Unjoni,
 - (b) il-promozzjoni tal-effiċjenza fl-enerġija u l-iffrankar tal-enerġija u l-iżvilupp ta' forom ta' enerġija godda u li jiġġeddu,
 - (c) il-promozzjoni tal-interkonnessjoni ta' networks tal-enerġija u l-effiċjenza tal-enerġija, inkluż it-twaqqif u l-iżvilupp ta' networks trans-Ewropej fis-settur tal-infrastruttura tal-enerġija;
6. għat-Trattat Euratom u l-Aġenzija għall-Provvista tal-Euratom; għas-sikurezza nukleari, għall-gheluq tal-istabbilimenti nukleari u għat-tneħħija tal-iskart fis-settur nukleari;
7. għas-socjetà tal-informazzjoni, it-teknoloġija tal-informazzjoni u n-networks u s-servizzi ta' komunikazzjoni, inkluż it-teknoloġiji u l-aspetti ta' sigurtà u t-twaqqif u l-iżvilupp ta' networks trans-Ewropej fis-settur tal-infrastruttura tat-telekomunikazzjoni, kif ukoll l-attivitajiet tal-Aġenzija Ewropea dwar is-Sigurtà tan-Networks u l-Informazzjoni (ENISA).

X. Kumitat għas-Suq Intern u l-Harsien tal-Konsumatur

Kumitat responsabbli:

1. għall-koordinazzjoni fuq livell tal-Unjoni tal-leġislazzjoni nazzjonali fil-qasam tas-suq intern u għall-Unjoni doganali, b'mod partikulari:
 - (a) il-moviment hieles tal-merkanzija, inkluża l-armonizzazzjoni tal-istandards tekniċi,
 - (b) id-dritt li wieħed jiftaħ negozju jew jagħti servizz,
 - (c) il-libertà tal-ġhoti ta' servizzi, hlief fis-settur finanzjarju u fis-settur postali;
2. għall-funzjonament tas-Suq Uniku, inkluż miżuri li għandhom bħala skop l-identifikazzjoni u t-tneħħija ta' affarijiet li jistgħu jkunu ta' xkiel għall-implimentazzjoni tas-Suq Uniku, inkluż is-Suq Uniku Diġitali;
3. għall-promozzjoni u l-harsien tal-interessi ekonomiċi tal-konsumatur, hlief għall-kwistjonijiet li għandhom x'jaqsmu mas-saħħa u s-sigurtà tal-ikel;
4. għall-politika u l-leġiżlazzjoni rigward l-infurzar tar-regoli dwar is-Suq Uniku u d-drittijiet tal-konsumatur.

XI. Kumitat għat-Trasport u t-Turiżmu

Kumitat responsabbli:

1. għall-kwistjonijiet li għandhom x'jaqsmu mal-iżvilupp ta' politika komuni għat-trasport ferrovjarju, fuq it-toroq, f'mogħdijiet tal-ilma interni, bil-baħar u bl-ajru, b'mod partikulari:
 - (a) għar-regoli komuni applikabbli għat-trasport fl-Unjoni Ewropea,

- (b) għat-twaqqif u l-iżvilupp ta' networks trans-Ewropej fil-qasam tal-infrastruttura tat-trasport,
 - (c) għall-għoti ta' servizzi ta' trasport u għar-relazzjonijiet ma' pajjiżi terzi fil-qasam tat-trasport,
 - (d) għas-sigurtà tat-trasport,
 - (e) għar-relazzjonijiet ma' entitajiet u organizzazzjonijiet internazzjonali tat-trasport;
 - (f) għall-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima, l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Ferroviji, l-Aġenzija tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni tal-Unjoni Ewropea u l-Impriza Kongunta SESAR;
2. għas-servizzi postali;
 3. għat-turiżmu.

XII. Kumitat għall-Iżvilupp Reġjonali

Kumitat responsabbli:

1. għall-operat u l-iżvilupp tal-politika tal-Unjoni dwar l-iżvilupp u l-koeżjoni reġjonali, kif stabbilit fit-Trattati;
2. għall-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond ta' Koeżjoni u l-istrumenti l-oħra tal-politika reġjonali tal-Unjoni
3. għall-valutazzjoni tal-effett ta' linji politiċi oħrajn tal-Unjoni fuq il-koeżjoni ekonomika u soċjali,
4. għall-koordinazzjoni tal-istrumenti strutturali tal-Unjoni,
5. għad-dimensjoni urbana tal-politika ta' koeżjoni,
6. għar-reġjuni l-aktar imbiegħda u l-gżejjer, kif ukoll il-kooperazzjoni trans-fruntiera u bejn ir-reġjuni,
7. għar-relazzjonijiet mal-Kumitat għar-Reġjuni, l-organizzazzjonijiet ta' kooperazzjoni bejn ir-reġjuni u l-awtoritajiet lokali u reġjonali.

XIII. Kumitat għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali

Kumitat responsabbli:

1. għall-operat u l-iżvilupp tal-politika agrikola komuni;
2. għall-iżvilupp rurali, inklużi l-attivitajiet tal-istrumenti finanzjarji rilevanti;
3. għal-legislazzjoni dwar:
 - (a) kwistjonijiet veterinarji u li għandhom x'jaqsmu mas-saħħa tal-pjanti u mal-ġhalf, kemm-il darba dawn il-mizuri ma jkunux intiżi sabiex tithares s-saħħa tal-bniedem,
 - (b) it-trobbija u l-benesseri tal-annimali;
4. għat-titjib fil-kwalità tal-prodotti agrikoli;
5. għall-provvista ta' materja prima għall-agrikoltura;
6. għall-Uffiċċju Komunitarju għall-Varjetajiet tal-Pjanti;
7. għall-imsaġar u s-sistema agroforestali.

XIV. Kumitat għas-Sajd

Kumitat responsabbli:

1. għall-operat u l-iżvilupp tal-politika komuni tas-sajd u għall-amministrazzjoni tagħha;

2. għall-konservazzjoni tar-riżorsi tas-sajd, il-ġestjoni tas-sajd u ta' flotot li jisfruttaw tali riżorsi u r-riċerka dwar studji tal-baħar u studji applikati dwar is-sajd;
3. għall-organizzazzjoni komuni tas-swieq fil-qasam tal-prodotti tas-sajd u l-akkwakultura u l-ipproċessar u l-kummerċjalizzazzjoni tiegħu;
4. għall-politika strutturali fis-setturi tas-sajd u l-akkwakultura, inklużi l-istrumenti finanzjarji u l-fondi għall-ghajjnuna fis-sajd biex jiġu appoġġjati dawn is-setturi;
5. għall-politika marittima integrata fir-rigward tal-attivitajiet tas-sajd;
6. għal ftehimiet ta' shubija dwar is-sajd sostenibbli, l-organizzazzjonijiet reġjonali tas-sajd u l-implimentazzjoni ta' obbligi internazzjonali fil-qasam tas-sajd.

XV. Kumitat għall-Kultura u l-Edukazzjoni

Kumitat responsabbli:

1. għall-aspetti kulturali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikulari:
 - (a) it-titjib fl-għerf u fid-disseminazzjoni tal-kultura,
 - (b) il-protezzjoni u l-promozzjoni tad-diversità kulturali u lingwistika,
 - (c) il-konservazzjoni u l-harsien tal-patrimonju kulturali, l-iskambji kulturali u l-kreazzjoni artistika;
2. għall-politika tal-Unjoni fil-qasam tal-edukazzjoni, inkluż il-qasam ta' edukazzjoni oġhla fl-Ewropa, il-promozzjoni tas-sistema ta' skejjel Ewropej u t-tagħlim tul il-hajja;
3. għall-politika awdjoviziva u l-aspetti kulturali u edukattivi tas-soċjetà tal-informazzjoni;
4. għall-politika dwar iż-żgħażaġh;
5. għall-iżvilupp ta' politika tal-isport u l-hin liberu;
6. għall-politika tal-informazzjoni u tal-media;
7. għall-koperazzjoni ma' pajjiżi terzi fl-oqsma tal-kultura u l-edukazzjoni u għar-relazzjonijiet mal-organizzazzjonijiet u l-entitajiet internazzjonali kkonċernati.

XVI. Kumitat għall-Affarijiet Legali

Kumitat responsabbli:

1. għall-interpretazzjoni, l-applikazzjoni u l-monitoraġġ tal-Liġi tal-Unjoni, u għall-konformità tal-atti tal-Unjoni mal-leġislazzjoni primarja, b'mod partikulari l-għażla tal-bażi legali u r-rispett tal-prinċipji tas-sussidjarjetà u tal-proporzjonalità;
2. għall-interpretazzjoni u l-applikazzjoni tal-liġi internazzjonali, għal dak li jkollu x'jaqsam mal-Unjoni Ewropea;
3. għal tfassil aħjar tal-liġijiet u għas-semplifikazzjonital-liġi tal-Unjoni;
4. għall-harsien legali tad-drittijiet u l-prerogattivi tal-Parlament, inkluża l-partecipazzjoni tal-Parlament f'kawżi quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea;
5. għall-atti tal-Unjoni li jaffettwaw il-liġijiet tal-Istati Membri, b'mod partikulari fl-oqsma:
 - (a) tal-liġi ċivili u kummerċjali,
 - (b) tal-liġi dwar il-kumpaniji,
 - (c) tal-liġi dwar il-proprjetà intellettwali,
 - (d) tal-liġi proċedurali;

6. għall-miżuri rigward il-koperazzjoni ġudizzjarja u amministrattiva fil-qasam ċivili;
7. għar-responsabbiltà ambjentali u għas-sanzjonijiet applikabbli għal delitti kontra l-ambjent;
8. għall-kwistjonijiet etici li għandhom x'jaqsmu ma' teknoloġiji ġodda, bl-applikazzjoni tal-proċedura b'kumitati assoċjati mal-kumitati rilevanti;
9. għall-Istatut tal-Membri u għar-Regolamenti tal-Persunal tal-Unjoni Ewropea;
10. għall-privileġġi u l-immunitajiet, kif ukoll għall-verifika tal-kredenzjali tal-Membri;
11. għall-organizzazzjoni u għall-istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea;
12. għall-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern.

XVII. Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern

Kumitat responsabbli:

1. għall-protezzjoni fit-territorju tal-Unjoni tad-drittijiet taċ-ċittadini, tad-drittijiet tal-bniedem u d-drittijiet fundamentali, inkluża l-protezzjoni tal-minoranzi, kif stipulat fit-Trattati u fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea;
2. għall-miżuri meħtieġa fil-ġlieda kontra kull tip ta' diskriminazzjoni, hliet id-diskriminazzjoni sesswali jew id-diskriminazzjoni fuq il-post tax-xogħol u fis-suq tax-xogħol;
3. għal-leġislazzjoni fl-oqsma tat-trasparenza u tal-protezzjoni tal-persuni fiżiċi f'dak li għandu x'jaqsmu mal-iproċessar ta' informazzjoni personali;
4. għat-twaqqif u l-iżvilupp ta' żona ta' liberta', sigurtà u ġustizzja, filwaqt li jiġu rispettati l-prinċipji tas-sussidjarjeta' u l-proporzjonalità, b'mod partikulari:
 - (a) miżuri li għandhom x'jaqsmu mad-dhul u l-moviment tal-persuni, mal-asil u l-migrazzjoni,
 - (b) miżuri li għandhom x'jaqsmu mal-ġestjoni integrata tal-fruntieri komuni,
 - (c) miżuri li għandhom x'jaqsmu mal-kooperazzjoni tal-pulizija u mal-kooperazzjoni ġudizzjarja fil-qasam kriminali, inkluż it-terroriżmu, u miżuri sostantivi u proċedurali relatati mal-iżvilupp ta' approċċ aktar koerenti tal-Unjoni lejn il-liġi kriminali;
5. għaċ-Ċentru Ewropew għall-Monitoraġġ tad-Droga u d-Dipendenza fuq id-Droga u l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali, l-Europol, l-Eurojust, is-Cepol, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew u entitajiet u aġenziji oħra li joperaw fl-istess qasam;
6. għad-determinazzjoni ta' riskju evidenti ta' ksur gravi, min-naħa ta' Stat Membru, tal-prinċipji li huma komuni għall-Istati Membri.

XVIII. Kumitat għall-Affarijiet Kostituzzjonali

Kumitat responsabbli:

1. għall-aspetti istituzzjonali tal-proċess ta' intergrazzjoni Ewropea, b'mod partikolari il-preparazzjoni, l-inizjazzjoni u l-proċedimenti tal-proċeduri ordinarji u ssemplifikati għar-reviżjoni tat-Trattati;
2. għall-implimentazzjoni tat-Trattati u għall-valutazzjoni tal-operat tiegħu;
3. għall-konsegwenzi istituzzjonali tan-negożjati tat-tkabbir tal-Unjoni jew ta' hruġ mill-Unjoni;
4. għar-relazzjonijiet interistituzzjonali, inkluż l-eżami tal-ftehimiet interistituzzjonali skont l-Artikolu 148(2) tar-Regoli ta' Proċedura, minhabba li jridu jiġu approvati mill-Parlament;
5. għall-proċedura elettorali uniformi;
6. għall-partiti politiċi u l-fondazzjonijiet politiċi fl-ivell Ewropew, mingħajr preġudizzju għall-kompetenzi tal-Bureau;

7. għad-determinazzjoni tal-eżistenza ta' ksur gravi u persistenti, min-naħa ta' Stat Membru, tal-prinċipji li huma komuni għall-Istati Membri;
8. għall-interpretazzjoni u l-applikazzjoni tar-Regoli ta' Proċedura u l-proposti għal emendi għar-Regoli.

XIX. Kumitat għad-Drittijiet tan-Nisa u għall-Ugwaljanza bejn is-Sessi

Kumitat responsabbli:

1. għad-definizzjoni, il-promozzjoni u l-protezzjoni tad-drittijiet tan-nisa fl-Unjoni u għall-miżuri tal-Unjoni li jkollhom x'jaqsmu ma' dan;
2. għall-promozzjoni tad-drittijiet tan-nisa f'pajjiżi terzi;
3. għall-politika ta' opportunitajiet indaqs, inkluża l-promozzjoni tal-ugwaljanza bejn l-irġiel u n-nisa għal dak li għandu x'jaqsam mal-opportunitajiet fis-suq tax-xogħol u t-trattament fuq il-post tax-xogħol;
4. għat-tneħħija ta' kull tip ta' vjolenza u diskriminazzjoni sesswali;
5. għall-implimentazzjoni u aktar żvilupp fil-qasam tal-gender mainstreaming fis-setturi kollha;
6. għas-segwitu u l-implimentazzjoni ta' ftehimiet u konvenzjonijiet internazzjonali li għandhom x'jaqsmu mad-drittijiet tan-nisa;
7. għall-inkoraġġiment ta' sensibilizzazzjoni dwar id-drittijiet tan-nisa.

XX. Kumitat għall-Petizzjonijiet

Kumitat responsabbli:

1. għall-petizzjonijiet;
 2. għall-organizzazzjoni ta' seduti ta' smiġh pubbliċi dwar inizzjattivi taċ-ċittadini skont l-Artikolu 222;
 3. għar-relazzjonijiet mal-Ombudsman Ewropew.
-

ANNEX VII

APPROVAZZJONI TAL-KUMMISSJONI U MONITORAĠĠ TAL-IMPENJI MOGHTIJA WAQT IS-SEDUTI TA' SMIGH

Parti I – Approvazzjoni tal-Parlament fir-rigward tal-Kulleġġ tal-Kummissjoni kollu kemm hu

*Artikolu 1***Baži għall-evalwazzjoni**

1. Il-Parlament għandu jevalwa l-Kummissarji nnominati fuq il-baži tal-kompetenza ġenerali, l-impenn Ewropew u l-indipendenza personali tagħhom. Għandu jevalwa l-għarfien tal-portafoll li għalih qed ikunu proposti u l-hiliet ta' komunikazzjoni tagħhom.
2. Il-Parlament għandu joqgħod attent b'mod partikulari għall-bilanċ bejn is-sessi. Jista' jesprimi ruhu dwar l-allokazzjoni tar-responsabilitajiet tal-portafolli mill-President elett..
3. Il-Parlament jista' jfittex li jikseb kull tagħrif rilevanti biex jiehu deċiżjoni dwar il-kapaċità tal-Kummissarji nnominati. Huwa jistenna li t-tagħrif dwar l-interessi finanzjarji tagħhom ikun zevalat bis-shih. Id-dikjarazzjonijiet ta' interess tal-Kummissarji nnominati għandhom jintbagħtu għall-iskrutinju tal-kumitat responsabbli għall-affarijiet legali.

*Artikolu 2***Eżami tad-dikjarazzjoni tal-interessi finanzjarji**

1. Il-Kumitat responsabbli għall-Affarijiet Legali għandu jeżamina d-dikjarazzjonijiet tal-interessi finanzjarji u jivvaluta jekk il-kontenut tad-dikjarazzjoni magħmula minn Kummissarju nnominat hijiex preċiża u kompleta u jekk huwiex possibbli li jiġi dedott kunflitt ta' interessi.
2. Il-konferma min-naħa tal-kumitat responsabbli għall-affarijiet legali tal-assenza ta' kwalunkwe kunflitt ta' interessi tikkostitwixxi prerekwizit essenzjali biex issir is-seduta ta' smigh mill-kumitat responsabbli; Fin-nuqqas ta' tali konferma, il-proċedura għall-hatra tal-Kummissarju nnominat għandha tkun sospiża waqt li tkun qed tiġi segwita l-proċedura stabilita fil-paragrafu 3(c).
3. Il-linji gwida li ġejjin għandhom ikunu applikati waqt l-iskrutinju tad-dikjarazzjonijiet tal-interessi finanzjarji mill-Kumitat responsabbli għall-Affarijiet Legali:
 - (a) jekk, matul l-iskrutinju tad-dikjarazzjoni tal-interessi finanzjarji, il-Kumitat iqis, abbaži tad-dokumenti pprezentati, li d-dikjarazzjoni tal-interessi finanzjarji hija preċiża, kompluta u ma tinkludi l-ebda informazzjoni li tindika kunflitt ta' interess reali jew potenzjali b'rabta mal-portafoll tal-Kummissarju nnominat, il-president tiegħu għandu jibgħat ittra ta' konferma ta' dan lill-kumitati responsabbli mis-seduta ta' smigh jew lill-kumitati involuti fil-każ ta' proċedura li tkun qed isseħh waqt il-mandat ta' Kummissarju;
 - (b) jekk il-Kumitat iqis li d-dikjarazzjoni tal-interessi ta' Kummissarju nnominat ikun fiha informazzjoni inkompleta jew kontradittorja, jew li hemm bżonn ta' informazzjoni addizzjonali, huwa għandu, b'konformità mar-Regoli ta' Proċedura u l-Ftehim Qafas dwar ir-relazzjonijiet bejn il-Parlament Ewropew u l-Kummissjoni Ewropea, jitlob lill-Kummissarju nnominat jipprovdli informazzjoni supplementari mingħajr dewmien żejjed, u għandu jikkunsidraha u janalizzaha sew qabel jiehu d-deċiżjoni tiegħu; il-Kumitat responsabbli għall-Affarijiet Legali jista' jiddeċiedi, fejn xieraq, li jistieden lill-Kummissarju nnominat għal seduta ta' smigh;
 - (c) jekk il-Kumitat għall-Affarijiet Legali jinnota li hemm kunflitt ta' interessi abbaži tad-dikjarazzjoni tal-interessi finanzjarji jew tal-informazzjoni supplementari li jkun ipprovdha l-Kummissarju nnominat, huwa għandu jfassal rakkomandazzjonijiet bl-għan li jiġi rizolt il-kunflitt ta' interessi; dawn ir-rakkomandazzjonijiet jistgħu jinkludu r-rinunzja tal-interessi finanzjarji inkwistjoni jew tibdiliet mill-President tal-Kummissjoni fil-portafoll tal-Kummissarju nnominat; f'każijiet aktar serji, jekk ma tinstab l-ebda soluzzjoni għall-kunflitt ta' interessi, u bhala l-ahħfar għażla, il-Kumitat responsabbli għall-Affarijiet Legali jista' jikkonkludi li l-Kummissarju nnominat mhuwiex f'pożizzjoni li jeżerċita l-funzjonijiet tiegħu skont it-Trattati u l-Kodiċi ta' Kondotta; il-President tal-Parlament imbagħad għandu jsaqsi lill-President tal-Kummissjoni x'passi ulterjuri bihsiebu jiehu.

Artikolu 3

Seduti ta' smiġh

1. Kull Kummissarju nnominat għandu jkun mistieden jidher quddiem il-kumitat jew kumitati kompetenti għal seduta ta' smiġh waħda.
 2. Is-seduti ta' smiġh għandhom ikunu organizzati mill-Konferenza tal-Prezidenti fuq rakkomandazzjoni tal-Konferenza tal-Prezidenti tal-Kumitati. Il-president u l-koordinaturi ta' kull kumitat għandhom ikunu responsabbli għall-arranġamenti dettaljati. Jistgħu jinhatru rapporteurs.
 3. Għandhom isiru arranġamenti xierqa biex ikunu assoċjati l-kumitati rilevanti meta l-portafolli jkunu mhallta. Hemm tliet għażliet:
 - (a) jekk il-portafoll tal-Kummissarju nnominat jaqa' taht il-mandat ta' kumitat wiehed, il-Kummissarju nnominat għandu jinstema' minn dak il-kumitat biss (il-kumitat responsabbli);
 - (b) jekk il-portafoll tal-Kummissarju nnominat jaqa' bejn wiehed u ieħor b'mod indaqs taht il-mandat ta' iktar minn kumitat wiehed, il-Kummissarju nnominat għandu jinstema' minn dawn il-kumitati flimkien (kumitati kongunti); u
 - (c) jekk il-portafoll tal-Kummissarju nnominat jaqa' primarjament taht il-mandat ta' kumitat wiehed u sa ċertu punt biss taht il-mandat ta' għall-inqas kumitat ieħor, il-Kummissarju nnominat għandu jinstema' mill-kumitat li għandu r-responsabilità ewlenija, bl-assoċjazzjoni tal-kumitat l-ieħor jew lill-kumitati l-oħra (kumitati assoċjati).
 4. Il-President elett tal-Kummissjoni għandu jkun ikkonsultat bis-siġh dwar l-arranġamenti.
 5. Il-kumitati għandhom iressqu mistoqsijiet bil-miktub lill-Kummissarji nnominati kmieni biżżejjed qabel is-seduta. Għal kull Kummissarju nnominat għandhom jifasslu żewġ mistoqsijiet komuni mill-Konferenza tal-Prezidenti tal-Kumitati, l-ewwel waħda marbuta ma' kwistjonijiet ta' kompetenza ġenerali, l-impenn Ewropew u l-indipendenza personali, u t-tieni waħda marbuta mal-ġestjoni tal-portafoll u l-koperazzjoni mal-Parlament. Il-kumitat responsabbli għandu jressaq hames mistoqsijiet oħra; m'għandhomx ikunu permessi sottomistoqsijiet. Fil-każ tal-kumitati kongunti, kull wiehed minnhom għandu jingħata d-dritt iressaq tliet mistoqsijiet.
- Il-curriculum vitae tal-Kummissarji nnominati u t-tweġiba tagħhom għall-mistoqsijiet bil-miktub għandhom jiġu ppubblikati fuq is-sit web tal-Parlament qabel ma ssir is-seduta ta' smiġh.
6. Kull seduta ta' smiġh għandha tiġi skedata li ddum tliet sigħat. Is-seduti ta' smiġh għandhom isiru f'ċirkostanzi, u skont kundizzjonijiet, li fihom il-Kummissarji nnominati jgawdu minn opportunità ugwali u gusta biex jipprezentaw lilhom infushom u l-fehmiet tagħhom.
 7. Il-Kummissarji nnominati għandhom ikunu mistiedna biex jagħmlu stqarrija tal-bidu bil-fomm ta' mhux aktar minn 15-il minuta. Matul is-seduta ta' smiġh għandhom isiru sa 25 mistoqsija, miġbura flimkien skont it-tema kull meta jkun possibbli. Tista' ssir mistoqsija ta' segwitu waħda immedjament fiz-żmien allokat. Il-maġġoranza tal-hin għad-diskors għandu jkun allokat lill-gruppi politiċi, f'konformità mal-Artikolu 171 *mutatis mutandis*. It-tmexxija tas-seduti ta' smiġh għandha ssir bl-għan li jkun żviluppat djalogu politiku pluralistiku bejn il-Kummissarji nnominati u l-Membri. Qabel tmiem is-seduta ta' smiġh, il-Kummissarji nnominati għandu jkollhom l-opportunità li jagħmlu stqarrija qasira tal-għeluq.
 8. Għandu jkun hemm trażmissjoni awdjoviziva diretta tas-seduti ta' smiġh li titqiegħed għad-dispożizzjoni tal-pubbliku u tal-midja mingħajr hlas. Għandha titqiegħed għad-dispożizzjoni tal-pubbliku registrazzjoni indiċizzata tas-seduti ta' smiġh fi żmien 24 siegħa.

Artikolu 4

Evalwazzjoni

1. Il-President u l-koordinaturi għandhom jiltaqgħu mingħajr dewmien wara s-seduta ta' smiġh biex jevalwaw kull wiehed mill-Kummissarji nnominati. Dawk il-laqgħat għandhom isiru bil-maġhluq. Il-koordinaturi għandhom ikunu mistiedna biex jgħidu jekk, fil-fehma tagħom, il-Kummissarji nnominati humiex ikkwalfikati kemm biex ikunu membri tal-kulleġġ u biex iwettqu d-dmirijiet partikolari assenjati lilhom. Il-Konferenza tal-Prezidenti tal-Kumitati għandha tfassal mudell pro forma biex tassisti l-evalwazzjoni.
2. Fil-każ ta' kumitati kongunti, il-president u l-koordinaturi tal-kumitati kkonċernati għandhom jaġixxu b'mod kongunt waqt il-proċedura kollha.

3. Ghandu jkun hemm ittra ta' evalwazzjoni waħda għal kull Kummissarju nnominat. L-opinjoni jiet tal-kumitati kollha assoċjati mas-smiġh għandhom jiġu inklużi.
4. Il-prinċipji li ġejjin għandhom japplikaw għall-evalwazzjoni tal-koordinaturi:
- (a) Jekk il-koordinaturi japprovaw b'mod unanimu l-Kummissarju nnominat, il-president għandu jressaq ittra ta' approvazzjoni fisimhom.
- (b) Jekk il-koordinaturi japprovaw b'mod unanimu l-Kummissarju nnominat, il-president għandu jressaq ittra ta' approvazzjoni fisimhom.
- (c) Jekk il-koordinaturi li jirrappreżentaw maġġoranza ta' mill-inqas żewġ terzi tal-membri tal-kumitat japprovaw il-Kummissarju nnominat, il-president għandu jressaq ittra fisimhom li tiddikjara li maġġoranza kbira tapprova lill-Kummissarju nnominat. Il-fehmiet tal-minoranza għandhom jissemew fuq talba.
- (d) Jekk il-koordinaturi ma jistgħux jilhqqu maġġoranza ta' mill-inqas żewġ terzi tal-membri tal-kumitat biex japprovaw il-kandidat, huma għandhom
- l-ewwel jitolbu informazzjoni addizzjonali permezz ta' mistoqsijiet bil-miktub ulterjuri;
 - jekk il-koordinaturi xorta waħda jibqgħu mhux sodisfatti, għandhom jitolbu li terġa' ssir seduta ta' smiġh ta' siegħa u nofs oħra sugġett għall-approvazzjoni tal-Konferenza tal-Presidenti;
- (e) Jekk, wara l-applikazzjoni tal-punt (d), il-koordinaturi li jirrappreżentaw maġġoranza ta' mill-inqas żewġ terzi tal-membri tal-kumitat japprovaw lill-Kummissarju nnominat, il-president għandu jressaq ittra fisimhom li tiddikjara li maġġoranza kbira tapprova lill-Kummissarju nnominat. Il-fehmiet tal-minoranza għandhom jissemew fuq talba.
- (f) Jekk, wara l-applikazzjoni tal-punt (d), ikun għad m'hemmx maġġoranza tal-koordinaturi li jirrappreżentaw tal-inqas żewġ terzi tal-membri tal-kumitat biex japprovaw lill-Kummissarju nnominat, il-president għandu jsejjaħ laqgħa u jressaq għall-votazzjoni ż-żewġ mistoqsijiet imsemmija fil-paragrafu 1. Il-president għandu jressaq ittra li tiddikjara l-evalwazzjoni tal-kumitat.
5. L-ittri ta' evalwazzjoni tal-kumitati għandhom jiġu trażmessi fi żmien 24 siegħa wara li jkun tlesta għalkollox il-proċess ta' evalwazzjoni. L-ittri għandhom jiġu eżaminati mill-Konferenza tal-Presidenti tal-Kumitati u sussegwentement mibgħuta lill-Konferenza tal-Presidenti. Hlief jekk tiddeċiedi li tftitex tagħrif ulterjuri, il-Konferenza tal-Presidenti, wara skambju ta' fehmiet, għandha tiddikjara s-seduti ta' smiġh magħluqa u tawtorizza l-pubblikazzjoni tal-ittri ta' evalwazzjoni kollha.

Artikolu 5

Prezentazzjoni tal-kulleġġ

1. Il-President elett tal-Kummissjoni għandu jiġi mistieden jippreżenta l-Kulleġġ shih tal-Kummissarji nnominati u l-programm tagħhom f'seduta tal-Parlament li għaliha għandhom ikunu mistiedna jattendu l-President tal-Kunsill Ewropew u l-President tal-Kunsill. Wara l-prezentazzjoni għandu jsir dibattitu. Sabiex jingħalaq id-dibattitu, grupp politiku jew numru ta' Membri li jilhqqu l-limitu baxx jistgħu jressqu mozzjoni għal riżoluzzjoni. Għandu japplika l-Artikolu 132(3) sa (8).
2. Wara l-votazzjoni dwar il-mozzjoni għal riżoluzzjoni, il-Parlament għandu jivvota dwar jekk jagħtix jew le l-approvazzjoni tiegħu għall-hatra, bhala korp, tal-President elett u l-Kummissarji nnominati. Il-Parlament għandu jiddeċiedi b'maġġoranza tal-voti mitfugħa, permezz ta' sejha tal-ismijiet. Huwa jista' jiddifferixxi l-votazzjoni għas-seduta li jkun imiss.

Artikolu 6

Monitoraġġ tal-impenji mogħtija waqt is-seduti ta' smiġh

L-impenji mogħtija u l-prijoritajiet imsemmija mill-Kummissarji nnominati waqt is-seduti ta' smiġh għandhom jiġu rieżaminati, matul il-mandat kollu tiegħu, mill-kumitat responsabbli fil-kuntest tad-djalogu strutturat annwali mal-Kummissjoni li jsir skont il-paragrafu 1 tal-Anness 4 tal-Ftehim Qafas dwar ir-relazzjonijiet bejn il-Parlament Ewropew u l-Kummissjoni Ewropea.

Parti II – Bdil sostanzjali fil-portafoll jew bdil fil-kompożizzjoni tal-Kulleġġ tal- Kummissarji matul il-mandat tiegħu

Artikolu 7

Post vakanti

Meta post vakanti maħluq minhabba riżenja, irtirar mandatorju jew mewt ikun irid jimtela, il-Parlament, malajr u b'mod effettiv, għandu jistieden lill-Kummissarju nnominat biex jieħu sehem f'seduta ta' smiġħ bl-istess kundizzjonijiet bħal dawk stipulati fil-Parti I.

Artikolu 8

Adeżjoni ta' Stat Membru ġdid

Fil-każ tal-adeżjoni ta' Stat Membru ġdid, il-Parlament għandu jistieden lill-Kummissarju nnominat biex jieħu sehem f'seduta ta' smiġħ bl-istess kundizzjonijiet bħal dawk stipulati fil-Parti I.

Artikolu 9

Bdil Sostanzjali tal-portafolli

Fil-każ ta' bdil sostanzjali tal-portafolli matul il-mandat tal-Kummissjoni, il-Kummissarji milquta għandhom ikunu mistiedna jipparteċipaw f'seduta ta' smiġħ taħt l-istess kundizzjonijiet bħal dawk stabbiliti fil-Parti I qabel ma jieħdu r-responsabilitajiet il-ġodda tagħhom.

Artikolu 10

Votazzjoni fil-plenarja

B'deroga mill-proċedura stabbilita fl-Artikolu 125(7), meta l-votazzjoni fil-plenarja tikkonċerna l-ħatra ta' Kummissarju wieħed, il-vot għandu jkun sigriet.

—

ANNEX VIII

**REKWIŻITI GHALL-ABBOZZAR TAL-ATTI ADOTTATI SKONT IL-PROCEDURA LEGIŻLATTIVA
ORDINARJA**

1. L-atti għandhom jindikaw it-tip tal-att segwit min-numru ta' referenza, l-ismijiet taż-żewġ istituzzjonijiet li adottaw l-att, id-data ta' meta ffirmawh u indikazzjoni tas-suġġett tal-att.
 2. L-atti għandu jkun fihom dan li ġej:
 - (a) "Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill tal-Unjoni Ewropea";
 - (b) referenza għad-disposizzjonijiet li taħthom l-att ikun ġie adottat, preċeduta mill-kliem "Wara li kkunsidraw";
 - (c) citazzjoni li jkun fiha referenza għall-proposti ppreżentati, l-opinjoni miksba u l-konsultazzjonijiet imwettqa;
 - (d) stqarrija tal-ġustifikazzjonijiet li fuqhom ikun ibbażat l-att, introdotta bil-kelma "Billi";
 - (e) frazi bħal "adottaw dan ir-Regolament" jew "adottaw din id-Direttiva" jew "adottaw din id-Deciżjoni", segwita mit-test tal-att.
 3. L-atti għandhom ikunu maqsumin f'artikoli, u jekk ikun il-każ miġbura f'partijiet, titoli, kapitoli u taqsimiet.
 4. L-aħħar artikolu ta' att għandu jispeċifika id-data tad-dhul fis-seħħ, meta dik id-data tkun taħbat qabel jew wara l-ghoxrin jum ta' wara l-pubblikazzjoni.
 5. L-aħħar artikolu tal-att għandu jkun segwit minn:
 - il-formulazzjoni xierqa, skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tat-Trattati, fir-rigward tal-applikabilità tiegħu;
 - "Magħmul fi...", segwita mid-data li fiha l-att ġie adottat;
 - "Għall-Parlament Ewropew Il-President", "Għall-Kunsill Il-President", segwiti mill-isem tal-President tal-Parlament u tal-President tal-Kunsill li jkun fil-kariga meta l-att ġie ffirmat.
-

RETTIFIKA

Rettifika tar-Regolament (UE) 2019/1009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Ġunju 2019 li jstabilixxi regoli dwar it-tpoġġija għad-dispożizzjoni fis-suq ta' prodotti fertilizzanti tal-UE u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 1069/2009 u (KE) Nru 1107/2009 u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 2003/2003

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 170 tal-25 ta' Ġunju 2019)

Fil-paġna 84, "it-Tabella PFC 3: TEJJIEB TAL-HAMRIJA", l-ewwel linja,

minflok:

"pH	± 1,0 % tal-valur dikjarat"
-----	-----------------------------

aqra:

"pH	± 1,0 tal-valur dikjarat"
-----	---------------------------

Fil-paġna 85, "it-Tabella PFC 4: PFC 4: MATERJAL GHAT-TKABBIR", it-tieni linja,

minflok:

"pH	± 1,0 % tal-valur dikjarat"
-----	-----------------------------

aqra:

"pH	± 1,0 tal-valur dikjarat"
-----	---------------------------

ISSN 1977-074X (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT